Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JAN 30 1972

Trong khi các cuộc thảo luận chính trị của McGovern với TT Thiệu và ĐT Minh được hoàn toàn giữ kín

Cảnh sát tố cáo «McGovern họp với Việt Cộng» và dọa «có thể bị tù 6 tháng»

Năm Thứ 8 — Số 2.261 — Thứ Sáu 17-9-1971 (Ngày 28 Tháng 7 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

TT Thiệu lập đảng, quyết làm anh hùng D. T

Ấ. Q phủ nhận bầu cử 3-10 như hồi 67

SAIGON, 16-9.— Trong buổi dạ tiệc khoản đãi 417 nghị viên trên toàn quốc về họp mặt tại Dinh Độc Lập tối qua. Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu đã cho các nghị viên ủng hộ lập trường của ông biết rằng trong nhiệm kỳ thứ hai, và cũng là nhiệm kỳ chót, nếu ông được đa số cử tri tín nhiệm, Ông sẽ chính thức lập Đảng để tạo cho miền Nam VN một sinh hoạt chánh trị hứng khởi, chuẩn bị cho công cuộc đấu tranh chánh trị trong tương lai với Cộng Sản.

TT. Thiệu đã lần lượt bắt tay chào mừng tất cả các nghị viên, những người mà Ông tin tưởng sẽ là những nhân vật nòng cốt cho 1 chính đảng thân chính quyền côngkhai hoạt động, đương đầu với đối lập. TT Thiệu tâm sự rằng, trong những năm qua, ông không dám lập Đảng, vì e ngại dư luận hiểu lầm rằng Ông tham quyền cố vị, «chưa ăn xong chén cơm này đã lo xúc chén cơm khác». Do đó, chỉ sau khi được đa số cử tri tín nhiệm kỳ hai này, và cũng là nhiệm kỳ cuối cùng, ông mới tập hợp các người đồng chí hướng cùng lập trường cương quyết chống Cộng sản, để cùng nhau hoạt động trong khuôn khổ một chính đảng.

T.T Thiệu vẫn tỏ ra cương quyết trên đường tạo dựng một hệ thống chính trị lưỡng đảng tại miền Nam VN, để theo như điều ông nói, quốc gia sẽ có được sự đóng góp của cả hai khối người, một bên là chính quyền, một bên là đối lập chỉ trích trong tinh thần trách nhiệm. Theo ông, hiện nay, dù cuộc bầu cử Dân biểu vừa qua có đem lại một số nhân vật đối lập đáng kể, nhưng đối lập vẫn còn rời rạc, và mạnh ai nấy làm, không mấy thuần nhất, nhiều khi vô trách nhiệm.

TT Thiệu cũng không hi vọng rằng sẽ có được ngay kết quả ấy trong vòng 4 năm tới, nhưng ông tin rằng đến cuộc bầu cử TT năm 1975, sẽ có được hai chính đảng khá mạnh, khả dĩ có đủ sức qui tụ những Đảng yếu về với mình. Chắc chắn một trong hai đảng ấy, theo sự trình bày của TT Thiệu, phải là Đảng của ông, và có rất nhiều hi vọng, danh hiệu liên danh của ông hiện nay sẽ được lấy làm danh hiệu cho Đảng, nghĩa là Đảng Dân Chủ. Thành phần nòng cốt sơ khởi sẽ là các Nghị sĩ, Dân biểu, Nghị viên, Hội đồng xã ấp cùng chung một lập trường với ông, nghĩa là «Bốn Không để có Hòa Bình Chân Chính».

Mộng anh hùng dân tộc ?

TT Thiệu cũng tâm sự với một số nghị viên rằng, khi hòa bình sắp đến, chính là giai đoạn khó khăn nhất cho chúng ta trong việc tranh đấu cho lợi thế của quốc gia trong 1 giải pháp chính trị. Ông cho biết, Ông đã từng nửa đùa nửa thật nói với người Mỹ rằng, «lúc đánh nhau chúng ta là bạn, nhưng khi hòa bình đến, có thể trở thành hai kẻ thù, bởi vì quyền lợi của mỗi quốc gia».

Bởi thế, theo T.T. Thiệu, nếu sơ xuất một li thôi, trong việc tranh đấu quyền lợi cho quốc gia, là cả cuộc đời chính trị của Ông bị xóa sạch. Ngược lại, Ông sẽ là anh hùng dân tộc. Và ông cho biết là ông say mê con đường tranh đấu trong giai đoạn cực kỳ khó khăn như vậy.

Nhờ NV vận động dân chúng

Gần cuối buổi dạ tiệc tối hôm qua, TT Thiệu đã lên tiếng kêu gọi các nghị viên khi về đơn vị hãy vận động dân chúng đi bầu cho đông. TT Thiệu nhấn mạnh việc vận động dân đi bầu đông không có nghĩa làm lợi cho liên danh ông mà làm cho cuộc bầu cử quan trọng này có đầy đủ sức mạnh. Sau đó một NV ở Gia Định đã trách TT Thiệu không chỉ thị cho các đại diện liên danh «Dân Chủ» ở địa phương phối hợp với các NV để làm việc. T.T. Thiệu đã ghi nhận đề nghị này và hứa chỉ thị cho các đại diện của ông tại các tỉnh phải tới với các NV cùng [illegible]. Trong buổi dạ tiệc tối qua, TT Thiệu đã tặng cho mỗi NV 1 chiếc bật lửa Zippo có khắc chữ «TT Nguyễn văn Thiệu thân tặng» phía dưới có gắn huy hiệu nổi 2 con rồng và chữ ký của T.T Thiệu.

Không đầu cơ chữ ký

TT Thiệu cũng lên tiếng thanh minh về dư luận nói liên danh «Thiệu

8 XEM TIẾP TRANG 12

CUỐN PHIM GHI NHẬN chế độ CS Nga được chiếu ở Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 15.9 (VOA): Tờ Los Angeles Times cho hay rằng cuốn phim có thể bị coi như là cuốn phim bí mật đầu tiên của giới trí thức chống đối ở Ngasô đã xuất hiện tại Tây Phương và sẽ có thể được đem ra chiếu tại Mỹ.

Theo tin tức thì cuốn phim này được quay tại Mạc tư khoa cách nay nhiều tháng rồi và cuốn phim trình bày tình trạng mất tự do cá nhân tại Nga Xô, sự đối xử tàn nhẫn với chính trị phạm và những khó khăn mà những người gốc Do Thái gặp phải khi họ tìm cách di cư sang Do Thái. Bài báo cũng cho hay rằng một cựu thông tín viên của hệ thống CBS ở Mạc tư Khoa hiện đang sang cuốn phim để đem về chiếu ở Mỹ.

Sách Mỹ tố cáo Nhật Hoàng quả là tội phạm chiến tranh

NỮU ƯỚC. 15-9 (Reuter).— Theo một một cuốn sách sắp xuất bản ngày 4-10 tới thì chính Nhật hoàng Hirohito là người đã tích cực điều khiển bộ máy chiến tranh Nhật trong thế chiến thứ hai [illegible] Nhật Hoàng muốn chống lại chiến tranh.

Quyển sách dầy 1200 trang do William Morrow và công ty INC xuất bản và David Bergamini soạn thảo.

Quyển sách nói cuộc tàn sát tù nhân Mỹ ở Bataan sau khi Nhật chiếm Phi luật tân là do chỉ thị của đại tá Masanobu, một người thân tín của Nhật Hoàng.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Ngay sau khi cùng ĐS Bunker tới tìm gặp TT Thiệu

Mc Govern tự coi đã bị hạ nhục và đòi T.T. Thiệu phải xin lỗi

◉ MC GOVERN HỎI : BIẾT CÓ CỘNG SẢN TỚI ĐÓ SAO CẢNH SÁT KHÔNG BẮT

SAIGON, 15-9 (AP).— Nghị sĩ Dân Chủ Mỹ George McGovern chiều nay than phiền với Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu «việc chỉ huy-trưởng Cảnh sát Quốc gia Đô Thành Saigon tố cáo McGovern đêm 14-9 họp với cán bộ VC tại nhà thờ Chúa Cứu Thế đường Kỳ Đồng» là cả một sự nhục mạ đối với cá nhân ông và yêu cầu TT Thiệu phải «xin lỗi» ông.

Trong cuộc họp báo đại quy mô được triệu tập tại kháchsạn Caravelle tối 15-9 ngay sau khi ông cùng ĐS Bunker ở Dinh Độc Lập về, NS McGovern cho biết (TT) Thiệu đã bối rối ra mặt khi ông thuật lại những lời tuyên bố của Trang Sĩ Tấn, và nghĩ rằng có lẽ (TT) Thiệu đến lúc này mới biết chuyện này.

Được biết, trong buổi thuyết trình tình hình quân sự hàng ngày tại Trung tâm Báo chí trước đây, ông Trang Sĩ Tấn, chỉ huy trưởng CSQG Đô Thành và, theo UPI, đang ngấp nghé lấy con gái Tổng thống Nguyễn văn Thiệu, đã khẳng định rằng đêm 14.9 NS McGovern đã dự 1 phiên họp bất hợp pháp (theo 1 sắc luật năm 1962 cấm họp quá 20 người mà không được chính quyền cho phép) với cả 1 số sinh viên CS và cán bộ cảm tử VC tại nhà thờ giòng Chúa Cứu Thế mà không được sự ưng thuận của cha Phó Bề Trên giáo đường này. Biên bản phiên họp bất hợp pháp này đã được gửi đến Biện lý cuộc thụ lý. Số sinh viên và cán bộ VC trên từng tham gia chiến dịch phá hoại quân sự (đốt xe Mỹ) sẽ bị kết án tử hình theo luật An ninh quốc gia từ thời Ngô đình Diệm. Riêng NS Mc Govern có thể hoặc bị án tù 6 tháng hoặc phạt vạ từ 500 đến 50 ngàn đồng VN. Tuy nhiên, Mc Govern vẫn có thể rời Saigon đi Đông Kinh trong khi công cuộc điều tra nội vụ tiến hành.

Với nét mặt giận cứ nhưng lời nói ôn tồn, McGovern cho biết TT Thiệu đã hứa là sẽ cho bồi kỳ về sự việc đã xảy ra. McGovern nghĩ rằng, sau khi bị nhục mạ, ông đáng được xin lỗi lắm. Ông thăm viếng Saigon với tư cách người khách của VNCH và nghị sĩ Quốc Hội Hoakỳ, và vị Tổng Thống nước chủ có bổn phận phải truy cứu vụ này và sửa nhục cho ông. Ông tin rằng «TT Thiệu sẽ ngỏ lời tạ lỗi với tôi».

Được hỏi về sự việc xảy ra, Mc Govern nhìn nhận đã họp đêm 14-9 với một số lãnh tụ Công giáo, Phật giáo, giáo sư, luật sư, sinh viên đã [illegible] chế độ lao tù ở VNCH.

Ông biết rõ VNCH đang đánh nhau với CS và không thể tin rằng «một khi biết đích xác có cán bộ VC trà trộn trong phiên họp, viên chỉ huy trưởng CSQG Saigon lại không báo cho ông hay trước và bắt giữ chúng». Vì vậy ông cho rằng, từ đầu đến cuối, vụ này là cả «một âm mưu xảo quyệt, một trò hề». Vụ tấn công phiên họp có thể do người của chính phủ Thiệu chủ mưu nhằm gây rắc rối cho ông bởi vì xưa nay ông không ngớt chống đối chiến tranh Việt Nam. Tuy vậy ông không dám cả quyết là như vậy một khi ông không nắm được một bằng chứng vững chắc nào trong tay. Ông nhấn mạnh là đã nói với TT Thiệu rằng «việc ông Trang sĩ Tấn [illegible] 1 nghị sĩ Quốc Hội Hoakỳ [illegible] bất hợp pháp [illegible] VC khiến ông [illegible] sĩ nhục [illegible].

Nói chung về nội dung cuộc hội đàm giữa TT Thiệu và TNS Mc Govern, người ta TNS Mc Govern than phiền và phản đối trực tiếp với TT Thiệu về các lời tuyên bố của ông Trang sĩ Tấn. TNS Mc Govern cũng đã bàn với TT Thiệu một số các vấn đề chính trị.

2 XEM TIẾP TRANG 11

BẢN TUYÊN BỐ CỦA Mc GOVERN

SAIGON, 16-9.— Trong cuộc họp báo sáng nay trụ sở ThôngTin liên vụ Mỹ tại Saigon, Nghị sĩ Mỹ Mc Govern đã phân phát bản tuyên bố như sau :

«Cách đây 6 năm vào mùa Thu 1965, tôi đến VN với tư cách một người đã kích mạnh mẽ chính sách tham chiến bằng quân sự của chúng ta tại mảnh đất nhỏ nhắn đẹp đẽ nhưng lại đẫm máu này, một mảnh đất đã chịu đựng quá nhiều sự can dự của ngoại bang.

«Từ đó, cứ mỗi điều gì tôi được thấy chỉ lại càng làm xác nhận thêm sự chống đối của tôi trước cuộc chiến này.

«Và kể từ đó, chính sách của chúng ta tại đây đã thành một ám ảnh thực sự đối với tôi.

«Trong các tuần lễ vừa qua, với tư cách một ứng cử viên T.T. tôi đã cố gắng nói ít đi về cuộc chiến để nói nhiều về nền kinh tế Mỹ Quốc, hầu quan điểm của tôi về các vấn đề khác có thể được hiểu rõ thêm.

«Nhưng những gì xảy ra trong 4 ngày vừa qua đã xác nhận thêm những gì tôi đã biết tận trong tâm hồn đó là không có cách nào ngăn biệt những sự việc hiện đang diễn ra tại VN với sự đang diễn ra cho nền kinh tế và tinh thần của Mỹ quốc. Chính sách Việt hóa của ông Nixon, cũng như các chính sách khác trước, nó là một sự thất bại rõ ràng.

«Nó là 1 miếng vải băng che đậy một mụn ung thư tai ác đang làm tan vỡ xã hội VN, phá hoại tinh thần quân đội HK, và làm suy yếu Mỹ quốc cả tại quốc nội lẫn quốc ngoại.

«Nếu không rút nhanh chóng các lực lượng Mỹ và chấm dứt các cuộc hành quân quân sự của chúng ta, chúng ta sẽ được chứng kiến [illegible] một sự tan rã tinh thần, kinh tế, chính trị và quân sự.

«Trong 4 ngày qua, cùng với ba vị phụ tá của tôi — Mankiewicz, Holum, Weil, và cô Donovan — tôi đã phỏng vấn suốt ngày đêm với vài người trong số những nhà quan sát hiểu biết sâu rộng nhất tại VN — Mỹ cũng như Việt.

«Các cuộc phỏng vấn này tiếp theo sáu giờ thảo luận cặn kẽ với các đại diện tại BaLê của HN và MTGP. Các cuộc phỏng vấn này gồm những buổi nói chuyện hữu ích tại SG với TT Thiệu, Đại tướng Minh, ĐS Bunker, Đại tướng Abrams và chừng 50 nhân vật khác nữa.

«Sau đây là những nhận xét kết thúc của tôi : TT Nixon đã tuyên bố rằng hai lý do của bản khiến ông cho tiếp tục cuộc chiến [illegible] quân sự của HK tại VN là : 1) để bảo đảm sự phóng thích tù binh của chúng ta tại HN ; và 2) để tạo cho

4 XEM TIẾP TRANG 11

Tướng Lãm : 15.000 CS BV rút khỏi VNCH vì thiếu tiếp tế

Hắc Báo thu cả trăm ngàn đạn đại bác trong 2 kho võ khí gần Khe Sanh

- ★ 100 CS BV vẫn cố thủ ở Paksong chờ viện quân đến
- ★ Quân CS BV có xe tăng và đại bác tiến về Paksong.

SAIGON, 16-9.— Trong cuộc họp báo thường lệ chiều 15-9 tại Trung tâm Quốc gia báo chí, Trung tá Lê Trung Hiền cho cho biết lúc 11g15 sáng 15-9, một Đại đội Hắc Báo trong cuộc hành quân lục soát đã khám phá 20 căn nhà của Cộng quân rộng 8m và dài 10m trong vùng 15 cây số Tây Bắc Khe Sanh. Lực lượng Hắc Báo tịch thu được 100.000 đạn đại bác 57 ly phòng không, 2.000 đạn đại pháo 120 ly 300.000 đạn AK, 4.000 lít xăng và 5 tấn gạo

Cũng trong khuôn khổ cuộc hành quân trên, lúc 8g40 sáng 15-9, một tiểu đoàn Biệt Động Quân tìm thấy một kho đạn của Cộng quân tại 14 cây số Đông Bắc Khe Sanh, tịch thu được 204 đạn 75 ly không giật, 400 đạn B.40, 196 đạn 57 ly, 200 đạn súng cối 82 ly.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay trong 24 giờ tính đến trưa hôm 15-9 có 4 phi vụ B-52 tất cả đều trên tỉnh Quảng Trị, chung quanh Khe Sanh và Cam Lộ trong khi hải, lục không quân Mỹ pháo kích vào các mục tiêu địch tại vùng phía Nam khu phi quân sự.

Hôm thứ tư, phi cơ Mỹ, cả pháo đài B52 vẫn tiếp tục dội bom dọc đường mòn Hồ chí Minh ở Lào và oanh tạc yểm trợ cho quân chính phủ Lào.

Tại Đà Nẵng, thông tấn xã UPI loan tin Trung tướng Hoàng Xuân Lãm tiết lộ hôm thứ Tư là một nửa lực lượng CSBV đang đe dọa các tỉnh Bắc VNCH đã rút trở về vùng phi quân sự và biên giới Lào. Tướng Lãm nói việc rút gần 1 sư đoàn khoảng 15 ngàn người là do thiếu tiếp tế. Ông nói ông không chờ đợi một cuộc giao tranh lớn cho đến mùa khô sang năm.

Bản tin quân sự VNCH cho hay đêm 15/9, một lực lượng địch không rõ quân số tới vào ổ phục kích của một lực lượng bộ binh và trinh sát Sư đoàn 21 tại 14 s Bắc Tây Bắc quận lỵ Thới Bình (An xuyên). Có 22 cộng quân bị hạ sát tại trận. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 3 bị thương.

— Căn cứ Tiền doanh yểm trợ và Tiếp vận của Hải Quân Hoa Kỳ tại Vĩnh Long vừa được chuyển giao cho Hải quân VN tuần qua.

Chiến sự Lào

PAKSONG, HẠ LÀO, 15-9 (UPI).— Hôm nay, còn có khoảng từ 50 đến 100 quân BV còn cố chống cự trong các đường hầm kiên cố ở Paksong. Nhưng TT. QP Lào Sirouk Champassak dùng trực thăng tới Paksong chiều hôm nay cho hay quân chính phủ sẽ chiếm đóng toàn thể thành phố nội nhật ngày thứ Tư.

Các cuộc hành quân truy lùng địch tiếp diễn và binh sĩ chính phủ đào hầm phòng thủ ban đêm trong thành phố, số tổn thất của quân chính phủ

3 XEM TIẾP TRANG 12

CHỐNG PHÁ THẾ LIÊN MINH NHẬT-MỸ TẠI LHQ

T. C. đả kích ác liệt Mỹ-Nhật thông đồng khống chế LHQ

- ★ *Mỹ vận động các nước bảo trợ kiến nghị của Mỹ*
- ▼ *Ngoại Trưởng THDQ hội đàm với Ngoại Trưởng Mỹ.*

HƯƠNG CẢNG, 15.9 (UPI). Trung Cộng hôm nay tố cáo Hoakỳ tiếm đoạt LHQ và thông đồng với Nhật để ngăn cản không cho Hàn Quốc thống nhất.

Lời tố cáo trên được đưa ra trong một bài bình luận đăng trên tờ Nhân Dân của Cộng Đảng Trung Hoa. Bài bình luận viết : «Đế quốc Mỹ đã tiếm đoạt danh nghĩa của LHQ để làm mọi điều xấu xa. Để thoát khỏi khó khăn ở Á Châu, đế quốc Mỹ trong mấy năm gần đây gia tăng thông đồng với bọn phản động Nhật để đưa lực lượng quân phiệt Nhật vào Nam Triều Tiên... Mỹ đã thao túng LHQ, bắt buộc tổ chức này thảo luận vấn đề Triều Tiên trong những hoàn cảnh mà đại diện Bắc Triều Tiên bị loại, và xào nấu những quyết nghị bất hợp pháp nhằm mưu toan hợp thức hóa sự duy trì quân xâm lăng Mỹ tại Triều Tiên... Rõ ràng mục đích của chúng là muốn chiếm cứ Nam Triều Tiên vĩnh viễn và ngăn cản thống nhất Triều Tiên bằng đường lối ôn hòa... Nhân dân Trung Quốc ủng hộ đề nghị ghi vào nghị trình của phiên họp năm nay của ĐHĐ LHQ về vấn đề. «Rút quân Mỹ và quân đội LHQ ra khỏi Nam Triều Tiên và vấn đề giải tán Uỷ Hội LHQ thống nhất và tái thiết Triều Tiên».

Mặt khác Tân Hoa Xã cũng đã tố cáo Nhật là đã bóc lột các nước nghèo đến cái độ thấy rõ là các nước này sắp trở thành thuộc địa kinh tế của Nhật. Tân hoa Xã nói thêm rằng hành động này của Nhật là để mưu đồ thực hiện giấc mộng «Khối Cầu Tân Thịnh Vượng Đại Đông Á» của Nhật. Ở một đoạn khác, Tân Hoa Xã cho rằng «Nhật hiện đang đầu tư vào việc khai thác tài nguyên dầu dưới biển gần vùng châu thổ Cửu Long ở bán đả

6 XEM TIẾP TRANG 12

Đông Hồi ly khai yêu cầu Do Thái viện trợ quân sự

Du kích quân tấn công Đông Hồi

500 người chết vì lụt tại Ấn

- ★ *Phi dọa trục xuất Đại Sứ Hồi ly khai*
- ● *Thống Đốc Đông Hồi yêu gọi Ấn thương thuyết.*

DACCA, 15-9 (Reuter) : Đài phát thanh Karachi hôm hôm nay loan báo hôm thứ Hai, quân Hồi đẩy lui cuộc tấn công võ trang của 300 người ở Thanganpur (Đông Hồi). Phe tấn công có 60 người chết và 22 bị bắt sống. Tin ở Dacca cho hay pháo binh Ấn đã bắn vào 2 nơi thuộc lãnh thổ Hồi.

Tại Ấn Độ, nước lụt của sông Gange và nhiều sông khác đã làm cho 20 triệu dân ở phía bắc Ấn độ chịu ảnh hưởng. Đã có trên 500 người chết và hàng triệu người mất nhà cửa.

Hai mươi lăm trong số 32 trại tỵ nạn của dân Đông Hồi tại Tây Bengal bị ngập nước. Mỹ loan báo đang chở 21 tấn thực phẩm đến Ấn để cứu trợ dân tỵ nạn, đồng thời viện trợ cho Hồi Quốc 325 ngàn đô la để mua xe tàu tiếp tế cho dân tỵ nạn.

Một DB Úc đã thúc dục chính phủ Úc mỗi tháng giúp 10 triệu Úc kim để cứu trợ dân tỵ nạn Đông Hồi.

Tân thống đốc dân sự của Đông Hồi là Abdul Malik đề nghị cùng chính phủ Ấn thương thuyết một thỏa hiệp về số phận người tỵ nạn Đông Hồi. Malik còn kêu gọi dân tỵ nạn hãy trở về nhà vì họ sẽ được bảo đảm an toàn để xây dựng một thế giới mới.

Hôm thứ tư, chính phủ Phi luật tân cảnh cáo sẽ trục xuất cựu đại sứ Hồi Panni sau khi

14 XEM TIẾP TRANG 12

ĐOÀN THỂ ĐẦU TIÊN NHẬN LỜI THÁCH CỦA T.T. THIỆU

Tổng Công Đoàn Tự Do đòi đối thoại với liên danh Thiệu-Hương trên tivi

- ▼ *LL Dân Tộc đòi triệu tập gấp Hội Nghị Quốc Chính*
- ● *VP Tướng Đôn : Mọi tin tức về T. Đôn đều thất thiệt.*

SAIGON (TV) 16-9 : Tổng Công đoàn Tự do VN hôm 15-9 đã lên tiếng yêu cầu được đối thoại với liên danh Thiệu-Hương trên đài Truyền hình VN trước sự hiện diện của 1 vài ký giả.

Trong 1 thư ngỏ gửi liên danh Thiệu—Hương mang chữ ký của ông Nguyễn ngọc Lợi Chủ tịch, và Bùi Lượng, Tổng thư ký TCĐTD nói rằng chúng tôi sẽ chấp nhận nói chuyện ôn hòa trong tinh thần tôn trọng luật pháp và quyền công dân của mỗi người. Bức thư ngỏ cũng nói những thắc mắc của chúng tôi phản ảnh những thắc mắc của đại đa số đoàn viên các nghiệp đoàn lao động và công nhân lao động trong nước. Tổng Công đoàn Tự Do cũng yêu cầu liên danh Dân Chủ cho biết quyết định sớm để Tổng Công đoàn chuẩn bị các câu hỏi cần thiết.

LL Dân Tộc Việt đòi

Lực lượng Dân tộc Việt của ông Phan bá Cầm hôm nay đã công bố một tuyên cáo đòi T.T. Thiệu ngưng bầu cử để triệu tập Hội Nghị Quốc Chính hay Hội Đồng Tối Cao quốc gia để giải quyết những vấn đề cấp bách hiện nay.

Hội nghị của ông Cầm đề nghị gồm đại diện các chiến sĩ đang chiến đấu, Lãnh tụ các đảng cách mạng đã từng hy sinh cho quốc gia dân tộc, Lãnh tụ các tôn giáo lớn, Lãnh tụ một số đảng chánh trị đứng đắn, Những nhân sĩ mà quốc dân đều nhận có tư cách đạo đức và tâm huyết với giống nòi.

Ông Cầm nói nếu có hội nghị như vậy thì TT Thiệu nên giữ vai trò yểm trợ.

VP tướng Đôn minh xác

Hôm nay, văn phòng TT hồi hưu Trần văn Đôn cho phổ biến bản

12 XEM TIẾP TRANG 11

Đám tang PB Hữu đã cử hành ở Nha Trang

PB toan biến đám tang ra biểu tình đại diện PTT Kỳ ngăn cản kịp

SAIGON 16-9 Chủ tịch ủy ban Tranh đấu Đòi quyền Sống Tử Sỹ, bà quả phụ Trung tá Vũ Trung Hy hôm qua đã nói tại Nha Trang rằng «tế đạo trung» đám tang PB Dương văn Hữu rằng : Cái chết của PB Hữu sẽ soi sáng cho sự u mê của ông Thiệu.

Trong 30 phút đám tang của phế binh Hữu dừng lại để «tế đạo trung» trước Ty Thông Tin Khánh Hòa, nơi PB Hữu đã tự thiêu, các đại diện từ Saigon ra đưa đám đã thay nhau lên diễn đàn đả kích nặng nề TT Thiệu, và cổ xúy cho một cuộc tranh đấu ở quy mô lớn hơn.

Chủ Tịch Hội PB ông Nguyễn Định nói, qua cái chết của PB Hữu, cho thấy chế độ có quá nhiều bất công. Chủ Tịch khu Hội Phế Binh quân khu 2 thì quy trách nhiệm về cái chết của phế binh Hữu cho Tỉnh Trưởng Khánh Hòa Lý Bá Phẩm, riêng bà quả phụ Trung Tá Hy thì nhắm thẳng vào cá nhân Tổng Thống Thiệu, bà nói ông Thiệu bất xứng đáng là người lãnh đạo Quốc gia vì ông đã tỏ ra quá lệ thuộc vào Mỹ.

Bà Hỷ đã mỉa mai rằng, không lẽ cái chết của PB Hữu, là để ngày càng củng cố thêm cho đời sống sung túc, phè phỡn của một số người ở thủ đô ?

Ngaygiữa đám tang, 3 PB trong Phân Bộ Quyết Tử của PB Hữu đã toan tự thiêu và biến đám tang thành biểu tình tranh đấu, nhưng đại diện của PTT Kỳ đã công khai ngăn cản, ông Lê văn Thái nói với các Phế Binh rằng, tranh đấu còn nhiều dịp, không nên lấy đám tang của PB Hữu mà sách động.

Tham dự đám tang PB Hữu, có 600 đại diện 6 tỉnh vùng 2 và lối 3000 đồng bào địa phương cùng 200 xe Lam.

Đám tang đi bộ từ nhà PB Hữu ở chợ Nha Trang ra đến cầu Hà Ra đi di chuyển bằng xe và chôn tại chùa đèo Rù Rì.

SV vẫn quyết liệt

THSV nhóm Huỳnh tấn Mẫm

5 TIẾP THEO TRANG 12

CHẲNG HIỂU PHỤ TÁ KHÔI ĐÃ LÀM ĐƯỢC GÌ Ở MỸ

PTT Kỳ minh xác : vẫn rất cần V.T. Mỹ

ĐT Minh mở tiệc lớn kêu gọi đoàn kết

✤ ĐƯỜNG THIÊN LY — LÊ VĂN THIỆP

SAIGON, 16-9.— Người chủ trương «đại học phân tre» và «lãnh đạo đi xe đạp» để tránh nô lệ ngoại bang về kinh tế, Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ xác nhận là VNCH trong cảnh ngộ hiện tại vẫn còn rất cần ngoại viện Hoa kỳ, vì chưa có thể tự túc ngay mọi thứ được.

Giám đốc Nha Báo Chí Phủ Phó Tổng thống hôm nay đã nhắc lại quan điểm đó của PTT Kỳ để bác bỏ nguồn tin ngoại quốc cho rằng, sứ giả Đặng Đức Khôi đang vận động Mỹ cắt viện trợ tại Hoa Thịnh Đốn. Quan điểm của Phó Tổng Thống Kỳ là viện trợ trong những điều kiện nào và sử dụng viện trợ có hữu ích không ?

Nha Báo Chí cho biết, cho đến nay, Phó TT Kỳ chưa nhận được phúc trình của Phụ tá Khôi nên chưa có thể lượng định những kết quả chắc chắn mà ông Khôi đã đạt được cũng như nói chuyện sự liên lạc thẳng giữa PTT Kỳ với Hoa Thịnh Đốn mà tin tức nói là TT Nixon đã từ chối, thì điều đó, lâu nay mọi sự «liên lạc chính thức» cũng vẫn giữ giữa hai chính phủ mà thôi, còn sự liên lạc không chính thức lại là chuyện khác.

Trưa qua, PTT Kỳ đã tiếp một phái đoàn Sinh Viên nhưng nội dung cuộc tiếp xúc nha Báo Chí nói không có gì quan trọng.

ĐT Minh mở tiệc lớn

Đại tướng Minh tối qua đã mở tiệc lớn để mừng các dân biểu ủng hộ ông tái đắc cử cũng như chia buồn với những người thất cử.

Bữa tiệc qui tụ khoảng 50 người, đa số là dân biểu, nghị sĩ đã giới thiệu Big Minh ra tranh cử trước đây.

Big Minh đã nói với những người dự tiệc rằng những ngày sắp tới cần đến «sự đoàn kết của mọi người».

Tin Điện

HÀ NỘI.— Ngày 15-9 người phát ngôn bộ Ngoại Giao CSBV đã ra tuyên bố nghiêm khắc lên án Mỹ tiếp tục đánh phá Vĩnh Linh và Quảng Bình trong những ngày 12 và 14-9.

BA LÊ.— Các viên chức ngoại giao của Cộng Sản lại xác nhận một lần nữa lời cam kết của họ là sẽ đồng ý nhanh chóng về thời biểu phóng thích tù binh Mỹ, và sẽ trả các tù binh này về nước trước lễ Giáng Sinh, để đổi lấy một sự rút quân của Mỹ khỏi VN trước ngày 31-12.

LOS ANGELES 14-9 — Bộ Tư pháp đang cho điều tra về vụ ông Daniel Ellsberg đã đấu 20 thùng tài liệu mật khác tại kho chứa đồ ở Los Angeles, kể cả các hồ sơ an ninh mật của bộ Quốc Phòng.

VẠN TƯỢNG.— Hoàng thân Sisuthassouvong, giám đốc hãng hàng không dân sự hôm thứ Ba loan tin phi trường Vạn Tượng từng bị đóng cửa từ 19.8 vì nạn lụt sẽ mở cửa vào hôm thứ Tư cho những chuyến bay thương mại hằng ngày.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Tổ chức LHQ đã yêu cầu các nước hội viên đóng góp 100 triệu mỹ kim để thực hiện chương trình bài trừ ma túy trong 5 năm tới.

DUBLIN, ÁI NHĨ LAN.— Đại hội nghiệp đoàn Ái nhĩ Lan cho hay đại hội đã không chấp nhận số tiền 5 ngàn Anh Kim của Nga gửi cứu trợ cho nạn nhân Ái nhĩ Lan.

MEXICO.— Hai du kích Mễ Tây Cơ bị bắt vì tội cướp nhà băng đã thú nhận thuộc phong trào cách

11 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

Đừng để quá trễ

Việc CS thay đổi lập trường, dù chỉ là sự thay đổi có tính cách chiến thuật đi nữa, thì đó vẫn là điều có ý nghĩa. Trước hết, ý nghĩa rằng chiến thuật cũ đã vô hiệu, hết xài. Sau hết, chiến thuật bị thay đổi lần hồi, từ không quan trọng đến rất quan trọng, sẽ kết thành một chuỗi và đưa đến hậu quả tất nhiên là chiến lược cũng phải đổi thay. Nhưng vấn đề phải đặt ra lúc này là những sự thay đổi chiến thuật của CS đã đủ nhiều đủ lớn để kết thành một chuỗi buộc họ phải thay đổi và từ bỏ lập trường căn bản của họ hay chưa ?

Việc CS thay đổi lập trường có tính cách chiến thuật lần này, chỉ có thể nhận định chính xác, sau khi nhận xét kỹ càng dưới cả hai lăng kính quyền lợi của cả Việt lẫn Mỹ. Phải phân biệt thành hai lăng kính bởi nay không còn là lúc mà mục tiêu chung chỉ giản dị là đánh quỵ kẻ thù chung đang rất hung hăn trước mặt. Nay là lúc con mồi sắp gục.

Dưới lăng kính quyền lợi Mỹ, vấn đề mà CS mới đặt ra là quyền lợi Mỹ tuy vẫn bị tách ra khỏi quyền lợi Việt nhưng sự bảo đảm lại được gia tăng. CS thôi đòi Mỹ lật ô. Thiệu, thế là Mỹ đã thắng một điểm lớn, đã được bảo toàn danh dự. CS cũng thôi đòi Mỹ vĩnh viễn dứt khoát với Miền Nam (không được tiếp tục viện trợ kinh tế và quân sự để duy trì quyền lợi và thế lực tại Miền Nam) thế là Mỹ đã được coi như thắng trận. Hơn nữa trong vấn đề gai góc — vì để gây xúc động — là vấn đề tù binh, CS cũng hứa chỉ giải quyết riêng vấn đề tù binh Mỹ, khỏi cần ràng buộc nó vào vấn đề phóng thích tù binh CS hiện bị giữ ở Miền Nam (bởi vấn đề Miền Nam đã bị tách hẳn ra). Ngược lại CS chỉ đòi hai điều chính : một là Mỹ hứa rút hết quân trước 31-12-71, hai là Mỹ ngưng oanh tạc trên toàn thể chiến trường Đông Dương, (tất nhiên không còn vấn đề Hải và Không lực Mỹ yểm trợ VNCH).

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Trở lại Đài Loan

◴ NGUYEN-VĂN.

Chỉ còn hơn 2 tuần nữa, là đại hội Liên Hiệp Quốc nhóm họp, mà Hoa Kỳ chưa xác định nổi lập trường dứt khoát về vấn đề gia nhập của Trung Cộng.

Mỹ tính đưa ra hai đề nghị :

— Thâu nhận Trung Cộng.

— Coi việc trục xuất Trung Hoa Dân Quốc là một vấn đề trọng đại đòi hỏi sự chấp thuận của 2/3 số hội viên biểu quyết.

Mỹ không đả động tới chiếc ghế vĩnh viễn mà THDQ đã giữ trong Hội Đồng Bảo An từ 1946 cũng như Anh, Pháp, Mỹ, Nga, với tư cách hội viên sáng lập LHQ.

Như thế, là để tùy Đại Hội, hay là để tùy cơ thay đổi lập trường vào phút chót ? Ngoại trưởng Mỹ không nói rõ, song đại diện Mỹ tại LHQ, đại sứ George Bush đã cho hiểu là Mỹ sẵn sàng xét lại (11-9).

xXx

Thái độ mềm rẻo hay mập mờ của Mỹ cũng dễ hiểu, vì sau khi thăm dò ý kiến của nhiều quốc gia, HK chỉ thấy 2 nước nhỏ tại Nam Mỹ Châu muốn giữ THDQ trong LHQ.

HK cố lôi cuốn Nhật, và cách đây không lâu, nhiều lần thủ tướng Sato đã tán thành về nguyên tắc, giải pháp 2 nước Trung Hoa. Song mới đây, chánh phủ Nhật lại tỏ ý ngần ngại, hoặc muốn đổi chiều.

Sato đã muốn chiều lòng Mỹ, song cũng chịu áp lực rất mạnh của phe thân TC ngay trong đảng của ông và những giới kinh doanh vẫn ủng hộ ông.

Chính giới Nhật rất cay vì chánh phủ Mỹ đã giấu quá kín việc công du Hoa lục của Kissinger mà bộ Ngoại Giao Mỹ chỉ cho biết trước 3 phút : họ trách Mỹ thiếu thành thực đối với thân hữu. Vì chuyện này, Sato đã mất khá nhiều uy tín.

Giới kinh doanh rất lo Nixon qua thăm Mao để tranh đoạt của Nhật thị trường Hoa lục mà họ đã bao lâu mong thấy mở rộng cho hàng hóa Nhật. Họ lại bực bội về những biện pháp kinh tế mới đây của Mỹ : ép Nhật tăng giá đồng Yen, đánh thêm 10o/o thuế nhập cảng vào Mỹ.

Nhân dịp đàm phán về tiền tệ và giao thương, Nhật đã đem ràng buộc các vấn đề này vào vấn đề bênh vực THDQ và ủng hộ các đề nghị của Mỹ trước LHQ (10-9).

Nếu Mỹ muốn Nhật thỏa hiệp, thì phải bãi bỏ thuế 10o/o và đừng ép Nhật tăng giá đồng Yen trên 6o/o. Lần này Nhật bắt chẹt Mỹ trên lãnh vực quốc tế bằng điều kiện kinh tế, cũng như Mỹ đã bắt chẹt Nhật bằng điều kiện kinh tế trên địa hạt chính trị nếu Nhật muốn Mỹ sớm qui hoàn chủ quyền trên đảo Okinawa, thì phải giảm bớt số 1 tỷ thước vải xuất cảng sang Mỹ (1969-70).

Cuộc đàm phán 10-9 đã không đem lại kết quả. Như thế, phải chăng Mỹ sẽ lâm vào cô thế về vụ Đài Loan tại LHQ ?

xXx

Song thái độ của HK còn lung lay vì TC đã khăng khăng giữ nguyên lập trường cùng yêu sách.

Trong cuộc phỏng vấn ngày 7/8 dành cho Nữu Ước Thời Báo, và được đăng tải theo lời yêu cầu của họ Chu, thủ tướng TC đã cho biết :

Muốn bình thường hóa bang giao, HK phải thừa nhận chủ quyền duy nhất của TC trên lục địa cũng như tại Đài Loan. Đảo này thuộc lãnh thổ TC. Hiệp ước an ninh HK/Đài Loan phi lý và vô giá trị. Mỹ phải rút hết quân lực khỏi Đài Loan.

TC bác bỏ giải pháp 2 nước Trung Hoa cũng như giải pháp Đài Loan độc lập.

Những điều trên đã được họ Chu xác nhận hơn một tuần sau khi tiếp kiến cố vấn Kissinger, cho một phái đoàn Đại Học Mỹ (20/8).

Cũng hôm đó, bộ Ngoại Giao TC còn thông cáo qua Tân Hoa Xã :

TC cực lực phản đối các đề nghị ngày 2/8 và ngày 17/8 của ngoại trưởng Mỹ nhằm tạo ra 2 nước Trung Hoa. TC sẽ không chịu vào LHQ nếu THDQ không bị đuổi ra.

Như vậy thì Mỹ tính sao đây ? Công phu nghiên cứu của Ủy Ban Cabot Lodge (4/71) hầu như đã tiêu tan ?

Hay là HK cứ đưa ra những đề nghị trên, tuy biết rằng dễ bị bác bỏ : chính ngoại trưởng Mỹ đã nhận rằng : đa số các quốc gia được Mỹ hỏi, đều thuận cho TC vào cả Hội Đồng Bảo An.

Vậy thì HK cứ tỏ thiện chí tối đa với Đài Loan để khỏi mang tiếng bỏ rơi bạn cũ, nhưng mặc LHQ lãnh trách nhiệm về việc thâu nhận TC hoặc trục xuất THDQ.

Còn nếu quyết liệt bênh vực THDQ, thì Nixon sẽ ăn nói làm sao với Mao và Chu trong ngày gần đây ?

Khi đó, hoặc LHQ đã biểu quyết mà chưa cho TC thỏa mãn, thì Nixon sẽ vỗ về, và hứa xét lại sang năm. Họ Chu cũng đã tuyên bố cùng phóng viên báo NY Times ; đợi 20 năm còn được, huống chi một hai năm nữa ?

Hoặc TC được toại ý và THDQ phải rời khỏi LHQ : tổng thống HK sẽ cố can thiệp cho TC chấp nhận một giải pháp hoặc một giai đoạn chuyển tiếp để sự tiếp thu Đài Loan mới chỉ có tính cách tượng trưng, chẳng hạn để cho Tưởng Kinh Quốc lên thay Tưởng Giới Thạch lãnh chức chủ tịch chính phủ tự trị Đài Loan... Rồi khi Tưởng Trung Chính qua đời, trong một vài năm nữa, Mỹ sẽ mặc TC định liệu. Có lẽ Mao cũng chẳng còn, vấn đề lại có thể giải quyết êm thấm hơn nữa.

Nhưng còn Nga Sô ? Nga đã khéo vận động thế nào, đến nỗi đảo Malte trước kia thuộc Anh, đã thành nơi ghé bến của hạm đội Nga tại Địa Trung Hải, sau khi Nga xúi trục xuất bộ Tư Lịnh Hải Quân của Minh Ước Bắc Đại Tây Dương ; rồi mới đây, sau khi hiệp ước Nga-Ấn được ký kết, các hải cảng Ấn chắc chắn được mở rộng cho các tàu Nga.

Đảo Đài loan là một căn cứ vô cùng thuận tiện, hơn cả Vladivostok của Nga. Một hiệp ước bất tương xâm như hiệp ước Nga/Ấn, được Nga sẵn sàng ký với bất cứ xứ nào, vậy thì Nga và THDQ nghĩ sao ?

Mao và Chu hẳn phải nghĩ tới : nếu thế, thì chẳng thà hãy để cho Mỹ hiện diện trên đảo còn hơn, cùng với một họ Tưởng không còn hy vọng tái chiếm Hoa lục...

Dù sao, và mặc dầu giải pháp nào được chấp nhận, vấn đề Đài Loan phải được giải quyết thế nào cho êm thấm : có như vậy, mới mong TC thuận để cho chiến cuộc Đông Dương chấm dứt.

Và chính vì lẽ đó, mà vấn đề Đài Loan cũng là một mối quan tâm cho người VN.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Thế trận chánh-trị mới nhân cuộc bầu-cử T. T.

VỀ CUỘC TRANH CỬ MỘT MÌNH CỦA LIÊN DANH THIỆU-HƯƠNG. ◴ NHỮNG CẢN TRỞ. ★ CHIẾN THUẬT TRANH CỬ ◴ LẬP TRƯỜNG TRANH CỬ. ◴ SỰ THAY ĐỔI TRONG LẬP TRƯỜNG CỦA CÁC ĐOÀN THỂ. ★ RỒI NGÀY MAI RA SAO ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Thế là cuộc tranh cử một mình của liên danh Thiệu-Hương đã bắt đầu. Mỗi một bước tiến trong cuộc tranh cử đó lại thêm một lý do cho những người chống liên danh đó mất bớt hi vọng thấy ông Thiệu thay đổi ý kiến. Người ta chờ ông Thiệu bỏ ý định tranh cử, mà người ta không thấy. Người ta chờ Mỹ tuyên ngôn cúp viện trợ, cũng không thấy. Người ta chờ Quốc Hội có một sáng kiến nào, không thấy, mà kiện lên Tối Cao Pháp Viện thì đi đến đâu ?

Về những cản trở đối với liên danh Thiệu-Hương

Ông Thiệu đã đưa ra điều kiện về nguyên tắc dân chủ trong cuộc bỏ phiếu :

— Dân có thể có hình thức bỏ thăm chống.

— Không được 50o/o số phiếu bầu thì sẽ rút lui.

— Đối lập được tự do đả kích.

— Các nhà quan sát được mời tới đông.

Ông cũng đưa ra 2 điều kiện khác không thuộc việc thực hiện dân chủ, nhưng để trả lời những sự công kích :

— Đắc cử rồi sẽ từ chức ngay khi đạt được hòa bình.

— Hoặc nếu Mỹ phạt bằng cách cúp viện trợ, thì cũng từ chức.

Với những điều kiện đó và với lập trường vẫn có từ trước đến nay, (lập trường cứng rắn chống Cộng, cứng rắn hơn 2 lập trường của tướng Minh và phó Tổng thống Kỳ), liên danh Thiệu-Hương quăng mình vào cuộc tranh cử đơn giản nhất sau khi qua được giai đoạn gay go đầu tiên, chịu những sự chỉ trích, những cản trở và cứ tiến lên mà không cần giải thích.

Sự không giải thích của liên danh Thiệu-Hương là một thiệt thòi lớn cho liên danh. Chánh quyền ông Thiệu không chấp nhận đối thoại với người đối lập, có thể vì cho rằng đối lập đã đi quá lố. Nhưng người ta nghĩ : Đối lập có quá lố và vô hiệu thật, nhưng càng vì thế chánh quyền ông Thiệu lại càng phải đối thoại mạnh mới phải. Đối thoại với đối lập không phải là chiếu cố đến đối lập hoặc làm tăng uy tín của họ, mà chính là để nhân dân hiểu rõ các vấn đề và để chánh quyền đừng mất thế nhân dân, yếu tố cần thiết để cầm quyền.

Cái nguy lớn nhất của chánh quyền ông Thiệu ngày nay không phải ở ông phó tổng thống hay ở những lời đe dọa đảo chánh, mà ở chỗ ông Thiệu đã không chấp nhận đối thoại, khiến cho dân chúng xa rời. Nếu ông đã đối thoại từng điểm thì dân chúng đã thấy rằng đối lập đã vượt qua luật chơi (chứ không phải là đối lập bị đàn áp) hòa bình đã gần nhờ đã tạo được an ninh (chứ không phải là chiến tranh triền miên và khốc liệt hơn), xã hội đã có cải cách ruộng đất lớn lao, và dân chủ này quá trớn chứ không phải là có chế độ độc tài. Có thể nói thêm một điều này, là chính cái dân chủ quá trớn đó, và thái độ không chấp nhận đối thoại của chánh quyền không làm gì để giữ những luật chơi dân chủ cho đứng đắn, có lễ độ, trong vòng kỷ luật, v.v... chính những cái đó đã làm cho các chánh đảng quốc gia chán nản chánh quyền mà tiến sang đường đối lập, nghĩ rằng đường lối đối lập lợi lạc hơn.

Chúng tôi nghĩ rằng chướng ngại vật lớn nhất của chánh quyền ông Thiệu là ở chỗ đó, hơn là ở những lời đe dọa đảo chánh hay là ở các hoạt động của phe nhóm đối lập.

Đối lập đã bật đèn xanh cho ông Thiệu

Trong thật tế, chính đối lập đã bật đèn xanh cho liên danh Thiệu-Hương. Ông Thiệu thật không ngờ rằng mình được hưởng may mắn như vậy.

Về phía những nhóm Đòi Quyền Sống mà ông Thiệu chờ cơ hội đập thật kỹ thì Tư Pháp lại chơi trước, cho bà Ngô bá Thành đi nằm khám và các phe nhóm kia xính vính ra mặt.

Về phía các ông Ngô công Đức, Lý quý Chung sinh hoạt chánh trị chỉ ở mấy tờ báo, không thực hiện được những cuộc vận dụng quần chúng biểu tình.

Về phía ông Dương Văn Minh, sau thái độ của Phật giáo Ấn Quang không chịu ủng hộ ông, khiến ông phải rút lui khỏi tranh cử, ông cũng không tính đến việc tổ chức một mặt trận để chống lại cuộc bầu cử mùng 3 tháng 10. Vì thế, ông Minh đã khước từ trả lời ông Kỳ về việc liên kết chống bầu cử. Và chăng lực lượng ông Minh cũng chưa thể đủ để làm một cái gì gọi là được được.

Có làm được một cái gì về phương diện vận động quần chúng, chỉ có lực lượng Phật Giáo Ấn Quang mà thôi. Nhưng Phật giáo Ấn Quang lại quá khôn, đã đạt được thắng lợi trong 2 kỳ bầu vào Quốc Hội rồi, bèn cho rằng đấu tranh hợp pháp lợi hơn đấu tranh bất hợp pháp và ngưng luôn mọi tranh đấu chống bầu cử 3/10. Và những tin bắc chỉ tung ra, lấy mang ước làm thật, loan báo Ấn Quang sẽ làm mạnh đều bị Ấn Quang cải chánh. Người ta nghĩ rằng đó là thái độ thật của Ấn Quang, chứ không phải là Ấn Quang làm vậy để dạy một kế hoạch làm mạnh.

Vì những lẽ trên, nên cho rằng chính đối lập đã bật đèn xanh cho bầu cử 3-10.

Những cuộc thay đổi lập trường

Cũng vì trông thấy thái độ của đối lập (đã bật đèn xanh), cho nên một số chính khách gạo cội đã có thái độ thích ứng.

Đứng hàng đầu là cựu tướng Trần văn Đôn, người đã thắng rực rỡ ở Quảng Ngãi, nhờ uy tín riêng cũng có, mà nhờ phiếu của Ấn Quang cũng có. Tướng Đôn, vốn có những diễn văn đối lập dữ dằn đối với ông Thiệu, đã dịu hẳn giọng xuống trong những cuộc vận động chánh trị. Tướng Đôn còn nhân cơ hội kết án đảo chánh, xáo trộn chánh trị, khiến ông bị phe tướng Kỳ đả kích...

Các giới nghĩ rằng tướng Đôn có thể đi rất xa tại Hạ viện; ông có thể tranh chức chủ tịch Hạ Viện và thành công, miễn rằng ông làm dịu được lòng ông Nguyễn văn Thiệu.

Cuộc thay đổi lập trường có nhiều hậu quả nhất có thể là của Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến. Một tháng trước, phân tích lập trường của các chánh đảng trước 3 liên danh chính, một cây bút của Chính Luận không dám viết dứt khoát về thái độ của chánh đảng đó, có thể ủng hộ hoặc ông Thiệu, hoặc ông Dương văn Minh. Chánh đảng đó liên lạc rõ ràng với ông Minh và với Ấn Quang, trong khi vẫn có những đường liên lạc với ông Thiệu. Bây giờ thái độ của Cấp Tiến được ấn định dứt khoát lại có thể là vì Ấn Quang đã không ủng hộ ông Dương văn Minh nữa. Phong trào Quốc Gia Cấp Tiến đã xác định thái độ ủng hộ ông Thiệu trong cuộc bầu cử 3-10 và hi vọng trở nên một đảng chánh quyền, của chánh quyền, hoặc thân chánh quyền, cũng như Lực lượng Dân chủ Việt Nam (ông Nguyễn văn Ngãi) hay đảng Công Nông (ông Trần quốc Bửu),

Còn Đại Việt Cách Mạng cũng đương có những chuyển động để xác định lại lập trường, có thể là để ủng hộ ông Thiệu.

Người ta cũng đương chờ sự xuất hiện của những phong trào ủng hộ ông Thiệu sẽ ra mặt và hoạt động. Trong khi đó, ông Thiệu, được ông Hương tăng cường, vẫn giữ được những thế cũ khác của ông.

Vài dấu hỏi

Người ta nghĩ rằng đương có những thế mà cả sát nút và gay go. Và những dấu hỏi lớn đương được đặt ra.

Nếu khối Cấp Tiến (20 ghế Hạ Viện), Lực Lượng Dân Chủ (4 ghế) và Công Nông (5 ghế) ủng hộ ông Thiệu, thì cái thế của lực lượng thứ 3 (giữa lực lượng Chánh Phủ và lực lượng Ấn Quang) không còn được nguyên vẹn và mạnh mẽ nữa, và ông Thiệu đảm có đa số quá bán ở Hạ Viện như các nhà quan sát ngoại quốc đã bàn.

Dấu hỏi lớn khác được đặt ra cho ông tân DB Trần văn Đôn — ông sẽ thiên hẳn về ông Thiệu để có thể giữ được ghế chủ tịch Hạ Viện ? Hay ông phải đứng trong khối Ấn Quang vì đã nhờ phiếu của khối này ? Hay ông giữ lấy thế riêng của một người Độc Lập muốn đóng một vai trò xây dựng làm gạch nối giữa hai khối lớn trong Hạ Viện ?

Vào những ngày cuối, qua những nghị quyết của 11 đảng đứng quanh ông Kỳ và các giải pháp do ông Trần văn Tuyên đề nghị, người ta thấy các hệ phái của VN Quốc Dân Đảng đã xác định lập trường ủng hộ ông Kỳ. Một điều không lạ lắm, là đảng Nhân xã lên tiếng chống ông Thiệu ; nhưng hơi lạ, là Nhân Dân Kiến Quốc của ông Lê trọng Quát, gốc Công giáo, lại cũng chống ông Thiệu.

Nhưng dấu hỏi lớn nhất được đặt vào thái độ khối Ấn Quang. Khối này, với 40 dân biểu, đương tỏ ra một khả năng lớn trong việc thu hút thêm người để tăng nhân số cho khối dân biểu Ấn Quang. Người ta dự đoán Ấn Quang sẽ làm đối lập theo đường hướng mới, đối lập xây dựng. Tuy nhiên, để có thể làm đối lập xây dựng, các thượng tọa sẽ phải khổ công chăn dắt khối dân biểu, vì lẽ khối dân biểu đó chưa thuần nhất :

— Có những người dễ bảo và những người khó bảo.

— Có những phần tử lem nhem và những phần tử sạch.

— Có những người thiếu khả năng và những người giỏi.

— Lại có thêm những người không phải tín đồ, nhưng cũng chịu đứng vào cùng một khối để làm việc chung, để xây dựng một thế đối lập.

Không riêng gì khối Ấn Quang phức tạp như vậy, mà khối khác, như của chánh quyền, cũng thế.

Điều quan trọng của các thượng tọa, là phải lo giải quyết chuyện đấu tranh nội bộ của khối dân biểu của mình, đấu tranh giữa phe lem nhem và phe sạch sẽ. Cũng như "ông chánh quyền", nếu các thượng tọa chỉ kiếm gia nô dễ bảo, thì khối đối lập sẽ tàn lụi và mất sự hữu hiệu. Ngược lại, nếu các thượng tọa thông cảm được với những người tài đức và biết hòa hợp để lập thế đối lập xây dựng, rập tắt lối sinh hoạt bừa bãi, vô lễ độ, vô kỷ luật, các thượng tọa sẽ được chánh quyền kiêng nể và việc đối lập sẽ hữu hiệu.

Điều này rất cần để chánh quyền không thể có phản ứng rập tắt tiếng nói đối lập bằng những biện pháp mới sau bầu cử 3/10.

Còn 1 kỳ : Thế tranh cử một mình của liên danh Thiệu-Hương.

Vẫn chuyện bầu bán

VỤ KIỆN BẦU CỬ VI HIẾN VÀ TCPV

THÔNG CÁO CỦA THỦ TƯỚNG VỀ VIỆC BẦU CỬ T.T. BỊ KIỆN VI HIẾN. ◴ LUẬN VỀ CHUYỆN QUYỀN LỢI ĐI KIỆN VÀ ĐỐI TƯỢNG VỤ KIỆN. ★ MỘT DỊP ĐỀ TCPV ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC GIẢI QUYẾT CUỘC KHỦNG HOẢNG. ◴ NHỮNG VẤN ĐỀ PHẢI ĐẶT RA CÙNG VỚI GIẢI PHÁP CHO VỤ KIỆN.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (12-9-1971).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Phán quyết quan trọng

Ở phần trên, người viết đã trình bày về khía cạnh hình thức của vụ ông Bùi Nhung đi kiện vi hiến thông cáo ngày 1-9-1971 của Thủ tướng chính phủ liên quan đến cuộc bầu cử ngày 3-10 tới đây với ước vọng là TCPV sẽ xét thỉnh cầu của ông Bùi Nhung.

Người viết không muốn tiên đoán về phán quyết mà TCPV sẽ tuyên phán về vụ kiện trên .

Thế nhưng không ai có thể chối cãi được rằng phán quyết của TCTV về vụ nói trên có tính cách trọng đại vô cùng vì lẽ phán quyết đó có khả năng chấm dứt cuộc khủng hoảng chính trị hay đào xâu thêm, làm trầm trọng thêm lên cuộc khủng hoảng đó.

Ai cũng nghĩ như vậy cả. Khía cạnh chính trị của vấn đề đặt ra có lẽ quan trọng hơn khía cạnh pháp lý nhiều.

Vấn đề kiểm soát hiến tính của Thông Cáo của Phủ Thủ Tướng trong vụ này không phải là một vấn đề pháp lý đơn thuần, không phải chỉ xét riêng về chuyện hợp hiến hay không hợp hiến của thông cáo đó cùng với cuộc bầu cử ngày 3-10 mà phải xét đến tất cả những hậu quả có thể xảy ra do phán quyết tuyên phán. Những hậu quả đó quá quan trọng, nó có thể là những mầm mống rối loạn và nó cũng có thể củng cố cho sức mạnh hợp pháp của chế độ này.

Càng khó hơn cho TCPV khi phải đứng trước một sự kiện thực tế là phía hành pháp, phía Tổng Thống Thiệu nhân danh ứng cử viên đang quyết tâm theo đuổi con đường đã vạch ra. Cho nên phán quyết tới đây về vụ kiện của ông Bùi Nhung sẽ biểu lộ rõ rệt thế đứng của TCPV đối với TT Thiệu.

Chính vì những khó khăn đó, chính vì mức độ quá quan trọng của vấn đề đặt ra mà nhiều người nghĩ rằng TCPV sẽ tìm cách bác đơn của ông Bùi Nhung về hình thức để mà khỏi xét về nội dung.

Thế nhưng trước sau gì thì TCPV cũng phải phán định về cuộc bầu cử ngày 3-10 tới đây.

Đằng nào thì cũng phải giải quyết vì rằng nhiệm vụ hiến định của TCPV là kiểm soát tính cách hợp thức của cuộc bầu cử như đã nói ở điều 54 Hiến pháp và điều 40 luật 009/71 qui định việc bầu cử TT và PTT.

TCPV ngày nay mà không giải quyết vấn đề ông Bùi Nhung đã khởi tố thì hẳn là sau này khi bầu cử xong tức sau ngày 3-10, không thiếu gì người sẽ căn cứ vào điều 54 Hiến pháp cùng các điều 40 và kế tiếp luật bầu cử mà kiện cáo. Họ sẽ dựa vào điều 46 luật đó mà xin TCPV tuyên bố hủy bỏ kết quả cuộc bầu cử vì đã làm sai lạc tính cách thành thực của cuộc đầu phiếu và vì cuộc bầu cử bất hợp thức. Lý do mà người ta viện dẫn sẽ là chỉ có một phiếu bầu, dân cử tri không có quyền lựa chọn và những điều kiện bầu cử tức các điều kiện tín nhiệm hay đắc cử mà TT Thiệu đã đặt ra không có hiệu lực ràng buộc bất cứ ai kể cả TCPV vì không phải do một đạo luật ấn định.

Trước sau gì thì cũng phải giải quyết và trước hay sau ngày 3-10 thì vấn đề đặt ra cũng vẫn vậy. Vậy thì giải quyết sớm còn hơn là muộn. Lẽ dĩ nhiên vấn đề chỉ đặt ra khi mà người ta tự cho rằng cuộc bầu cử ngày 3-10 diễn ra trong khung cảnh hiến pháp và luật pháp. Còn khi mà cho rằng cuộc bầu cử đó đã thực hiện ngoài khung cảnh Hiến Pháp hay không phải do luật 009/71 chi phối thì lại khác rồi, lại không có vấn đề kiện tụng hợp hiến hay bất hợp hiến nữa. Nhưng chắc rằng những người có trách nhiệm không bao giờ dám nhìn nhận đã đi ra ngoài Hiến Pháp và luật 009/71. Ngày 2-9 vừa qua, khi tuyên bố trên đài truyền hình và ngày 11-9 vừa qua, khi bắt đầu vận động, TT Thiệu vẫn viện dẫn Hiến Pháp và luật 009/71 để nói về cuộc bầu cử của ông.

TCPV sẽ giải quyết như thế nào ? Điều đó chưa ai biết. Thế nhưng dầu giải quyết bằng cách chấp nhận hay bác khước thỉnh cầu của ông Bùi Nhung thì trong mọi trường hợp vẫn có một số vấn đề phải tiên liệu, một số hậu quả quan trọng phải đề phòng.

Vi Hiến

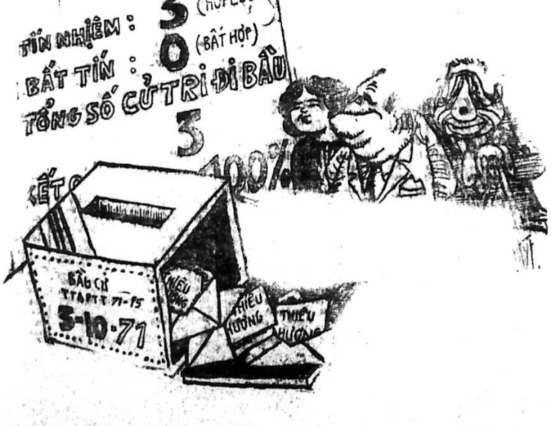
Chấp nhận thỉnh cầu của ông Bùi Nhung để cho rằng cuộc bầu cử ngày 3-10 vi hiến ư ? Không mấy ai tin rằng TCPV sẽ lựa chọn giải pháp đó. Người ta có lý do để mà không tin dầu lối khi người ta ước mong TCPV làm như vậy.

Kể ra thì bình thường phải tiên đoán như vậy. Chẳng phải tìm đâu xa, chỉ tìm ngay trên phần lý do mà TCPV đã viện dẫn khi chấp nhận đơn của ông Dương văn Long ngày 21-8-1971 và vô hiệu hóa số chữ ký giới thiệu của 452 Nghị viên cho liên danh Thiệu-Hương. Quyết định nói trên của TCPV đã lý luận rằng nếu để cho một liên danh có thể xử dụng cả chữ ký của Nghị viên, Dân biểu và Nghị sĩ thì có thể sẽ đưa tới tình trạng chỉ có một liên danh độc nhất ra ứng cử. Vì lý do đó mà TCPV đã vô hiệu hóa sự giới thiệu của 452 nghị viên cho liên danh Thiệu-Hương và hợp thức hóa việc ứng cử của liên danh Kỳ Lễ. Vậy thì qua quyết định ngày 21-8-1971 vụ Dương văn Long, TCPV không chấp nhận một cuộc bầu cử với một liên danh duy nhất. Nếu đúng vậy thì nay TCPV có tuyên phán cuộc bầu cử ngày 3-10 tới đây với liên danh của đương kim Tổng thống là vi hiến sự kiện đó cũng chỉ là sự tiếp nối thông thường của một quan niệm mà thôi.

Thế nhưng tuyên bố rằng cuộc bầu cử ngày 3-10 này vi hiến thì vấn đề phải đặt ra là bao giờ phải bầu lại, và sự bầu bán lại vào một thời kỳ nào khác có hợp hiến không.

Trước hết là việc giải thích điều 52 Hiến pháp, điều này qui định rằng cuộc bầu cử phải được tổ chức vào ngày chủ nhật 4 tuần lễ trước khi nhiệm kỳ của Tổng Thống tại chức chấm dứt. Nếu chỉ nhìn vào điều 52 đó thì quả thật là minh bạch và rõ rệt, cuộc bầu cử phải diễn ra vào một ngày nhất định không được sớm hơn hay không thể muộn hơn, sớm hơn hay muộn hơn đều vi hiến cả. Cho nên nếu quyết định rằng cuộc bầu cử 3-10 là vi hiến thì phải có một ngày nào khác và như vậy theo một quan niệm cứng rắn, cuộc bầu cử sau đó cũng vi hiến luôn vì không đúng ngày đúng tháng hiến định. Đó là trường hợp khó khăn đầu tiên cho TCPV.

(Xem tiếp trang 11).



Ra điều trần trước Uỷ Ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện

NT Lắm tự cáo: Ngoại giao VNCH quá yếu kém đừng lạ khi sắp có thêm nhiều nước nhìn nhận BV

- NGHỊ SĨ SUNG: T.T. THIỆU ĐÃ TỰ Ý ĐẶT THÊM LUẬT TRONG LUẬT BẦU CỬ TỔNG THỐNG
- CẢ NƯỚC, CẢ CHÍNH PHỦ LUÔN CẢ T.T. THIỆU ĐỀU THẮC MẮC VÌ VỤ... T.T. THIỆU ĐỘC DIỄN

TRANG 3 THỨ SÁU 17-9-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON (16-9).— «Nền ngoại giao của VNCH từ hai ba năm qua thối lui trông thấy, ngược lại của đối phương thì có chiều hướng tiến lên». Đó là nỗi thắc mắc và niềm lo ngại của các Nghị Sĩ trong Uỷ Ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện đã bày tỏ trong buổi điều trần của Ngoại Trưởng Trần văn Lắm tại TV chiều 15-9 trước Uỷ Ban.

— NGUYỄN SYÊN

Hành pháp quan niệm lệch

Căn cứ vào ngân sách ngoại giao chỉ chiếm 5 phần 1000 của ngân sách quốc gia và nhất là căn cứ vào việc số Đại sứ càng ngày càng ít, số xử lý thường vụ càng ngày càng tăng, NS Đặng văn Sung, Chủ Tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện cho rằng Hành Pháp đã quan niệm sai lạc về nền Ngoại giao. Hành Pháp không nghĩ đến sự cần thiết đấu tranh ngoại giao mà chỉ cho đó là một sự liên lạc giữa 2 chính phủ của 2 quốc gia không hơn, không kém.

N.S. Sung nêu rõ, sự thối lui của nền ngoại giao VNCH thời đệ nhị so với đệ nhất Cộng Hòa đã xuống từ 10 đến 1. Sự thối lui trông thấy, không phải chỉ ở những quốc gia có bang giao với khối C.S. hoặc có mặt của Cộng Sản Bắc Việt, mà ngay tại Hoa Kỳ một nước có rất nhiều bạn của V.N. có rất nhiều người hiểu VN Bà N.S Nguyễn văn Thơ tuy đã dè dặt trong sự nhận xét nhưng cũng đã đi đến kết luận: «Nền ngoại giao VNCH giờ đây quá không đáp ứng được sự đòi hỏi của quốc tế. Quá yếu so với thế ban đầu».

Ngoại trưởng Lắm nhìn nhận

Ngoại trưởng Lắm trong lúc điều trần đã bày tỏ nhiều sự đồng tình về những nhận xét của Uỷ Ban. Ông cho biết trước sự chuyển hướng ngoại giao của các quốc gia, nghĩa là sự xê dịch lại gần các khối Cộng Sản của các nước thuộc phe Tự do, rồi đây chúng ta sẽ không lấy gì làm ngạc nhiên khi có nhiều nước theo nhau nhìn nhận Bắc Việt. Ví dụ như Thụy Sĩ rất thân với chúng ta từ 5 năm qua nhưng đã có quyết định nhìn nhận Bắc Việt. Các nước vùng Bắc Âu như Thụy Điển đối với chúng ta thì không có sự nhìn nhận nhưng với Bắc Việt đã nhận Đại sứ và đã cho MTGP mở phòng thông tin. Đan Mạch, Na Uy hiện thì chưa nhưng rồi đây với trào lưu hiện tại việc nhìn nhận Bắc Việt không còn bao lâu. Miền Đông Phi Châu cũng ấy, bị ảnh hưởng của khối Á Rập chịu nặng sự tuyên truyền của Trung Cộng, họ không khoái lập bang giao với VNCH tuy rằng họ đã tiếp đón nồng hậu 3 phái đoàn của VN sang thăm viếng họ.

Nguyên do số Đại sứ ít, xử lý nhiều

Vấn đề số Đại sứ càng ngày càng ít, số xử lý thường vụ tăng (có ông xử lý luôn 4 năm ròng rã) NT Lắm nhìn nhận đây là một sự khiếm khuyết lớn của VNCH. Một sự thiếu bổ nhiệm, một sự thiếu lịch sự. NT Lắm cũng xác nhận với tư cách một xử lý thường vụ công việc ngoại giao không thể nào có lợi trôi chảy bằng một Đại sứ.

Theo NT Lắm hiện VNCH có 27 Đại sứ Quán trên thế giới có văn phòng, có nhân viên, 7 Tòa Tổng Lãnh Sự, 1 Tòa Lãnh Sự, 4 phòng Thông tin ở Ai Lao, 1phòng TT ở Kampuchea, 9 phòng TT ở Thái, 1 phòng TT ở Maroc và 3 phòng TT ở Bắc Âu. Trong số 27 Đại Sứ quán thì chỉ có 12 Đại Sứ quán có Đại Sứ thực sự. Trong số 12 này chỉ có 5 vị chuyên nghiệp còn đến 8 vị là chính trị gia, được đề cử theo nhu cầu chính trị.

Theo NT Lắm, thì sự khiếm khuyết số Đại Sứ một phần do sự

Xem tiếp Q trang 10

TRONG KHÔNG KHÍ BẤT ỔN CỦA MÙA BẦU CỬ

Phòng trà Ca Nhạc Tự Do nổ tung 15 người chết, 50 người bị thương

- Có 3 người Mỹ thiệt mạng, nhiều người đi đường bị vạ lây
- Trước đó vài phút có 1 vụ lộn xộn ở sát ngay phòng trà: khoảng 15 thiếu niên rượt đuổi 1 người Mỹ...

SAIGON 16-9 (Tin Tổng Hợp).— Trong cái không khí bất ổn của mùa bầu cử, đêm qua một vụ nổ khủng khiếp đã xảy ra ở giữa đường Tự Do. Gần như cả phòng trà ca nhạc Tự Do bị hủy hoại, số người chết lên tới 13 trong số có 3 người Mỹ, 25 bị thương nặng nhẹ, cả Mỹ lẫn Việt và 3 xe hơi bị hư hại, cửa kính các nhà lân cận cũng bị bể nát. Hiện chưa rõ vụ nổ này là do khủng bố CS hay vì lý do nào khác và cũng chưa rõ chất nổ thuộc loại gì, nặng bao nhiêu. Bản tin Mỹ giờ chót cho hay chỉ có 1 Mỹ dân sự chết, 7 Mỹ bị thương, 14 VN chết và 50 bị thương

Chuyện tình đang nức nở

Lúc ấy là 22g30 đêm. Phòng trà ca nhạc Tự Do nằm ở góc đường Thái LậpThành—Tự Do đang đông khách và trên máy vi âm, nữ ca sĩ MaiHương đang trình bày bản lịch sử Chuyện Tình (Love Story) thì tiếng nổ kinh hồn phát ra.

Một cảnh tượng hỗn loạn và ghê sợ đã diễn ra sau tiếng nổ. Khán giả trong phòng trà đè lên nhau bỏ ra các khoảng tường trống vừa bị chất nổ phá tung, máu của những người bị thương và chết loang lổ trên vỉa hè đường Thái Lập Thành, Tự Do và một khoảng đường này. Các tấm kiếng nát vụn như những hạt ngô trắng xóa cả một khoảng đường chung quanh phòng trà. Dữ dội hơn nữa là cả một khoảng cửa sắt dài hơn hai thước bị sức ép từ phòng trà bay qua đường Thái Lập Thành đập vào tường kính của Trung tâm tuyển cử trung ương đối diện. Trong khi đó chiếc xe La Dalat số EP 5676 của nữ ca sĩ Mai Hương để trước cửa phòng trà cháy bùng và 2 chiếc xe khác bên cạnh bị bể nát kính. Khá nhiều người đi đường bị thương lây

...Địa ngục trần gian

Ngay sau đó các ngả đường tới phòng trà bị cô lập. Xe tuần cảnh cứu thương Mỹ Việt dồn tới, các nhân viên công lực xông vào bới đống gạch vụn để cấp cứu nạn nhân. Có 12 người chết tại chỗ và 1 được chở tới bệnh viện thì tắt thở. Các người chết đều bị bể nát đầu, lòi ruột đứt lìa chân tay, có người bị cháy khét lẹt. Máu lênh láng đọng thành từng vũng.

Sau tiếng nổ khoảng 30 phút, các chuyên viên chất nổ có mặt tại đó vẫn chưa xác định được phương hướng của chất nổ đặt ở góc nào trong phòng trà cũng như chưa rõ số chất nổ nặng khoảng bao nhiêu ký.

Theo sự phỏng đoán thì phòng trà Tự Do thiệt hại không nhiều với số lượng chất nổ không trên 10 ký TNT, còn các nhà kế cận và bên

XEM TIẾP X TRANG 10

CẢNH SÁT NHẬN XÉT: Thật khó hiểu!

SAIGON 16-9 (TV).— Trung Tá Cường, Trưởng Ty Cảnh Sát Quận Nhất có mặt tại chỗ đã đưa ra nhận xét là không thể hiểu được lý do vụ nổ vì nhà hàng này tương đối ít quân nhân Mỹ lui tới, hơn nữa, nếu vụ nổ do VC chủ mưu có lẽ chất nổ sẽ được đặt ở phía Bar Mỹ ở một mé của nhà hàng thay vì đặt trên gác nơi chỉ có khách Việt Nam. Tuy nhiên, ông Cường cũng nhận xét đây là 1 vụ nổ Plastic, do đó kẻ chủ mưu không phải là 1 dân tài tử. Tuy nhiên, ông Cường đã không ám chỉ rõ vụ nổ là một âm mưu phá hoại có tính cách cá nhân. Theo hãng thông tấn UPI thì ít nhất cũng có 3 binh sĩ Hoa Kỳ đã bị thiệt mạng trong vụ nổ này, và 1 binh sĩ khác bị thương nặng. Nguồn tin này còn cho biết rằng, quả bom Plastic đã được ném qua cửa sổ lúc 10 phút. Theo nguồn tin trên thì có thể là do Cộng sản âm mưu thực hiện vụ nổ này.

Nga mời một số lãnh tụ QDĐ Tàu ở hải ngoại thăm Nga

Nga sẽ cải thiện bang giao với THDQ nếu THDQ ra khỏi LHQ và bị Mỹ bỏ

- Nga quyết chặn ảnh hưởng Trung Cộng ở Lỗ và Nam Tư
- CSBV xin được lập phái bộ thương mại tại Nhật

HƯƠNG CẢNG 15-9 (UPI).-- Nga Xô có thể cải thiện bang giao với THDQ một khi Chính phủ Đài Bắc bị trục xuất khỏi Liên Hiệp Quốc.

Nhật báo Anh ngữ Hong Kong Standard số ra ngày 15/9 nhận định rằng, đối với Nga, việc Hoa Kỳ và TC quên thù cũ để công khai đấu bảo với nhau là điều báo trước Hoa Kỳ sẽ thẳng thừng bỏ rơi Đài Loan ngay khi TC được thu nhận vào LHQ với tư cách chính phủ hợp pháp duy nhất của nước Trung Hoa. Một khi Hoa Lục thắt chặt được quan hệ kinh tế, chính trị với Mỹ, Nhật, Mạc Tư Khoa dĩ nhiên không muốn để một xứ phồn thịnh về kỹ nghệ và có 1 vị trí chiến lược về quân sự như Đài Loan lọt vào tay TC. gần đây Nga đã lặng lặng mời một số lãnh tụ Quốc dân Đảng Trung Hoa ở hải ngoại sang thăm Mạc Tư Khoa. Trong trường hợp đề nghị « 2 nước Trung Hoa » của Mỹ bị đánh bại và THDQ bị trục xuất khỏi LHQ người ta sẽ không mấy ngạc nhiên khi thấy Nga và Đài Loan bang giao thân thiện với nhau.

Theo bình luận gia William Ryan của hãng thông tấn Mỹ AP, Điện Cẩm Linh thực sự lo ngại Nam Tư, Lỗ Má Ni và Albanie liên minh quân sự với TC để chống lại ách đô hộ của Nga. Cái chết của Kruschev đã vạch trần tâm tư thầm kín của các đảng CS Tây phương đã thẳng thắn ca tụng Kruschev là người có công xóa bỏ chế độ kìm kẹp của Staline đối với các đảng CS chư hầu, và bày tỏ chủ trương theo đuổi chủ

XEM TIẾP Đ TRANG 10

CHÍNH PHỦ CHẤP THUẬN tạm ngưng khấu trừ thuế lương bổng và lợi tức

SAIGON 16-9.— 11 giờ sáng qua, 1 Phái Đoàn Liên Hiệp Nghiệp Đoàn ĐT đã được quyền TT Nguyễn Lưu Viên tiếp kiến. Tin từ VPLHND cho hay trong cuộc gặp gỡ này, Quyền TT đã chấp thuận việc tạm ngưng khấu trừ thuế lương bổng và tổng hợp lợi tức trên nguyên tắc, đồng thời chỉ thị cho Bộ Tài Chánh nghiên cứu đề nghị của công nhân để trình Chính phủ ban hành sớm.

Được biết phái đoàn công nhân đã nghị các công nhân có mức lương ba chục ngàn trở xuống khỏi chịu thuế lương bổng và tổng hợp lợi tức.

H.Đ. BÁO CHÍ KÊU GỌI CỨU TRỢ NẠN LỤT B.V.

SAIGON 16-9: Hội Đồng Báo Chí vừa ra thông cáo số 6 nguyên văn như sau: « Trước tai nạn bão lụt đang hoành hành tại miền Bắc khiến cho hàng trăm ngàn người lâm cảnh màn trời chiếu đất với muôn vàn thống khổ, Hội Đồng Báo Chí khẩn thiết kêu gọi:

— Toàn thể nhân dân miền Nam sốt sắng tham gia vào công cuộc cứu trợ đồng bào ruột thịt miền Bắc.

— Hai Chánh Phủ miền Nam và miền Bắc hãy gạt bỏ mọi tị hiềm chánh trị để cộng cuộc cứu trợ trực tiếp của nhân dân đạt được kết quả tốt đẹp ».

Khi biết 9 con tin chết vì súng đạn

Dư luận Mỹ vô cùng xúc động lên án chế độ lao tù ở Mỹ

- *Nixon lại một lần nữa bênh vực Rockefeller*
- *CSBV là kẻ đầu tiên khai thác vụ này*

NỮU ƯỚC 15-9 (AP): Vụ tấn công trại tù nổi loạn Attica đang âm vang động dư luận Mỹ khi ủy ban điều tra trại tù và các luật y giải phẫu xác nhận rằng 9 con tin bị họ sát tại trại tù này vì trúng đạn chớ không phải vì bị cắt cổ như tin tức loan báo trước đây.

Uỷ viên trưởng điều tra là ông Russell G. Oswald nói các con tin bị chết đúng vào lúc 1700 nhân viên công lực tấn công vào trại tù nổi loạn, họ chết vì trúng đạn nhưng ông ta không nói rõ rằng súng đạn ấy là do ai bắn. Cho đến nay người ta chưa tìm được chứng có gì là bọn nổi loạn trong tù có súng đạn và như vậy súng đạn chỉ là của nhân viên công lực.

Bản phúc trình giám định luật y được công bố sau các cuộc giải phẫu cũng xác nhận rằng trong số 9 con tin bị họ sát bị chết vì súng đạn

Nguồn tin của ủy ban điều tra trại tù hôm nay cũng cho biết con số người bị thiệt mạng trong cuộc tấn công trại tù đã lên đến 42 người, sau khi tìm thấy thêm tử thi của 2 tù nhân trước đây bị coi là mất tích. Các tin tức mới trên đây đang làm cho dư luận Mỹ vô cùng xúc động. Các dân biểu da đen Mỹ nặng nề lên án chế độ lao tù ở Hoakỳ, Nghị sĩ Edmund Muskie cũng đả kích chế độ lao tù ở Mỹ và coi cuộc tấn công trại tù Attica là một thảm cảnh đau lòng do những thiếu sót nghiêm trọng của nhà cầm quyền Mỹ. Ông kêu gọi cải thiện chế độ lao tù và đối xử nhân đạo với những người tạm thời mất quyền tự do.

Trước những phản ứng mạnh mẽ nói trên, Thống Đốc Nữu Ước Nelson Rockefeller ra thông cáo cho rằng trong khi cứu mạng bằng ngàn tù nhân và con tin, có thể nhân viên công lực đã bắn lầm làm cho một số con tin thiệt mạng. Ông loan báo ông đang thành lập một ủy ban đặc biệt gồm những người vô tư nhất để điều tra những điều kiện giam cầm tại trại tù Attica.

Uỷ ban này sẽ đề nghị những biện pháp cụ thể để cải thiện chế độ lao tù ở đây đúng cho những dân quyền do Hiến pháp qui định được bảo vệ đúng mức.

Trước sự khó khăn mà Thống đốc Rockefeller đang phải đối phó, Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon lại một lần nữa lên tiếng tán thành hành động bảo vệ luật pháp của Thống Đốc Tiểu bang Nữu Ước. Phát ngôn viên Bạch Cung trình bày quan điểm của Tổng thống cho rằng Ô. Rockefeller đã hành động đúng và những con tin

XEM TIẾP K TRANG 10

HUẾ VẪN NÁO LOẠN

CẢNH SÁT ĐÃ RA TAY SINH VIÊN BÈN TRẢ ĐŨA bãi khóa, đốt xe Mỹ

HUẾ 16-9.— Sau nhiều ngày nhượng bộ trước phong trào đấu tranh của SVHS Huế, Cảnh sát Huế đêm 14-9 đã bắt đầu mạnh tay với các thành phần tranh đấu tại cố đô.

Dưới sự điều động của Đại úy Liên Thành, Trưởng ty Cảnh sát Huế, các nhân viên chìm nổi đã mở cuộc tấn công vào trường Đại học Văn khoa để gỡ các biểu ngữ chống chính quyền và chống Mỹ mà SV treo trên lầu 2 trường Đại học. Các SV đã chống trả dữ dội. Kết quả trong cuộc xô xát này có 1 SV tên Võ Đông bị thương nặng và 2 Cảnh Sát bị thương. 1 học sinh tên Lương thành Liêm bị bắt giữ và Cảnh Sát cho biết sẽ đưa học sinh này ra tòa về tội phá rối trị an.

Để phản đối cuộc đàn áp SVHS, khoảng 2000 SVHS sáng qua đã bãi khóa xuống đường tuần hành qua các đường phố Trần hưng Đạo, Lê Lợi và tập trung trước giảng đường Văn Khoa. Tại đây họ đã hô nhiều khẩu hiệu «đả đảo TT Thiệu, tố cáo Mỹ giết người VN, đả đảo Mỹ quốc và Nixon».

XEM TIẾP M TRANG 10

KHÁNH THÀNH TRƯỜNG Nữ Trung Học Tổng Hợp đầu tiên tại VN

SAIGON, 16-9.— Phu nhân Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sáng qua (15.9) đã đến cắt băng khánh thành trường Nữ Trung Học tổng hợp đầu tiên tại VN được thành lập tại Chung cư Minh Mạng. Trường Nữ Trung Học này được lấy tên là Sương Nguyệt Ánh, áp dụng chương trình Tổng hợp thay thế cho chương trình phổ thông đã từng áp dụng tại các trường Trung Tiểu học từ trước tới nay. Dịp này Tổng Thống phu nhân đã tặng trường 100.000đ để mua máy móc trang bị. Được biết trường nữ Trung học Sương Nguyệt Ánh được xây cất từ sau Tết Mậu Thân gồm 1 ngôi nhà 4 tầng hình chữ L với khoảng 48 phòng, hiện trường đã có 240 học sinh lớp 6 và tới tháng 10 trường sẽ nhận thêm 400 học sinh các lớp từ trường khác chuyển qua. Kinh phí và công tác xây cất do cơ quan Usaid đài thọ. Theo bà Đặng Kim Chi Hiệu trưởng thì với chương trình giáo dục tổng hợp không những đào luyện cho các học sinh phần lý thuyết tổng quát mà còn phải huấn luyện cho học sinh kiến thức thực nghiệm lẫn sao khi học hết bậc trung học có thể có một nghề kiếm sống.

CSBV tiết lộ: Trong trận lụt vừa qua

Nhiều tài sản chung bị phá hoại bị trộm cắp và bị ngâm nước

- *Tân Hoa Xã: Trồng ngô khoai ở cả lề đường*

SAIGON, 16-9.— Nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSVN, trong số báo phát hành ngày hôm qua và được đài Hà Nội trích thuật, xác nhận rằng trong trận lụt vừa qua ở BV, nhiều cơ sở vật chất kỹ thuật bị thiệt hại vì nước lụt, vì «những người thừa cơ lụt lội mà làm thiệt hại đến tài sản chung», và vì những «hành động tham ô, lãng phí, hoặc phá hoại làm tổn hại đến lợi ích chung».

Báo ND nhấn mạnh rằng ngày nay, «nước các triền sông đã xuống nhanh, nước các cánh đồng ngập lụt đang cạn dần», có những công tác khẩn cấp phải tiến hành để cứu vãn sự thiệt hại vì cơ sở vật chất kỹ thuật nói trên.

Những công tác khẩn cấp đó được báo ND trình bày là «Cần phải phê phán và xử lý những người thừa cơ lụt lội mà làm thiệt hại đến tài sản chung», cần phải bảo vệ và quản lý chặt chẽ mọi tài sản «chống mọi hành động tham ô, lãng phí hoặc phá hoại», cần phải «thu hồi và kiểm kê tài sản của hợp tác xã».

Ngoài ra, báo ND còn vạch ra những công tác cụ thể sau đây: «Cơ sở vật chất kỹ thuật gồm nhiều loại, qua lũ lụt bị thiệt hại với mức độ khác nhau, có thứ bị ngập lâu ngày trong nước như các công trình thủy lợi máy móc nhà kho sân phơi, có thứ cất giữ được ở nơi cao nhưng vẫn bị ẩm ướt. Sau khi nước rút, cần làm các biện pháp vệ sinh cần thiết như rửa sạch bùn, phơi sấy, lau dầu chống rỉ, để khôi phục độ bền và giữ vững tuổi thọ của tài sản cố định. Sau khi nước rút, có nhiều công việc cần làm, các hợp tác xã cần nắm vững tác dụng phục vụ sản xuất của từng loại cơ sở vật chất kỹ thuật để sửa chữa hoặc mua sắm thêm. Các loại giống cây trồng, giống gia súc vườn cây, trực tiếp phục vụ cho việc khôi phục và mở rộng sản xuất cần được kiểm tra ngay và có sự xử lý cần thiết. Hệ thống công

Xem tiếp R trang 10

VNCH - THQG đã thỏa thuận dự án hợp tác Kinh Tế mở rộng

ĐÀI BẮC 15-9 (UPI).— VNCH và Trung Hoa Quốc gia vừa thỏa thuận một dự án hợp tác mở rộng theo đó chính phủ Đài Loan sẽ giúp Việt Nam thiết lập những nhà máy chế tạo phẩm và tăng cường các hệ thống cấp thủy điện lực.

Dự án trên được quyết định tại hội nghị kinh tế trên cấp bực Tổng Trưởng giữa chính phủ VNCH và THQG được tổ chức tại Đài Bắc.

Mặt khác, chính phủ THQG còn thỏa thuận cho VNCH vay 5 triệu Mỹ kim.

THQG và VN sẽ hợp tác đầu tư để thiết lập các nhà máy chế tạo nhằm sản xuất các sản phẩm tơ sợi, các vật dụng trong nhà cùng nhiều sản phẩm khác.

Ngoài ra, chính phủ THQG sẽ giúp đỡ chuyên viên VN về kiến thức kỹ nghệ trong việc phát triển canh nông và kỹ nghệ. Để đổi lại VNCH phải cam kết nhập cảng nhiều hàng hóa của Đài Loan tùy theo số tiền viện trợ của Hoa Kỳ cho VN.

Thêm 6 vụ vi phạm luật bầu cử ra Tòa Thượng Thẩm

N.V. Uý bị tăng 6 tháng tù treo và vô hiệu hóa sự đắc cử D.B.

- *DB Dương Minh Kính trước bị phạt vạ 50 ngàn, nay được tha bổng.*

SAIGON, 16-9.— Tòa Thượng Thẩm đã nhóm tiếp xử cho xong 6 vụ vi phạm luật bầu cử còn lại trong 19 vụ đăng đường ngày hôm qua trong đó có 5 đắc cử viên đơn vị Gia Định bị các thất cử viên địa phương tố cáo đã có những hành vi gian lận trong cuộc bầu cử.

Các dân biểu đắc cử nói trên đã bị Tòa Sơ Thẩm Gia Định xử phạt D.B. Dương Minh Kính 50 ngàn vạ và D.B. Như văn Uý can thêm tội hành hung nên bị phạt 1 tháng treo và 50 ngàn vạ. Tòa tha bổng 3 D.B Nguyễn Minh Đăng, Trần Đình Ngọc và Đặng Văn Tiếp.

Ngoài hình phạt trên, 2 bị can còn 1 án đới bồi thường các nguyên cáo 1 đồng thiệt hại. Do vậy, cả nguyên cáo lẫn bị can đều chống án.

Bên vành móng ngựa sáng qua, các bị can vẫn phủ nhận tội trạng. Trái lại, các luật sư Nguyễn hữu Thống, Vũ văn Huyền và Võ văn Quan binh vực cho các nguyên cáo đã viện dẫn những bằng có thâu thập được để kết luận các hoạt động phạm pháp của các bị can phải bồi thường cho mỗi thân chủ mình 1 đồng bạc danh dự.

Ông Phó Chưởng Lý Nguyễn Mạnh Nhu, trên ghế Công Tố Viện trong phần buộc tội đã trình bày rằng: bị can Như văn Uý, mà dù mới chỉ là nghị viên mà đã có những hành vi hống hách, luôn luôn đeo trong người 2 khẩu súng để dụng đầu bàn đo.

Bây giờ bị can lại đắc cử thêm Dân Biểu thì chắc rồi đây, bị can sẽ phải sử dụng thêm 4 khẩu súng để «phơ» những kẻ nào dám chọc giận ông Dân Biểu. Trước những hành vi bừa bãi ấy cũng đã đủ cho người ta nghĩ rằng, việc rút súng bắn người được, thì những việc làm khác bị can vẫn có thể thực hiện hơn người. Còn những bị can còn lại ông cũng cảm thấy việc làm mờ ám của họ đã rõ ràng không chối cãi được, nên ông nhân danh Công Tố Viện kháng cáo tối thiểu với cả 5 bị can có mặt bởi những việc làm của họ đã có tính cách gian lận rồi.

Rồi mai đây với tư cách ấy họ vào được tòa nhà Lập Pháp mà làm luật thì hỏi đất nước này sẽ ra sao với lớp Dân Biểu mà giàu thủ đoạn ấy. Vì vậy, ông thỉnh cầu Tòa tuyên hủy bản án sơ thẩm đã xử để tuyên phạt bị can những bản án thích nghi tránh cho tòa nhà Lập Pháp sau này những hạng ô xấu xa do bọn người ô dầu óc gia nô chạy vào.

Tiếp theo lời bào chữa của

XEM TIẾP A TRANG

Bà Ngô Bá Thành được tự do tạm

SAIGON, 16-9.— Như bạn đọc còn nhớ rất gần đây, sau khi bà Ngô Bá Thành được ông Dự Thẩm niên trưởng cho tại ngoại hầu tra với thế chân 2 ngàn, Công Tố Viện đã kháng cáo án lệnh trên, nên nội vụ phải được Phòng Luận tội cứu xét.

Sáng qua, 1 số Phật Tử và Hội Phụ Nữ Đòi Quyền Sống đã kéo đến Pháp Đình để chờ kết quả. Lối 11 giờ, Luật sư Nguyễn Long bênh vực cho bà Thành, sau khi được biết kết quả Phòng Luận tội y án lệnh cho bà này tự do tạm đã ra tận ngoài cửa Tòa cho biết tin trên, thì số hội viên đã tự giải tán.

(Th. Võ)

tin cần biết

Hãng thầu bán xe trả góp cho công nhân

— Liên hiệp Nghiệp đoàn Đô thành Saigon, Gia Định hôm nay loan báo hãng thầu chuyên chở Hoa Kỳ Pacific Technical Enterprise Limited ở Thủ Đức Gia Định đã có sáng kiến bán trả góp xe vận tải của hãng này cho công nhân của hãng theo hình thức hữu sản hóa công nhân.

Ông Nguyễn Văn Phong, Tổng Thư ký Liên hiệp Nghiệp đoàn Đô thành Saigon — Gia Định cho biết hãng thầu này muốn công nhân của hãng trở thành chủ xe và cùng hợp tác với ban Giám đốc để hợp thành một công ty khai thác lấy lời.

Hãng này có trên 100 xe vận tải từ 10 tấn đến 20 tấn và số công nhân làm việc tại hãng có tới 500 người. Công nhân sẽ họp thành nhiều tổ họp để mua xe và trả trong vòng 12 tháng. Xe bán lại cho công nhân sẽ được đại tu bổ để trở thành xe tốt.

Ông Trần quốc Bửu, chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công VN đã hợp với nghiệp đoàn công nhân vận chuyển Gia Định để xúc tiến công việc hữu sản hóa này.

Giáo Sinh tốt nghiệp Sư phạm chọn nhiệm sở

— Theo thông cáo của Tổng Nha Trung Tiểu Học và Bình Dân Giáo Dục, ngày chọn nhiệm sở cho giáo sinh tốt nghiệp các trường Sư phạm được ấn định từ ngày 23-9 đến 25-9 tới.

Lịch trình ngày chọn nhiệm sở được ấn định như sau: Thứ Năm 23-9-71 hồi 8 giờ 30 cho trường Sư Phạm Saigon. Thứ Sáu 24-9 71 hồi 8 giờ 30 cho trường Sư Phạm Mỹ Tho hồi 14 giờ cho trường Sư Phạm Long An. Thứ Bảy 25-9-71 hồi 8 giờ 30 cho trường Sư Phạm Vĩnh Long, Long Xuyên, QuiNhơn, Huế, Cao nguyên.

Sổ tay

[illegible] MÁY
ghi chép

NẾU

Sáng 15-9, T.T. Thiệu đã họp với 117 «đồng chí Nghị Viên» tại rạp Thống Nhất Saigon để nói về bầu cử, viện trợ Mỹ và đảo chánh.

Các nghị viên kể trên là những người đã ký tên giới thiệu liên danh Thiệu Hương ứng cử Tổng Thống và Phó T.T. Người ta được biết có tất cả 452 Nghị Viên đã ký tên giới thiệu T.T. Thiệu. Nhưng trong đó, có 39 Nghị viên đã ký tên giới thiệu liên danh của P.T.T Kỳ, thường gọi là nhóm «nghị viên song hành». Nay TT Thiệu chỉ mời 417 Nghị viên về Saigon nghe ông nói chuyện, tức là ông đã thẳng tay loại bỏ 3 Nghị viên song hành. Chỉ có 4 Nghị viên song hành được mời, các vị này có lẽ thuộc loại «NV gián điệp».

Trong cuộc nói chuyện với các đồng chí kể trên, mỗi vấn đề, TT đều đưa ra một chữ **nếu** to tổ bố, như nếu ra đi, nếu Mỹ cúp viện trợ, nếu có đảo chánh v.v... TT nói:

«**Nếu** có ra đi, tôi giao đất nước này lại cho quân đội», vì «tôi chẳng bao giờ trao đất nước này cho bất cứ cá nhân nào, vì tôi không muốn đưa Quốc Gia vào con đường vô định».

Cái nếu thứ nhất này không ổn, vì mặc dầu năm 1965 Quân đội đã ủy nhiệm Tướng Thiệu quyền lãnh đạo Quốc Gia và Tướng Kỳ quyền điều khiển Chính phủ, nhưng năm 1967, hai Tướng Thiệu Kỳ đã ứng cử, nhân dân trao quyền cho LD Dân Chủ. Được nhân dân trao quyền cho, bây giờ nếu Tướng Thiệu ra đi, thì phải trả lại quyền cho nhân dân, chứ sao lại đòi trao cho quân đội? Được nhân dân trao quyền cho, T.T. Thiệu không thể «sang đoạt» để tự ý trao cho người khác.

Về vấn đề viện trợ Mỹ, T.T nói:

«**Nếu** Mỹ chủ trương cúp viện trợ khi chỉ còn một liên danh tại miền Nam, khi tôi còn làm Tổng Thống, thì Mỹ hãy can đảm nói trắng ra, và tôi sẽ tức khắc rời khỏi Dinh Độc Lập ngay một giờ sau đó, vì tôi biết rõ hơn ai hết, nếu thiếu viện trợ Mỹ, công cuộc chiến đấu chống Cộng tại miền Nam gặp nhiều trở ngại, khó khăn».

Câu này có thể coi như một lời tuyên bố khá thành thật của T.T Thiệu, nhưng người dân nghe ra «ngậm đắng nuốt cay thế nào».

T.T. Thiệu đã lãnh đạo đất nước này được 6 năm, hai phần ba thời gian cầm quyền của cố T.T. Diệm. Tổng Thống đã hô hào tự lực tự cường ngay từ khi ông lên cầm quyền, đã nhiều lần tuyên bố nếu Mỹ không giúp nữa, thì ta chống Cộng một mình cũng thừa thắng, tới bây giờ lại nói nếu Mỹ dọa cúp viện trợ thì ông ra đi liền, vì thiếu viện trợ Mỹ thì việc chống Cộng sẽ khó khăn.

Tưởng gì, chứ chống Cộng bằng đô-la Mỹ thì ai làm chả được, hà tất phải là một vĩ nhân siêu việt như T.T. Thiệu.

T.T. Thiệu còn nói thêm:

«Nếu Chính Phủ Mỹ quan niệm viện trợ là sự bố thí, [illegible] tôi nay dọa cúp, mai dọa cắt, mốt dọa nớ, thì [illegible] tôi sẽ ra đi nhưng mà tôi khinh».

Bây giờ mà Tổng Thống còn đặt ra những chữ «nếu» đối với viện trợ Mỹ, là điều quá chậm. Thiết tưởng, bất cứ ai ngửa tay ra nhận viện trợ Mỹ, cũng đều phải biết từ lâu rằng Mỹ có coi viện trợ là một hình thức bố thí để lâu lâu làm áp lực hay không? Ngay từ năm 63, chắc Đại tá Thiệu biết hơn ai hết rằng những người chủ trương cuộc đảo chánh đã đề nghị Mỹ cúp viện trợ cho chế độ của TT Diệm, và người Mỹ đã làm như vậy để góp phần vào việc lật nhào cố TT Diệm. Bây giờ mà còn nghi ngờ về thực chất của viện trợ Mỹ, thì nói xin lỗi, hơi chậm !

Về vấn đề đảo chánh, TT Thiệu nói:

«**Nếu** một ngày nào đó, toàn thể quân đội bất tín nhiệm, muốn tôi phải ra đi, xin hãy đến dinh Độc Lập nói rõ điều ấy, tôi sẽ ra đi ngay, khỏi cần một viên đạn».

Đối với dân, thì Tổng Thống Thiệu đặt vấn đề tín nhiệm ông bằng cách hô hào dân chúng đi bỏ phiếu với một lá phiếu duy nhất của liên danh ông. Còn đối với quân đội thì chỉ nói với ông một tiếng là đủ. Nhưng làm thế nào để biết **toàn thể** quân đội tín nhiệm ông? Quân đội không phải là một đảng, nên không biết ai là «đại diện» thực cho toàn thể quân đội. Trên phương diện tổ chức, thì Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng là người chỉ huy toàn thể quân đội. Nhưng trên Đại Tướng là... Tổng Thống, Tổng Tư Lệnh Tối Cao Quân Đội. Thành ra, chính T.T, là người đại diện toàn thể quân đội.

Vậy thì lời tuyên bố «sẽ giao đất nước lại cho quân đội», và «nếu toàn thể quân đội bất tín nhiệm» là điều dễ hiểu.

từ QUẬN ra TỈNH

Đại Tá Lâm Quang Phòng: Tân Tổng Giám Đốc T.N.

SAIGON.— Lễ bàn giao giữa 2 vị Đại Tá Lê Ngũ Hiệp cựu Tổng Giám Đốc và Đại Tá Lâm Quang Phòng, tân Tổng Giám Đốc Thanh Niên đã được tổ chức hôm thứ Hai. Đại Tá Tân TGĐ sẽ ra mắt giới thể thao ngày 21.9 tại TT Sinh Hoạt Thanh Niên 4 Duy Tân.

150 thương vong vì tai nạn xe cộ

SAIGON.— 4 người thiệt mạng, 145 người khác bị thương vì 14[illegible] tai nạn lưu thông xảy ra trong tuần lễ qua. Ngoài ra còn có 68 vụ làm hư hao vật chất.

Tin từ Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc gia cho hay trong chiến dịch «Kỷ luật lưu thông» được phát động từ đầu tháng Tám đến nay đã có 33 866 xe đủ loại vi phạm luật lệ lưu thông bị phạt vi cảnh trong số này có 6 557 xe bị giam giữ tại khu giam cầm. Riêng trong tuần lễ kết thúc ngày 10.9 có 4.338 xe vi phạm luật lưu thông trong số này có 690 xe bị giam giữ vừa bị phạt vi cảnh. (VTX)

Cướp ăn ngon 2 triệu rưỡi của hãng thầu RMK

SAIGON — Nguồn tin Cảnh sát Quốc gia hôm nay cho biết trong tuần lễ kết thúc ngày 10-9 đã bắt được 17 vụ trộm cướp, lưu giữ 32 thành phần bất hảo gồm 21 người bị bắt ngoài công lộ và 11 bị bắt tại tư gia. Vẫn theo nguồn tin một trong những vụ cướp quan trọng bị bắt trong tuần vào ngày 8-9 vừa qua là vụ cướp 2.446.860đ của hãng thầu RMK tại Bình Định. Ba tên cướp võ trang dùng súng uy hiếp nhân viên hãng này cướp đi số tiền nói trên. Riêng tại Thủ đô trong tuần qua Cảnh Sát Quốc gia đã bắt 10 vụ cướp giựt ngoài đường phố và trong tư gia, lưu giữ 12 tên trộm cướp. (VTX)

Chạy chơi trên gác, em bé 4 tuổi té chết

SAIGON. Đêm 14-9 em bé Đinh Thuận Kỳ (4 tuổi.) con ông Trần X. ngụ bến Bãi Sậy, chạy chơi trên gác với các em bé trong nhà, rồi té xuống đất bể đầu nằm bất tỉnh. Tai nạn xảy ra người ta lo chở em Kỳ đến bệnh viện cứu cấp, nhưng đến nơi em này tắt thở vì vết thương nơi đầu bể sọ. (CC)

Ô. Á Rập cũng xé bích chương liên danh Thiệu-Hương

SAIGON — 9 giờ sáng 14/9. Cảnh sát đi tuần tới công viên bến Chương Dương trước cửa Hội Trường Diên Hồng, thấy một người giật bích chương liên danh Thiệu-Hương xé nát, liền bắt đưa về bót. Ông tự khai tên Fala... (70 tuổi) quốc tịch Á Rập nhà ở đường nói trên.

Cùng ngày lúc 10 giờ, Cảnh Sát đi tuần tới trước nhà số 78 bến Nguyễn Duy thấy một thiếu nữ trẻ đẹp gỡ bích chương của Liên danh Thiệu Hương xuống đất. Thiếu nữ này lấy viết chì nguyên tử gạch mặt [illegible] Hương và vẽ râu vào mặt ông Thiệu. Cô tên Nguyễn thị S. (18 tuổi) ngụ tại bến Cần Giuộc cũng bị bắt (AH)

Mìn nổ, 13 binh sĩ bị thương

GIAĐỊNH.— Đêm 14-9 có 1 số binh sĩ ở Thủ Đức mở cuộc hành quân phục kích địch tại vùng này. Trong lúc di chuyển rủi ro đạp mìn định hướng của VC gài sẵn nổ dữ dội. Tiếng nổ này đã làm cho 13 binh sĩ bị thương nặng nhẹ. Tất cả đều được chở vào bệnh viện cứu cấp. (DL)

65 giường sắt Quân Đội bị trộm vứt bên đường

BIÊN HÒA.— Chiều 14-9, có 1 xe vận tải nặng không biết từ đâu chạy đến đậu nơi một xóm vắng ở ấp Thánh Tâm xã Hố Nai rồi hấp tấp đổ xuống rất nhiều giường sắt xếp của nhà binh. Thấy khả nghi đồng bào cấp báo cho Nhà chức trách nhưng có lẽ những người này được báo động nên kịp nhảy lên xe tẩu thoát mất dạng. Cảnh sát đến kiểm điểm ghi nhận có đến 65 khung, liền mở cuộc điều tra thì được biết số giường xếp nói trên là của căn cứ Long Bình đã bị mất trộm và đã có thông báo với Nhà chức trách Việt nhờ truy tầm hộ. Và số giường nói trên đã giao hoàn lại cho cơ quan bạn. (PV)

Đem 400.000đ gửi băng, bị cướp đoạt sạch

SAIGON.— Ngày 14/9, xảy ra nhiều vụ cướp. Ấn kiều Kamal M (22 tuổi) ở đường Tự Do, đem số bạc 400.000 tới ngân hàng gửi. Nhưng vừa ra tới trước cửa nhà bị 6 tên lạ mặt có súng đi vào người đoạt mất. Bà Lương thị S. (29 tuổi) giáo viên nhà ở Thủ Thiêm, đi tới góc đường Nguyễn Huệ Bạch Đằng bị hai tên giật chiếc bóp trong đựng 2000. Bà Lê thị O. (48 tuổi) nhà đường Trần hưng Đạo đi trên đường Lý thánh Nguyên bị hai tên cướp giật xách tay trong đựng 7000. (AH)

Quân nhân bị 10 tên vây đánh toan đoạt xe

SAIGON.— Đêm 14-9 Phan văn M (25t) quân nhân ngụ tại Rạch Cát Quận 7 cỡi xe Honda chạy trên đường Hậu Giang bị 1 bọn du đãng, lối 10 tên đón đường chém nhiều dao trọng thương và định đoạt chiếc xe Honda. May có xe tuần tiễu Cảnh sát đến nơi, bọn cướp bỏ chạy vào hẻm trốn mất. (CC)

Sét đánh 2 người chết, 2 bị thương nặng

GIA ĐỊNH.—Khoảng 4g chiều 13.9, có 1 số nữ công nhân của hãng dệt ở Thủ Đức đi làm về, vừa đến ngã 3 gần trạm tuần lưu xa lộ thì trời đổ mưa, số công nhân này dừng chân lại bên lề đường để đụt mưa. Thình lình có 1 luồng sét đánh xuống ngay chỗ số người đây núp mưa làm 2 người đều bị chết tại chỗ và 2 người khác được chở vào bệnh viện cứu cấp. 2 người bị thương là bà Diệp thị Mao (46t) và Phạm thị Tươi (45t) ngụ tại xã Đại Phước. Theo người hiểu chuyện cho biết mấy năm nay thường có người bị sét đánh chết trên xa lộ. Người ta nói rằng những người núp mưa gần trụ đèn Đa nhim thường hay bị sét đánh chết. (DL)

Nửa đêm giả Cảnh sát vào nhà cướp tiền

GIAĐỊNH.— 1 giờ sáng 14-9, cô Nguyễn thị Thu M. ngụ tại ấp Tây Nhì Phú Nhuận đang ngủ trong nhà, thình lình có 1 tên cướp giả dạng nhà chức trách đến kêu cửa rồi dùng súng uy hiếp cô đoạt số bạc 13.000 đồng. Cô la cầu cứu, nhà chức trách sở tại đến nơi bao vây và súng bắt được tên cướp và tịch thâu khẩu súng. Hắn khai tên Huy, [illegible] M. (35t.). (ĐL)

Về chịu tang cha làm nổ lựu đạn, con chết thảm

GIA ĐỊNH.— 10giờ đêm 14.9, 1 quả lựu đạn nổ dữ dội tại 1 đám tang tại ấp Cộng Hòa 2 xã HạnhThông (GòVấp) gây cho 1 quân nhân tên Nguyễn văn Huệ (20t) bị banh xác chết thê thảm. Được biết đám tang này là của thân phụ cậu Huệ. Sau khi nhận được tin buồn Huệ xin phép đơn vị về thọ tang. Khi về Huệ có mang theo 1 quả lựu đạn, trong lúc bận rộn việc ma chay không hiểu vô ý thế nào làm rút lựu đạn phát nổ chết thê thảm. (DL)

Trộm xe Honda bị bắt quả tang

SAIGON.— Hôm 13.9, cô Hồ Kim A. ngụ tại đường Pasteur đi làm về dựng chiếc xe Honda trước nhà thì có 1 thanh niên lén dùng chìa khóa giả mở trộm chiếc xe. Cô trông thấy tri hô lên, người ta rượt bắt được tên trộm, tên Nguyễn văn Nh. (26t.) (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà, có cửa hàng đẹp giữa phố buôn bán trung tâm đô thành 5mx20m đầy đủ tiện nghi. Hỏi 219 Võ di Nguy P.N.

Sang Nhà 4 phòng 5mx18m, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, cửa kiếng, quạt trần, điện nước, đủ tiện nghi, hướng Đông Nam mát quanh năm. Tiền nhà 2000đ. Hỏi Bà Long 118 Cách Mạng lầu 2 (2è plancher) Saigon (Cầu thang kế quán Cathy).

Sang 1 gian hàng ở Thương xá Cầm Văn PhúNhuận Xin hỏi 112 Tự Do trong giờ làm việc. ĐT 22421.

Sang cửa hàng, mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại, giá 700.000đ. Hỏi 233/1 Nguyễn văn Thoại Cư Xá Lữ Gia ĐT.50.165.

Phố sang mặt tiền tiện nghi điện nước, ngõ hậu, chỗ để xe đi xa cần tiền sang gấp rẻ. Xem nhà : số 7 Nguyễn Th-Hiền Gò Vấp Gia Định (đường xéo trước Rạp hát Đông Nhì Vào gần chùa).

Sang gian hàng sẵn tủ kiếng, quạt điện từng trệt thương xá Tax. 130 Pasteur phòng 107. ĐT 93567.

Sang rẻ nhà chung cư đã sửa chữa, nơi đông dân cư, gần chợ, trường, tiện mua bán. Hỏi 105 lô A chung cư Cầu Muối Cô Giang Saigon.

Sang văn phòng 240 TAX lầu 1 Nguyễn Huệ Sg. Liên lạc ĐT.95.157.

Sang nhà mặt tiền gần chợ, trường học. Xem nhà 45A Nguyễn Đình Chiểu TânĐịnh

Biệt lập kiểu villa, sang hay bán, compteur điện (110V và 220V) nước riêng, rất mạnh, 250m2 mới xây, an ninh tuyệt đối giá 1T2. Tiện chăn nuôi mở trường tiểu học hay tiểu công nghệ. Vô hẻm, cạnh villa 29 Ngô tùng Châu Gia Định, hỏi số 111/685 trước cửa chùa Bảo Quang (đèn Bảo Nguyên).

Dịp tốt cho ai sắp mở Pharmacie, nhượng tất cả thuốc dưới giá vốn. Sang luôn quầy hàng tủ kệ bọc toàn formica. Hỏi số 77 Tôn Đản Saigon.

Nhà Sang Gấp Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg. Lô F, lầu 1, số 105, hướng đông, khu yên tịnh mát mẻ Giá nhứt định 850.000đ, miễn trung gian. Hỏi căn kế số 104. Muốn xem nhà hỏi ông Tám số 241 Đề Thám Saigon, sang xong giao nhà trống.

SANG RẺ PHARMACIE đang đông khách ở cạnh bác sĩ. Xin hỏi 1793 Phạm Thế Hiển Cholon hoặc 99 Phát Diệm Sg.

Một dịp may cho người yêu nghề tự do, vì công việc cần đi xa sang nhà và lò bún hiện đang hoạt động, đang có mối buôn sỉ và lẻ. Nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi lò bún Cẩm Kinh hẻm 10 đường Hùng Vương, nhà 43/4 chùa Thập Phương.

NHÀ ĐẤT

Bán gấp phố lầu thương mại mặt tiền tiện nghi Có sẵn thương hoặc cho bác sĩ mướn tầng dưới tại số 1338 Bình Thới Q.11 Chợ Lớn.

Nguyễn Kim phố lầu đúc 4x17m có sân để xe đầy đủ tiện nghi gần chợ, gần trường học. Xem nhà tại 62C Nguyễn Kim Cholon.

Bán phố thương mại có lầu, gần chợ. Tại đường Hùng Vương Thị Nghè. Xin hỏi số 77/C bis Hùng Vương chỉ dẫn.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mại kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao hoặc Đ.T. 90.498.

Nhà bán số 157/1 Trần Quốc Toản SG 5m60x15m (đủ tiện nghi).

NHÀ BÁN

bán căn phố bốn từng lầu đúc 5x17m kiến trúc tân kỳ, đầy đủ tiện nghi, điện 3 giây, 2 giây, máy nước nóng, có điện thoại. Hỏi tại số 997 Lý thái Tổ Saigon ĐT 25.809.

Bán nhà và xe

Bán nhà có lầu đủ tiện nghi điện nước và 1 xe Bedford Fita ED 9 mới toàn bảo Hỏi 28/7 Nguyễn cảnh Chân (Hẻm Lê Lợi) Saigon.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12thx10th đủ tiện nghi điện nước Rất tiện cho gia đình đông con và đông người. Hỏi 913/26 Phan thanh Giản Sg.

Phố lầu Bán một phố lầu 3 từng khu vực yên tịnh tại Trương Tấn Bửu Phú nhuận, 5T5. Hỏi Bà Vệ, 73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

Nhà bán Nhà đầy đủ tiện nghi, rộng nhà trống giá cả xong giao liền nhà số 376/27 Phan đình Phùng Saigon (xin hỏi Cô Hai ngang cửa).

ĐƯỜNG Gia Long bán nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg. ĐT 95.564.

Bán Nhà đủ tiện nghi gần chợ và trường học bán gấp 700.000đ. Hỏi 31/132 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Appartement đường Hiền Vương rất đẹp 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, 218 Lê L.

Bán 1 căn nhà mới xây, vách tường, gạch bông, thích hợp cho gia đình ít con. Giá 420.000 đồng. Hỏi 207/5 Trần Khắc Chân Phú Nhuận.

Nhà bán 3mx15m gạch bông tường tô, điện nước, có gác sau, gần trường, chợ, Nhà Thờ. 61 bis Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán 700.000 chắc giá đủ tiện nghi điện nước. 168/13 Nguyễn cư Trinh SG

Bán nhà 4mx20m đủ tiện nghi cầu bìa hướng đông xe vô trong nhà. Hỏi 117/18 Cống Quỳnh giao nhà trống.

Đất Lái Thiêu

4 mẫu. Ngay Trung Tâm Thành phố an ninh, mặt tiền đường gần chợ, có sẵn nhà, tiện lập trại chăn nuôi, máy cất trường học, xây phố, lập vườn. Liên lạc ĐT 40663, tại 311 bis Võ Di Nguy Phú Nhuận.

BÁN NHÀ MẶT TIỀN

Đầy đủ tiện nghi hướng mát với giá phải chăng. Hỏi 278 đường Hòa Hưng Sg.

Nhận xây cất

Sửa chữa, trang trí, đặt phòng lạnh, điện nước : Mọi công tác lớn nhỏ. Do nhóm thợ chuyên nghiệp đảm trách. Bao vẽ họa đồ và xin phép. Không qua trung gian. Tiếp khách tối ngày tại : 296 Phạm hồng Thái, Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài Sài Gòn).

Bán xưởng keo luôn cả đất, (lầu ?), trang bị đầy đủ máy móc đang sản xuất vì không người điều khiển. Hỏi 134 Tùng thiện Vương Quận 8 Saigon giờ làm việc.

Cần tiền bán rẻ một căn phố lầu đúc mái bằng mới xây cất tối tân 4thx26th luôn đất, đủ tiện nghi, điện, nước (nóng, lạnh), khu buôn bán Nguyễn văn Thoại giá 3T8. Hỏi 50 Hồ biểu Chánh PN. chỉ dẫn.

BÁN NHÀ, ĐẤT THỦ ĐỨC

Nhà đường Hoàng Diệu 8thx12th trên thửa đất 14thx22th.

Đất 3200thv đã chia lô cạnh Trại Giáo hóa, rất tiện chăn nuôi. Hỏi 40 đường Hoàng Diệu Thủ Đức.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng địa điểm thương mại ở trung tâm thành phố, 1 biệt thự lầu 2 tầng đủ tiện nghi, đường Bá Huyện thanh Quan, đất : 450 th.v Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon buổi chiều

Bán 1 căn phố xinh đẹp, gần chợ và trường học, có chỗ đậu xe, 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn và phòng khách, 2 nhà vệ sinh và buồng tắm có douche, lavabo, baignoire, 1 sân sau. Số 17A Cư xá Đô Thành. Coi nhà ngày thường từ 5g trưa đến tối. Chúa nhựt và Lễ suốt ngày.

Vũng Tàu Bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động, tất cả 16 phòng Sân thượng đủ nơi thêm 1 tầng nữa. Xem 18 Triệu Ẩu V.T. Hỏi cùng đường 8 Triệu Ẩu V. Tàu.

Bán nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, thích hợp nơi thương mại. Tại số 217 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. Xin hỏi ông An số 487 Đồng Khánh Cholon.

Bán 3 căn phố lầu luôn đất đường Ngô đức Kế gần Tự Do. Cần trung gian. Hỏi 7 Ngô đức Kế Saigon ĐT 20.861.

STUDIOS bán : 1 tại 213 Tự Do điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette, WC riêng, có phòng cho người làm sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng. Giá 4T6.
Xin do nơi LELION LEFORT 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc.

Nhà lầu đúc 44G Huỳnh Quang Tiên PN, gần nhà thờ Ba Chuông, 4thx20th, có sân để xe hơi, 4 phòng, 2 toilettes, 1 bếp rất rộng, 4 quạt trần, hướng đông nam, bằng khoán riêng. Chắc giá 3T2. Hỏi 154 Nguyễn Duy Dương Cholon. ĐT. 37.841.

Pharmacie thiếu người trông nom bán giá rẻ, địa điểm tốt gần Bác sĩ gần chợ. Hỏi 424 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà Bán 3mx12 có lầu trang trí tân kỳ lý tưởng cho vợ chồng mới tới 3 con 770.000đ có gắn máy lạnh có thể nhượng lại. Hẻm thương xá Cầm Văn. Hỏi ông Thân 324 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

350.000đ bán gấp nhà trống 4mx4m, vách gạch, mái tô le, gác mới gạch bông, gọn đẹp, đủ điện nước, có đồ đạt, chỗ rất an ninh. Tại số 280/27B Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Mời Hợp Tác

Một sửa cơ xưởng 18T, nhận đổi lấy nhà Saigon có bù tiền từ 30 đến 40T, hoặc xe hơi vì thiếu người trông nom, lợi tức 10o/o tháng, huê hồng cao cho người dẫn mối 220 bis Pasteur Saigon từ 15 đến 21 giờ.

Nhà bán có lầu, điện nước riêng và điện thoại 4mx30m khu công chức cao cấp, giấy tờ thật hợp lệ. 3T700. Hỏi 399 Lê đại Hành Chợlớn (trước cổng chánh trường đua).

Phố Lầu Bán Rẻ

Phố 2 từng lầu đúc luôn đất. Khu Thương mại A Nguyễn Văn Thoại. 22x4m rộn 4mx4m có bằng khoán, giấy phép xây cất, gồm 11 phòng, 6 cầu tiêu cửa ngỏ bằng sắt hệ thống điện nước đủ. Gần đông đảo [illegible] ngoại quốc, thuận tiện mọi ngành hoạt động. Xem nhà 97/26 (Nguyễn Văn Thoại quẹo Duy Tân bên đường quẹo trái) hoặc 122 hẻm 4 Trương minh Ký G.Đ. Chỉ dẫn và thương lượng mua bán. Xong, giao nhà trống.

Phố luôn đất

đổi xe du lịch PU Scooter hay bán giá thật rẻ 1T3 4x22m. Mới cất 4 căn liền rất tiện gia đình đông người, lót gạch bông xây có sân để xe cửa hậu điện nước, đường Gia Long Gò Vấp. Hỏi nhà may Phúc 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận chỉ dẫn.

Building 15 phòng lớn, luôn 265m2 đất, đồ meublé, nước nóng lạnh tiện nghi sang trọng, kiến trúc đẹp; nặng 4 từng bằng hourdis, Lò tường mở đường nhỉ, kỹ nhỉ, bãi sanh v.v... Bán 11 triệu. Hỏi 52-A đường Phú Hòa (khu Cao Ốc biệt thự, Nguyễn văn Thoại chỉnh trang) ĐT. 50.127.

Villa trống bán

Villa lầu 2 từng Thái lậpThành, đủ tiện nghi. 15T. Villa lầu 2.600m2 7 phòng ngủ tốt. 23T. Villa Đặng Dung Tân định 200m meublé, tốt 12T. Villa cầu Bình Lợi, từ 600m đến 1.000m, đủ tiện nghi. 8T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg Đ.T. 90.167.

Mặt tiền Ngô-t-Châu GĐ

Cần bán gấp 1 cái xưởng 16m,50x6m,50 vì thiếu người trông nom, ngay thị tứ tiện mở xưởng hoặc buôn bán và một căn lầu đúc luôn đất. Hỏi 70 Ngô tùng Châu GĐ.

Thủ Đức song lập, đã sửa lại đúng thời trang, đầy đủ tiện nghi luôn đất bán. Hỏi 34 Cư xá Kiến Thiết.

7.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khó nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa, chỉ cần 7.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc. 43 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Nhà vườn 6 triệu

Luôn đất 2000m đẹp mát tiện nghi có trại gà, đất có bằng khoán 2 lô 2000thv 3 lô 500thv, 18 nền nhà 95 ngàn 1 cái 5x12. Hỏi 134 Nguyễn Tri Phương «Thủ Đức».

Vũng tàu 3T3 Cần bán gấp Biệt thự, đầy đủ tiện nghi số 100 Trương Công Định V.T. Hỏi 68 Triệu Ẩu V.T và số 2 lộ 23 Phạm Thế Hiển Saigon.

Nhà bán 20x8m nhà đúc, phía sau có lầu, mặt đường xa lộ, nơi đang sầm uất, hiện đang bán Café, hủ tiếu, có Dépot Larue đông khách, có thể mở Garage, Salon xe hơi, hoặc phòng bào chế, dược phòng, cơ sở kỹ nghệ nhỏ, đằng trước có 1 sân rộng 20x8m, vì hoàn cảnh gia đình bán rẻ, miễn trung gian. Hỏi số 62/2,62/3 qua cầu Phan thanh Giản gần 100m phía tay mặt.

1T4 Cư xá khu an ninh lịch sự (số 433/25 đường Lê đại Hành), sân đậu xe an toàn, mặt đá sọn sửa rất xinh, kiểu biệt thự, gạch bông mới, tường gạch cầu tiêu mới điện nước riêng, lên lầu khỏi vách, gần chợ, nhà thờ, trường học, ngay bến xe lô Phú Thọ Saigon.

Nhà bán luôn đất lầu đúc béton rộng 5m20x21m00 mặt tiền đường, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, sân trước để được 2 xe hơi. Số 131 Ngô tùng Châu Gia định.

Nhà bán — mặt tiền đủ tiện nghi rộng 6m50x30 kiểu biệt thự tại số 7 đường Dương Bá Trạc Cầu chữ Y Saigon.

CƯ XÁ THỦ ĐỨC

Bán một căn tứ lập bìa đầy đủ tiện nghi có garage. Hỏi số 205 đường Lê Lợi trong cư xá Kiến Thiết THUDUC.

Bán rẻ nhà lầu đúc suốt đất 64thv. Căn bìa có hậu, điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi vào tận cửa. Hỏi 128/20 đường Bàn Cờ Saigon.

500 và 700 ngàn nhà đẹp, rộng thoáng 4m5x12m mỗi căn, đều có sân và đất trống 5m5x20m xe vô tận sân. Cần bán gấp. Hỏi cô Nguyệt 225 Công Quỳnh Saigon.

370 ngàn nhà ngói 3m,5x13 điện nước đủ tiện nghi Hỏi hẻm 23/22 số nhà 116 đường Tô hiến Thành Saigon.

Bán nhà số 15 Cư xá Lê Đại Hành trước cửa Trường Đua Phú Thọ, yên tịnh, hướng Đông Nam mát mẻ, xe hơi đến tận nhà.

Nhà bán gấp

Vách tường lợp tôle, có gác cầu tiêu hầm điện nước, xem nhà từ 14g đến 18giờ số 252/65D Yên Đổ (hẻm xe lửa cổng trường Dân chủ).

1T phố thương mại, từng trệt, có máy lạnh, 2 từng, tường cẩn cây, tiện làm văn phòng, phòng mạch số H16 Cư xá Nguyễn văn Thoại sân vận động Cộng Hòa. Hỏi bà Cai số 243 Tân Phước.

1T.5 một căn nhà 6x11 khu yên tịnh, có gác bên trong, gần chợ, trường. 900.000 một căn nhà 6x17 nhà xây, gạch bông. Hỏi tại số 372/41B Phan-t-Giản (ngang bệnh viện Bình Dân).

Bán nhà lầu đúc, mặt tiền, tiện buôn bán hay mở phòng mạch số 83/3 Dương công Trừng kế hiệu thuốc tây Thiên Nga đầu trường đua Phú Thọ.

Nhà bán 270000đ 3mx08m lợp tôn, vách ván đủ tiện nghi. Hỏi bà Họa sĩ Hạ. 60/117/14 Yên Đổ Sg.

Bán gấp nhà lầu đúc, đủ điện nước. Hỏi 53/7, Bùi thị Xuân ông Tạ giá 920.000đ.

TAM HÀ THỦ ĐỨC

Bán phố lầu đúc luôn vựa cây liền chợ. Hỏi vựa cây Tân Phú 45/1 chợ Tam Hà Thủ Đức.

Bán 2 căn phố vừa cất xong có gát từng nóc bằng hẻm rộng 4m hướng đông ở hẻm 49/3A Nguyễn Thông nối dài Sg

1T3 mặt tiền căn bìa 20mx4m5 số 4 Trần xuân Soạn Tân Qui Đông (cách cầu R. Ông 50m.)

Nhà bán lầu đúc béton 4x30m có compteur [illegible] téléphone, garage 386/52A Trương minh Giảng (ngõ Lê Bảo Tịnh).

Nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, bán luôn đất gần 200m2, căn bìa đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn đủ mọi ngành. Hỏi 480 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán phố thương mại có đèn, nước, điện thoại, luôn đất (4x25). 121/1C Hùng Vương Thị Nghè gần xa lộ ĐT 21.148-94.979

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát rẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Sai gon trong giờ làm việc.

Phố bán lầu đúc 3 tầng mặt tiền, luôn đất 4mx20m kiểu trúc mới, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống. Xem và hỏi tại 185 (số cũ 159A) Chi Lăng Gia Định.

Đất bán Cam ranh mặt tiền quốc lộ số 1 nơi thương mại rất tốt 550m2. Hỏi 184 Võ di Nguy Phú nhuận Saigon tiệm vàng Trường Mỹ.

Nhà bán đủ tiện nghi Hỏi, 159/301 Nguyễn Trãi (ngang chợ Bảo Sen

Nhà bán gấp 1.500.000đ 441/40 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà 3x11m có gác đủ điện nước hẻm 233 số nhà 89 đường Vĩnh Viễn (sau hói Q.10)

350.000đ một lô đất 3m3x16m vùng có điện nước, gần chợ, trường Trung Tiểu học, đường rộng, xe cam nhông vô được. Còn 3 lô liền nhau, tiện mở hãng xưởng tiểu công nghệ. Hỏi số 89 Phạm Thế Hiển ngay dốc cầu chữ Y.

Bán appartement trung tâm SG. đẹp, đầy đủ tiện nghi, có điện 3 giây. Liên lạc điện thoại 96775.

Nhà bán đủ nghi cửa sắt có trồng cây sẵn rộng. Hỏi nhà E41 Cư xá Phú Lâm B.

Bán Villa lầu 1000m2 tiện mở viện Bào chế góc đường Cách Mạng Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Liên lạc 253 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.364.

Bán gấp nhà thật rộng có sân trước có gác, tiện cho gia đình đông người ở mặt tiền, điện nước riêng, khu yên tịnh. Hỏi 5 Phan văn Trị Gia Định (gần chợ Bà Chiểu)

Nhà bán khu yên tịnh, đủ tiện nghi, điện nước có gara,lầu đúc suốt 3m80x20m đất có bằng khoán. Hỏi 41/10 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon

Vũng Tàu bán nhà đất 23mx28m = 644m2 đã thuế, gần biển có cây ăn trái, mặt đường. Hỏi Quán Thanh Hai bãi sau V.T.

Nhà 4x25m luôn đất, đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

NHÀ BÁN VŨNG TÀU

Nhà gạch đủ tiện nghi, 495m [illegible] có sân rộng tiện cất thêm biệt thự, mặt tiền đường [illegible] Đề 78/1 [illegible] châu Thành Vũng Tàu.

850.000đ một căn nhà lá gạch bông, gác suốt có điện nước. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị nghè Gia Định gần kỹ nhi viện Mầu Tâm.

Bán rẻ 1 căn nhà lầu 2 tầng, đủ tiện nghi có chỗ để xe. Nơi thị tứ. 1 lô đất trống 8m,x29m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại đường vô nhà thờ hầm, Lữ Gia.

Đất bán 200m2 khu Bảo Cát ngã tư Bảy Hiền mỗi thước vuông : 2.500đ. Hỏi 98 Thành Mẫu nhà thờ Chí Hòa Gia Định.

Nhà bán lầu đúc nóc bằng 6m5x13m đủ tiện nghi có thể ở hoặc cho ngoại kiều thuê giá hạ, giao nhà trống. 269/1M Trương minh Ký Phú Nhuận, hỏi nhà bên cạnh.

Gia Định Nhà bán 2 căn có lầu đúc, sân thượng, đủ tiện nghi, khoảng 3 triệu. Xin hỏi 45/2 Chi Lăng Phú Nhuận (Quán Tuổi Ngọc).

Nhà cửa dọn nhà

Tu Bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quét vôi, mọi việc trong nhà. Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT 21.554.

Bán rẻ 2 lô đất xa lộ, xế xi măng Hà Tiên, 1 lô 660m2, 1 lô 1750m2, khu gia cư, 2 mặt đường, tiện cất biệt thự, trại chăn nuôi, xưởng tiểu công nghệ Nước rất tốt. 780đ/1m2. Liên lạc 143 Trịnh Minh Thế Saigon.

Đất khu nghỉ mát thích hợp (suối Lồ Ồ, gần trường Huấn luyện Kiều Lộ Bộ Công Chánh), đẹp, cao ráo, an ninh, độ 1800thv ráo rồi, tiện làm kho, cơ xưởng, chăn nuôi, nhà nghỉ mát, xe hơi lớn vô tận cửa. 700.000đ. Hỏi 205/12 Nguyễn Thông nối dài Saigon (ngoài giờ làm việc)

ĐẤT trống bán

— Đất đường Lục Tỉnh (CL) mặt tiền 800m2 Villa 20x40 30T — Đất Bạch Đằng (GĐ) 1.200m2, bán 12.000đ/1m2 — Đất Xa Lộ Đại Hàn 15.000m2, bán 150đ/1m2 — Đất Cầu Sơn 10x30, có kho, 2T — Đất Xa Lộ ngang Ông Phật 4 lô 500m2, bán từng lô đã đổ đất xong 2.600đ/1m2 — Đất cầu Bình Lợi 5.000m2 [illegible] bán 6.500đ/1m2 bằng phẳng — Đất Xa Lộ đất gò mặt tiền 9 mẫu 5, bán 200đ/1m2. Hỏi 44 Cao Thắng S, Đ.T 90.167

ĐẤT trống bán

— Đất Xa Lộ mặt tiền 6 mẫu gần Xi măng Hà Tiên 600đ/1m2 — Đất và kho Hồng Thập Tự 710m2 chia 4 lô, mỗi lô 10T — Đất Cách Mạng 1.400m2 bán 21.000đ/1m2 — Đất Lê văn Duyệt (Bà Quẹo nối dài) 2.200m2, bằng phẳng 2.800đ/1m2 — Đất Thủ Đức Cư xá Kiến Thiết 9.000m2 chia 3 lô 850đ/1m2 — Đất Bình Đông (CL) mặt tiền 7 mẫu 3 có điện nước đổ cao ráo 1.000đ/1m2 — Đất Xa Lộ gần cây xăng Caltex, 3.160m2, bán 20T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh, Saigon, Đ.T. 90.167.

TV-RADIO

Kenwood KR5150 Ampli Stereo có radio AM/FM (150W) nguyên thùng bán giá nhứt định 38 ngàn Hỏi trạm xăng Shell ngã sáu Sg.

Nivico (Ampli 40W quay dĩa loa rời) Denon (Ampli 20W loa rời) Sanyo 355.250 Akai 200D, 220D, 1800SD Ampli 5150, 5000XW. loa CS77 CS44 (dùng cho M10, 1800SD rất đẹp) 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú nhuận.

Sansui 7000 Akai X200D tapedeck mới nguyên giá phải chăng 296 Đề Thám SG.

Loa Bán một cặp loa Wharfedale W70 âm thanh tuyệt hảo. Hỏi 642 Phan đình Phùng Sg.

Ampli Pioneer SX 990 (42) SX300T (29) Akai 1800SD (54) Deck 150D (37) Loa SP200 (43) CS22 (15). Hỏi 297/3 Bạch Đằng Gia Định (hẻm 22) ngoài giờ làm việc.

KR 5150 (55) SX990 (45) X200Đ (37) 150 (35) 1800SĐ 355 CS77A (65) SP2000 (65) AR4X (36) CS88 (65) Coral 1200 (54). 15/6 Nguyễn Trãi.

62.000đ 1 Akai X1800SD mới tinh có 2 Micro. Hỏi 212/88 Nguyễn thiện Thuật SG.

34.000 Ampli Denon AM/FM Stéréo luôn 2 loa rời vỏ gỗ. 42.000đ Ampli Denon (150W). 65.000đ Teac 2070 (thâu phát 2 chiều) 81.000đ 4010S (loại mới) (tất cả nguyên thùng) Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 máy A Kai M 10 có 2 loa riêng hiệu AR và một máy phát điện hiệu Kubota 5 ngựa 2 máy có dùng qua Hỏi 72 Nguyễn Thông (Saigon).

Loa AR4X, 80 Watt 1 cặp nguyên thùng (35), CS24 20Watt (12), Cassette Sony TC100A mới nguyên (17). Hỏi 261 Tôn Đản Saigon.

Teac bán 1 dàn : 2 Teac 4010S, 1 Ampli Sansui 5000A, 1 cặp loa SP1500. 201/10 Võ Tánh nối dài Gia Định đường vào bờ tâm Độ Nhất, sau lưng nhà 207.

Akai 330D - 99A

GX280D. 365D. 250D. 220D 200D, 1800SS, 1730D-SS, 1730SS 2000SD, 1810, 1800SD, Sony 366 730, 630, 330, Teac 6010, 4010SL 2070, 2050, Fisher 800T, 250TX 111K, 65K, 5000X, 2000X, QX 8000, SX6000, 2500, 1500TD 1000TW, CS99A, CS99, 88A, 77A 33A, SP3500, 2500, Sonic AS33, AS66, Nivico 5040, Kenwood 5150 Panasonic 763FS, 820S, 257S, 253S đủ loại Cassette CS50D, A23, A20, TC127, Nivico Cartridge, quay dĩa PL50, Garad 95B1, Nivico 700U, Echo RA500, SE202, 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N (số cũ).

Bán Tivi Mỹ 16 inch tốt, 34 ngàn. Hỏi 483 Lý thái Tổ ngang chợ cá Trần quốc Toản Sg.

Bán rẻ cặp loa

Akai SW-170 còn mới nguyên. Hỏi 166/1 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Akai 200D (62), Pioneer SX1000TW (49), AR4X (39) TC Mới nguyên, 165/18 Trần QuốcToản SG, (ngoài giờ làm việc)

50.000đ 1 Ampli Sansui 5000W. Hỏi Thiết Trí 12 Võ Tánh Phú Nhuận

TV Denon 12', Sharp12 Sony Panasonic 9', Motorola 20', Zenith 20 Sanyo 19' meuble. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

AmpliFisher 800T. 250TX

Scott 386. Pioneer SX2500 QX 4000 SX6000 5040[illegible]. Akai GX 365D GX220D 1810 1730SS Sony 730 Loa AR3 111K AR4X Hẻm 376 Trần Quý Cáp, gõ 1 tay trái số nhà 32/30 ngã Quận 8 Lý

Bán gấp Sony TC 730 366 Akai 360D 220D 1810SD CS99 88A 77A 77 Ampli 800T X2500 SX6000 QX 8000 319/20 Nguyễn Công Trứ S,

800T chưa khui 125 Marantz 22, Ampli nhạc ghế KA6000 (45) KR5150 5000X Nivico, Akai GX220D (77) 365D (122) 1810, 1800SD CS50D TV 19 12, 9, Quay dĩa Nivico (16) 215A/12 Chi Lăng P.N.

Amp Kenwood 60BU 1 Loa Akai SW130 (54) PE 2020 kim Shure M75E (25) 364/4 Võ di Nguy (sau BV Cơ Đốc)

25.000đ 1 cặp loa (nguyên thùng) 60W mỗi cái 6 loa hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định

TAPE DECK PIONEER

T.6.600 Auto Reverse, cấp kiếng Độc nhứt V.N. vừa mang từ Hồng Kông về nguyên thùng cần nhượng lại. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon

Chưa khui Ampli Fisher 250TX (70) Akai X200D (62). Akai GX220D (79) Loa BX 100! (38), 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu GĐ. Loa AR4 (35) Teac A 4010S (60) Ampli TK 88 (80W) 30.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B Nha.
Đại lý băng **Shotguns** Jo Marcel T.Hải,T.Khanh,Nghệ thuật TKC P.M Cương Tr. Sơn Minh Châu 66! Lê Lợi SG

TV đại hạ giá

Cam đoan rẻ nhất Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình. Xài điện. Xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn 1 máy, xe giao tận nhà. TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang Công trường Dân Chủ Saigon).

Bán rẻ 1 Magné Sony TC500-DA (deck, auto reverse) mới 99o/o Hỏi 23 Duy Tân Sg. (buổi chiều).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV Magne, Ampli Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà Xưởng sửa chữa điện tử Hãng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Ampli Pioneer (30), Sony 260 (35) 404/10 Phan đình Phùng Saigon

TIVI MỚI VỀ

Đủ có đủ [illegible] máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quý khách không tin khỏi giá trước khắp nơi Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Télévision OPÉRA

Sửa các loại T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến chỗ sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhựt. Cần mua nhiều Radio T.V cũ

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay. Vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa các động các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)

Ampex Cassette Stéréo 2 loa rời 20W tuyệt hảo bán rẻ. Hỏi 1192 ấp Tây Ba hẻm 12 (cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng đi vào đường Nguyễn huỳnh Đức kiếm số nhà 535 quẹo vô hẻm 12) (sau 14g đến 22g)

Akai 280D, 99A

GX365D, 330D, 250D, 220D, 200D, 1800SS, 1730SS, 1730D.SS (4 channel), 1810, 2000SD, 1800-SD Sony 730, 630, 330, 366. Teac 6010, 4010SL, 2070, 2050 Fisher 800T, 250TX, 111K, 65K. Scott 386C, S.15, 5000X, 2000X, QX-8000 SX2500, 6000, 1500TD, 1000TW, CS99A, CS99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500. Sonic 331, AS.66, Nivico 5040. Kenwood 5150. Nivico Cartridge, quay dĩa. Đủ loại Cassette CS50D A23, A20, 127. Quay đĩa PL50, 95B1. Nivico 700V Panasonic 763FS 820S, 257S, 253S Écho RA500 SE202. 177/17 Trần quốc Toản Sg. (trước H.V.Q.G. Hành Chánh).

Sansui 2000X

5000X (77) 800T (132). TX250 (70) 382C/12 (65), 1500TD (57). 1000TW (49). 5040 (có bộ thắng SEA), 1800SD (68), M10 (81) 200D (60) 220D (80) 150D (36) 1710 (33) CS50D 1730SS (80) 630 (77), 366 (50), 327 (40) 6010S (135), 4010S (72) CS97A (105), 99 (87) SP2500, 3500 33A (38), 88A (77), SS110 (18) TV Sharp 12', Toshiba 20', RCA 20'. GE 20'. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số cũ, sát bằng xe buýt vàng).

Loa Fisher 111K, Akai 1730SS, 65K, Akai 365C X-220D, 1800SD X2000S 50D Deck M10, 1810TW, Sony 730, 366 Teac 6010, 4010SL, Ampli Fisher 800T 250TX, Scott 386, 382C Sansui 5000XW Pioneer QX8000 2500. Loa CS99A CS88A, CS77A CS33A SP3500 SP2500, AR4X Quay dĩa PL50 Tất cả chưa khui bán rẻ, giao tận nhà 59 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon

TV Sanyo 20 [illegible] của lúa [illegible] mới nhất nguyên thùng (79) TV 16 in, 9 in [illegible] chỉ xài pin điện [illegible] (55). Ampli [illegible] AM/FM 2 loa rời vỏ gỗ [illegible] thùng (28) [illegible] (65) 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v. Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40.281

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý độc các loại băng Jo Marcell Shotgun [illegible] Quỳnh, Mây Hồng v.v. Đủ [illegible] băng thâu sẵn chọn từng bài [illegible] Cổ nhạc Tân nhạc Sách [illegible] học : Anh Pháp Đức Ý Nhựt Tây Ban Nha v.v..

Hoa Sim kính mời

Ampli Sansui 3000A 55.000 Kenwood 45.000. Loa Akai 45.000 Sansui 55.000. Máy Sony 355 38.000 Panasonic 755 38.000. Electronic Pioneer 20.000 (Tivi Radio AM FM, 6 inch loại bỏ 25.000 điện 110 bình 12V pin 3 cục). Hỏi 324 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật lô C lầu III buổi chiều

PHƯƠNG'S Thâu Băng

Số 60 Nguyễn Hoàng
(Ngã tư Trần Bình Trọng Chợ Lớn)

Chuyên thực hiện nhạc Hit Parade mới nhất hàng tuần. Hit 36 phát hành tuần này, có tặng Poster màu giá 600đ đến 1.000đ.

LOA PIONEER CS99A

CS99 (84), 88A (76), 77A (55), SP2000 (52) 2500 (65) 3500 (82), 111K (128) 65K (64) độc đáo. Kenwood KL7080 (87). Akai SW175 (89) SW170 (78). Ampli Fisher 800T (132). 250TX (72) Pioneer SX9000 (86). SX6000 (54). QX8000 (77). Kenwood 5170 Jumbo (117) 5150 (50) 5000X (75). 5000A (63) 2000AW (58). 1000X (32). Akai GX365D (136) 280D (102) 250D (8[illegible]) 2[illegible]0D (58) 1800SS (105) 1730D.SS (98) 1730SS (79) 1810 (86) 1800SD (60) X2000S (100). Teac A8 0S 7010S, 6010S, 4010SL, 2070 A20 A24. Ampli Tuner 4 channel QS500, QS1, QR4500 A[illegible] Scott 260 đặc biệt dùng cho Loa AR3a mới đúng giá (45) Denon 150W (40) trọn bộ Cartridge [illegible] (20) Sony TC330 (27) quay dĩa PL6 (16) Loa CSA3! (40) và có nhiều máy độc đáo chưa từng có ở VN. Xin đến 112B Cao Thắng Sg (vào ngõ hẻm bên Bồ viên 70m) (Tất cả nhận đổi bỏ).

Tivi hư sửa gấp

Quý vị có Tivi hư xin điện thoại số 93/64 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý T.T Sg.

Sony 730 Loa CS99A CS88A [illegible] 111K 65K Scott S15 Ampli Fisher 800T 250TX Pioneer SX 2500 QX 8000, 6000 Nivico 5040 5.00S Akai GX220D 1810 1730 SS, CS50D 535/27B Nguyễn Tri Phương gần mã đá.

AKAI 365D

280D, 220D, 200D 2000S 1730SS (4 channel) 1810 (tai 2 chiều), 1800SD M10 M9 Teac A6010 4010SL A23 (deck cassette) 2050 2070 (thâu phát 2 chiều). Sony 730 630, 366, 355. Ampli Fisher 800T, 250TX Ampli Pioneer QX8000 (4 channel), SX9000, SX6000, SX-2500, 1500TD 1000TW. Ampli Sansui 7000 5000X 5000AW 800 Và đủ loại loa lớn nhỏ từ 100W đến 10W của các hiệu trứ danh Pioneer, Sansui Fisher, Ar v.v... Giá rẻ phải chăng, kỹ thuật bảo đảm Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Kẹt tiền Bán lỗ Tape Recorder Stereo Aiwa (loại mới) (43.000đ) một máy chạy dĩa Garrard 3000 (Englang) tự động thay dĩa tự động tắt (11). Tất cả còn mới tốt 99o/o, ít xài. Mua cả 2 món giá đặc biệt Ampli Yamaha (Transitor, 40Watt) để đàn Organ, Guitare (50.000 đồng). Hỏi Vinh 315/34 Hai Bà TrưngT.Định (cuối ngõ quẹo trái) từ 7g-9g mỗi sáng (trừ sáng thứ Hai, Tư) và chiều thứ 2.4 (từ 3g-5g) Ngoài giờ làm xin hỏi 315/27 HBT.

KINH TẾ HẬU CHIẾN

100đ. thuê 1 băng nhạc Băng 1800F có nhạc 1050đ. — C.60 500đ Cộng tặng 1 băng 250đ, bảo đảm 97o/o so với băng chính. Băng 6 xóa bằng máy xóa đặc biệt để nhạc đạt 92 o/o. Âm thanh trung thực hát được đủ loại máy. Địa chỉ lý tưởng từ 6 năm nay : 355 Bà Hạt gần Chung cư Ấn Quang Chợ Lớn.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn Akai M10, 150D 200D TC-630 355 Sansui 5000AW 4000. Pioneer SX9000, 1500TD, 990, 1000TW, Kenwood TK140X KR100, KR77, TV RCA 23 Telefunken 23, National 23, Loa CS99, Akai SW160 (6 loa 120w) Coral BX-1200. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ v.v...). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Đalat)

VÀNG THAU LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.
Chúng tôi xin lưu ý quý khách

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chí Tân Phàm)

Bán 1 Ampli Kenwood KR5150 (56.000đ) 19 Hòa Hưng Saigon.

Ampli Nivico có Catridge và Radio AM/FM [illegible] 2 loa rời thùng gỗ rất đẹp bán [illegible] (31) 269/11/21 Võ Tánh Sgon

Cần bán gấp

Sony TC651 mới nguyên (115) Akai 365D (120) 220D (79) Teac 4010SL (90) Fisher 800T (120) 250TX (70) Scott 386/13 (10[illegible]) Loa SP3500 (80). CS99 (80), CS99A (100W-100) 111K (120). Hỏi Ô. Long 294/920 Lê quang Định G.Đ. (tiến Chùa Liên Ứng vô 50m bên mặt)

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Các loại máy : Television Amplifier Tape Recorder, Radio Cassette. Ai dùng các loại máy trên đều phải biết DU Radio 48 Lê văn Duyệt (Ch[illegible]) là nơi được nhiều tín nhiệm nhứt Du chính Chủ Nhựt phục vụ khá [illegible]

Bán rẻ Ampli Pioneer SX 990 (42) Kenwood 140 (39) TV Motorola 20' kiểu mới (50) Taperecoder Stereo (22) TV 4' Sony (20) 287/40 Phan đình Phùng, 11-13giờ

Nivico 5003 (54), Denon 150 Watt (44). Quay dĩa Garrard (25). Hỏi 126 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon.

Hết ưu phiền

Tivi [illegible] nhiều loại để quí vị lựa chọn máy kiểu mới nhất nhãn hiệu khác nhau, bán giá [illegible] Nhưng, tất cả [illegible] đều cũng làm vừa lòng quý vị. Hãy đến :

TIVI HOI XUÂN

144D Yên Đổ (bến Tắm Ngựa). ĐT 96270

PHẤN THUỐC

BÌOTALC

au G11

một phương thức mới [illegible] có chất HEXACHLOROPHENE
Trị rôm — sảy — ngứa — khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Hoa Cưới Búp Bê

Bạch-Tuyết

Lên Xe Hoa Bạn Muốn Là Cô Dâu Đẹp Nhất

XIN MỜI ĐẾN

135E Nguyễn Huệ Saigon ĐT : 90.272
403 Phan Đình Phùng ĐT : 92.859

Do Cô BẠCH-TUYẾT du học tại Nhật Bản về đảm nhận.

Ghế SALON

Tất cả các loại SALON cũ, rách [illegible] giá thật Hạ. Có mua lãnh và giao tận nhà xin liên lạc

THĂNG-LONG

180 Lê Văn Duyệt, Saigon Đ.T. : 41 969

ĐẶC BIỆT : Các loại ghế [illegible] tối mới.

CẦN TUYỂN

Cần nhiều người có khả năng [illegible] về :
- Điện — Hệ thống Điện Tử
- Sửa chữa cơ khí
- Bảo trì dụng cụ xây cất và xe cộ
- Thợ hàn và chuyên viên thợ máy

Xin gửi hồ sơ về :

N.H.A. Inc.

152 đường Trần Hưng Đạo — Saigon Việt Nam

CHÚ Ý : Xin miễn đến. Ngày [illegible] báo sau

Mới Lạ Duy Nhất Tại V.N.

- Đức Đạt Ma Sư Tổ
- Đức Mẹ Maria
- Đức Khai Pháp Chơn Quân

Và nhiều hình ảnh tôn giáo thật quý thật xưa...
— Nhiều gia đình quyền quý cũng như bình dân

Không Phân Biệt Tôn Giáo Giàu Nghèo Tất Cả Đều Đã Dùng Hình Thờ Mộ Bia — Lưu Niệm... In Trên Plastic Trong Suốt.

của Hoàng-Việt Electronics

642 Phan Đ Phùng S.G. ĐT:92.011

- Dùng phim hình đen trắng hình dán trong Album kể cả hình 8 vàng thật xưa... làm ra hình màu lộng lẫy. Không hư gãy. Không sợ nắng. Không bao giờ phai màu vì mặt hình là lượt che chở bằng men hóa học hoặc Formica.

Giá Rẻ Bằng 2/3 Giá Tại Nhật Mà Y Như Nhật.

CÁC TỈNH : Hầu hết tại các nhà sách trung tâm thành phố.
ĐẶC BIỆT TẠI THỪA THIÊN : Ánh Việt Mỹ Trang
62 Duy Tân [illegible]

Trang

mai bé bi
Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẦU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

LÀM BÁNH

DIỄM QUỲNH

HÔM nay là ngày chú Đông đi du học về. Chú cho bé 1 con búp bê đẹp tuyệt có mắt nhắm, mở biết đi và một đôi giầy có cái nơ xinh ghê nơi. Chú cho chị Trang 1 đài máy hiệu «chipi» 1 hộp son phấn, và cái nơ cột đầu nhiều quá các bạn bé ạ. Và để tặng chú và đãi chú anh Quang thì đóng một bức tranh, cô thích hình cô gái, mẹ thì làm cơm đãi chú, chị Trang thì làm thạch, chuối chiên còn bé thì không biết làm gì đây ? ồ, để bé chạy qua mượn chị Phương cuốn «Nữ công gia chánh» mới được.

Chị Phương ơi ! cho em mượn cuốn gia chánh đi.

Chị Phương đứng dậy đi lại tủ sách lấy quyển gia chánh. Chị vừa đưa cho em vừa nói :

— Quỳnh mượn làm gì vậy ? Có lẽ làm bánh hả ?

Em trả lời :

— Vâng ạ ! em cám ơn chị !

Nói xong em chạy về nhà, em vừa thấy Quyên (em họ em đó), đứng ở cửa em vô lấy và nói :

— Quyên ! vào đây chị dạy làm bánh.

Nhưng Quyên đâu có biết tài em gia vợ, Quyên vội chạy xuống bếp. Em kêu nó nhóm cho em lửa. Thật là «tiểu thư» mọi dụng đến là khói, lèm lum làm em cay mắt quá. Thế mà còn anh Quang thì ở trên lầu biết như trời sập vậy đó. Anh ấy chạy xuống thấy khuôn làm bánh, máy đánh trứng là anh ý nói liền :

— «Quỳnh làm bánh phải không, nhớ để phần cho anh nhé !»

Rồi anh ấy chạy lăng xăng lên nhà lấy trứng, bơ, bột. Nhưng anh ấy cũng khá vì nhờ anh là hết khói ngay. Còn em thì đập trứng, xong bột em phải đánh lia lịa bở mỏi rồi đó. Xong rồi em lót giấy dưới đáy khuôn rồi đổ dầu lên cho dễ mở, rồi đổ ra đĩa, em đậy nắp kỹ lại, rồi gắp than hồng lên nắp. Bỗng có tiếng Quyên kêu :

— «Chị Quỳnh, ơi ! bài chị có trên báo MBB nè».

Em mừng quýnh chạy vội lên phòng khách giật vội tờ báo MBB đọc ngấu nghiến.

Em kêu lên :

— «Anh Quang ơi ! bài em được đăng rồi nè đây nè».

Anh Quang chạy lên nhà nhưng đọc được nửa bài thì em giật mình vì tiếng Anh Quang nói :

«Này Quỳnh ! mày có hửi thấy mùi gì không ?»

Em hỉnh mũi lên «đánh hơi» Thôi chết ! Khét bánh em vội vứt tờ báo chạy xuống bếp, đặt khuôn bánh xuống. Hên quá mới khét có 1 tí.

OXO

Tối đến cả nhà ăn cơm xong em vác ghế và bàn ra sân, em lấy dĩa muỗng và pha trà, chú em vừa ăn vừa hỏi :

«Chú hỏi từ Trang tới xuống nhé. Ai làm bánh đây ?»

Em nóng bừng cả mặt :

— «Thưa chú cháu ạ !»

Chú em nói :

— «Quỳnh làm hả, khá quá»

Em mắc cỡ quá chạy vụt vào nhà ở ngoài sân chú em chạy theo và nói :

— Ồ kìa ! Chú nói giỡn đấy, chứ bánh khét mới ngon cơ chứ

Em nhìn chú và nói :

— Bánh cháu không dở hả chú

Và em cùng chú ra sân, ở trên trời muôn ngàn vì sao lấp lánh, ánh trăng xiên chếch qua sân, em tưởng tượng đến một ngày nào đó em sẽ biết cách làm bánh để khỏi khét. Thấy em mơ mộng chú em lấy miếng bánh khét đưa cho em. Em mắc cỡ quá úp vào lòng chú.

Lời dành cho em

(Riêng tặng Thiện Phương Lynh)

THƯƠNG ĐỖ LYNH

MỘT buổi sáng chủ nhật, khi ánh nắng đã rọi qua phòng, cảnh vật nhộn nhịp hơn ngày thường, có bao giờ thức dậy em nghĩ đến tôi không ? Em hãy cố trở dậy, đứng nhìn trời tựa lan can, em có nghĩ tuổi mười lăm, mười sáu là tuổi đẹp nhất của đời người. Tự nhiên em có nghe luyến tiếc bao thời gian trôi nhanh quá trong khi em đã bỏ xa vãng trôi luôn ngọc ngà, ở tâm lòng không một xúc động ? Em nhìn trời nhìn mây nhìn trước tưởng như màu xanh hy vọng của tương lai, em có chịu nghĩ đến quê hương này, đến tôi đang ở cách xa em không ? Em hãy nghĩ đến quê hương đừng phung phí thời giờ nữa nhé ? Em hãy nói với tôi :

— «Việt Nam của tôi dù tan thương, đói khổ nhưng không phải vì thế tôi bỏ Việt Nam.»

Tôi thường nghe lòng sướng run chỉ là ! Tôi đã xa Việt Nam hơn một năm, khi nào tôi mới được về thăm Việt Nam ? Em biết không ở đây một thành phố sang trọng nhưng không đủ sức quyến rũ tôi được luôn luôn tôi nhớ đến Việt Nam, nhớ đến em nhiều lắm, tôi không muốn rời xa Việt Nam đâu. Ở đây chỉ toàn là xe hơi bóng loáng, con đường rất bằng phẳng, tôi ít được trông thấy vài xe ngựa, xe đạp, những cô bé học trò ngượng ngịu trong chiếc áo dài của Việt Nam.

Em hãy cười hãnh diện : Việt Nam ta đẹp lắm, mở rộng đôi tay ôm Việt Nam vào đi em nhé ! Tôi tưởng tượng đến đôi mắt «mơ huyền», nụ cười rạng rỡ trên khuôn mặt dễ thương tôi nghe lòng mình dịu xuống. Việt Nam bây giờ có đổi thay không ? vẫn nguyên vẹn hay diệu tân hơn xưa, lúc nào tôi cũng muốn trở về thăm Việt Nam đấy em. Quê hương ta có 4.000 năm văn hiến, tôi đã từng hãnh diện với người ngoại quốc ; tổ tiên tôi ngày xưa đã can đảm, anh hùng chống ngoại xâm bảo vệ Việt Nam đến phút cuối. Em hãy cố, đừng để ngoại quốc khinh rẻ dân tộc mình, hãy nghĩ đến quê hương Việt Nam thật nhiều em nhé ! Tôi chợt nghe ươn ướt ở trên má, tôi khóc rồi đấy em ! Một người bạn Mỹ ở sau lưng hỏi :

— Tại sao buồn ?

Tôi trả lời (dĩ nhiên bằng tiếng Anh)

— Không

Nó thân mật vỗ vai tôi nói :

— Đi chơi nhé !

Tôi nghe thật buồn, em biết tôi buồn gì không ? Chung quanh tôi toàn khác lạ, tôi là người Việt Nam đã vững thế mà sống bên cạnh người Mỹ, sống, ăn, ở toàn của người Mỹ, ở San Francisco — một thành phố em vẫn thường nghe tiếng — Tôi ao ước được em nói, nghe em hát những bản tình ca quê hương.

Đường ở bên đây rất dốc phẳng và rộng nhưng rất lạnh, không giống như cái lạnh ở Hà Nội đâu em — Hà Nội ! Giờ đây đối với tôi như một giấc mơ, nó vẫn còn đủ sức hấp dẫn. Tôi được sinh ra trong thành phố Hà Nội nhưng tôi đã không ghi lại được hình ảnh của Hà Nội 36 phố phường Quê hương ta vẫn chia đôi tôi không được bố dẫn về thăm Hà Nội. Nhiều lần tôi hỏi bố :

— Hà Nội ở đâu bố, giấy khai sinh để con sinh ở Hà Nội nhưng tại sao con sống ở Saigon.

Nhưng bố không bao giờ trả lời câu hỏi của tôi. Đôi mắt bố không dám nhìn thẳng, ngày ấy tôi còn bé, làm sao tôi hiểu được, những ý nghĩ của bố trong đôi mắt nhỉ ! Những tòa nhà chọc trời được xây cất tối tân nhưng khí hậu rét như cắt (có nhiều khi tôi mặc áo thật dầy, mang giầy, cạp, thế mà vẫn còn run)... tất cả quá tầm thường đối với tôi. Bây giờ tôi đang nghĩ tới em, thế em có nghĩ đến tôi không nhỉ ? Em biết không ở đây đời sống đầy đủ khác hẳn với đời sống Việt Nam, nhưng buồn lắm em ạ ! Tôi thích đọc những lá thư từ Việt Nam gửi sang nói về và kể cho tôi nghe về Việt Nam của lòng [illegible]

Em có thương nhớ tôi không ? Có nghĩ tới tôi nhiều lắm không ? Nhiều người bạn hỏi tôi.

— Tại sao lại khóc ?. Trước khi tôi Việt Nam phải khóc cho thật nhiều, hết nước mắt thì thôi, «sang đây mới biết thương Việt Nam cũ mình là đẹp.»

Em có thể trả lời giùm câu hỏi của tụi bạn được không ? Riêng tôi thì trả lời không được rồi đấy, bởi vì tôi nhớ Việt Nam nhiều thì là nhiều. Một người Mỹ đi bên cạnh hỏi :

Mày buồn lắm hở ?

Dân tộc Mỹ vui vẻ, thương người lắm em ạ ! Họ thích sống đẹp, kết giao, thiện, nhiều nhưng họ không tỏ như người Việt mình. Lúc tôi buồn, họ thường khuyên lơn, an ủi tôi đừng buồn bằng những lời ngọt ngào nhưng không thật lòng đâu em.

— Tao hỏi mày đi chơi nhé !

Tôi gật đầu. Chủ nhật ở đây làm sao sánh được ở Việt Nam được. Tôi nhớ ngày đó tôi, em và các bạn thường hay đi chơi trên con đường Saigon, thường vào nhiều tiệm sách đọc «trộm» đến khi đóng cửa mới chịu ra về. Tôi thương bảo với em :

— Đọc sách như thế đỡ tiền mua

Trời Saigon nắng gắt, em vẫn thương thân nắng nhưng ở đây làm gì có ánh nắng của mặt trời. Tuyết đông thật nhiều nhìn từ trong ra ngoài bởi cánh cửa kính tôi chỉ thấy màu trắng xóa của cảnh vật bên ngoài. Ngày xưa con bé, những buổi tối ngoài trời mưa rơi rơi, mẹ bế tôi vào giường ru tôi ngủ với lời ca dao hiền dịu. Lúc ấy tôi chỉ nghe mẹ trách bảo :

— Nó chẳng biết hưởng cái rét đêm nằm ăn ngô rang và đắp chăn, giống như những đêm lạnh ở Hà Nội.

(Xem tiếp trang 6)

thơ trẻ

trời thu

(tặng V.T Hùng và lan)

Buổi sáng tinh sương khi trời còn ướm
Lan đề thu đem gió lạnh vào hồn
Lá rơi rơi theo từng con gió thoảng
Lá cỏ linh rơi xuống bước chân em
Tay em cặp em cuốt đầu đếm bước
Trời vào thu nên trời rất ư buồn
Gió ơi tinh làm tóc em rối hết
Khe mỉm cười em thầm trách gió ơi
Hôm nay em buồn nên không cười nữa
Chẳng còn nhìn những chiếc lá vàng rơi
Gió không còn làm tóc em rối lại
Vì không còn trách gió nữa gió ơi
Mai đi học nếu gió không thêm thổi
Bướm muốn sẽ giận gió luôn luôn
Sẽ không thèm đi học dưới lá rơi
Và mai mai không thèm chơi với gió

TRỊNH VŨ TRẦN CHÂU

Bé làm đèn

Hôm qua bé đi học
Cô giáo dạy làm đèn
Chiếc đèn trái bí xinh
Hì hụi hoài không chán
Khi ra về bé nghĩ
Năm nay bé làm đèn
Không vòi tiền mẹ nữa
Nghĩ là bé làm ngay
Giấy hoa kéo đủ hết
Bé ngồi cặm cụi làm
Suốt ! giờ mới xong
Đèn quả bí thành hình
Bé con nhỏ rõ lắm
Đèn có làm tròn xinh
Sao đèn bé thế này
Mẹ mẹ trông vô duyên
Nhìn cái đèn nhỏ xíu
Bé muốn khóc lên cơ
Chạy mẹ vào xoa đầu
«Con gái mẹ ngoan lắm...»
Thế rồi mẹ cho bánh
Nụ cười nở trên môi
Vui vui bé chợt nghĩ
Ra đèn bé cũng xinh

THANH MAI

Truyện cổ tích

Huyền thoại về mặt trăng

(Tiếp theo và hết)

BỘI HƯƠNG kể

Văn Cơ hôn bà già biệt rồi leo lên cây. Vì cầu nguyện cho mẹ nên chẳng bao lâu Văn Cơ đã lên đến đọt cây.

Nàng nhìn thấy trên trời xanh, có mỗi cái lều nhỏ. Trước cửa lều có một người đàn bà mù đang làm bánh trong những cái khuôn bằng vỏ bắp. Tuồng bà ta sung sướng lắm vì vừa làm việc, bà ta vừa ca hát vui vẻ. Mỗi lần bánh chín, bà gỡ bánh ra, trên lá cây rồi trở vô hên đất sang bên cạnh. Mỗi lần thế, Văn Cơ lại nhẹ nhàng lại gần lấy trộm bánh, ăn ngon lành.

Nhưng rồi người đàn bà nhận thấy rằng tất cả bánh của bà đều bị ai đánh cắp mất. Bà phát giác ra Văn Cơ và nắm chặt lấy tay nàng khi nàng vừa đưa tay ra định lấy bánh.

Bà la lớn :

— «A ! Sao mày lại ăn cắp bánh của ta ? Mày sẽ bị hai con ta là Thần Mặt Trời và Thần Mặt Trăng trừng trị vì dám xúc phạm đến mẹ chúng» Văn Cơ van xin :

— Thưa bà, cháu chót dại. Bà tha cho. Chỉ vì cháu đói quá... Lần sau cháu không dám làm thế nữa ạ !»

— «Ta làm bánh cho con ta mà mày lại ăn hết rồi thì ta không còn gì cho hai con ta nữa»

— «Bà tha cho cháu rồi cháu nói cho bà nghe cái này hay lắm !»

— «Điều gì mà hay ?»

— «Cháu biết cách chữa mắt cho bà để bà nhìn thấy».

Người đàn bà bèn thả tay Văn Cơ ra để nàng chữa lành đôi mắt mù. Văn Cơ lấy sương thơm vào mắt bà ta, rồi khấn cha mẹ phù hộ cho mình. Chẳng mấy chốc thần lần vảy bỏ cạp bỏ ra, rồi người đàn bà la lớn

— «A ha ! Ta thấy được rồi ! Ôi ! Đời tươi đẹp quá chứ nhỉ ? Thế mà bấy lâu ta cứ tưởng thế giới đen tối lắm kia ! Bây giờ ta cũng có thể nhìn được mặt 2 con ta. Nhưng ta phải dấu cháu đi mới được vì chúng sẽ giết cháu. Hà chúng thấy ai là giết, kẻ đó ngay ta»

Người đàn bà đem giấu Văn Cơ vào trong lều vì con bà sắp về.

Thần Mặt Trời hiện ra nhưng bà mẹ phải quay mặt đi, vì không chịu nổi ánh sáng chói lòa của con.

— «Sao mẹ lại quay mặt đi như thế ?»

— «Vì ta bây giờ không thể nào nhìn con được, con ạ ! Con quá gay gắt !»

Vừa lúc ấy Thần Mặt Trăng cũng trở về. Bà mẹ thấy Mặt Trăng có vẻ dịu hiền hơn nên nhìn thẳng được lên mặt.

— «Sao bây giờ mẹ thấy được chúng con ? Ai đã chữa lành đôi mắt cho mẹ đấy ?»

Bà mẹ vui vẻ trả lời :

— «Ồ ! Một thiếu nữ dịu hiền đã chữa cho mẹ ! Nàng thật duyên dáng và xinh đẹp hết sức. Ta muốn một trong hai con sẽ lấy nàng làm vợ.»

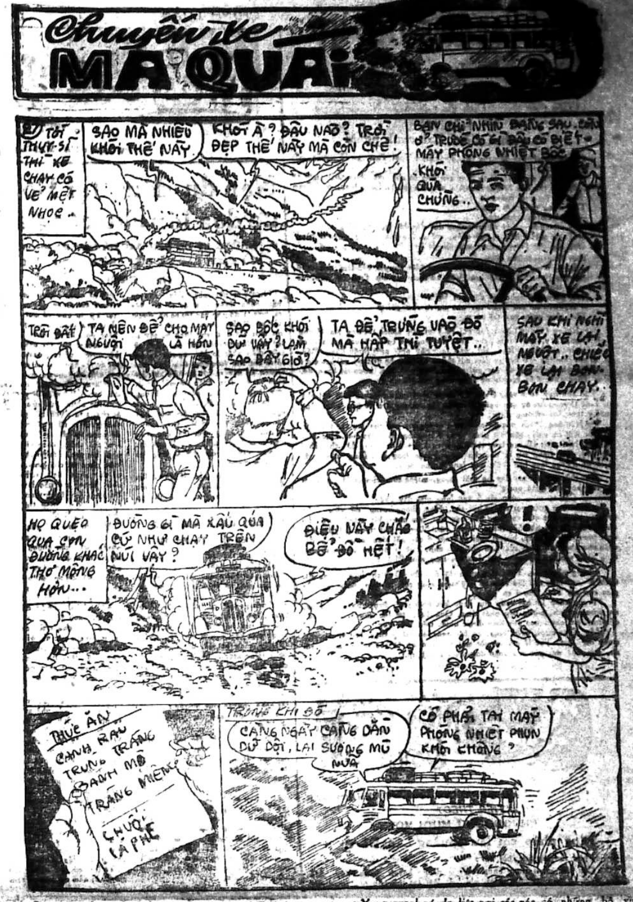
Văn Cơ bước ra, run rẩy như thiếu thảo.

— «Đây là 2 con trai của ta. Cháu muốn chọn người nào làm chồng thì cho ta hay.»

Văn Cơ nhìn hai thần rồi dịu dàng nói :

— «Cháu không thể lấy thần Mặt Trời được vì người quá sáng chói, cháu không nhìn được vào mặt thần. Thần Mặt Trăng có vẻ dịu hiền hơn và cháu cũng có thể nhìn thẳng vào mặt thần. Cháu muốn làm vợ thần Mặt Trăng.»

Thế là Thần Mặt Trăng cưới Văn Cơ về làm vợ. Cả hai vợ chồng đều sống trên trời nhưng vì Văn Cơ vẫn nhớ đến bà nội nên đêm đêm ta thấy bóng hai người hiện ra trong ánh sáng hiền dịu giữa bầu trời đen tối. Những vì sao lấp lánh khắp nơi là những con cháu của đôi vợ chồng này...


Chuyến xe MA QUÁI
27 TỚI THỤY SĨ THÌ XE CHẠY CÓ VẺ MỆT NHỌC..
SAO MÀ NHIỀU KHÓI THẾ NẦY
KHÓI À ? ĐÂU NÀO ? TRỜI ĐẸP THẾ NẦY MÀ CÒN CHÊ !
BẠN CHỈ NHÌN ĐẰNG SAU. CÒN Ở TRƯỚC CÓ AI ĐÂU CÓ BIẾT. MÁY PHÒNG NHIỆT BỐC KHÓI QUÁ CHỪNG..
TRỜI ĐẤT
TA NÊN ĐỂ CHO MÁY NGUỘI LÀ HƠN
SAO BỐC KHÓI DỮ VẬY ? LÀM SAO BÂY GIỜ ?
TA ĐỂ TRỨNG VÀO ĐÓ MÀ HẤP THÌ TUYỆT..
SAU KHI NGHỈ MÁY XE LẠI NGUỘI.. CHIẾC XE LẠI BON BON CHẠY.
HỌ QUẸO QUA CON ĐƯỜNG KHÁC THƠ MỘNG HƠN...
ĐƯỜNG GÌ MÀ XẤU QUÁ CỨ NHƯ CHẠY TRÊN NÚI VẬY ?
ĐIỀU NẦY CHẮC BỂ ĐỒ HẾT !
THỰC ĂN CANH RAU TRỨNG TRÁNG BÁNH MÌ TRÁNG MIỆNG CHUỐI CÀ PHÊ
TRONG KHI ĐÓ
CÀNG NGÀY CÀNG DẰN DỮ DỘI, LẠI SƯƠNG MÙ NỮA
CÓ PHẢI TẠI MÁY PHÒNG NHIỆT PHUN KHÓI KHÔNG ?

Con rùa vàng

(số 155)

Tô-Ngọc

Tấn nói với Y Kreng nhưng chính là nói với mình. Nó nghĩ tới bao nhiêu sự tích của các tay tìm của thường là đến phút chót, phút gay go nhất người ta mới tìm ra chỗ bí mật. Bây giờ nó mới mệt thôi chứ có gì nguy tới tính mạng đâu mà nó lại lùi bước. Nó nghĩ tới ông Tiến Phát, một người đầy nghị lực. Ông Tiến Phát mặc dầu đã trải qua nhiều thất bại nhưng ông vẫn không từ nan, vẫn không chịu lùi bước, và chính nhờ sự gan dạ, sự bền chí, sự tháo vác mà ông Tiến Phát đã có địa vị ngày nay. Tấn là con ông Tiến Phát, nó không thể nào thua kém ba nó. Nó phải tỏ ra xứng đáng với giòng máu của ông Tiến Phát.

Như tìm lại được sinh lực, Tấn nói với Y Kreng :

— Phải, mình phải cố.., Chắc sắp tới rồi. Bây giờ mỗi giờ mỗi phút đều rất quan trọng..

Nói rồi Tấn gượng đứng dậy. Nhưng nó mệt mỏi thực sự, nó chúi mình tới phía trước. Y Kreng phải đỡ lấy nó, và bảo :

— Cậu để tôi đỡ...

— Cám ơn...

Nói rồi Tấn vịn vai Y Kreng mà lom khom đi trong địa đạo nhỏ hẹp.

Qua một khúc quanh, tụi chúng tới một chỗ khá rộng rãi. Nơi này im gió. Tấn bảo với Y Kreng :

— Chỗ này không gió... Mình có thể nhúm lửa lên được rồi đó. Y Kreng ạ ..

Y Kreng làm theo lời Tấn. Hai hòn đá lửa cọ vào nhau với chút mồi đem theo, một đám cháy nhỏ bập bùng, tuy không sáng nhưng cũng làm cho chúng nó thấy cảnh vật xung quanh.

Xung quanh nó, la liệt nơi các góc có những bộ xương trắng hếu. Đó là những bộ xương người, không hiểu chết từ bao giờ. Khi thấy những bộ xương khô đó cả hai đứa đều thét lên kinh hãi, nhưng rồi chúng nó trấn tĩnh được ngay. khi thấy ngoài những bộ xương đó ra, còn có một con rùa bằng đá đen sì, và hai con mắt rùa thì khi gặp ánh lửa bỗng nhiên như loé sáng ,. Phải, hai con mắt đó nạm bằng hai viên kim cương thiệt lớn, chỉ một chút xíu ánh sáng cũng làm chói chang những ai nhìn tới.,. Con rùa có cái đầu thò ra ngoài và cái miệng thì ngoác rộng. Những chiếc răng lởm chởm màu trắng và có cái lưỡi đỏ lòm thè ra ngoài.,.

Tuy sợ, nhưng Tấn vui thích vô cùng. Nó bảo với Y Kreng :

— Chúng mình đã tìm ra rồi... Đúng rồi con rùa.,. Con rùa bằng đá nằm trong dẫy núi rùa.,.

Tấn vừa nói lên thì có tiếng nói vọng vào :

— Phải lắm, bé con khôn ngoan lắm.,. Ngoài bé con ra, chắc không ai có thể tìm nổi kho tàng này.,. Hà hà.,.

Tấn giật bắn mình. Bọn nào đây, Chúng từ đâu tới ? Nó không hay biết gì hết cả.

Nhưng Tấn không phải chờ đợi lâu. Chỉ trong vài giây đồng hồ, liền có hai họng súng chĩa về phía nó. Một tên dõng dạc bảo Tấn :

— Mày hãy đưa chiếc chìa khoá đó cho tụi tao.,. Hà hà.,. Bây giờ thì mày và thằng mọi đen kia không cần giữ nó làm gì nữa.,.

Tấn nói .

— Chìa khoá ? Chìa khoá nào ?

— Mày đừng vờ. Tao thấy rõ mày khoe chiếc chìa khoá với thằng mọi kia.

— Ông lầm rồi.,, Tôi làm gì có chìa khoá.

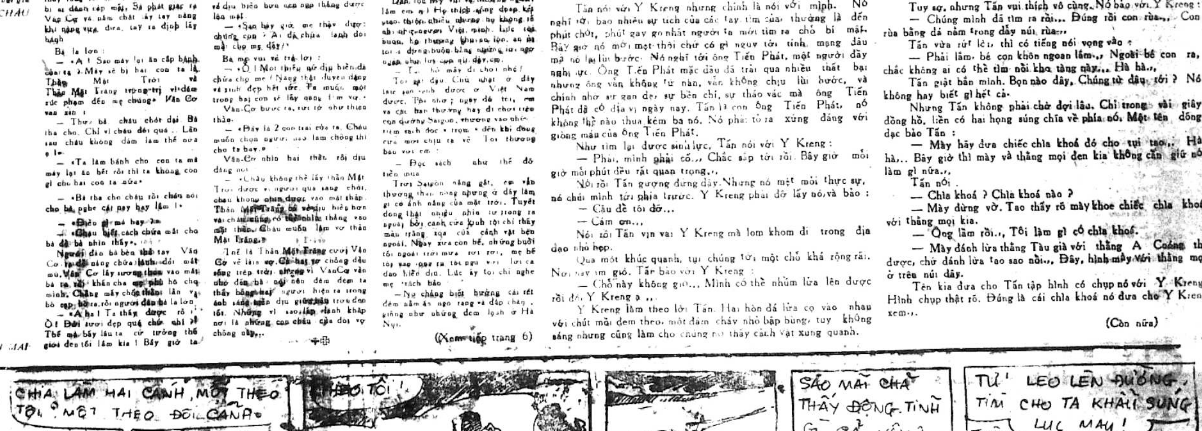
— Mày đánh lừa thằng Tàu già với thằng A Coóng thì được, chứ đánh lừa tao sao nổi.,. Đây, hình mầy với thằng mọi ở trên núi đây.

Tên kia đưa cho Tấn tập hình có chụp nó với Y Kreng. Hình chụp thật rõ. Đúng là cái chìa khoá nó đưa cho Y Kreng xem.,.

(Còn nữa)

Ai phản bội ?

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CHIA LÀM HAI CÁNH, MỘT THEO TÔI, MỘT THEO ĐỘI CANH
TUÂN LỆNH
THEO TÔI !
MẤT SÚNG RỒI
SAO MÃI CHẢ THẤY ĐỘNG TĨNH GÌ CẢ VẬY ?
TƯ ! LEO LÊN ĐƯỜNG, TÌM CHO TA KHẨU SÚNG LỤC MAU !
TUÂN LỆNH
BỒNG !
TRỜI !
PẰNG !
COI CHỪNG ! BỌN GIẶC PHỤC KÍCH !
ẨN - NẤP MAU !
SÚI TRẺ ĂN GÀ
GIỎI !
BỒNG !
ÔI CHA !
PẰNG !
CÁI GÌ
9

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 125

Vua chơi điếm, lính canh ngoài

Hàm phong hoàng đế nghe tên Thái giám Toôi Tam kể lể nguồn gốc tới đây bèn cất tiếng hỏi :

— Có phải cô nàng đứng đằng sau mấy cô chị, má thoa phấn môi tô hồng, cặp mắt thì liếc bên này bên kia như làn thu ba lóng lánh, mà Trẫm thấy hôm nọ đó phải không ?

Thôi Tổng quản hồi đáp :

— Dạ ! Chính phải đó.

Hàm phong hoàng đế vỗ tay xuống đùi đến đét một cái nói :

— Tuyệt thật ! Một vị mỹ nhân, tiếng đàn quả chẳng ngoa tí nào. Làm cách nào cho Trẫm đi chơi một tối đi ?

Thôi tổng quản tâu tiếp.

— Bệ hạ đừng nóng lòng. Nô tài được biết lão già Hồ làm thủ quỹ cho tiệm vàng Phúc Kỳ ở phố lưu Vốn bồ bịch với mụ Trúc từ xưa. Nô tài sẽ nhờ lão ta nói dùm.

Hàm phòng đế nghe tới đây vội hỏi ?

— Ngươi dám nói Trẫm tới nhà mụ ta chơi gái ư

Thôi tổng quản xua tay bảo :

— Không ! không ! Nô tài sẽ nói có 1 vị mộc khách, thương gia tỷ phú tỉnh Giang Tây, lên kinh, nghe nói Tương gia có 4 cô con gái nên có ý muốn tìm tới chơi. Bởi thế, ông ta muốn nhờ giới thiệu dùm. Đấy, nô tài nói như vậy chứ đâu có dám nói thẳng bảo Bệ hạ đi chơi gái bao giờ !

Hàm phong hoàng đế gật gù, miệng tươi như hoa, khen lấy khen để, Thôi Tổng quản thấy Hoàng đế khen cũng hởi chí ra đi.

Lão thủ quỹ tiệm vàng Phúc Kỳ được thôi quản ủy thác liền tới nhà mụ Trúc thương lượng qua ngày hôm sau lão thủ quỹ trở về bảo Thôi tổng quản y theo lời của mụ Trúc.

— Nếu ông khách nào đó có lòng thương con gái của mụ ta, thì cứ xin mỗi một cô muốn gặp mặt phải bỏ ra 5 lạng bạc tiền gặp mặt. Đặc biệt với Lan Nhi phải 10 vạn lạng thêm tiền «giá tư» (tiền cho để cho khỏi mặc cớ), Còn riêng mụ ta phải cho thêm 5 vạn lạng nữa Tổng cộng tất cả là đi 35 vạn lạng bạc thiếu một lạng không được.

Lão thủ quỹ nói tới đây hạ thất giọng, miệng tủm tỉm cười, ghé sát vào tai thôi tổng quản nói :

— Còn tớ nữa, cũng xin 5 vạn lạng nữa đấy nhé.

Thôi tổng quản vội trở về hồi tấu. Hàm phong hoàng đế vừa nghe tới con số cộng : 40 vạn lạng như bạc một đêm chơi, bất giác lè lưỡi dài như lưỡi rắn ráo, mặt bần thần chuột rút. Nhưng chỉ trong giây lát mặt ngài tươi tỉnh lại ngay, bởi vì ngài nhớ tới 4 cái mặt đẹp như hoa, đôi chân nho nhỏ xinh xinh của Lan nhi chân nhỏ. Thế là lập tức ngài bảo thôi tổng quản vào kho lấy ngay bạc đưa tới tiệm vàng Phúc Kỳ.

Chẳng mấy chốc, Thôi tổng quản đã đến đủ 40 Vạn lạng mang đi. trích 5 vạn lạng cho lão Hồ thủ quỹ tiệm vàng còn 35 vạn lạng chuyển giao cho mụ Trúc, mẹ 4 cô gái nọ.

Trong chốc lát bất ngờ, mụ Trúc khi không vớ được 35 vạn lạng, mụ mừng quýnh, mừng đến phát điên. Quả thật, từ lúc cha sinh mẹ đẻ đến nay, mụ chưa bao giờ thấy được nhiều tiền như vậy.

Mụ Trúc cười, cười hoài, có lúc cười lên khằng khặc, bởi vì mụ như muốn điên rồi. Thế là mụ ta một mặt dục con mụ tô son điểm phấn tối rít, một mặt mụ bảo sửa soạn đón rước khách quí.

(Còn nữa)

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tăng nhân coi lầu chuông Lấn Đà tự

Tứy hòa thượng bực bội nói :

— Con sâu rượu trong bụng tửu gia đang hoành hành đây Mỗ chẳng thích lý luận cái quái gì cả, chỉ biết làm sao tìm cho ra rượu để giải khát mới xong.

Gã bán rượu thấy vẻ khổ sở của Tứy hòa thượng trong lòng cũng bất nhẫn, ấp úng thốt :

— Điều này.. điều này...

Gã dáo dác nhìn sang hai bên tả hữu rồi ngừng lại, không nói tiếp nữa. Lão hòa thượng giận dữ quát tháo :

— Điều này điều nọ cái quái gì, có mau nói ra không ?

Con sâu rượu phát tác, Tứy hòa thượng chẳng còn biết đạo lý, giương bàn tay to như nan quạt ra chộp lấy cổ tay gã bán rượu.

Gã nọ đau đớn nổ đom đóm mắt, kêu la om sòm, lắp bắp :

— Xin đại sư.. buông tay.. gẫy xương tiểu nhân rồi.

Tứy hòa thượng quát bảo :

— Câm mồm ! Tửu gia chỉ mới thân mật với ngươi một chút, chứ có ra sức vặn đâu mà gẫy được.

Tuy nói như vậy, nhưng ông ta cũng buông tay ra. Gã bán rượu lau mồ hôi trán, thở hắt ra, nói :

— Sức đại sư mạnh mẽ thật !

Gã bán rượu lên núi mượn tiền

Tứy hòa thượng trừng mắt hỏi ;

Đừng có nói lôi thôi nữa. Có phải vừa rồi ngươi nói điều này điều nọ là định chỉ nơi bán rượu đây không ?

Gã bán rượu đáp :

— Đại sư hãy theo con đường nhỏ này, quẹo qua phía trái. Nơi đó có một khu rừng tên là Báo Tử lâm. Ngã ba đường ở Báo Tử lâm có một túp lều, trong đó có bán rượu.

Tứy hòa thượng cao hứng khen tả, hớn hở nói :

— Có thế, bạn mới là người tốt bụng chứ.

Nhưng ông ta ta bỗng sầm nét mặt, ánh mắt lộ đầy vẻ thất vọng, nói :

— Thế chòi rượu ấy lấy tiền vốn ở đâu ?

Gã bán rượu nọ đáp :

— Không giấu gì đại sư, chỉ có những quán ở dãy chân núi này mới mượn tiền vốn của quý tự, còn Báo Tử lâm thì ngoài địa hạt của nhà chùa.

Tứy hòa thượng cả mừng, nói :

— Nếu thế sao ngươi không nói sớm, mà lại còn làm cho sư phụ nổi giận.

Dứt lời, ông ta ra khỏi quán rượu, theo con đường nhỏ quẹo sang mé trái, quả nhiên thấy không xa có một khu rừng không lớn lắm, mà trông địa thế giống như một cái đầu báo phủ phục.

(Còn nữa)

Chắc Hơn Gạch Thẻ
Rẻ Hơn Gạch ống !!!

Tường bằng gạch bê tông ép « CENABLOC » rẻ hơn tường gạch lối 20o/o vì dễ xây, nhẹ công, mau lẹ và đỡ tốn nô lại chắc chắn vĩnh viễn.

Vách nhà bằng đá ép « CENASTONE » đẹp như đá rửa lại khỏi tô.

Quý vị cần sửa nhà, xây nhà mới, cư xá, biệt thự, cao ốc, kho vựa v.v.,.. xin mời đến .

Cửu Nam Công Ty
CENACO
189, Công Lý Saigon
Đ.T. 22.019

Nhà máy tối tân tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa, trang bị bằng máy Mỹ : BESSER.

Chuyên sản xuất vật liệu kiến trúc đủ kiểu và đủ cỡ đúng tiêu chuẩn ASTM.

CENACO có đủ vật liệu để quý vị làm vách 10, 20 phân và cả vách 15 phân.

CENACO có sẵn vật liệu đặc biệt để quý vị có thể đúc cột, đà kiềng và linteau khỏi cần coffrage.

Chắc, Rẻ, Đẹp, Mau, lẹ, Nhẹ công, Ít tốn hồ, Bền, Vĩnh viễn, đúng tiêu chuẩn quốc tế,.. không lý do gì chỉ có Mỹ mới biết dùng vật liệu CENACO.

CENACO đã và đang cung cấp CENABLOC cùng CENASTONE cho các nhà thầu Mỹ, Anh, Đại Hàn v,v,.. và rất mong được Quý Khách Việt Nam chiếu cố,

CENACO trân trọng kính mời

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ MAI-LAN, HỒ-LÊ-NGUYÊN

Nạn du đãng tại Đô thành là cả 1 mối đe dọa lớn cho các gia đình lương thiện

– NHỮNG LÝ DO SÂU SẮC ĐÃ GÂY RA PHONG TRÀO THANH THIẾU NHI PHẠM PHÁP

– CÓ CÁCH NÀO ĐỂ DIỆT TRỪ NẠN DU ĐÃNG KHÔNG ?

Bài của TRẦN-THỊ-LIÊN

(TIẾP THEO)

Người ta nên nghĩ đến chuyện ngăn chặn, đừng cho các tội ác xảy ra, hơn là để cho các tội ác đã được xảy ra rồi được nạn nhân thưa gởi rồi mới bắt đầu truy lùng kẻ gây ra tội ác. Như vậy thì tội ác vẫn cứ tiếp diễn nhất là khi người ta lại tỏ ra bất lực trước sự đào tàu của những kẻ gây ra tội ác nữa thì lại càng tai hại hơn. Nếu cứ mỗi lần đi truy lùng bọn du đãng mà không tìm ra được... dấu vết chúng. mà người ta chỉ cần về làm một bản báo cáo rằng «tôi không tìm thấy» là xong, thì công việc làm của nhân viên công lực quá là dễ dàng quá đi, và như vậy thì bất cứ ai cũng có thể làm được.

Chúng tôi được nhớ là đã có lần được đọc một tài liệu cho biết, hiện nay tại Pháp người ta có thành lập một tổ chức chuyên môn ngăn chặn trước cái tội ác để cho nó đừng xảy ra. Tỷ dụ như có một toán cướp nọ đang sửa soạn ăn hàng ở một ngân hàng nọ, thì tổ chức này đã hay biết được rồi. Dĩ nhiên, khi chưa bắt được quả tang người ta làm nên tội ác thì người ta không có quyền bắt giữ kẻ «chưa làm nên tội ác»

Nhưng nếu người ta biết trước để mà theo dõi bọn gian manh, thì ngay vừa lúc chúng vừa sửa soạn gây tội ác chúng ta đã có thể ngăn chặn được chúng rồi và cũng sẽ có đủ bằng cớ để buộc tội chúng Nhưng nếu muốn làm nổi những công việc đó, ta cần phải hết sức có thiện chí những nhân viên phục vụ cần phải là các người có đầy nhiệt tâm với chức nghiệp chứ không thể nào làm việc theo lối tắc trách được theo kiểu làm cho lấy có, không xong thì báo cáo lên thượng cấp là rồi.

Ý nghĩ thứ hai của chúng tôi là sự cộng tác giữa các cơ quan công quyền với quần chúng Nói trắng ra thì từ trước đến nay, sự cộng tác này xét ra thật là vô cùng lỏng lẻo Dân chúng đã không giúp đỡ gì được cho các nhân viên công quyền trong việc bài trừ tội ác cả, Sở dĩ những người của nhà nước đã không được cái hân hạnh đón nhận sự cộng tác quý giá đó của quần chúng, cũng là tại vì lỗi của các người của nhà nước Dân chúng cũng muốn tiếp tay với nhân viên công lực trong các vụ này lắm, nhưng tại vì người ta đã hoàn toàn mất lòng tin ở những người của nhà nước

Người ta e ngại về thiện trí của những người của nhà nước và thường tự nhủ : «Mình biết rõ chỗ trú ẩn của bọn gian manh mình biết rõ các hành vi gây tội ác của chúng, mình cũng muốn báo cáo chúng rồi, chúng có bị bắt không hay lại vẫn nhởn nhơ ngoài vòng pháp luật để gây tội ác, và rồi vì một lý do nào đó chúng lại biết chính mình là kẻ tố cáo chúng, khi đó ai sẽ bảo đảm an ninh cho mình ?!!.

Đó là cái lý do sâu sắc khiến cho nhà nước chẳng bao giờ được quần chúng tiếp tay. Nhân viên công quyền thờ ơ với chúng thì quần chúng cũng đáp lại bằng một sự thờ ơ

Ta lại thử trở về với câu chuyện em C. bị đâm mà xem. Trong chuyện này, ta có thể nói được rằng, nhà cầm quyền Quận Tư đã làm một câu chuyện «bỏ lửng», không hơn không kém. Nếu cứ cái cảnh này diễn ra mãi mãi, nghĩa là thủ phạm chỉ bị truy nã cho có lệ, thì chắc chắn rồi đây, tất cả những người nào bị du đãng ám hại, bị cướp bóc lấm tiền sẽ chẳng còn bao giờ dám đâm đơn vô Quận Cảnh Sát mà thưa các kẻ làm bậy nữa. Bởi vì khi những kẻ làm bậy vẫn còn tiếp tục tác oai tác quái ở ngoài vòng pháp luật như chỗ không người thì những lương dân vẫn còn tiếp tục bị hăm dọa tới mạng sống.

(Còn 1 kỳ)

Lời dành cho em

(Tiếp theo trang 5)

Đến nay thì lâu lắm rồi, tôi chỉ luyến tiếc khi nghĩ đến ngày xưa. Thời gian trôi nhanh quá em nhỉ ? Có bao giờ em chịu bỏ vài phút để nghĩ tới kẻ thua hơn em, đến tôi và thương tất cả dân tộc Việt Nam. Em là người dân Việt da vàng mũi tẹt, em hãy hãnh diện đi, đừng mang mặc cảm : mũi tẹt, em nhé ! Ở đây, sống thật đầy đủ, đêm không nghe tiếng súng... nhưng lúc nào tôi cũng hướng về Việt Nam cả. Vì sao em biết không ? Vì tôi là người Việt Nam đấy em. Tôi nhớ, ngày còn ở quê nhà, em thường kể cho tôi nghe chuyện quê hương :

— Tôi đã hãnh diện thật nhiều về Việt Nam.

Lời nói ấy hiện giờ tôi vẫn nhớ, nhớ nhiều ghê lắm đấy em. Người bạn Mỹ vẫn lái xe chạy bon bon trên đường phẳng. Này ! Em có cho rằng tôi lãng mạn lắm không ? Tôi đang chờ câu trả lời của em đấy, không hay có ? Em đừng hờn tôi, bảo : sao tôi lại lên giọng kẻ cả : Đừng bảo như thế em nhé, bởi vì tôi nhớ, thương Việt Nam nhiều ghê đi, tôi không muốn em bỏ rơi Việt Nam, quên Hà Nội của chúng ta, quên những kỷ niệm của tuổi ngọc ngà mà em bỏ lại sau lưng không luyến tiếc...

✠

SỐNG đời sống MỚI

Lưu xá nữ sinh Thanh Quan

PHAN THỊ BÌNH MINH

Vùng cấm địa

Qua khỏi cây ngâu là lối đi trải sỏi để vào một khu vườn có thảm cỏ rộng. Đây là một khu vực «bất khả xâm phạm» đối với nam giới vì là nơi các cô học hành đi dạo «cho tiêu cơm» và nhất là tổ chức «văn nghệ tạp lục» để giải trí sau mùa thi

Ban giải trí tổ chức «Văn nghệ tạp lục» bất thường tùy hứng và nhu cầu của sinh viên.

Những đêm có «văn nghệ» như thế sân cỏ vang lừng tiếng nói cười thỉnh thoảng lại chen cả tiếng hò hét «rất là cao hứng» của các cô.

Đây là những nơi các cô tổ chức những buổi «tập thể dục thẩm mỹ». Những tiếng «thở ra, hít vô, đứng lên, ngồi xuống... nghe cũng nhịp nhàng chẳng khác nào chương trình thể dục 6 giờ sáng của Đài Quân Đội.

Đôi lúc khu vườn cũng có bóng của nam giới nhưng đó là các ông thợ điện, thợ mộc, thợ hồ, thợ sửa xe.., có nhiệm vụ tu sửa tòa nhà Thanh Quan và xe cộ của sinh viên.

Đêm truyền thống

Tuy nhiên, luật cấm vượt qua cây ngâu cũng được miễn trừ vào một duy nhất trong năm : Đêm truyền thống.

Đây là một chương trình văn nghệ được tổ chức từ khi mới thành lập nhưng kể từ năm 1964, Đêm truyền thống mới được xem là một lệ thường niên để kỷ niệm ngày thành lập lưu xá.

Đêm truyền thống được ấn định trước Tết Nguyên Đán để tránh mùa học thi của Sinh viên. Đây là một chương trình văn nghệ thật trang trọng, có chủ đề do chính các lưu trú sinh thực hiện với sự trợ giúp của một số các lưu xá khác

Dịp này các Sinh viên có thể mời bạn bè vào thưởng thức tài nghệ của mình và dùng tiệc trà thân mật tại khu vườn Thanh Quan Sân khấu được dựng lên trước thềm phòng học, nhìn ra sân cỏ.

Bên cạnh những sinh hoạt có tính cách nội bộ, Thanh Quan lưu xá còn cộng tác với các lưu xá khác trong những công tác xã hội : lạc quyên, cứu trợ, công tác ngày Chủ nhật.v,v

Ngoài ra, lưu trú sinh của Thanh Quan còn là những người chị dịu hiền của các em ở Cô nhi viện Trương minh Giảng mà Thanh Quan lưu xá nhận đỡ đầu,

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ Sáu 17-9-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 6)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thời sự Quốc Tế
18g16	Thanh Niên
18g36	Phim tài liệu — Tổ chức cứu thương — Đua xe Side car
19g00	Thông Cáo
19g05	Sức khoẻ là vàng
19g15	Người Cày Có Ruộng
20g00	Tin Tức
20g30	Chương trình Quân đội
21g10	Bình luận
21g30	Thời sự Quốc tế
22g20	C.T. quân đội tiếp
22g15	Tin chọn lọc
22g35	Phim truyện «Chuỗi ngọc kỳ chót » Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205	Tonight show
1305	Here's lucy
1405	Pearl Baily
1505	Movie : Moontide
1705	Barbara Mc Nair
1800	Playboy After Dark
1935	Very interesting
2030	Room 222
2105	Hawai five-O
2200	News
2230	Alternatives
2330	Roller game of week

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 17

CHƯƠNG BA
ĐỘNG ĐÁ XANH

Ái Liên hỏi:

—Thưa bác, chuyện xảy ra như thế nào ạ?

—Hình như con ma trong động đá đã điều khiển được nước ở trong động. Nhưng mà có lẽ tại vì động đá này tối tăm quá cho nên người ta ít có ai dám lại gần để quan sát lắm. Con ma đó thường hay lắc chuông. Mà những tiếng chuông cảnh cáo đó, nếu ai khôn hồn thì phải nghe gấp chứ đừng nên cưỡng lại. Bởi vì nếu cưỡng lại mà cứ tiếp tục đi vào động đá thì chỉ trong vòng mấy giây sau là nước sẽ dâng lên và trào ra bên ngoài thật mạnh, làm cản trở tất cả lối đi.

Bảo rùng mình. Nàng thì thầm:

—Chắc là ma thật. Chứ nếu không thì chính nó đã bị chết đuối rồi còn gì.

Ái Liên hỏi:

—Thưa bác, chuyện ấy đã xảy ra từ bao nhiêu lâu nay rồi?

Bà Chấn đáp:

Bà Chấn đáp:

—Bác cũng không thể nào biết chắc được. Nhưng những sự việc quả thật là chỉ mới xảy ra cách đây không lâu. Nói tóm lại là câu chuyện đã diễn biến không giống như những câu chuyện hồi xưa chút nào cả. Bác đã từng nghe nói đến cái Động Đá Xanh này, nhưng có bao giờ bác nghe nói đến những chuyện ma, chuyện chuông hay chuyện nước lụt bao giờ.

Mai, vẫn theo cái bản tính thực tế của nàng, chợt lên tiếng hỏi:

—Thưa bác, thế động đó đã có ai vô thám hiểm bao giờ không?

—Cũng có một người liều lĩnh đã vô đó nhưng hình như họ không khám phá được điều gì quan trọng cả, bởi vì con ma hình như đã biết để mà canh chừng rồi...

Câu chuyện ma này đã khiến cho Ái Liên bị tò mò không ít. Nàng không ngớt bị ám ảnh vì câu chuyện ấy cho mãi tới đêm. Vì cô gái không tin là có ma cho nên nàng tin chắc rằng nàng sẽ có thể tìm ra được những lời giải thích trước các hiện tượng siêu hình này. Và trước khi ngủ, nàng đã tự hứa rằng thế nào mình cũng phải đến tại chỗ để khám phá ra tất cả những điều bí mật. Nàng lẩm bẩm nói:

—Để mai rồi sẽ hay...

Và chỉ sau đó một lát tà nàng đã ngủ khì rồi. Nhưng đến sáng ra, Ái Liên đã không còn nghĩ đến chuyện đi thám thính Động Đá Xanh nữa, bởi vì nàng vẫn chưa có được tin tức gì về ba nàng cả. Ái Liên không còn dấu diếm mãi được nỗi lo ngại của mình nữa. Nàng đã phải gọi điện thoại về nhà nàng ở Cẩm Ly. U già Xa cũng không thể có cách nào trấn an nàng được, bởi vì chính U ấy cũng không nhận được một tin tức gì của ông chủ cả.

Ái Liên bèn gọi điện thoại đến văn phòng luật sư của cha nàng. Người thư ký đã cho nàng biết rằng Ba nàng đã đi Thái Vinh rồi. Cô này còn nói thêm :

—Ông đã đáp phi cơ đi từ ngày hôm qua rồi.

Ái Liên hỏi:

(Còn nữa)

mẹ ghẻ con chồng

(129) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Thật ra, việc đầu độc này là của thầy hương hào Hồi giao trách nhiệm, thầy hương nói dứng dất, hứa cho thêm tiền, sau khi dì Năm Thạch chết, có như vậy thầy ta mới xin thêm tiền của bà chủ.

Và người qua lại trước công sở, nhìn vào.

Tuy biết rằng không ai dám nghi ngờ, thầy hương cũng có ra dè dặt :

— Bà đi chỗ khác. Mai chiều, có tiền tôi đưa cho, Chuyện này của thầy hương hào chớ tôi đâu ghét bỏ dì năm Thạch,

Bà Điếc hơi giận :

— Không có tiền, làm sao tôi qua xứ khác ?

Thầy hương quản lại ngơi ngơ :

— Hồi này, đâu có ai bắt quả tang mà bà sợ. Năm bảy ngày nữa, bà trốn cũng không muộn,

— Phải dè như vầy, tôi không ra tay đâu...

Thầy hương quản nói :

— Thầy hương hào đưa mấy đồng bạc, tôi trao cho bà rồi Muốn gì thì chờ thầy hương hào.

Bà Điếc đứng xớ rớ một mình, trong khi thầy hương quản rút lui vào văn phòng và lát sau, người tuần xuyên cầm cây chổi quét dọn phía trước công sở nhìn bà với đôi mắt hằn học,

Bà đi nhanh về xóm. Người qua kể lại như lăng xăng, và buổi trưa. Phải chăng dì Năm Thạch đã chết, con gái của dì là Thảo đã hay biết ?

Bà thử đi ngang qua nhà dì Năm. Cánh cửa trước vẫn đóng chặt và khi đến cửa sau nhìn vào, bà Điếc thấy dì Năm đang nằm trên nền đất, tóc rối, áo đứt nút. Thuốc độc đã ngấm vào cơ thể, dì Năm quá bực bội, gan ruột như đốt cháy, trước khi chết.

Bà Điếc nghĩ thầm :

— Mình nên đi gặp thầy hương hào !

Bấy lâu, bà ta đã từng qua xóm ngọn để làm nghề ăn xin nhưng vì không nhớ dai nên bà ta hơi do dự. Hồi lâu, bà ta sực nhớ rằng công sở gần chợ muốn kiếm thầy hương hào thì hỏi tại công sở. Nếu nấn ná ở đây bà ta có thể bị bắt, khi người trong xóm phát giác cái chết của dì Năm Thạch.

Bà ta cứ đi nhanh ra sau ruộng, theo con đường tắt nhiều sình lầy. Thỉnh thoảng, bà ta day về xóm cũ rồi suy luận :

— Bây giờ, chắc họ hay biết rồi· Người trong xóm thấy mình đi tới đi lui, thế nào họ cũng đồn dãi...

Lát sau, đến bờ rạch, bà nhìn chung quanh rồi nhìn lại mình Bà giựt mình, đến mé nước mà rửa tay chân, vuốt sạch mấy vết bùn trên áo. Người chung quanh hỏi qua hỏi lại :

(CÒN NỮA)

MÂY THÀNH

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (95)

CHƯƠNG CHÍN

— Em mắc tội phản động, vì tên trọc đó là một tên Việt gian.:.

— Ông sư là Việt gian.

— Anh đã nói với em nhiều lần rằng ai cũng có thể trở thành Việt gian được hết, tên trọc đó đã có chứng cớ hiển nhiên. Việt gian phản động mà em lại tới giao du thân mật với hắn,..

Thụy không thể nào tin được rằng ông sư hiền lành đó là Việt gian được, anh Phú là người chuyên môn Phú là người chuyên môn nói hết người nọ là Việt gian đến người kia là Việt gian.

Anh Phú nhìn thẳng vào mặt Thụy :

— Anh có điều phiền trách em, em không còn ngoan như ngày trước nữa, hồi này em hay đánh nhau bắt nạt hết người nọ đến người kia, tính hòa nhã của em không còn nữa, không biết thương yêu bạn bè, nhiều người ở phố Ni này than phiền em rồi đó em biết không.

Thụy im lặng, một lát sau nó mới lên tiếng :

— Em không làm gì ai hết, chỉ khi nào ai chọc em em mới đánh lại mà thôi.

Anh Phú cười nhạt :

— Em có lỗi rất lớn là em đã bỏ đoàn thể nhi đồng, anh muốn hiểu tại sao em lại có tư tưởng vậy em không còn yêu bác Hồ nữa hay sao, em không muốn trở thành nhi đồng cứu quốc.

Thụy nhớ những lời nói của cha mình, sự giận dữ của ông hôm nào :

— Từ nay bố cấm con không còn được đàn đúm với những thằng mất dậy nhi đồng nữa, không ích lợi gì, chúng nó chỉ dạy con giết người mà bố thì không muốn con trở thành hạng người như vậy.

Thụy trả lời thẳng với anh Phú :

— Em không thể nào đi nhi đồng được nữa,

— Tại sao vậy ?

— Bố em không cho đi.

Anh Phú hỏi gặng .

— Tại sao bố em lại không cho đi.

(CÒN NỮA)

MỚI VISO MARQUE DÉPOSÉE CP
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM

VISO
MỚI
500 GRS
VISO
天鵝洗粉
MARQUE DÉPOSÉE
SUPER DETERGENT
CONG TY VISO VIETNAM

o RẺ TIỀN ?
Cùng một gói bột giặt thể-tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền

o NHIỀU BỌT ?
Phân-lượng dùng bằng nhau, bọt nhiều, tẩy trắng, công-hiệu gấp đôi

o TRẮNG NHƯ MỚI ?
Lên tinh xanh dương áo trắng tinh-khiết, có hào-quang phản chiếu

o THƠM ?
Dầu thơm hảo hạng khi giặt ủi xong giữ bền mùi thơm

o KHÔNG HẠI DA TAY ?
Hạt to chất min dễ tan trong nước có chất nhờn đặc-chế FATTY ALCOHOL để bảo-vệ da tay

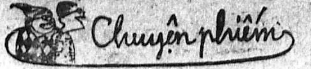
o ÁO MÀU KHÔNG PHAI ?
Bột giặt nhẹ cân, máy lọc tinh-vi giữ được màu sắc như mới, không phai.

XIN CHỌN
* 50 GRS
* 100 -
* 250 -
* 500 -
10 KGS
ĐỒNG GIÁ ĐỰNG HỘP GIẤY
TIỆN BÁN VÀ MUA

SỨC KHỎE?

NET WEIGHT ONE POUND
Instantane
Babilac
LAIT SUCRE
en poudre

VỚI
Babilac
EM LỚN NHỜ BABILAC



BIỆN PHÁP GÃI NGỨA

của THẾ-HUY

Người bạn mặt tái mét đến báo hung tin. Chàng sững sờ không tin, nhưng sự thật vẫn hoàn sự thật. Vậy là chiếc Honda đàn bà nhọ dạ yêu quý đó đã bỏ chàng mà đi, không hẹn ngày trở lại. Sự thể xảy ra trong vòng không tới 5 phút, người bạn dựng xe trước cửa nhà, vài phút sau trở ra chiếc xe đã biến mất, lạ lùng như đi coi hát xiệc

Bụng dạ tưởng chừng trống rỗng, đầu óc ngu ngơ, chàng sống thờ thẫn như 1 bóng ma hằng tháng trời nỗi thương nhớ mới tạm khuây

Và từ khi được gia đình mua cho chiếc Honda thứ hai, chàng tự hứa sẽ không bao giờ cho bạn bè mượn xe thêm một lần nữa. Chàng trở thành người chủ xe cẩn thận khó thấy, giữ xe kỹ như giữ vàng cục. Mỗi lần có ai mượn xe, chàng chối từ huỵch toẹt. Cần đi tới đâu chàng sẵn sàng chở tới đó, tới Biên Hòa cũng được và đợi bao lâu cũng không sao. Nghĩa là chàng không bao giờ nề hà làm tài xế kiêm gác dan xe không công cho người khác. Hậu quả lòng tốt quyết liệt này, chẳng bao lâu chàng được tiếng là thằng không mong nhờ cậy gì về phương diện mượn xe đi với đào. Thiệt là dễ giận, không lẽ dề đào ngồi giữa ??

Tuy nhiên, chạy trời không khỏi nắng. Vào một buổi sáng đẹp trời nhằm ngày thứ bảy 15 tháng 5 năm 1971, tức là ngày 21 tháng tư âm lịch, chiếc Honda đàn bà nhọ dạ thứ hai đã bỏ chàng ra đi không biết về nơi phương trời nào. Sự thể xảy ra chỉ trong 1 thời gian sơ suất ngắn ngủi và rất hiếm hoi trong suốt một năm trời giữ xe kỹ lưỡng và tận tâm không kém Tô Tô giữ nhà của chàng

Chàng đến trường dự cuộc hội thảo. Lệ cứ 2 tháng một lần các sinh viên trên toàn quốc phải trở về Học Viện hội thảo. Bạn bè lâu ngày gặp gỡ, Một người bạn thân từ Huế về rủ chàng ra quán ngồi chút xíu. Sân trường đầy sinh viên, cổng lớn có giây xích chăng ngang và người gác dan ngồi kế cận chỉ hạ giây mỗi khi có xe hơi của các vị giáo sư ra vào. Các loại xe 2 bánh đều phải dùng cổng nhỏ rất bất tiện

Thời gian ở quán không đầy 5 phút, nhưng tới khi trở vào chàng la thất thanh :

—Chết cha! xe tao đâu rồi ?

Thế là 2 lần mất xe trong vòng một năm. Cảm giác của người mất xe là cảm giác đau xót như cắt ruột. Và hậu quả không phải chỉ mất 1 đồ vật đáng giá hàng trăm ngàn mồ hôi nước mắt mà còn cả tháng trời gia đình sống trong bầu không khí khó thở Mọi người buồn bực và dễ sinh cãi cọ lẫn nhau. Các người anh dễ nổi cáu vì tức quá chịu không nổi. Người Mẹ buồn vì không biết bao giờ mới mua nổi chiếc xe thứ 3?! Và người Cha bực bội vì đẻ ra thằng con quá ẩu tả, không biết trọng công lao mồ hôi nước mắt của cha mẹ

Cùng lúc này, chắc hẳn người bạn giang hồ nào đó đã thổi chiếc xe, đang thỏa mãn chút đỉnh vì trúng mối. Và tiêu thụ với giá rẻ mạt, hí hửng cầm tiền tiêu xài phung phí không bao giờ nghĩ tới nỗi đau khổ lớn lao của gia đình nạn nhân.

Bây giờ là thời vàng son của tham nhũng, gian thương, thối nát và trộm cướp. Người ta thắc mắc không hiểu tại sao trước nạn trộm cướp mỗi ngày một trầm trọng, các nhà hữu quyền vẫn không có biện pháp gì quyết liệt. Trước biện pháp cạo đầu đám trẻ nít thành thị rửng mỡ đua đòi theo các trào lưu ghẻ lở tây phương, nhiều người đã lên tiếng chỉ trích, đòi nhà nước tôn trọng nhân phẩm con cái họ. Trong hiện tại, số người bị nạn trộm cướp đe dọa nặng nề tính mạng và tài sản ngày càng gia tăng, vẫn không thấy ai lên tiếng. Quý vị đại diện dân còn bận rộn về vụ kiến nghị kiểm điểm. Quý vị thẩm quyền ngành Tư Pháp thì mải miết nghĩ kế chặn đường các bạn đồng nghiệp. Và quý vị Hành Pháp đang dành hết tâm trí vào nước cờ tranh cử. Hơn nữa, trong số các vị hữu quyền trên đây, không vị nào ngày 2 buổi đi học, đi làm bằng xe Honda, và vì vậy không thể hiểu khi phát giác ra vừa bị mất xe, người dân đen nghèo đói đau xót như thế nào, oán hận những ai

Rút cục, vì lẽ cho tới giờ phút này, mặc dù nhà cầm quyền cũng đã chịu khó ban hành nhiều biện pháp theo lối gãi ngứa (Biệt Đội Hình Cảnh Lưu Động, chiến dịch Vì Dân ...) nạn trộm cướp dĩ nhiên vẫn không chút suy giảm, người dân đành không biết trông cậy vào ai ngoại trừ chính bản thân mình. Và quý bà cất kỹ kim cương hột xoàn, đeo vô cổ là có ngay đứt cổ. Quý ông gởi xe, khóa xe rất cẩn thận

Tuy nhiên, tại hội chợ Kỹ Nông, một nhà giữ xe đã làm ăn lớn, đem xe nhà binh đến công khai hốt hàng loạt Suzuki Honda trước mắt vô số Cảnh Sát, và mới đây, trên mục thắc mắc khiếu nại của trang báo này, có 1 vị khổ chủ trình bày tình trạng bi đát của ông ta: gởi xe đàng hoàng nhưng xe vẫn mất và nhà thầu sẵn sàng bồi thường theo giá chánh thức ghi trên hóa đơn!!

Thực ra gởi và khóa xe không phải là biện pháp phòng ngừa an toàn nhất. Tất cả các loại khóa đều chỉ có công dụng làm chậm trễ kẻ gian. Đối với các loại khóa tốt, cỡ Viro, Vachette... thời gian chậm trễ này là trên dưới 2 phút. Những tay nhà nghề thường chỉ cần 1 giây để mở xong khóa cổ và khóa bình điện các loại xe Nhật Bổn

Kẻ gian phi nhà nghề cũng thường rất bảo trọng mình vàng và luôn luôn chỉ ra tay trong vòng 5, 10 phút đầu tiên kể từ khi xe được bỏ không. Đây là khoảng thời gian an toàn nhất bất ngờ và dễ thành công nhất. Chính vì lý do này, nhiều nạn nhân có cảm giác như đi coi hát xiệc, khóa 2, 3 khóa, quay ra quay vào đã thấy không cánh mà bay

Trong khi chờ đợi các nhà hữu quyền ra tay tế độ, các quy tắc giữ xe hữu hiệu nhất hẳn là những quy-tắc sau :

—Chỉ gởi xe tại những nơi tín nhiệm

—Nhớ kỹ tất cả các loại khóa (trừ khóa chữ) kẻ gian đều có thể mở được và mở nhanh hơn khổ chủ

—Không bao giờ bỏ xe không người coi dù chỉ vài phút.

—Trong trường hợp bắt buộc phải bỏ xe không người giữ nên ráng kín đáo canh chừng xe trong vòng 10, 15 phút. Trường hợp không thấy có gì khả nghi, chiếc xe có thể bỏ không tới tối vẫn an toàn như thường trừ khi gặp những kẻ cướp tài tử (số này rất ít)

—Và sau hết, đừng quá tin cậy vào các biện pháp bài trừ đầu ngọn, theo kiểu gãi ngứa của quý ngài Cảnh Sát bạn bè dân

THẾ HUY

RUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công tác Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

---

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Cứ nghĩ đến chuyện lấy chồng mà giật mình (Hoàng Kim) — Lập trường ba không (Hải Dinh) sau ngày bầu cử (Vũ việt Mỹ) — Đập phá cũng ta (Choác) — Lễ vu lan ở chùa ấn độ (N-V.M) — vớ vẩn (Nguyễn kiến Công) — Học để làm gì ? (Khánh Sơn) — mưa Saigon ta về ta tắm ao ta (Phạm Đức Hiển) — Vì sao bàn về số mạng (nhà Tướng số vén phụ) — Điểm mặt văn nghệ búp bê (Hoàng Lan Giao) — nhóm Hà Thảo nhân đã làm được gì (Hoàng Lan Giao) — sự học của tôi (N.T.N) — Đính chánh (Bùi Trần Hoàng).

KHI S.V. HỌC ĐƯỜNG BỊ BINH Ở QUÂN TRƯỜNG

phóng sự của VŨ-HUY-VĂN

Lời vờn đề :

Tác giả viết bài này không hề có ý có mục đích là đả phá tất cả (thí dụ như chương trình huấn luyện QSHĐ) bởi vì dù sao một chương trình hay một kế hoạch dài hạn nào đó được thi hành thì có thể theo một chiều hướng nào đó. Trở lại vấn đề QSHĐ thì hẳn các bạn đã theo học QSHĐ hiển nhiên là đã có —Nói theo các danh từ thời đại bi giờ. Những «vui buồn đời lính» mặc dù SVHĐ chẳng là lính mà cũng chẳng «xi vin». Vì vậy nhân vụ SV Hạnh theo tin các báo (và cũng theo thông cáo của TTHLQT) đã được đưa vào bệnh xá Quang Trung «săn sóc» và sau đó chuyển sang bệnh viện Đô Thành vì bịnh đau màng óc, tôi muốn nhấn mạnh đến «Bệnh xá Quang Trung» và cách săn sóc của Bệnh xá này mà tôi đã từng được hưởng «sự săn sóc» đó một lần.

xXx

Năm ngoái (70) tôi đi thụ huấn QSHĐ 1 khóa chót của đại học Vạn Hạnh (25-11 đến 24-12-70) sau khi anh em sinh viên chúng tôi cảm thấy rằng sự tranh đấu chống QSHĐ không được kết quả. Như thế hiển nhiên là chúng tôi lên đường không được hăng hái cho lắm và được xem như là một sự cưỡng ép vô lý nhất mà chúng tôi phải theo để được hoãn dịch (hồi đó bọn tôi có câu .

Lính : mười hai tháng một năm.

Sinh viên hoãn dịch, một năm bốn tuần)

Còn tôi thì với thân thể gầy còm phải khăn gói quả mướp lên đường thụ huấn quân sự, thú thật với các bạn là tôi hãi lắm mặc dù tôi đã đi quân trường năm ngoái một lần

Như Hên đã nói, tôi chỉ kể đến sự săn sóc về sức khoẻ của TTHLQT nên tôi xin phép thông qua việc giải thích là tôi hãi «nắm thao» hay là hải ký gì.

Đau màng óc :

Bệnh đau màn óc là vấn đề lưu tâm nhất trong việc khám sức khoẻ ở chặng đầu trước khi đi học thật sự nghĩa là từ khi ở trại Nguyễn Tri Phương. Vào Nguyễn Tri Phương buổi sáng thì thường là buổi chiều hôm đó được gọi khám sức khoẻ ngay.

Nhiều đại đội được khám nhanh kỷ lục trong vòng 4 tiếng đồng hồ. Như thế người ta có thể tưởng tượng được khám sức khoẻ «cẩn-thận» như thế nào.

Tất cả sinh viên đều được khám sức khoẻ (ở đây có lẽ tôi dùng chữ «được» không được chính cho lắm phải không ạ?). Mọi người đều phải cởi bỏ tất cả quần áo chỉ còn mỗi cái quần lót mà thôi, Viên bác sĩ đại úy ngồi cạnh bàn gác chân lên một cái ghế ngồi khác, cạnh đấy một vị cán bộ to mồm xướng danh lần lượt được gọi lên và 1 vị cán bộ (có lẽ là y tá phụ tá bác sĩ) lo việc hồ sơ và «phụ tá» nữa. Một người được gọi tên. Bác sĩ đưa ống nghe lên ngực rồi sau lưng.

— Kéo xuống ! (Kéo cái quần lót xuống)

Ngài bác sĩ có một khúc cây ngắn, ngài chẫu mày nhìn ngài gạt qua gạt lại, ngài phán :

— Xong người khác !

Từ vị bác sĩ lại qua ngài «phụ tá»

— Há mồm ra

— Xong ! đủ sức khoẻ !

Có người mắc kẹt tại ngài «phụ tá»

— Há mồm ra ! á... á... coi chừng đấy

— Coi chừng gì ạ ?

— Đau màng óc chứ gì ! há mồm ra xem nào.

Ngài lấy miếng bông gòn gắn đầu cây tăm dài lấy 1 ít dãi (nước miếng) nơi khẩu cái rồi cho vào ống nghiệm riêng đậy nắp có ghi tên.

Ngài «phụ tá» phán :

— Anh bị nghi ngờ là đau màng óc đấy ! Anh phải vào bệnh xá, chờ kết quả thí nghiệm Trong 2 tiểu đoàn của Vạn Hạnh chỉ có độ 14, 15 người bị nghi ngờ đau màng óc và kém sức khỏe Tất cả những người này phải ở lại trong khi chờ, tôi được xem là đã đủ sức khỏe để thụ huấn quân sự và được di chuyển sang trại Châu Văn Tiếp (liên đoàn B)

Thực sự tôi cũng chẳng biết họ xử sự các ông «masse thần kinh». tên gọi các ông đau màng óc này ra sao, và sau đó tất cả được trả về với bọn tôi đi học tập như thường

Trong Quang Trung thì danh từ «đau màng óc không phải là lạ gì đối với chúng tôi. Mỗi khi có một tên nào có hành động hay lời nói gì có vẻ không được «người» chọ lắm hay được xem là «mất bình thường» «không giống ai» thì trong đại đội có những câu phán bừa, gà gáy đại loạt như ;

— Thằng này đau màng óc đó đừng đưa súng cho nó.

— Nó đau màng óc đó Trung Uý, phạt nó làm chi !

—Quá trời rồi, đau màng óc hả mày ?

— Thiếu địa bàn hả ? Coi mấy thằng đau màng óc có lấy bỏ tới chơi không ?

Đấy đấy, chuyện đau màng óc vui như tết ấy chứ đâu có chết chóc kinh khủng như năm nay nhiều người nhức đầu, đổ mồ hôi hột.

Vấn đề khai bệnh

Theo nguyên tắc thì việc khai bệnh hoàn toàn được tự do. Tuy nhiên theo các ông Tân Binh Quân Dịch vẫn nói với tôi họ không được khai bệnh dễ dàng như bọn tôi. Để vấn đề học tập được chăm chỉ hơn, mỗi Trung đội TBQD nên lựa chọn trong số người đau ốm chỉ có một người được khai bệnh mà thôi. Như thế, người được khai bệnh phải là người đau nặng nhất trong một Trung đội, Như vậy một đại đội TBQD chỉ được khai bệnh nhiều nhất là 4 người mà thôi. Đã vậy, các TBQD mà khai bệnh lếu láo thì chắc chắn là bị một trận đòn nên thân vì tội không chăm lo học tập.

Thành thật mà nói rằng trong Quang Trung «được khai bệnh» và được «đi bệnh xá» là một sự ưu đãi, đặc biệt ở quân trường. Dĩ nhiên là SVHĐ được hưởng những ưu đãi đặc biệt đó.

Hôm nay đại đội ta đi học vượt sông ư ? hôm nay «đi bãi» cả ngày đến tối mới về ư ? Thế là ngay sáng hôm đó đại đội khai bệnh đông đảo nhất 26 người cho một đại đội ! Con số chưa từng thấy trước khi có SVHĐ vào Quang Trung. Thân tôi thì vốn dĩ vẫn là gầy còm từ thuở bé vì vậy tôi thương... tôi lắm. Tôi không muốn hành hạ thân xác tôi, tôi không muốn lôi nó đi vất vả ra đến bãi vượt sông hay đi đến ụ 5, ụ 8... Tôi bèn khai bệnh (xin mở dấu ngoặc ở đây : SVHĐ không được phép khai bệnh quá 3 lần trong 4 tuần thụ huấn. Nếu quá 3 lần sẽ bị loại về hạnh kiểm hay có thể phải học lại 4 tuần khác. Cũng khó đấy chứ nhỉ ?

Thủ tục khai bệnh của SVHĐ không đến nỗi khó. Ai muốn khai bệnh thì khai nhưng ai cũng liệu chừng là ngày nào đáng khai nhất (khai bệnh xem ngày! Thật đấy ! Xin lỗi quý vị bị bệnh thật đấy nhé !) để đừng quá 3 lần thôi. Ấy là độ chừng một tuần đầu, còn về sau này thì nếu như đã khai bệnh quá 10 người trong một ngày, muốn được khai bệnh phải có sự đồng ý của sĩ quan cán bộ Đại đội trưởng, thế nghĩa là tùy theo mức độ nóng đầu của bệnh nhân hay đau đầu, đau chân, đau bụng, có khi tùy theo mùi sức dầu Nhị thiên Đường, dầu cù là, dầu gió...nhiều hay ít. Kể ra thì các đấng khai bệnh lười nặng phần trình diễn lắm, Ngài nhăn nhó ngài sức dầu, ngài ôm bụng, ngài cà nhắc...trông 'thảm' lắm !

—Thôi, ai muốn khai bệnh ghi tên hết đi..,khổ tôi lắm !

Khám bịnh

Những người nào khai bệnh thì đúng 9 giờ phải lên văn phòng Đại đội lấy danh sách khai bịnh mang sang văn phòng Tiểu đoàn sao lại danh sách đó (để điểm danh biết số người ra bãi tập) Sau đó tất cả những người khai bịnh trong tiểu đoàn dẫn nhau đến phòng khám bệnh.

Tại đây cũng 1 phòng khám bịnh chung chia làm 5 loại. Các ông Tân Binh thì do một ông Thượng Sĩ I quân y khám còn các SVHĐ bác sĩ khám. Ngài Thượng Sĩ già bảo bọn tôi :

— Các anh chỉ có Bác Sĩ khám mới nổi chứ tôi thì chịu về các bệnh của các anh.

Thật đấy quý vị ạ ! Những tên nào mà khai bệnh... lười như tôi thì đều học tập Y khoa trước cả. Cảm, Cúm đi Kiết thì suya là các triệu chứng của bệnh tôi thuộc nằm lòng gặp bác sĩ là tôi khai vanh vách thêm phần trình diễn một chút nữa là «hết sẩy không có cách chi là không cho nghỉ.

Chờ đợi vị Bác sĩ đến hơi lâu. Tôi bèn quan sát cách khám bệnh của ngài Thượng Sĩ.

Một ông Tân Binh bước lên đã được lệnh cởi áo phanh ngực từ trước ngồi cạnh cái bàn làm việc của ngài Thượng Sĩ.

— Anh. . sao ?

— Dạ... em (?) bị nhức đầu quá, tối hôm qua đổ mồ hôi ướt mấy cái áo.

Ngài sờ trán, sờ ngực...

- Anh bị cảm mà...

Bệnh nhân phân trần :

— Dạ, ngày hôm qua em đi học trúng mưa phát nóng lạnh.

— Được rồi nghỉ 24 tiếng...

Ngài cắm cúi viết toa. Toa cho uống thuốc APC và Nonavitamine.

Một người khác lên ngồi :

— Sao ?

— Dạ.., em bị đi kiết từ hôm qua tới nay.

... Sờ trán, sờ ngực, bóp bụng :

— Ai bảo ăn bậy đồ ăn ngoài bãi tập ?

— Đau có, em ăn cơm nhà bàn, uống nước trà không hà,...

— Được rồi, nghỉ 24 tiếng...

Toa thuốc vẫn là APC, Nona

Những người khác lên đều đều như vậy. Anh đau chân hả ? Sờ trán, sờ ngực... APC Nona ; Anh bị nóng lạnh hả ? Sờ trán, sờ ngực, APC, Nona.., Đều đều một loạt hành động như vậy. Bọn tôi đứng ngoài này bật cười ngạc nhiên.

Ngài giận lắm. Ngài «quạc» mồm hét lên :

— Các anh ra chỗ khác cho người ta làm việc.

Cứ đứng cửa sổ này ai mà khám bệnh được ?

Thế rồi các bệnh nhân Tân Binh được khám bệnh nhanh chóng. Ngài đóng sổ sách lại ngài chờ Bác Sĩ đến. Gần 10 giờ Bác Sĩ mới đến Thì ra vẫn là ông cũ. Năm ngoái tôi khai bệnh thì ông là Đại úy, bây giờ ông đeo Thiếu Tá. Đúng này mà khám bệnh thì khỏi chê.

Ngài đủng đỉnh ngồi vào bàn. Ngài đốt một hơi thuốc xong ngài mới bắt đầu. Ông thượng sĩ già bây giờ là phụ tá, ông ta xướng danh lần lượt Một anh vừa cười vừa bước lên. Ngài Bác sĩ gắt :

— Sao anh không ho «có». Anh đau răng hả ?

— Dạ không, tôi bị cảm.

Sờ đầu, đặt ống nghe, bóp bụng... ngài yên lặng viết toa.

Anh ta trở ra xem toa la toáng lên :

— Chết cha, ông cho thuốc, không cho nghỉ...

— Vậy là mày phải đi học chiều nay rồi ?

Khai bệnh mấy lần rồi ?

— 2 lần rồi...

— Còn một lần nữa thôi nghe em...

Một anh khác bước lên. Anh chàng này coi bộ bệnh thật. Mắt đỏ ngầu, môi nứt nẻ.

! Cảm hả ?

— Dạ, người nóng quá, bác sĩ...

— Lấy ống thủy xem nào.

Ông Thượng sĩ vào phòng thuốc lấy ống thủy ra, vẩy vẩy đưa vào miệng anh ta. Anh ta được sang ghế khác ngồi, tới một người khác lên. Người này khai bị đi kiết, được nghỉ 24 tiếng, Anh ta mừng quá chạy về luôn, khỏi lãnh thuốc chi hết, Bọn tôi xúm vào hỏi xem anh khai bệnh ra sao mà được nghỉ, Anh ta liền chỉ rành-mạch. Có vài tên đứng lẩm nhẩm và tập nhăn nhó cho quen. Anh chàng ngậm ống thủy được gọi đưa xem.

— Trời ơi, anh nóng quá 40 độ... Đi bệnh xá ngay mới được.

Ngài Thượng sĩ phụ đề :

—Chiều 2 giờ rưỡi đến đây đi bệnh xá nghe,

Đến lượt tôi được gọi lên.

— Anh sao thế ?

— Thưa bác sĩ, tôi bị cảm, nhức đầu quá...

— Trời ơi, sao anh xanh quá vậy ? lè lưỡi xem,a thôi đúng anh bị cảm rồi... (hồi sáng này tôi đánh răng nhưng không có cạo lưỡi).

— Cặp thủy xem nào...

Ngài Thượng sĩ đưa ống thủy lúc này cho tôi sau khi chùi qua bằng bông gòn khô (không có alcool)

— Ngậm đi, đừng cắn bằng răng nhé...

— Ủy trời, như dzầy mà bác sĩ bảo tôi cho vào miệng ?

— Sao ?..,

— Ống thủy chưa có sát trùng gì hết trơn. Ngài Thượng sĩ cãi [illegible] ngay :

— Chùi rồi còn gì nữa !

— Miếng bông có chút xíu bằng cái móng tay lại không có alcool làm sao sạch chứ đừng nói sát trùng.

Đấng Bác Sĩ dấu dịu :

— Thôi anh cặp nách cũng được..,

Lát sau, ngài bác sĩ xem ống thủy.

— Trời ơi, 39 độ rưỡi, Anh đi bệnh xá nhé.

Tôi ngạc nhiên đến ngẩn người. Tôi như vậy mà 39 độ rưỡi, mình nhức đầu tí ti chứ có cảm cúm, nóng, sốt gì đâu ? ống thủy có hư chăng ? ! Chẳng cần tôi gật đầu đồng ý, ngài cho giấy đi bệnh xá ngay. Ông thượng sĩ dặn tôi nhớ mang theo muỗng (thìa), li đựng nước, dép cao su và chiều nay 2 giờ rưỡi đến đây để đi bệnh xá. Tôi cầm giấy đi bệnh xá mà chả biết mình buồn hay vui. Tôi đây có muốn đi bệnh xá, tôi thế này mà bệnh nặng đến nỗi phải đi bệnh xá sao ?

Hay là «ưu đãi» của Bác sĩ đối với tôi đây ?

Tôi đưa ý kiến có nên đi bệnh xá hay không với các bạn tôi. Có kẻ thì bảo bệnh xá «có ma», có kẻ bảo bệnh xá «sướng», có kẻ bảo bệnh xá «ghê» lắm... Tôi chả biết sao, tôi nghĩ mình chẳng làm sao, vào bệnh xá hóa bệnh thật thì khốn. Chiều hôm đó tôi không đi bệnh xá và tự cho mình nghỉ ngay hôm sau ở nhà đánh cờ tướng cả ngày. Tối hôm sau tôi được gọi lên trình diện Đại đội trưởng. Thiếu úy gặp tôi ông la lên [illegible]

— Trời ơi, Sao Bác Sĩ cho anh đi bệnh xá sao anh không đi [illegible]

(Còn 1 kỳ)

---

thắc mắc
nguyện vọng

Giáo viên sơ cấp ở trường mong được chuyển qua ngạch giáo viên tiểu học

Kính thưa Tổng Trưởng Giáo Dục.

— Được biết : một số lớn giáo học cấp Bổ Túc mới được Bộ cho chuyển qua ngạch Giáo Sư Đệ Nhất Cấp, hầu hết Giáo viên Tiểu học được dự 1 kỳ thi để qua ngạch Giáo Học Bổ Túc, Các giáo viên Sơ cấp Văn Phòng cũng được qua ngạch thư ký Học Chánh Xa hơn nữa, 1 đa số anh chị em giáo viên Ấp Tân Sinh, đi bước sau, cũng được ân huệ qua Giáo Viên Sơ cấp hay Tiểu Học.

Và nay thì chỉ còn lại loại giáo viên Sơ cấp ở Trường (Dạy lớp) là chưa được soi xét tới quả thật là một sự bất công đối với 1 lớp người đi bước trước, nhưng xấu số do đó, chúng tôi, loại người đó, thỉnh cầu cầu ông Tổng Trưởng GD vui lòng cứu xét cho chúng tôi được chuyển qua ngạch Giáo viên Tiểu Học, Chúng tôi cũng xin nhắc lời tuyên bố của Bác Sĩ Phó Thủ Tướng nhân dịp đi thăm các nhà giáo ở Quảng Ngãi vừa qua : Sẽ cứu xét rộng rãi, rộng lượng, những nguyện vọng chính đáng của giáo chức.

Chúng tôi tự nhận thấy rất xứng đáng để được ân huệ thỉnh cầu như trên vì :

a) Đa số thuộc loại chúng tôi có nhiều năm công-vụ, lớn tuổi, gần chui xuống lỗ

b) Đa số và hiện đang giữ chức-vụ Hiệu-Trưởng, Trưởng-giáo hoặc dạy các lớp Nhất-lớp Nhì.

c) Có kiến-thức rộng-rãi bền-bỉ, có khả-năng đầy-đủ, có nhiều kinh-nghiệm quí-giá trong nghề

d) Và, đa số lại đã qua những khóa tu-nghiệp Hiệu-Trưởng và Quản-Trị Học-Đường v.v...

Trân-trọng kính chào Bác-sĩ Phó-Thủ-Tướng.

thuốc thoa DECAPAN

là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo. Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng

trị các chứng

PHONG NGỨA
LỞ CHÓC
MỤN NHỌT

Chứng bịnh biến ứng ngoài da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

96 BYT 25-9-70

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

ĐỒNG HỒ SEIKO

SẢN PHẨM NỔI TIẾNG NHỨT THẾ GIỚI

KIỂU SỐ NĂM LỊCH TUẦN LOẠI MỚI

MỘT SẢN PHẨM THỜI TRANG, VỚI HIỆU NĂNG CAO, KỸ THUẬT TINH VI, CHÍNH XÁC, THÍCH HỢP VỚI NAM GIỚI NHỨT LÀ CÁC THANH THIẾU NIÊN VỚI TUỔI THANH XUÂN.

Sportsmatic 5
KIỂU 518

HỌC

Dạy khiêu vũ vì yêu nghề học [illegible] tại 177 Phan [illegible] Saigon.

SV Cử nhân Vật Lý có văn bằng cử nhân giáo khoa vật lý nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 12AB Liên lạc Quý 6/9 đại học [illegible] Minh Mạng CL.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài, tay Raglan Jeve Robe quần Tây. Chemise đại học Thượng Hải, v.v. Do chủ phân hướng dẫn, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô E Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo [illegible] robe, quần patte, cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn ! Khóa thực hành ráp gá máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xà và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Cholon. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày, Lớp quấn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Dạy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

5000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»

[illegible] Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp. Sáng, Chiều, Tối. Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **Sinh Viên**.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Nếu bạn cần đi làm
HỌC MAY
ĐỂ LÀM TẠI SAIGON

16 tuổi 16 năm qua. Lúc nào trường cũng đông đúc, đó là trường dạy may Thanh Mỹ. Học thường, Học ở đâu cũng xong. Học để mở tiệm hay để làm ngay S.G Trường giới thiệu. Thanh Mỹ 543 Lê quang Định Gò Vấp Gia định, hay Thanh Mỹ 339B Đại lộ Petrus Ký Saigon (Đặc biệt nội trú 1500đ mỗi tháng)

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 24g. Dạy từng hôm và riêng từng người, dù mọi trình độ. GS tốt nghiệp Đại học phụ trách 163 Calmette (Hỏi từ 16, 19g).

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, và thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại, Thuốc sát trùng. Eau de Javel, Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi sáp. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Hàm Thụ Đại Học

Nhận. ghi danh... nạp đơn thi lo bài học, hướng dẫn học tập giải đề thi Đại Học không bắt buộc sinh viên tới trường xin liên lạc : Trung Tâm Hàm Thụ.

ĐẠI CHÚNG
66B Công Lý Saigon ĐT 91.1

Lớp Học Viên
KIẾN TRÚC

LỚP THẦU KHOÁN KIẾN TRÚC LỚP ĐỐC CÔNG CÔNG TRƯỜNG.

Do KTS-KS hướng dẫn giới thiệu việc làm khi tốt nghiệp có tài liệu kỹ thuật xây cất bỏ túi cho quí vị đang hành nghề trường Quang Vinh 241 Lê văn Duyệt (Cầu Bông) G.Đ khai giảng 28-9-71

Nguyễn Tri Phương
DẠY CẮT MAY

Trung tâm đã đào tạo nhiều thợ giỏi, nơi đáng tin cậy để bạn gái theo học khóa Âu V.. Phục như nữ. Thực hành vải của trường, hướng dẫn đi làm, ở xa có nơi trú. Bảo đảm mãn khóa cắt giỏi ghi tên 379 Nguyễn tri Phương.

BÁC CAI CẬP và CÔ SÁU trước ở Đakao nay đã về QUÁN Chùa 379 Nguyễn tri Phương.

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức. a quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ. Thông dịch. luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 184 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1. 6. và 14-9-71 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor. sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng. và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Lớp Nhạc
«XUÂN VINH»

Ban hợp ca Suối Mơ... Chuyên dạy luyện ca nhà nghề, thiếu nhi tài tử dạy Piano, Orgue, Accordéon tại lớp nhạc. Cần các bạn có giọng tốt vào ban hợp ca để Trình Diễn trên Truyền Hình. Xin hỏi : Xuân Vinh 315/34 Hai bà Trưng Tân Định (cuối ngõ quẹo trái) mỗi chiều thứ 2, 4 (từ 3g 6g).

SV rất có khả năng về sư phạm, cựu nữ sinh ưu tú Couvent des Oiseaux, nhận kèm tiểu học Pháp, Việt và Anglais! Français, Math, Vietnamien từ 4e trở xuống. Hỏi tại 235 Hùng thập Tự Saigon sau 18g.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu, Học phí hạ, Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5 500đ 1 tháng. học lực. tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường **Đại Nam 239 và 241** Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

TIỀN TỪ ĐÂU ĐỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội, cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Chuyên Kèm luyện thi đệ nhất 2 môn : Toán + Luận Kết quả như ý. Giáo viên Hoàng 45/1 Thái lập Thành GĐ.

Thầu Khoán Chú ý !

Cung cấp và giải thích tài liệu Kiến Trúc (Kỹ thuật Béton, armé, chiết tính vật liệu...) đầy đủ chi tiết do KTS-KS biên soạn rất bổ ích cho quí vị Thầu Khóa và Đốc công đang hành nghề bắt đầu hành nghề 241 Lê văn Duyệt (cầu Bông) G.Đ. Khai giảng ngày 15-10-71.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội. dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. Ăn ở 5500đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Nguyễn T. Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm

Lớp học
RADIO-TV-TRANSISTOR

Khai giảng : 9/9 - 15/9 và 30/9

Do một nhóm Kỹ Sư. cán sự hướng dẫn tận tâm bằng phương pháp tân tiến Thực hành nhiều Tài liệu học dễ hiểu hấp dẫn, kết quả chắc chắn.

Trường Điện Tử **Thế Hệ**
150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon. Sanyo. Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 8-9-71 đến 15-9-71.

ĐIỆN-TUYẾN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư danh tiếng nhất, giảng dậy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu Kỹ Thuật, đủ lớp Sáng. Chiều, Tối và nhận nội trú. Xin ghi tên trước, KHÓA MỚI 15-9 và 1-10.

Lớp RADIO CĂN BẢN
— TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Có lớp đặc biệt TV Transistor, do giáo sư BỬU và VINH phụ trách Bạn phân vân chưa biết chọn nghề nào, Trường nào, đủ bảo đảm và tin tưởng. Xin mời Bạn ghé qua ĐIỆN TUYẾN xem trường sở, máy móc trang bị phòng thực tập, danh sách giáo sư thì chắc Bạn sẽ hài lòng vì sự thật bao giờ cũng đi đôi với việc làm. Trong thời gian theo học Bạn nào có hạnh kiểm tốt và số điểm thi mãn khóa cao sẽ được giới thiệu việc làm.

LỚP KẾ TOÁN

Đào tạo từ Thư ký kế toán đến Kế toán trưởng. Chương trình hoàn bị. Có lớp cấp tốc 1 tháng học nhiều giờ. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề. Ghi tên tại trường THANH LONG, 344 Võ di Nguy Phú Nhuận Khóa mới 17-9-71

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI

G.S Trần việt Anh

130 Pasteur lầu 1 phòng 104 Đ.T 93567 (trước rạp Casino Saigon) chuyên dạy đàm thoại và luyện dịch. Lớp mới 15-9-71.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse. 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

Phòngphiêndịch
Anh, Pháp, Việt TVC

130 Pasteur, lầu 1 phòng 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Sg), chuyên dịch đủ các tài liệu và thư từ thương mại.

SINH Viên năm thứ IV Kỹ sư điện nhận dạy kèm toán lý hóa các lớp Nhất, Nhì (11 và 12 Xin thư cho : Phúc 8/4 Nguyễn an Ninh Gia định)

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Luyện Thi Tú Tài I CD và II CD

ĐẶC ĐIỂM : Thi đậu mới đóng học phí. Khóa thi vừa qua trúng tủ các đề thi Triết Anh Pháp Việt (chỉ có 5 em rớt).

Ban giáo sư chuyên dạy thi, khảo thí. Muốn chắc đậu, hãy ghi tên học tại : THỦ KHOA, 710 Phan Thanh Giản, Saigon (ngang Ciné Long Vân). Chỉ nhận thêm vài em lớp AB.

HỌC RADIO — T.V.

Transistor

Khai giảng : 16-9 và 1-10-71

tại 1 trường nổi tiếng nhất thủ đô kể như bảo đảm nhất,

— Học nhanh. Học phí nhẹ. Xong Radio vào T.V ngay.

— GS Long và Bảo tốt nghiệp TV Nhật Mỹ hướng dẫn-

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ HIỆN ĐẠI
243 Trương minh Ký — Gia định

Trường nữ công
MỸ HẠNH

CÓ CÁC LỚP Cơm Tây, Cơm Tàu, Cơm VN Cổ VN, bánh VN, bánh Pháp và lớp May Đồ Bộ.

Áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt Muốn khéo thật, giỏi thật hãy đến ghi tên tại

1 B, Lê quang Định
(bên cạnh trường Hồ ngọc Cẩn)

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -l- Học phí nhẹ -l- Huấn luyện viên nhã nhặn -l- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch. máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambreta. Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808, 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tới 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) Đ.T.93.081

Kỹ sư tốt nghiệp tại Úc đại lợi,-xuất thân trường JJ Rousseau, nhận hợp tác trung gian giao dịch mỹ phẩm hoặc dạy anh văn. Hỏi ông Minh vào ngày chẵn, sau 19 giờ 30 hoặc ngày nghỉ tại tại tư gia số 1 C Tự Đức Đ.K

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Lớp chuyên nghiệp Khóa 14-15g ; 1-10-71 Học 3 tháng cuối năm. Nơi dạy cung cấp MODELE'S. (Có khóa 5000đ)

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Kèm 6è lớp, Math Moderne 5è. Tân Toán, Pháp văn lớp 6. Giáo chức (Tú Tài Pháp) 272/59/2 Võ di Nguy P.N.

SV Đại học sư phạm năm thứ 2 ban lý hóa nhận kèm toán lý hóa từ lớp 6 đến lớp 11. Thư về Nguyễn thế Lực 207 Hiền Vương, (chuyển cho Dũng).

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài **Raglan Découpe** dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. Đặc biệt may không cần thử

(Giấy phép số 63885/KTHV/PTT/N)

Đã mở thêm lớp tối

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Larigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần 2 Trần Quang Khải Đakao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

Trường Chuyên Nghiệp
ĐIỆN TỬ
XUÂN THU

GP 212/GD/KTHV/QD

491/25 Phan đình Phùng Saigon Khai giảng dịp bè ngày 15-9 và 1-10-71 (Mỗi khóa 10 học viên và có nội trú).

— Khóa sửa chữa thu hình 1 tháng.

— Khóa sửa chữa thu hình 2 tháng

— Khóa trưởng xưởng điện tử : 1 tháng.

Cấp chứng chỉ mãn khóa và giới thiệu nơi làm. Nhận điều lệ và ghi tên giữ chỗ trước.

NHÓM CÁN SỰ ĐIỆN TỬ, PHỤ TRÁCH.

Trường VĂN HỌC

322 Phan thanh Giản Saigon

1.10 : Triết Toán Lý Hóa 12 AB.

T.T.G. CANTOR tổ chức : lớp cấp tốc cho SV Du Học :

20 Tân Toán và Tân Hóa

Lớp đặc biệt cho H.S trường PHÁP :

9 giải toán Quey Sonne - Condamine

ghi danh 307 Trần quốc Toản Sg (xế học viện QGHC)

Viện Đại Học Vạn Hạnh
Phân Khoa Khoa Học Xã Hội

THÔNG CÁO

Kể từ niên khóa 1971-1972 những Sinh viên nhập học năm Thứ Nhất Phân Khoa Khoa Học Xã Hội phải qua một kỳ thi tuyển.

Thi sẽ gồm những môn :
1) Luận
2) Sinh Ngữ
3) Sử hoặc Toán

Ngày thi định vào ngày 15 tháng 10 năm 1971
Thu đơn : Từ 14-9 đến hết ngày 25-9-71.

Về chi tiết xin hỏi tại Văn Phòng Phân Khoa Khoa Học Xã Hội, Viện Đại Học Vạn Hạnh, 222 Trương minh Giảng

VĂN PHÒNG

Quang Học Lớp 11 AB

GS : Phạm văn Vận HT Cộng Hòa
— Đầy đủ : Hình vẽ, toán thi, câu hỏi giáo khoa
— Trình bày : Đơn giản dễ hiểu, giấy trắng
Trường Cộng Hòa Saigon xuất bản
Nhà Sống Mới phát hành

Nhật Ngữ PURUYAO

— Hai giáo sư Nhật Việt cùng dạy SONG HÀNH
— Phương pháp TÂN KỲ hiện đang áp dụng tại Tokyo và osaka,
— Mỗi tháng có SINH HOẠT với người Nhật
— Tài liệu thực tập, văn phạm độc nhất tại Việt Nam

Ghi tên trường Đông Phương 129 Trần Quốc Toản Saigon.

Thuốc trị sốt rét
Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KN. 24 BYT/QCDP

Đọc và cổ động báo Chính Luận

1 nhóm SV cựu J.J.R. và MC nhận kèm từ 1e trở xuống. Chuyên BEPC hoặc Pháp văn. C.T Việt Tuấn 98 Phan thanh Giản ĐT. 96.987

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

3g chiều thứ 7, 18-9-71

Bánh Trung Thu nướng nhân đậu xanh trứng vịt, đậu mịn và dẻo. Bánh Dẻo nhân mứt hạt sen.

9 giờ sáng chủ nhựt 19-9-71

Vịt Bộ Cúi, gà hấp cải bẹ xanh. cá báo bông hồng không chảy, crème ngon. không có dùng shortening do Bà Giỏi đảm trách. Có nhận làm bánh Trung Thu, sạch ngon, giá hạ.

Nữ sinh đệ nhị cần tìm việc làm vừa khả năng, biết đánh máy, hoặc kèm tư gia từ lớp 6 trở xuống, liên lạc hoặc thư về: Nguyễn thị Hoa 120/3/17 đường Trần hưng Đạo Saigon.

TRƯỜNG GIA CHÁNH
MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10
(góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)
Bánh Pháp, Mỹ

Thứ bảy 18-9 15g Fours à la crème glacés (7 kiểu).

Chủ nhật 19-9 15g Welcome Gone Fishing Cake.

Lớp GIA CHÁNH
Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng ĐT 96823 (gần ngã tư Lê văn Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy đặc biệt cơm tàu do chính người trung hoa chỉ dẫn.

— Thứ năm 16-9-71 9giờ Croissant au beurre -l- Bánh tạc Đài Loan — 15 giờ cơm tàu : Bốn món ăn chơi.

— Thứ sáu 17-9-71 9 giờ Paté chaud -l- Gâteau marbré 15 giờ cơm tàu : Vịt hấp tóc tiên -l- tôm viên xào bông cải

— Thứ bảy 18-9-71 9 giờ cơm tàu : Gà nướng chao -l- ốc đậu chiên dòn 15 giờ : Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp tiệc trà tiệc cưới.

— Chủ nhật 19-9-71 chiều 2g30 cơm tàu đặc biệt : Heo quay cả con. Bánh bao nhỏ không nhân.

Nhận dạy học trò thêu jour. Brodet khóa 3.000đ bảo đảm 3 tháng rành nghề hỏi 6E Phan kế Bính Đakao. Và nhận thêu áo dài đủ kiểu giá rẻ.

Học sinh lớp Terminale muốn kèm em lớp 4è trở xuống về Pháp văn. Xin hỏi Thạch 158 Trương minh Ký GĐ.

SV đứng đắn, nhận kèm Toán Anh Văn tại tư gia từ Đệ II trở xuống. Có thể ở luôn tại nhà gần trung tâm thủ đô Liên lạc ê Nguyễn quang Ngọc 5A khu ph. bình Ấp Tân Phú (gần Bà Quẹo)

Sinh viên cử nhân, cao học nhận kèm tại tư gia Maths, Francais, Anglais. (sixième-Seconde) Litt., Philo (Seconde - terminales) Cours de rattrapage de Mhths. Hỏi Lê Xuân Lộ: 161 Yên Đỗ Sg Tel 24592.

BĂNG HỌC 209

Bán tại 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì và 507 Phan thanh Giản, Saigon. Tiến sĩ William, Tiến sĩ Jim và một nhóm Giáo sư Đại Học Hoa Kỳ đã thực hiện xong English For Today từ Book 1 đến Book 6 Anh Ngữ Du Học 6000 câu Anh Ngữ Đàm Thoại Sơ Cấp, Trung Cấp, Cao Cấp. Bảo đảm âm thanh điện luyện, hoàn toàn khác và hay hơn các băng đang lưu hành, nhiều bài học Anh ngữ tự học đã thu sẵn cho mọi loại máy, mời quí vị đến nghe thử. Nhận dạy Anh Văn Cấp Tốc Cá Nhân và nhóm 6 học viên. Nhận dịch Anh Pháp Nhật ban dịch thuật Tiến sĩ và Cao Học đảm nhiệm. Bảo đảm dịch hay và đúng hơn mọi nơi.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Sáu 17-9 : Sáng 9g : Dạy Bánh Nướng Trung Thu Chiều 3g : Cơm Pháp : Velouté à la Carotte Bar Théodora.

Thứ Bảy 18-9 : Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Giả Cầy -l- Chả giò tôm dòn Chiều 3g : Khóa 10 món 1500 Bánh Pháp đặc biệt : Cygnes de Genève -l- Croque Monsieur.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon : ĐT : 20258 gần Hai bà Trưng có sân rộng để xe

Đặc biệt : Cơm tàu chính cống người Trung hoa chỉ dẫn «Thực đơn nhà hàng Maxims» cơm tàu bánh và cơm Pháp Việt : Mọi khóa 10 món 2000đ Một buổi 600đ

Thứ Năm 16-9 Sáng 9g Đặc biệt Bánh Dẻo Trung Thu Chiều 3g Cơm tàu : Vịt nướng chao Hồng Kông, Đùi phụng chiên dòn.

Thứ sáu 17-9 Sáng 9 giờ Bánh nướng Trung Thu. Chiều 3g Cơm Tàu. Kim tiền kê «Maxims» Thịt bò kiểu trung hoa.

Thứ bảy 18-9 Sáng 9g : Bánh tai yến bà ba. bánh bò trong nước dừa đổ thành ra bông và sơn thủy Chiều 3g : Cơm tàu : Cá rút xương hấp phá lấu Jambon Bát Hoa «La Hán».

Chủ nhựt 19-9 Sáng 9g : Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp ngon đặc biệt tiệc trà và tiệc cưới.

thuốc gói
Cefamid
Trị : CẢM·HO·BAN NÓNG TRẺ EM
KN số 1251/BYT/DPBC
Ở các nhà thuốc tây có bán

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG trị bịnh
- YẾU TIM.
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán lầu đúc suốt 16mx3m50, sân thượng gian bông, mới cất, đủ tiện nghi. Xin hỏi 122/15 đường Hùng Vương Thị Nghè (tiệm tạp hóa Liên Chi đi vào 40 thước), giá 2T8.

Bán nhà 1 triệu 400.000đ 5thx22th. Vách tường gạch bông, compteur điện + nước. Có cầu + nhà tắm + nhà bếp riêng. Có hẻm riêng. Gần trường học, chợ, nhà thờ. Khu yên tịnh. Số 116/3 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Nhà 10x17m trong hẻm rộng đường Chi Lăng, xe lên vào tận sân, 5 phòng (3 phòng đang ở, 2 phòng đang mở trường, đông học sinh), có công tơ điện, nước, hoàn toàn tiện nghi. Đi xa bán thiệt rẻ 1T6. Hỏi 402/10 Trương minh Giảng.

Nhà 600.000 mặt tiền, hàng rào, cửa sắt, tường gạch bông, gát, 2 compteur điện, nước, đủ tiện nghi, buôn bán, hoặc lập tiệm may, 683 Vạn Kiếp Gia Định. Ngoài đường Chi Lăng đi vô tay trái, bỏ hai cái nhà. Hỏi thăm anh chị Sáu Quế mở cửa vô coi.

Bán Villa lầu, khu cư xá Công Lý đủ tiện nghi, nước nóng (không tiện cho xe hơi). Hỏi 142 Nguyễn huỳnh Đức chỉ dẫn.

Bán Lot đất 400m để xây Villa, tại gần đường khu đệ nhất khách sạn. Hỏi 710 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 51.796.

Vũng Tàu nhà gạch lót gạch bông. 4mx21m còn dư đất trống 4mx21m, vườn nhãn, giếng nước điện riêng. thừa tiện nghi, khu công chức, hẻm xe nhỏ vô tận nhà, tại khu Nguyễn Thái Học, bán gấp rẻ 720.000đ. Hỏi 20 Lãnh Binh Thăng Cholon, Đ.T. 51.589 hoặc 227 Trương công Định Vũng Tàu nhờ chỉ dẫn.

Mỹ Tho bán rẻ 1 ngôi nhà 5mx12m tọa lạc trên 1 miếng đất rộng 15mx30m, tiện mở trường, mua bán vật liệu hoặc xưởng sửa xe, giá 3 triệu, 137 Alexandre de Rhodes Mỹ Tho, ngoài giờ làm việc.

Bán thật rẻ 3 căn nhà lầu đúc luôn đất mới cất đủ tiện nghi, có sân để xe hơi cổng sắt ở đường Bạch Đằng Gia Định và 1 căn phố lầu 4 tầng cạnh Thương xá Cẩm Vân mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận (bán riêng từ căn). Hỏi 229 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m, đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà 450.000đ mới cất căn bìa 3m50x10, gạch bông, gần chợ, trường học, hẻm rộng, sạch. Số 335/67 đường Phú Định Phú Lâm Q.6. Thương lượng và dẫn xem nhà số 438 Phú Định (trường Huệ Tâm).

Villa lầu 446m2 đất tư. Bán gấp. Hỏi tại 13 Bis đường Kỳ Đồng.

Đất bán lô đất biệt thự khu B Phú Thọ 530m2 Tường bao quanh dở nền. Hỏi 5 Ngô đức kế Saigon ĐT 20861.

Chung Cư Bán 1 căn nhà trống. Chung Cư Minh Mạng, tầng dưới đất. lot O tiện buôn bán và mở Quán nhậu. Hỏi Thanh Sơn 142 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi 747 Nguyễn H-Đức Phú Nhuận.

NHÀ BÁN GẤP đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi và xem nhà tại số 28/49 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhà bán 159/4 đường Hòa Hưng gần khám Chí Hòa 4x20m có lầu cần tiền bán rẻ.

Nhà bán hoặc sang 202 Lý Thái Tổ hỏi tại đó hoặc 591/6 Trần hưng Đạo

Bán nhà mặt tiền, tiện buôn bán 3.50x13m có điện nước riêng giá 1T. Xem nhà và hỏi tại 024 chung cư Ấn Quang khu B hoặc hỏi tại 269 Minh Mạng

Villa song lập lầu kiểu tân kỳ xây cất trên thửa đất 12mx30m tại khu chợ Ông Tạ. Bán một căn 6Tr500, hỏi Ông Vinh vào các buổi sáng hoặc tối ở số 124 (tiệm dầu hỏi Thành Công) đường Thoại ngọc Hầu, Gia Định.

Phố Lầu Bán

Nhà đúc 3 tầng lầu mặt tiền, điện, nước đủ tiện nghi, tại số nhà 76 đường Bàn Cờ Saigon.

Đổi xa bán rẻ phố thương mại 4mx25m, luôn đất, bốn tầng lầu, bán 6T5 Hỏi 147A Võ tánh Phú Nhuận.

Nhà bán 3mx18m mặt tiền có gác suốt có điện bán gấp Tại 491A Trần quốc Toản (gần Dương công Trừng).

Nhà 4x30m có lầu, sân để xe khu yên tịnh, 88/1, Ng. văn Học, GĐ. (Nhà thờ Bình Hòa, Kế gác chuông) mời Ô. 233 Võ Tánh Saigon đến thương lượng.

Bán Villa Jumelé mặt tiền, đủ tiện nghi, luôn đồ đạc. Tiện mở Công Kỹ Nghệ. Hỏi 227 Phan Đình Phùng. Saigon Đ.T 90608.

Bán nhà lầu đúc, 3mx12m địa chỉ 563/195/88 Trần Quốc Toản Sg ngang Chẩn Y Viện Phú Thọ ngó qua.

Bán nhà, đi xa bán gấp nhà lầu đúc, luôn đất, đủ tiện nghi. Có đồng hồ điện nước. Có sân để xe. Khu yên tịnh. Giá 2700.000đ và một xe Honda SS50 kiểu mới. Còn mới giá 220.000đ. Hỏi 103 đường Thiệu Trị (Phú Nhuận) đất có B.K. 82th.

Gia Định bán gấp 1 lầu đúc khu Ngoại kiều 25C/5 Ngô tùng Châu. Xem tại chỗ. Hỏi 144 Lê quang Định GĐ từ 17 giờ. 1 lầu đúc luôn đất tiện nghi có ĐT, khu Cư xá cô bông Thị Nghè số 194/7 (qua khỏi đồn Nguyễn văn Nho, vườn ương cây, quẹo trái vào khu biệt thự) liên lạc số hai nhà ĐT số [illegible].

Nhà bán nhà gạch, lầu suốt đủ tiện nghi giao nhà ngay giá 175.000đ Tại 376/31 Phan đình Phùng SG.

1T8 nhà 4x15m vách tường gạch bông, đầy đủ tiện nghi, sân để xe 5mốm, hẻm riêng rộng 0m8, nhiều cửa sổ rất mát xem nhà suốt ngày tại hẻm 315 vô 10m. số 299 Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn. Mời ông trả 1T5 tới thương lượng.

Phố Đất Bán

— Phố lầu 2 từng Trương minh Giảng SG, hẻm rộng, có garage 4x22 5T. — Đất và Villa ở đường Lục tỉnh (CL) 800m, mặt tiền, nhà 20x40 đất và kho bến Vân Đồn 3.058m, có kho chia làm 3 lô. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh SàiGòn. ĐT.90167.

Nhà bán 93/3 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán gấp nhà đất 32m rộng 5m tiện mở nhà bộ sinh, hoặc nhà in. Hỏi 121/10 Ngô tùng Châu Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà bán số 339/59 đường Trương minh Giảng hẻm Tân Vân vô đến trụ đèn chót hết quẹo mặt Đủ tiện nghi quạt trần cửa sắt trước sau gạch bông. 750.000

Bán hoặc sang một bằng cà rem máy móc toàn hảo. Hỏi 81/4 kế ngã tư cây xăng Hiệp Thành đường Trung tâm Long Hoa Tây Ninh.

Nhà Cách Mạng lầu đúc mái bằng 4m16m sân để xe 4mx8m. 3 phòng ngủ, phòng ăn phòng khách riêng 2W.C cầu thang đá mài lên sân thượng mát mẻ, an ninh yên tịnh tiện cho gia đình đông con, số 12/1A Trương Quốc Dung ngã tư Cách Mạng bên cạnh nhà hàng Tâm Lâm Điều sau căn số 12 giao nhà trống.

449.990đ Nhà mới xây 4mx14th, lát gạch bông đủ tiện nghi đường Nguyễn Văn Thoại ngay bar Wa-đô rẽ vào. Hỏi 80/28 Trần Quang Diệu Saigon.

Cần tiền bán rẻ

1 phố lầu đúc mặt tiền Trần Hoàng Quân, tiện buôn bán. Một phố lầu 135m2 đất Lê Thanh Tôn, yên tịnh, gần Bịnh Viện Grall. Và một phố lầu mặt tiền Lê Văn Duyệt (Hòa Hưng) 3T2. Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon.

750.000đ phố cư xá 4x20m, cây xăng Caltex Phú Lâm vô, đường lớn xe hơi vô tận cửa, sửa chữa đẹp. Hỏi 2/38 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Vô Saigon làm ăn

Quý vị muốn di chuyển cơ sở làm ăn vô Saigon, xin biên thơ cho ông Hải 42 Phạm hồng Thái Saigon sẽ được giới thiệu nhiều căn phố chiếc hoặc 2,3 căn liền nhau, quanh chợ Bến Thành rất phồn thịnh, cơ sở lớn, sang hoặc mua đứt.

Bán nhà trệt 4x22m cư xá Phú Lâm B số nhà 191/17F. Hỏi ông Bình 330-332 đường Minh Phụng Cholon.

Nhà mặt tiền 4,5x20m gác suốt đủ tiện nghi compteur điện nước cầu. 338 Phạm văn Chí Q.6 Cholon.

Nhà bán chắc giá 1T2 đủ tiện nghi đèn nước Xem nhà tại số 79/7 Tô hiến Thành Sg.

Nhà bán: dài 12 thước ngang 4 rưỡi khu yên tịnh mát mẻ có lầu cây có công tơ điện nước số 193/44/8 Công Lý Saigon hẻm đạo bà Hai.

Đà Nẵng Bán Nhà đất tại Đà nẵng. Rộng 1500 mét vuông Hai mặt đường Kế Thương Cảng Tiện lập kho hàng công ty kỹ nghệ. Hỏi 19 B Trần Quý Cáp Đà Nẵng hoặc 496 B Hồng Thập Tự Sai gon.

Nhà bán hai lối đi căn bìa cổng hậu đủ tiện nghi đồng hồ điện nước riêng 4m60x14m gác suốt. Số 475/49/23 Hai bà Trưng Saigon.

Lầu đúc đầy đủ tiện nghi máy lạnh, điện thoại, bằng khoán đất 4x18, mặt tiền đường Phan Đình Phùng. bán rẻ. 3T7. Hỏi ông Uyên 90.858. Mời ông Bà trả 3T5 đến thương lượng

Bán gấp 1 căn nhà giá 150 ngàn đồng. Số 122/34/8 Tôn Đản Saigon.

Bán nhà 13/70 đường Tôn thọ Tường nối dài Thị Nghè

Bán đất vườn tiêu

10 mẫu đất tọa lạc tại Quận Lý Xuyên Mộc, cách chợ 400th, hoàn toàn an ninh, 4 mẫu đã trồng 2500 nọc tiêu và cây trái, đang có huê lợi, 6 mẫu chưa trồng. Xin hỏi ông Khử số 8 Đỗ thành Nhân Saigon. ĐT 21.845 giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất giá 3 T5. Hỏi 48bis. Trần tấn Phát Tân Định.

Nhà bán thật đẹp đủ tiện nghi 107/5 Trần quốc Toản

Bán gấp 1 căn phố lầu mặt tiền đường. Kiến trúc tân kỳ, đầy đủ tiện nghi. Khu vực hoàn toàn an ninh. Gần chợ, trường học Hỏi và xem nhà tại số 262, Hòa Hưng Saigon. (Giá hạ mua xong giao nhà trống liền).

ĐẤT BÁN

bán 10 mẫu đất có bằng khoán đang canh tác, có ngọn suối chảy ngang, đã rào tại xã Thái Thiện quận Long Thành tỉnh Biên Hòa. Xin liên lạc với số 4A Trương quốc Dung Gia Định trong giờ nghỉ

Bán nhà cư xá Phú Lâm D 500 000đ (4x16 có sân 4m2 Gần đường lộ lớn liên lạc tại 443/181A Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mới cất rất xinh, lầu suốt, điện nước, nhà tắm, bếp lót gạch men trắng, trên dưới lót gạch bông, cần đầu, cửa lưới, xe hơi đến tận nhà, xem vừa ý, giao nhà ngay. Hỏi quán Café đầu hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận số 111/5B.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 2 tầng gần chợ. Hỏi 137/29/16 Phát Diệm.

3T5 lầu đúc mới xây cất kiến trúc tân kỳ 4mx20m, có đường hẻm riêng, sân để xe, đầy đủ tiện nghi, hướng đông nam. 528/5/18 Phan Thanh Giản. Lò gaz Mỹ 4 lửa có lò nướng còn mới.

Tân Định bán phố trệt tại chợ 60mv. BK điện nước riêng, sân để xe, làm tiệm cầm đồ, tiệm may. Mời bà GĐ trả 3T8 đến thương lượng. Hỏi 58 Bà Lê Chân Tân Định.

Dịp may hiếm có

Khu thương mại mới, nền phố từ 100ng, phố từ 220 đến 500ng. béton sắt lên lầu bán vốn, có người tựu rồi, điện nước, khỏi Thủ Đức vài cây số quốc lộ 1, tiện cho Giáo sư Đại Học gần đó, cho người muốn lập nghiệp, có nhiều việc làm sản xuất, cần người hợp tác vốn lần công. 220bis Pasteur Saigon từ 15 đến 21 giờ.

Vũng Tàu cần tiền bán thật rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền đủ tiện nghi mát mẻ có sân để xe hơi ban công ngó ra biển tọa lạc tại Khu Bãi Trước. Hỏi 123/78 Trần Bình Trọng SG. hoặc tel: 96443 ông Cang trong giờ làm việc.

Nhà bán (1.000.000đ)

Rộng 4mx18m. Đầy đủ tiện nghi điện nước, Thuận đường xe, gần chợ. Mời ông bà trả 900.000đ. lại thương lượng. Hỏi: 56/6 hẻm 269 Trương.m.Ký Phú Nhuận.

Bán 1 trại luôn vật liệu máy cất luôn cả nhà 10x45m2 hiện đang có huê lợi dồi dào. Xin liên lạc số 397 hiệu Lê Thanh đường Liên Tỉnh 15 Nhà Bè (cách ngã ba kho dầu Shell 100m).

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền ngang 4x50m tiện mở việc buôn bán, phòng mạch Bác sĩ, điện nước đầy đủ. Hỏi Tuấn Honda 16 Lê văn Duyệt GĐ (gần cầu Bông)

PHỐ trống bán

— Phố lầu 2 từng Trần Quí Cáp Sg. 6x17, mặt tiền bao sang tên, có bằng khoán. — Phố lầu 4 từng Nguyễn bỉnh Khiêm Sg. 62m, có tél, máy nước nóng. — Phố lầu 5 từng Nguyễn thái Học Sg. mặt tiền có tél, 6x33. — Phố trệt Dương Công Trừng (TN), mặt tiền có gar, đồ đạc 4x16. — Phố lầu 3 từng Võ Tánh (PN) máy lạnh, tél, có bằng khoán 4x18. — Phố lầu Trần khánh Dư (TĐ) điện máy lạnh, bằng khoán 4,5x30. — Phố Hùng Vương (TN) mặt tiền có tél, điện nước, 4x24. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT 90.167.

NHÀ THUÊ

Có phòng đầy đủ tiện nghi cho thuê. Xin hỏi 516/4 Hồng Thập Tự Saigon.

Viện uốn tóc Cho mướn sáp địa điểm lý tưởng. Hỏi 126 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cho mướn phòng có máy lạnh tiện ở 1 cặp vợ chồng son trên 20.000. 62 Trần tấn Phát Tân Định vào ngả Phan thanh Giản.

Cho Thuê 2 căn nhà 1 trên 1 dưới dất 3mx9m. Hỏi ông Thứ Phố bình số 35/11/34 đường Phát Diệm Sg.

Phòng cho thuê 2 nữ công chức, SV độc thân Không nấu ăn. 3000đ 1 tháng điện nước tính riêng. Đặt 10.000đ. Hỏi 425/30 Phan đình Phùng Sg.

Phòng 3.000đ độc thân bao đèn nước xài. 493/71 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) Saigon

Lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi ít người, nhận học sinh từ 8 đến 12 tuổi ăn ở kèm học. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản Saigon, 12 đến 18 giờ.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 — 10.000 không nhận trẻ em. Số 436/24 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà dư ở một phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn góc Triệu Đà.

2 phòng lối đi riêng. 8 và 4 ngàn, thế chân 3 tháng. dành độc thân, vợ chồng son mướn. Hỏi 136/26 Trần quang Diệu Saigon.

Ở trọ nam sinh viên, khu yên tịnh, mát mẻ tiện nghi 102/10 Trương minh Giảng Saigon

Nhận phái nữ ở trọ trên lầu đúc đủ tiện nghi hỏi 30/13 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Cho thuê hai phòng lầu đúc đủ tiện nghi, khu yên tịnh, rất an ninh, 21/1/5 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Vì thiếu người trông coi. Cần cho mướn 1 cửa tiệm may đang hoạt động. Hoặc mở hãng khác tùy ý. Hỏi 405 Võ di Nguy PN

Gia đình người Âu cần thuê 1 villa nhỏ hoặc Apt 2 phòng ngủ, vùng yên tịnh Saigon, Tân Định, ĐaKao. Từ 50.000đ đến 100.000đ, trả 6 tháng. Liên lạc 139-j Võ Tánh Sg. ĐT.92775.

Một phòng cho 2 nam Sinh Viên thuê, Gần Đại Học Khoa Học Saigon 16/54 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

4000đ 1 căn gác nhỏ, yên tịnh, đầy đủ điện nước, cơm tháng kế bên, gần Đại học Dược Nông Lâm Súc, điều kiện, nam độc thân, không có xe Hỏi 12/3 Hồng thập Tự Saigon.

Cho thuê lầu II, đủ tiện nghi máy nước nóng, tủ lạnh. Hỏi 237 Võ Tánh Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê từng dưới luôn đồ đạc đủ tiện nghi, phòng khách, phòng ăn, phòng ngủ nhà bếp tủ lạnh, nước nóng 20.000đ một tháng trả trước 2 tháng bao điện nước. Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiểu PN. từ 12giờ đến 4giờ chiều hoặc ngày Chủ nhật.

Nhận ở trọ. Nhà lịch sự dành 1 phòng đủ tiện nghi, tháng 4000đ, chỉ nhận phái nữ độc thân. Xin hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cần mướn gấp một cái nhà khu vực lao động giá cao để mở trường. Xin liên lạc 89 đường Nguyễn phạm Tuân Quận 6 Chợ lớn. Hỏi cô Mai, chiều từ 2g đến 9g tối.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho mướn phòng lịch sự vừa ở 1 cặp vợ chồng. 520 Hồng Thập Tự.

Phòng Cho mướn đủ tiện nghi 121/29 đường Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 12.000đ 1 tháng 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

60.000đ 1 tháng cho thuê nhà lầu thật tuyệt đẹp ở khu vực yên tịnh, lịch sự, đường Nguyễn Minh Chiểu Cách Mạng. Gồm 4 phòng ngủ, 1 tủ lạnh, garage 2 xe hơi, có đồ đạc, ưu tiên cho Nhật kiều và Pháp kiều trả trước dài hạn. Hỏi Ô. Ngữ, số 12bis đại lộ Chi Lăng Giađịnh (miễn trung gian xem nhà).

Cho thuê lầu 1 lối đi riêng Tiện nghi. Máy lạnh. Hỏi 389/15/C/F cư xá Đô Thành Phan thanh Giản Saigon.

Phòng cho mướn tiện làm văn phòng hay phòng mạch. Hỏi ô. Nhứt 91 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho Nữ độc thân ở trọ 351/66 Trương minh Giảng Sgòn.

Cần mướn 1 văn phòng có điện thoại 1 căn nhà nhỏ tiện nghi, cho một gia đình ít người, thế chân nhẹ hay đóng trước 3 hoặc 6 tháng. Biên thơ hoặc đến cho biết: Ông Trí, số 7 Nguyễn Thượng Hiền Gò Vấp Gia Định. (đường xéo trước rạp hát Đông Nhì vào gần chùa).

Văn phòng cho thuê Trung tâm thành phố, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon, Tél 92.775 Mời Ô. Hợp trở lại thương lượng

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Nhà lầu, đủ tiện nghi, luôn đồ đạc. 2 phòng ngủ, nhà bếp tiếp khách. từ 12g-20g, Hỏi 36/20 Cách Mạng (Carlton Hotel đi vô).

Đơn chiếc nhà rộng, tiện nghi, yên tịnh muốn mời 1 nữ sinh, nữ SV (Bắc) độc thân hoặc xa gia đình cùng ở. Chỉ yêu cầu coi dùm nhà và kèm 1 em nấu giáo (có thù lao). Mời gặp cô Vân 185A Trương minh Ký (TMG) Gia Định.

Toyota 800. EG 9 Bán gấp tại 150A Cộng Hòa Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Mazda 800 toàn hảo, giá rẻ. Hỏi Ô. Sơn 90 Thánh Mẫu Chí Hòa Saigon.

Phụ tùng xe hơi Daihatsu có bán đầy đủ kiểu P.U và Fellow 360 đầu dài Minh Hoàng. 124 Võ Tánh Saigon ĐT. 22.485.

Bán 2 xe du lịch máy còn tốt bán gấp và rẻ 1 Citroen 11 mã lực số xe EJ.7661. 2 Morris 4 mã lực số xe EM.8670. Hỏi tại 39/2E đường Lão Tử Cholon.

Bán 1 xe Renault dầu 7T tình trạng tốt xe đang chạy. Hỏi tiệm Quốc Việt ngã ba An Nhơn Gò Vấp

Peugeot NCB vận tải nhẹ số dít lớn Morris Minor NBN 300.000đ. Taxi NBK thật tốt. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp trước mặt cây xăng Esso.

Taunus 12 ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corolla du lịch E.O 7 màu trắng như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Austin 1100 EE Daihatsu EO 9. Cả hai hoàn toàn tốt. 533 Nguyễn tri Phương ChợLớn.

Toyota 800 P.U đời EH toàn hảo bán. Hỏi 251 Phan đình Phùng Saigon.

Opel nhỏ 4 cửa màu trắng đời EE. Hỏi 45/534 Thánh Mẫu (ngang hông nhà thờ Chí Hòa)

Bán Daihatsu Pick-up Fellow số EP3. Số 15 lầu C. 108 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda. Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Peugeot 403 EA du lịch toàn hảo coi xe 2 giờ chiều số mới 214 số cũ 3/3 Bạch Đằng (Hàng Xanh) G.Đ.

Jeep capot cao màu trắng mui nệm đổi mới toàn hảo. 148 Phan thanh Giản Hai bà Trưng.

Ford Mustang số X décapotable mui tự động tuyệt đẹp bán gấp. Hỏi ông Tùng 61 Đỗ quang Đẩu Saigon (sau 6 giờ chiều).

Xe hư xe nằm đường, gọi điện thoại 40.081 hoặc liên lạc với V/P Rapido số 448 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngang Victoria) là có thợ đến ngay. Về máy, điện, đồng, sơn, hãng chúng tôi thực hiện công tác đúng phương thức Rapido để giúp quý vị tránh thì thời gian và với một giá biểu nhẹ nhàng.

Bán 2CV, EP, 800.000đ, hoặc đổi ngang La Dalat. Hỏi 3/9 Đỗ thành Nhân Gia định. Sau tòa Tỉnh Trưởng.

Bán gấp Xe du lịch Renault 4CV Hoàn toàn đời NBV Nhà in Thuận Đức 286 Bạch Đằng Gia định.

Toyota EH 8 ngàn dầu 9 nút vận tải nhẹ, xe toàn hảo bán gấp vì không chỗ để. Hỏi ông Lai ty nông nghiệp Bình Dương hoặc tiệm Phúc Hưng quốc lộ 13 Bình Dương.

Rẻ! Datsun 1300 EI, de luxe kính xanh, radio tự động, còn mới tinh. Hỏi 12/6 Đoàn thị Điểm Saigon.

Morris vận tải nhẹ EC đồng máy sơn mới tinh. 241 Phan Đình Phùng

Bán phụ tùng và sửa Honda TN360 và Daihatsu, thợ chuyên môn giá hạ. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ và 1 cái 203 Décapotable 2 chỗ ngồi, số máy 1 triệu 75, 2 xe còn thật tốt. Hẻm 125, vô nhà 125/5 Đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng tắm nước).

Taxi 4 C.V bán. NBP và NBC, xe tốt 100 A Cư xá Đô Thành Saigon gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Bán gấp Traction 11 Légère máy đồng mới làm tốt. 114A Hoàng Diệu Khánh Hội.

2CV EB 2... Fourg sơn máy đồng toàn hảo. [illegible] quay Hỏi ô. Tuyên 9 Hồng thập Tự ĐT. 94350.

Traction 11N Đồng nệm sơn mới tinh 241 Phan đình Phùng.

Jeep capot cạp cao số E.P 99,. đã làm máy, sơn mui và nệm tất cả đều mới, bán giá 770.000đ Hỏi ông Tuấn 12 Lê Lợi SaiGon trong giờ làm việc.

Peugeot 403 du lịch có Radio, nệm mới làm máy đồng toàn hảo. Hỏi 12 Trần nhân Tôn Chợlớn.

Bán Traction 11N toàn hảo thấy xe ưng ý ngay. Hỏi 596/20 cổng số 10 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Inter 1500 National đời EQ 1231 Còn mới. Địa chỉ 82 Cô Giang Sg.

Jeep Cabô bầu, bán gấp xe đời mới, tuyệt đẹp, giá rẻ hỏi Ông Hoàng 182/5 Vườn Ương Cây Phú Mỹ Thị Nghè (bên cạnh Trại Ng. văn Nhơn Thị Nghè).

Taunus 12M EC.7 bán giá đặc biệt, vừa ý ngay. hỏi 16. Đinh công Tráng Tân Định.

Mazda 1000 du lịch EH có Radio, màu trắng. Xe ít đi thật tốt thử biết ngay. Vì không chỗ để bán, chắc giá 1.670.000đ miễn trung gian. Hỏi cô Long 61. Nguyễn Hoàng Sg.

Scout Inter hoàn toàn tốt bán rẻ. Hỏi 482/9 Phan thanh Giản Sg.

Jeep capot cao, mới làm lại toàn diện số EP. cần bán lại giá rẻ. Hỏi: 108/23, Ng. thiện Thuật. Bàn Cờ.

Toyota Coaster đời EO....(loại Microbus. lớn, 25 chỗ ngồi). Xe toàn hảo cần bán gấp. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Bán Peugeot 403 Camionnette đời EB hay đổi lấy Daihatsu đời EO. do 25 Huỳnh quang Tiên Sg.

Xe Renault R4. 27 Bà Huyện Thanh Quan. Saigon 3 buổi chiều.

2CV EB Fourgon thật tốt bán hoặc đổi bù tiền lấy xe Mazda 1000 PU. Hỏi số 9 Nguyễn văn Học GĐ.

Jeep Wagon máy, đồng, sơn nệm mới sau có 2 băng dài bán. 650.000đ. Hỏi. 486. Lý Thái Tổ Saigon.

2CV DL bán xe hoàn toàn đời mới 70 Ngô đức Kế Saigon.

Bán bất cứ giá nào vì không chỗ để. 1 xe Matador Microbus EO 7 băng nệm, sơn máy hoàn hảo. Hỏi ô Sương 153 Hai bà Trưng Saigon.

Sport MGB EB.9

Xe độc đáo, bán tại 288 Lê thánh Tôn Sg

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Jeep bầu 60 Lê Đại Hành Bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

ID đời EA số thật tình trạng tốt. Hỏi 65 Hiền Vương (Saigòn) ĐT 20373.

Taunus 17m Deluxe toàn hảo, Radio, Ant. tự động, máy sơn đồng đều mới. Hỏi 209 Trương minh Giảng Sg.

Bán GMC PU 2T5 vận tải nhẹ, có mui tôn lưới sắt, xe tốt. Số 200 đường Trương tấn Bửu Cholon. giá 1T50 ngàn.

Xe bán Peugeot Taxi 203 mới ra số cần bán gấp 283 đường Cao Đạt Cholon.

Bán (miễn trung gian) 1 xe Belair 56 có radio, máy đồng, sơn, nệm mới toanh, đang rodage giá đặc biệt cho quí vị sĩ quan và 1 Zéphyr toàn hảo. Xem xe tại 448 Võ di Nguy Phú Nhuận

Toyota Mark II Pickup EO Daihatsu pickup EO. toàn hảo 256 Công Lý SG.

Dodge 4 vận tải nhẹ. Bán 4 cái dodge. Hỏi 37 Chi Lăng GĐ.

2CV Vận tải nhẹ ED máy 3CV hoàn toàn mới bán 329. Nguyễn tiểu La. Ngang trại Đống Đa. Trần quốc Toản.

ID 19 Citroen EC Peugeot 403 tình trạng rất tốt bán tại: 8 Gia Long Vũng Tàu.

Toyota 800 du lịch EI. Cần bán rẻ Hỏi 022 Lô T Chung Cư Minh Mạng.

Bán gấp 1 Mazda MIN đời EI địa chỉ 148/23 Bùi Viện.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN: Jeep Willys NBQ — Thames NGE — La Dalat EP 88 — DS19 NBU — Simca NBO — Buick EO — 4 chiếc Microbus Ford EP Chevrolet EB — Ford-K NCE Volkswagen ED.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng [illegible].

785 ngàn 2CV đời 1965 tập trung toàn hảo. Hỏi 98 Võ di Nguy Phú-Nhuận.

Bán Renault 1T4 chở hành khách và học sinh, một máy xe Renault Frégate tốt. Hỏi 29 Dương bá Trạc cạnh chợ Y.

Dư dùng Bán gấp Honda PU 360 EO.6.. Toàn hảo. Miễn trung gian. Hỏi cô Dung. 304 Minh Mạng Cholon ngoài giờ làm việc.

X Toyota Corona 69 kính xanh, Radio, Ant auto xe ít đi Tình trạng tốt hỏi 154/7 Nguyễn Huệ Phú nhuận cạnh (King hotel).

Mazda 1000 EO, vận tải nhẹ còn thật tốt. 479 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Opel 1900L số EO.7... Hỏi tại 710 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 51.796.

Peugeot 403 PU

EH thiệt toàn hảo bán hoặc đổi xe. Xin hỏi ông Châu 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

CẦN BÁN XE

— Hiệu Ford Bronco
— Màu xanh
— Loại EE 1966/70.000 Kilometers
— Máy chạy rất tốt
— Hỏi tại 50 Võ Tánh, Suite 502 Saigon. Đ.T. số 93.072, Phòng 502

Peugeot 404 Familial EH7 số thiệt. ít đi còn mới như trong hãng, màu trắng. giá nhứt định 3T1, bao sang tên. Hỏi 90bis Công Lý (ngang Thương xá Tam Đa).

Bán Taunus 12M toàn hảo. 121 Trần Quang Khải.

Ford Falcon du lịch thật đẹp và Peugeot 203. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon, vô cửa quẹo trái hỏi Ông Năm.

Dauphine EC đồng nệm sơn hoàn toàn mới. 44 bis Hiền Vương Saigon.

Taxi S Morris 1000 đời EK.4 Mới làm máy, đồng, điện sơn nệm toàn hảo, đi xa bán gấp. giá rẻ cho công chức quân nhân. xem xe cả ngày tại 98 đường Lê văn Linh Khánh Hội.

Simca 1000 đời EB xe, sơn đồng máy toàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 115 Trần quang Khải T.Định.

Morris 1100 EC 8.. 9 nút, màu trắng. xe rất tốt cần bán gấp. Hỏi 216 Lý thái Tổ Saigon.

160.000đ Standard vận tải nhẹ, máy mới làm. Hỏi số 4 Thuận Kiều CL.

Jeep Willy Capot cao EP toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu Fellow đóng thành du lịch đời EP.3 nhỏ gọn đẹp cần tiền bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Mazda 1000 Familiale xe hoàn hảo đời EO. Hỏi số 169F Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán Peugeot 203. đời NBG Số máy 1triệu 32 xe toàn hảo Xem xe số 215 Đề Thám.

Contessa 1300

Bán thật rẻ, Hỏi 52 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Taxi bán rẻ (450.000đ). Lính bận công vụ bán gấp. Hỏi anh Tư số 1782 cuối đường Lam Sơn Giađịnh (gần hồ tắm Chi Lăng)

Toyota Mark II, kiểu vận tải nhẹ đời EO... tốt bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Fiat 1500 delux. anten tự động, radio, cần bán gấp. 92 Kỳ Con Saigon.

Honda 360, EI, màu trắng nguyên thủy. ít đi, xe rất mới, radio, cassette, thích hợp với quí bà, quí cô sang trọng. Xem xe tại 64 đường Võ Tánh Sg.

Bán gấp 1 Plymouth EC... (Coi xe tại 134 Trần hưng Đạo Saigon). 1 Taunus 12L EC Tại 37 Nguyễn xuân Phụng Chợ Lớn. Sáng 8 giờ — 10 giờ. Chiều 18 giờ — 20 giờ.

Traction 11N và 11L cóp vuông 2 xe thật tốt. Hỏi 712 số mới. Hùng Vương Thị Nghè nối dài Cầu Kinh, coi xe suốt ngày.

FIAT 1300 ĐỜI EC...

Du lịch, radio và KC, xe hoàn hảo nhìn thấy ưng ngay, cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Sg.

Dauphine ED

một đời chủ màu trắng, thiệt tốt chưa taxi 197B Lê văn Duyệt Sg

DATSUN 1600 SPORT EI

Radio, một đời chủ, kéo hãng năm 1968, xe lộng lẫy, không lớn như Mustang, không nhỏ như Austin đẹp hơn MGB. Lớn vừa phải, xem qua là sẽ thấy chứng nét độc đáo. Mời xem 49 Lê văn Duyệt Sg. ĐT93219

Đổi đi xa bán gấp 1 DS 19 toàn hảo 69/1A Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EB thiệt số máy 2.98 bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Honda N360 EI

Radio đi tản, màu trắng origine rất đẹp. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe La Dalat đời EP 9... hỏi 55A Trần h. Quản Chợ Lớn.

Honda du lịch EI xe nhà ít đi còn tốt, bán. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Chợ Lớn).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Peugeot 203. máy, nệm đồng toàn hảo. Coi xe tại 147 Hồng thập Tự Sg.

MAZDA 1200 DELUX

EI. 7 Con mới bán hay đổi xe xin hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe Mazda 1000 Pick-up máy chạy tốt. Xin hỏi số 206/13 Nguyễn Biểu Cholon.

Mê liền Triumph EC 9 nút xe toàn hảo, một đời chủ, cần tiền bán gấp. Hỏi Bà Nhi 91 Chi Lăng Gia định.

Taxi bán gấp số P.5841 Hỏi quán cơm Thanh Thảo Trước cửa rạp hát Đại Lợi đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

PEUGEOT 403 vận tải nhẹ đời EB mới lập máy đồng sơn toàn hảo bán giá hạ 280 Hai Bà Trưng Saigon.

Bon La Dalat

Nhượng lại 1 bon La Dalat 1 đường có xe ở Lê công Kiều Saigon.

Bán Jeep Wagon toàn hảo Hỏi Bà Huệ số 1 Nguyễn Trãi (góc đường Cộng Hòa Cholon).

Fiat 1100 Limousine [illegible] tình hảo. Nhà mặt tiền Phan Bội Châu Gia định. cho mướn hay bán. Ô. [illegible] 181 Chi Lăng PN.

Traction 11L EB, thiệt, máy, đồng, sơn, nệm, vỏ... toàn hảo. cóp vuông. bán giá hạ. Mời lại 26 Đỗ Thành Nhân (sau Tòa Tỉnh Trưởng Giađịnh).

Bán 1 xe Ford Thames Microbus có băng nệm, kiểu ghoong xe rất tốt giá rẻ. Xem tại 33/11A mặt tiền Xa lộ Saigon Biên Hòa, cách cầu P.T.Giản 250th bên trái.

Bán Daihatsu Camionnette EO đã đóng thùng. Hỏi tiệm may Tuyết Hoa, 74 Lê văn Duyệt Gia Định.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep, giá cao, gìn giữ cẩn thận, giao kèo dài hạn. Xin liên lạc Phu Hai. Địa ốc (Ông Duyệt) 335 Trần quý Cáp Saigòn. Điện thoại 90689.

Bán rẻ 2 Camion Benne 7 tấn Hiệu GMC Chevrolet một đời chủ. Hỏi ông Bảy 101/1 đường Tùng Lâm Vũng Tàu ngã tư bến Đình vô khoảng 400m (sân bia cũ).

Daihatsu V.1000 Pick-up 215 Đầu bằng như T.25 mui tôle đời EO mang số E.Q toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp 1 Mazda 1000 P.U tại 245B Lê quang Định Gia Định.

Volkswagen du lịch, đời EO, bán giá 1.900.000đ. Coi xe 490 Trương minh Giảng Sài Gòn, miễn trung gian.

Toyota Vận tải nhẹ Hilux, EO. Toàn hảo bán gấp. Hỏi 351. Trần quý Cáp Saigon.

2,5 ton Ford F600 vận tải thót bán gấp nhiều chiếc. Cô Tuyết Mai 760 lầu 3 Trần hưng Đạo Sg. Tél. 50030

Jeep lùn Peugeot 203. 730 Bến Hàm Tử ngay đầu cầu xóm chỉ tiệm điện Lê Văn.

Opel EB 7 Familial Radio toàn hảo. 171 Phạm ngũ Lão Saigon, giờ làm việc.

Daihatsu Hijet

EP kiểu mới, cửa mở sau. 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Sg

PEUGEOT 403/8 E.H.2

vận tải nhẹ ít đi một đời chủ 95 phần trăm bán. Hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Lincoln Continental EP

1964 số EP bán 4.500.000đ. Xin Đ.T. số 93.677.

Daihatsu PU. EO, EP mui vải bán. Hỏi 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

V.W du lịch EB toàn hảo bán. Hỏi 161 Hòa Hưng Sg.

Mazda 1500 de luxe EQ2... máy lạnh, Radio, Cartridge origine, màu trắng, mới toanh. Do 148-149 Lê Văn Duyệt (tại dốc cầu Bông).

La Dalat EQ xe mới như trong hãng, đã đóng thùng bằng kiến, nệm rất đẹp, cần đi xa bán lỗ. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Xe Ben White 2 trước có Trieul giàn 7 tấn. Đường Nguyễn văn Thoại Gia định cây xăng Shell (gần máy đá Mỹ).

Dư dùng Corona Mark II Fam EO 3. Hỏi cậu Thành chung cư Minh Mạng lô L. số 012.

Intern 1800 vận tải nặng thật tốt và 3 rờ mọt Coder dài 8m bán. Hỏi 13 Đặng trần Côn (gần rạp hát Lạng Phụng đường Gia Long).

Nissan Microbus 25 chỗ, đời EP... còn mới nguyên chưa hết rodage.

MAZDA 1500 đời EO... Hỏi 106 Nguyễn Huệ Lầu 1 Đ.T: 91800 hoặc 41480.

700.000đ, Simca. DL 8W

mặt nạ trước vuông, 1 chủ chạy ít bảo đảm xe không chỗ chê. Số mới EM. Hỏi Trung Nam, 121 Trần Quốc Toản Saigòn.

Bán Taunus 12m ED màu trắng máy đồng sơn toàn hảo coi xe 406A Bến Trương tấn Bửu Cholon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ. đời EC máy đồng toàn hảo. Hỏi 160/1 Hàm Nghi Biên Hòa. ngày thường 12g và 16g. chủ nhật trọn ngày.

Bán gấp 1 Toyota. T25. VTN EO. 6 dầu 414 Tùng thiện Vương Xóm Củi

Daihatsu EO. 88

xe tốt, mới chạy 14 000km. bán 680.000đ. Hỏi 37 Trần quang Diệu nối dài (ngã tư cây xăng Shell Trg minh Giảng quẹo trái).

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Bán Mecedes 220S EI Radio máy lạnh 3.000.000 hoặc đổi xe rẻ tiền hơn. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Xe cho thuê

Toyota 25 Microbus, ngày, [illegible] tháng. Nguyễn bỉnh Khiêm [illegible] vô 30/77. 12g-14g.

P.203 máy 1T5 Traction 11L, Jeep capot cao, cả 3 xe máy, đồng, sơn, nệm [illegible] đều toàn hảo, mua xong chạy liền, bán giá hạ. Hỏi ông Hoàng, Garage 99 số 58A Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ) Saigon.

Bán xe OPEL

Xe đời 58, ít đi, ai muốn mua xin liên lạc với cậu Thạnh, 129A Yên Đỗ Saigon (gần Cư xá Yên Đỗ).

Simca Elysée EA.8, nguyên thủy như mới bán rẻ. Tại 349-351 Pétrus Ký [illegible].

Simca 9 du lịch còn tốt 298 Lý thái Tổ.

Bán Toyota 800 PU mui bố, vận tải nhẹ, Toyota Corona mui tôle, vận tải nhẹ. 207/1 đường Trần quốc Toản (Saigon).

Bán gấp Taxi, hoàn toàn còn tốt mua về chạy liền khỏi sửa. Hỏi 341E Lê q. Định quán Thanh Thủy xóm gà GĐ.

Bán 1 Mazda 1.000 Estate de luxe EH có Radio 1 đời chủ toàn hảo. 655A Lê quang Định Gia Định.

2.C.V. Berline đời EI 86 thiệt còn mới nguyên. hỏi 32 Nguyễn tri Phương Thủ Đức. Mời cậu trả 1.050.000đ. đến thương lượng.

Cần Bán gấp giá hạ Peugeot 404 P2 10310 Westley P2 5650 Citroen TânThời. Cần nhà Chung cư Nguyễn thiện Thuật 028 Lô G Chung cư Ng Th Thuật để thương lượng.

Fiat 1100 du lịch

4 cửa rất xinh số EL chắc giá 720.000đ. Hỏi 335 Nhật Tảo CL (gần chợ Nguyễn tri Phương).

420.000đ 1 xe Thames Familial toàn hảo. Xem xe tại 200bis Bà Hom Phú Lâm.

Traction 11 Normale cóp vuông thiệt, đồng, sơn, nệm, máy hoàn hảo. Bán Hỏi 227/4, Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định (Số mới 179).

Bán Jeep Landrover dầu. thùng dài, hoàn toàn mới xem xe 443A Trịnh minh Thế, từ 18 giờ Sgon.

Bán Toyota familial toàn hảo 40 Đ. Hoàng Diệu Thủ Đức.

Bán Honda du lịch 360 EO. Số nhà 313 Đồng Khánh.

Daihatsu 360 Fellow du lịch EP 2 Radio cần bán. 238 Võ di Nguy PN.

DAIHATSU FELLOW EP

đã sửa thành du lịch kiểu đẹp nhất nhỏ gọn hợp với tuổi trẻ nhất là các cô, bán hoặc đổi lấy xe PU Nhật tại số 9 Nguyễn văn Học GĐ trong Villa đang xây có Xuân.

Garage Hợp Tiến

bán 2 vận tải nhẹ trước mặt trạm kiểm soát xe đò Xa cảng Xa lộ.

Bán DKW EC nhỏ gọn đẹp cần tiền bán gấp. Coi xe ưng ý ngay. 55 Phan Đình Phùng Gia Định (lò heo mới).

Jeep Landrover thật tốt bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall 380.000đ. Xin hỏi số 281 đg Hùng Vương sau chợ An Đông Cholon.

Taunus 12 ED

Cần bán rẻ, xe thật tốt có Radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Chevrolet Microbus, 12 chỗ ngồi GMC Microbus chọn xe tại hãng. Hỏi ông Thoại 41 Đoàn Như Hài trước Ty Cảnh Sát Quận 4 Khánh Hội Saigon. Đ.T. 95.862.

Datsun 1300 số X, xe toàn hảo, giấy tờ đầy đủ bán rẻ. 49 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 xe hiệu GMC loại 3500 số EP.4..., mui, nệm toàn hảo. Hỏi 355 Phạm ngũ Lão Sg.

Toyota Corona

Du lịch, đời EH máy lạnh mới rập xe thật tốt bán hỏi 446 Phan đình Phùng (Saigon).

DAUPHINE E.A. loại Gordini Bán 280 Cao Đạt.

Bán 2 xe Taxi đời mới và cũ. 202 Lê quang Định Gia Định.

Ford Ecol Microbus đời ED bằng kiến tốt Hỏi 112/351 Minh Mạng Cholon.

Fiat 600 toàn hảo coi xe ngoài giờ làm việc và suốt ngày chủ nhật tại Lao Động Học Đường Vườn Chuối.

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mau chóng. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Inox chống sét mục, chống thấm nước, bảo vệ xe hơi, tường, trần nhà, carton, vải v.v... 100%. Bán sỉ và lẻ tại 288 Huê Hưng, 134 T.M.Giảng, 436 Phan đình Phùng, 262 Lê Thánh Tôn, 84 Võ Tánh Saigon.

CAR RADIO???

chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo, độc đáo, kỹ, bảo đảm, giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của:

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504.

MƯỚN XE

60—50 ngàn: xe Du lịch, vận tải nhẹ, Mic. 40 ngàn: xe Jeep. Do ngoại kiều mướn có thế chân, bảo đảm. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Nhắn tin Bà NGUYỄN THỊ LỆ. 58 Thành Thái Biên Hòa. Tôi đã đến địa chỉ trên để tìm bà, nhưng không gặp. Vậy xin bà đến gặp tôi càng sớm. Hoặc cho tôi địa chỉ nhất định để tôi đến. Bà DUNG 82 Trần quang Khải Saigon.

Mất xe Daihatsu tại khu chợ mới Dalat. Xin chuộc theo luật giang hồ. Liên lạc với ông Bửu 18 khu Hòa Bình Đà Lạt hoặc Lai Vinaco 6 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Tôi tên TRẦN THỊ XUÂN Căn cước số 033046847 cấp ngày 3-12-69 Hiện cư ngụ Lô F 201/5 CXKT Trương minh Giảng. Có đánh rớt một cái bóp tay Khoản đường từ nhà ra đường TMG trong có đựng thẻ kiểm tra, giấy tờ nhà không có tiền bạc. Bà con cô bác ai lượm được Xin đem lại 201/5 lô F Cư xá KT. TMG xin hậu tạ.

Chuộc 40.000

Một xe Honda SS50, mất tại Cục Xã Hội vào chiều 11-9-71 Liên lạc Th/U Ruyệt số 6 đường Đồn Đất Sg. ĐT. quân sự 40379 hoặc 40705

200.000đ Xin chuộc lại chiếc xe Daihatsu số EQ.2158 mất ngày 13-9-71 lúc 20g30 đậu trước nhà số 336 Nguyễn Trãi, số máy 921.459, số giàn 157.727 (2). Xin liên lạc số 60 Nguyễn văn Tráng. Chấp nhận mọi điều kiện của luật giang hồ nếu không trở ngại xin liên lạc vào buổi tối.

HOA

Ba Má và các Anh Chị thương nhớ nhiều. Má khóc nhiều và đau nặng. Hoa về nhà gấp hoặc điện thoại về nhà. Bà Con có ai gặp Hoa xin khuyên Hoa trở về nhà hoặc điện thoại số quân sự 32347 cho biết tin.
Ba Má và các Anh Chị.

Ngô Xuân Linh

Anh đến gặp hẻm 151 Nguyễn huỳnh Đức nhà má của Huỳnh cho mướn.

Mất xách tay trước quán Trung Thành gần cầu Băng Ky. Trong có giấy tờ cần thiết và thẻ căn cước mang tên Dương thị Tiếng. Xin mang lại số 183 Trần quý Cáp Saigon, sẽ hậu tạ.

Chuộc giá cao

Xin chuộc lại 1 xe Honda SS50 màu đen số CĐ 024C, liên lạc tại số 26A Cư xá Nguyễn văn Thoại.

Nhắn Ô. PhạmHuyAnh cc số 6432463 cấp tại Đơn Dương mua Moto đến lấy xe kể từ ngày 17 đến 23/19/71 không lấy kể như bỏ, tôi bán cho người khác. Tạ xuân Vạn 503 Võ di Nguy PN.

NHẮN TIN NG. ĐỨC NAM

mẹ cháu nhớ và buồn nên đã ngã bệnh cháu nhớ lời đã hứa với chú mà về gấp để đi học. Mọi người vẫn thương yêu cháu, chú bảo đảm là mẹ cháu sẽ tha thứ hết, và không biết chuyện này nếu cháu về ngay. Nên nghĩ tới gia đình và tương lai của chính cháu. Chú mong đợi.
TRƯỜNG

PHÒNG MẠCH

B.S. Nguyễn Ấu Thìn
21 Đại lộ Hàm Nghi Saigon đã mở cửa lại. Điện Tâm Kế. Đ.T. 94.872.

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI

Bệnh đàn bà, hiếm muộn, thai sản vẫn khám bệnh tại 154 Hai-b-Trưng (góc Phan đình Phùng) kể cả những ngày cuối tháng.

XE - SCOOTERS

Xe đấu giá

55 ngàn bán 1 Yamaha 100cc. 1 Vespa NAY số mới EL 80.000đ. Hỏi 369 Tùng thiện Vương Xóm Củi.

Honda dame C50 mới tinh dư dùng bán rẻ 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 200m.

Honda C50 xanh + 1 Suzuki M15 mới toanh bán 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda benly 90cc đời EP.6 bán. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản Sgon.

Suzuki M15, bán 1 Suzuki đàn ông còn thật tốt Hỏi 53B Hồ xuân Hương Saigon.

Dư dùng bán 1 Honda SS50 còn mới giá 130.000đ. Hỏi 69/16 Nguyễn Thông Sg.

Vespa Sprint El Vespa super EF thật tốt bán 1 trong 2 cái. 589 Phan đình Phùng Saigon,

Vespa Sprint EO.3 xem xe vừa ý liền, cần bán gấp. 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Vespa Ý EM bán rẻ, đồng máy sơn. Toàn hảo. Hỏi số (6) lô 57 đg Vườn Chuối.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EF 1 đời chủ Honda SS50 ít đi bán Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super đời EF bán gấp tình trạng như mới. 1A Lý trần Quán Tân Định buổi chiều.

Honda SS67, máy tốt, mới. Hỏi 361/29 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame cần tiền bán gấp, tình trạng hoàn hảo, giá 130.000đ. Hỏi 258 Nguyễn thiện Thuật Sg. Đ.T. 99807.

Bán gấp Honda 50 đàn ông thật hoàn hảo, máy rất tốt, bảo đảm. ĐC : 88/3 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Bán Honda C50 mới nguyên. 36/25 Ngô tùng Châu Sg.

Bán Honda SS50 đỏ về xi tình trạng thật hoàn hảo. Hỏi 528/15/21 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 Honda dame xanh, 1 Suzuki ít đi còn tốt. Hỏi uốn tóc Dũng 218M Hùng Vương Thị Nghè

Honda dame, SS50, Suzuki Yamaha, Mobylette xanh đời mới bán Hỏi 275 Trần quốcToản (Cửa nhà Quân Cụ).

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Honda C50 màu xanh và 1 Yamaha đàn ông màu đỏ còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

PC50 Honda, mobylette, SS-67, SS68 tất cả toàn hảo. Cần tiền bán gấp giá hạ. Tại 296, Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

4 Honda C50 (đàn bà) giá 115.000đ. đến 150.000đ. 2 CL50 (68) 115.000đ 2 Suzuki M12, 1 PC50 : 90.000đ. 1 P50 : 28.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 1 xe 90cc benly đỏ số EQ.04... tốt. Hỏi Tám 95 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán gấp Mini Lambretta còn mới và 20 gà mái đẻ. 119A Trần khắc Chân Tân Định (Sg).

Bán Honda dame, SS kiểu 71 và Suzuki 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (bên hông trường đua Phú Thọ).

Honda dame và SS50 đàn ông thật tốt bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Vespa Sprint EO 1 đời chủ mới đi 6000km và 1 Super EG thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo Sg.

Vespa EF Thật tốt. Hỏi Hoàn 6 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (Qua cầu sắt ĐaKao) ngoài giờ làm việc.

Honda 125cc EQ... Toàn hảo 256 Công Lý Saigon.

Bán Vespa Super 150cc EF.69... tốt, xe dư, ít đi giá 260.000đ hoặc đổi bù Honda dame, hoặc Honda 72 tốt. 157/52 Dương bá Trạc Quận 8, tại chợ Tế Bần, từ 11 giờ đến 21 giờ.

Honda CL 125cc số EP... Démarreur, tuyệt hảo bán hoặc đổi xe Honda 90cc thật mới. Hỏi 95 Nghĩa Thục Cholon (gần chợ Hòa Bình)

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Bán 1 Lambretta EM. 1 Vespa EM. 1 Vespa 3 bánh EA. 119 Nguyễn cư Trinh.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

có chết vì đạn lạc thì đó là sự rủi ro rất đáng tiếc. Đây là lần thứ 2, TT Nixon bênh vực TĐ Rockefeller.

Vụ tấn công trại tù Attica không những đặt ra trước dư luận Mỹ chế độ lao tù ở Mỹ quá tồi tệ mà còn gợi lên vấn đề chủng tộc, vì lẽ đại đa số tù nhân trong trại là người da đen và đại đa số cai ngục là người da trắng.

Cộng Sản BV là kẻ đầu tiên khai thác biến cố này.

Nhật báo Quân Đội Nhân Dân tại Hà-nội, trong số báo ra ngày hôm qua cho rằng cuộc nổi loạn và tấn công trại tù Attica «biểu lộ bản chất phát xít của Nixon».

Người ta được biết NSMcGovern hiện đang có mặt tại Nam VN và tuyên bố ông muốn xem xét chế độ lao tù tại đây, còn chế độ lao tù của CSVN ra sao, không nói ai cũng biết.

tiếp theo **R** trang 3

trình thủy lợi, bao gồm kênh, mương, đập, cống, bờ vùng, bờ thửa bị sạt lở khá nhiều, các kênh mương chính cần sửa chữa kịp thời để tháo nhanh nước trong đồng, đồng thời giữ nước phòng hạn. Các loại máy móc nông nghiệp và công cụ cải tiến bị ngập lâu bùn đất bám vào hoặc han rỉ cần được rửa sạch lau chùi và tra dầu mỡ. Các công trình cơ bản, sân, kho, chuồng gia súc chịu ẩm ướt cao trong nhiều ngày trước khi sử dụng cần để một thời gian phơi khô cho nền tường gỗ rắn trở lại».

Theo phái viên Reuter tại Hương Cảng thì phái viên Tân Hoa xã tại Hà Nội điện về cho biết tại khu vực Hà Nội, dọc 2 bên lề đường, khoai ngô đã được trồng lên, nước rút tới đâu khoai ngô trồng tới đó.

Honda dame, xanh, mới. 147A Võ Tánh PN.

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

Honda C50. 1 PC.50 1 67 1 BMW. 250c-1-600c tại 81/23 Trần văn Thạch TânĐịnh

Lambro bán, 2 xe EG. EH Hỏi Lâm Sơn 82 Tôn Đản Sg.

SALON 75 CỘNG HÒA

Cần mua các loại xe 2 bánh giá cao hiện có trên 4 xe đủ loại, mua bán xe hay đổi các phụ tùng xe. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy)

Bán 01 Honda S.90 đời EP.. còn mới toàn hảo. Hỏi số 147 Võ Tánh (Phú Nhuận)

Bán Honda dame, 1 PC hoàn hảo rẻ Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sgon.

Bán xe gắn máy «SACHS» rất tốt 17000đ 12 lô M Cư xá Vinh Hội

Bán 1 Honda S90 E.H.7 còn mới ít đi. Hỏi 493/55bis đường Lê văn Duyệt Saigon (hẻm vào trường Tiểu học Chí Hòa).

Lambretta Special 150 mới tinh người lớn tuổi ít đi bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 200m.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Luật sư cho 5 bị cáo trong vụ. Tòa Thượng Thẩm chấp nhận sự kháng cáo tối thiểu của Công Tố Viện tuyên hủy án sơ thẩm để xử phạt Dân Biểu Nhữ văn Uy 6 tháng treo và 50 ngàn vạ.

Nguyễn minh Đăng và Trần Đình Ngọc mỗi người 10 ngàn tiền vạ. Dạy 3 bị can liên đới bồi thường mỗi nguyên cáo trong vụ 1 đồng bạc danh dự. Tha bổng dân biểu Dương Minh Kính và Đặng văn Tiếp.

Tòa Thượng thẩm hôm qua cũng xử vụ ông Huỳnh khắc Sử nghị viên tỉnh Vĩnh Bình kiện ông Nguyễn phúc Tài Phó Quận Trưởng quận Tiểu Cần đã ép cử tri phải ủng hộ và bỏ phiếu cho gà của chính quyền. Trước đây Tòa Sơ Thẩm Vĩnh Bình đã tha bổng ông Tài. Sau lời biện hộ của luật sư cho bị can, Tòa Thượng Thẩm chấp nhận sự kháng cáo tối thiểu của công tố viện, tuyên hủy án Sơ Thẩm, xử phạt ông Tài 6 tháng treo, 50 ngàn phạt vạ và bồi thường nguyên cáo 1 đồng danh dự.

Mặt khác, Phạm tấn Phan, Trần đình Cưu, Nguyễn ngọc Anh, Lê đức Khiêm, và Đỗ văn Thanh, là những nhân viên phụ trách các phòng phiếu tại Biên Hòa đã bị 2 ứng cử viên Trần trung Nghĩa và Nguyễn văn Vinh kiện vi phạm luật bầu cử bằng cách xâm phạm tính cách thành thật của cuộc bầu cử. Vì vậy, Tòa Sơ Thẩm Biên Hòa đã xử phạt Phạm Tấn Phan 2 tháng tù ở và mất quyền công dân trong thời hạn 1 năm. Tha bổng 4 bị can Cưu, Anh, Khiêm, Thành. Cả bị can lẫn nguyên cáo đều chống án.

Kết quả, Tòa Thượng Thẩm tuyên hủy án sơ thẩm y án Phạm Tấn Phan 2 tháng ở và bỏ phần mất quyền công dân của Phan, phạt 3 bị can Anh, Khiêm và Thành mỗi người 3 tháng treo. Tha bổng Cưu.

Vụ Trung tá Hồ Kim Long, đắc cử Dân Biểu Phong Dinh bị Tòa Sơ Thẩm Địa Phương xử phạt 50 ngàn vạ. Bị can chống án được Tòa Thượng Thẩm giảm án còn 10 ngàn vạ.

Và vụ Giáo viên Nguyễn Thành Xuân, không chịu phát phiếu cho cử tri bị Tòa Tây Ninh xử phạt 1 tháng treo và 5 ngàn vạ nên bị can kháng cáo bản án trên. Tòa Thượng Thẩm xử lại giảm án bị can còn 5 ngàn vạ. (Th. Vũ)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

Sau đó đoàn biểu tình đã kéo đến Tòa Hành chánh đòi gặp Đại tá Tỉnh Thị Trưởng Lê văn Thân nhưng Đại tá Thân lánh mặt và cử ông Phó Tỉnh Trưởng Trần bá Thiết ra tiếp chuyện nhưng SVH không đồng ý. Cho đến 6 giờ chiều các SVHS mới chịu giải tán và trên đường về họ đã đốt một chiếc xe Mỹ hiệu International đậu trên đường Trần hưng Đạo. (THT)

— Sáng 15-9 đám tang PB Hữu đã được tổ chức tại Nha Trang với sự tham dự của 800 đại diện PB 8 tỉnh Miền Trung và SVHS, đồng bào. Đám tang dài 1 cây số.

Điểm đặc biệt mà người ta ghi nhận là trên suốt lộ trình tiễn đưa linh cửu phế binh Hữu tới an táng chân đèo Rù Rì không có 1 bích chương tranh cử nào của liên danh Thiệu Hương. Toàn xung kích thương phế binh NhaTrang cả hoàn toàn «thanh toán» từ tối hôm 14.(TV)

Tiếp theo **Q** trang 3

quá tha thiết của T.T. Thiệu trong việc chọn lựa kỹ càng những Đại sứ và một phần vì quá cận ngày bầu cử 3/10.

Vẫn theo NT Lâm, ông đã nhiều lần đề đạt tình trạng này lên TT Thiệu nhưng không hiểu vì lý do gì chưa được TT Thiệu lưu ý.

Mặt khác NT Lâm đề tại thủ tục. Ông nêu thắc mắc không hiểu khi cử Đại Sứ nên xin sự chấp thuận của T.V trước hay của quốc gia bạn trước. Cả 2 trước hay sau đều có điều kẹt. NT Lâm mong trong phiên khoáng đại tới, Thượng viện sẽ dành mọi sự dễ dàng để kịp thời trám vào lỗ hổng thiếu số Đại sứ hiện nay.

N.S Đặng văn Sung đặt vấn đề, dù lý do gì đi nữa phải tìm cách khắc phục chứ không thể để nền ngoại giao càng ngày càng yếu kém. Không thể để về sau giải thích cho con cháu là tại ở trên, ở dưới hay ở bên... Ông mong có 1 buổi họp với Bộ Ngoại Giao để giải quyết.

Cả nước thắc mắc

Trước khi buổi điều trần chấm dứt, NS Trần Thế Minh hỏi về ảnh hưởng ngoại giao và dư luận thế giới đối với sự «độc diễn» của TT Thiệu. NT Lâm cho biết dư luận trong và ngoài nước đều rất lấy làm thắc mắc. Ngay trong chính phủ, trong Hội Đồng Nội Các và ngay cả TT Thiệu cũng thắc mắc. Tất cả không ai lấy làm hài lòng. Đối với các nước bạn mỗi lần họ hỏi tới, NT Lâm cho biết ông đã giải thích vì bị kẹtHiến pháp.

Cũng nhân trong vụ này, NS Sung cho rằng TT Thiệu đã tự ý đặt thêm luật trong luật bầu cử. Phiếu bất hợp lệ được quy định là những phiếu không có giá trị chứ không có điều khoản nào nói rằng cố ý làm phiếu bất hợp lệ để chọn hay không chọn một ứng cử viên.

Buổi điều trần về nền ngoại giao VNCH đã chấm dứt vào buổi hoàng hôn trong không khí lạnh vắng của Hội trường Diên Hồng.

tiếp theo **Đ** trang 3

nghĩa Cộng sản dân tộc của họ. Chuyến công du các nước CS Đông Nam Âu Châu sắp tới của Brezhnev nhằm tìm hiểu thực trạng nội bộ đảng CS Nam Tư và Lỗ Mã Ni để soạn thảo kế hoạch đối phó với mấy nước CS cứng đầu này, và Nga sẽ không ngần ngại nặng tay áp dụng biện pháp mạnh để chặn trước hiểm họa TC ngay trong nội bộ khối CS do Nga lãnh đạo.

Tại Đông Kinh, theo nhật báo lớn Sankei, sau khi CSBV gõ đặt trụ sở Mậu dịch tại thủ đô Nhật qua trung gian của 1 sứ quán Nhật một nước Đông Nam Á, một số viên chức Nhật khuyến chính phủ Sato cũng lắm chỉ nên cho CSBV lập phòng thương mại tư nhân mà thôi để tránh làm phật ý Chính phủ VN Cộng Hòa.

Nền giao thương giữa Bắc Việt và Nhật Bản cho đến nay không đáng kể. Trong năm 1969 mức giao thương giữa hai nước chỉ đạt được 13 triệu 260 ngàn Mỹ Kim.

Báo Sankei cho rằng hành động mới này của Hà Nội cho người ta đoán rằng BV lo chuẩn bị đón nhận kết quả cuộc hội đàm Mỹ-Trung Cộng có thể báo hiệu sự kết thúc chiến cuộc ĐD.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

hai đường thì các cửa kính đều bể hết.

Các nghệ sĩ phòng trà đều thoát nạn và chỉ có khán giả lãnh đủ. Về nhân mạng có 13 người chết gồm 10 VN và 3 Mỹ.

Trong số người chết có các ông sau đây : Phạm văn Cần Trung Úy Nha Sĩ, Lã Đình Lan (32 tuổi) TS, Thái Bá Thành (26 tuổi) khóa sinh Không Quân ở đường Trần Hưng Đạo, Trần Hà Song (35t), Lý Tuyết Hưng (19t) vv...

Sau đây là danh sách người bị thương. La Vĩnh Sinh (27 tuổi), Johny (24 tuổi, ngoại kiều), Raymond Lee Shao Van (26 tuổi), Giang Huyền (35 tuổi), Trần Minh (21 tuổi), Nguyễn Huy Minh (26 tuổi), Ngô mạnh Hiệp (25 tuổi), Trương Thu Hương (29 tuổi), Trương Bật (46 tuổi), Ngành Tuấn (21 tuổi), Nguyễn Ngọc Linh (33 tuổi) Đại Úy, Vĩnh Thường (25 tuổi), Huỳnh Thị Nhiên (13 tuổi), Nguyễn Toàn (25 tuổi), Hoàng kim Hoa (25 tuổi), Nguyễn văn Song, Trung Sĩ, Phạm văn Chung, Nguyễn ngọc Mỹ (31 tuổi), Phạm văn Thành (37 tuổi), Phạm minh Đức (16 tuổi), Nguyễn đức Lã (31 tuổi), Trần xuân Hương (35 tuổi), Nguyễn Thị Hoa (25 tuổi), Phạm Hữu Hảo (34 tuổi) Q.N. Trương Quyền (18 tuổi), Ngô Quốc Tiến (24 tuổi), Lâm Phấn Nhong (21 tuổi) và Hoàng Thủy Chung (18 tuổi). Tất cả 28 người kể trên bị thương nặng và nhẹ băng bó xong ra về, còn những người trầm trọng được nằm điều trị.

Thủ phạm là ai ?

Theo TTV Võ Cần thì theo sự điều tra của nhân viên chuyên môn vũ khí là chất nổ plastic do khủng bố thừa dịp phòng trà đông đảo, tấp nập đem vào đặt dưới đất bên trong phòng, nên khi nổ đã gây tai hại cho phòng trà 2 mặt tiền, 1 đằng đường Tự Do, một bên đường Thái Lập Thành bị thiệt hại nặng, tất cả cửa kiếng của phòng trà trong 3 từng lầu bị bể nát.

Nhưng theo tin THT thì người duy nhất nhìn thấy bộ điệu của tên khủng bố là 1 Trung tá tên X. Trước tiếng nổ khoảng 2 phút thì Trung tá X ở ngoài phòng trà ra ngoài mua thuốc lá. Ông thấy một người mặc sơ mi trắng, ở phòng trà đi ra với dáng điệu vội và rồi nhảy lên 1 chiếc xe Honda màu xám rồ ga phóng về hướng đường Thái lập Thành. Khi tên khủng bố này vừa đi thì tiếng nổ phát ra

Đài Sài Gòn loan tin ra sao ?

Theo bản tin do đài Sài Gòn loan báo sáng nay thì trước vụ nổ không lâu, một vụ rắc rối đã xảy ra ở gần phòng trà trên. 1 người Mỹ đi tắc xi đã lôi thôi với tài xế VN về tiền nong sao đó, và có 1 tốp khoảng 15 đến 20 thanh niên VN kéo đến can thiệp rượt anh lính Mỹ chạy vào phòng trà. Vài ba phút sau thì có vụ nổ. Đài Saigòn còn cho hay thêm chính nhờ đến can thiệp vụ rắc rối trước tiên nên nhiều viên công lực VN đã có mặt ngay ở chỗ nổ ngay lúc nổ. Đài Saigon thắc mắc không hiểu vụ rắc rối trên có liên quan gì đến vụ nổ không.

— Các đài BBC và VOA sáng nay cũng điều loan tin trên. VOA cho biết trong số nạn nhân có 3 người Mỹ, nhưng Bộ Tư Lệnh Mỹ cho hay là không có người Mỹ nào thiệt mạng. BBC thì nói chưa biết ai là thủ phạm vụ nổ bom này.

Cảnh sát luôn luôn báo động

Sau khi vụ nổ xảy ra, có người hiếu kỳ kéo tới mỗi lúc một đông. Họ đứng đầy hai bên lề đường Tự Do. Nhà chức trách đã phải vô cùng vất vả trong việc giữ an ninh trật tự. Cứ khoảng 5,10 phút, máy phóng thanh của Cảnh sát lại vang lên báo động cho mọi người biết là trong nhà hàng Tự Do còn chất nổ chưa tháo gỡ được yêu cầu mọi người tránh xa nơi này. Lúc đầu nghe báo động như vậy mọi người xô nhau chạy, nhưng rồi không thấy «có gì» xảy ra họ lại xúm lại nhòm ngó, bàn tán.

Ăn khao bị chết

Có thể nói cả một quãng đường phố trung tâm thủ đô đêm qua đã vô cùng náo động. Tiếng còi rú của xe Cảnh sát, cứu thương liên hồi vang lên inh ỏi. Công việc tìm kiếm các người trong nhà hàng Tự Do khá vất vả. Có khi phải mất cả nửa tiếng đồng hồ người ta mới tìm và mang được ra ra một người chết. Xác những người này đều được quấn tròn trong những tấm vải màu đỏ mà nhà hàngTựDo dùng để làm màn che cửa. Một phóng viên có mặt trong nhà hàngTự Do lúc vụ nổ xảy ra kể lại rằng vợ chồng anh tới đó dự tiệc ăn khao của mấy sĩ quan bạn vừa được lên lon. Khi vụ nổ xảy ra hai sĩ quan bạn anh và hai bà vợ cùng ngồi một bàn với anh đã chết liền tại chỗ. Riêng anh chỉ bị thương nhẹ ở cánh tay. Theo anh thì chất nổ được đặt trên lầu.

Ai phá hoại ?

Có nhiều dư luận đồn đại quanh vụ nổ này. Người thì cho rằng chính VC là thủ phạm vụ nổ, không đập phá được khách sạnCaravelle, nơi có NS McGovern đang cư ngụ, nên chúng đành cho nổ tại nhà hàng Tự D. để «làm một phát gây tiếng vang».

Người khác thì lại cho rằng vì chủ nhà hàng Tự Do không chịu «nộp thuế» cho mấy tay anh chị sừng sỏ, chuyên đi thâu thuế lậu tại mấy phòng trà, nên sau mấy lần cảnh cáo, chúng đã cho nổ.

Hiện nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra.

Chủ nhà hàng Tự Do nói gì ?

— 9g45 sáng nay TNS McGovern đã tới quan sát và hỏi thăm chủ nhà hàng Tự Do. Cũng sáng nay ông Cường, chủ nhà hàng này cho biết từ khi có TT Tuyển Cử TƯ đặt gần đây ông đã lưu ý chính quyền nên thận trọng để bảo đảm an ninh. Ông Cường xác nhận là không có sự hăm dọa nào nhắm vào nhà hàng ông.

Ông cho hay : vì an ninh bố trí chặt chẽ ở TTTTTC Trung Ương, nên Việt Cộng đã quay [illegible] đặt plastic ở xế cửa nhà hàng. Ông cũng đoán chất nổ là plasti[illegible] còn kèm theo 1 mìn Claymor[illegible] đến 15 kí. Thiệt hại khoảng 2 tháng sau mới sửa xong [illegible]

Đại hạ [illegible]

Tủ lạnh 110-220V. Máy [illegible] Freezer lò Gaz Hitachi National, Sanyo bán vốn xe giao tận nhà. 1 [illegible] Công Trường Tự Do (cu[illegible] thợ Tượng [illegible] trước chợ) [illegible] Nghè ĐT.95.691.

Desoto 300 EO.1 .. bán. Tại 385/4D/F Cư xá Đô Thành ngang cổng Cư xá đi vô 100m.

403 du lịch EB bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Desoto 7 tấn thùng bằng đời EE.6... còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán gấp Desoto

Kiểu B.300, Sportman còn mới toanh Chưa hết rodage. Giá 1.850.000đ. Xin hỏi ông Võ văn Giàu 14 Lê văn Duyệt Saigon.ĐT.92.150 (Xem xe tại đây trong giờ làm việc).

Mui tole La Dalat

kiểu du lịch, nhẹ nhàng, thanh nhã, giao xe 1 tuần, giá thiệt phải chăng VINH GIANG 74-76 Phạm hồng Thái Ngã Sáu Sg. Đ.T. 21.486.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

La DaLat Chưa hết rodage cửa sắt mui nệm tin bảo Bán. Coi xe 178/3B Chi Lăng Phú Nhuận.

Daihatsu PU 1000 đi 3000cs mới như hãng về, bán. 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động, Xin phó bản Bằng lái, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg, giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng. Lẹ, bảo đảm, nơi uy tín

400 ngàn Opel Record toàn hảo. Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Bán rẻ một xe vận tải nhẹ Bedford, tình trạng còn thật tốt. Hỏi ông Phát Garage Olympic 97 Hồng Thập Tự Saigon,

Daihatsu PU 360, EO EP hoàn toàn tốt bán. 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Sg.

Daihatsu Hijet thùng nguyên thủy Peugeot 203 DL số máy 1T2. 119 Nguyễn cư Trinh.

LandRover xăng chassis long. Bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ thu Thâu Sg.

TOYOTA EI : 8 DU LỊCH

Trong hai Cái bán một, Hỏi 199/16 Trần quốc Toản Sg, ngay cửa Việt Nam Quốc Tự.

Bán gấp giá rẻ 1 Toyota Corona Mark II de luxe du lịch. Model 1971. màu trắng kính xanh. radio antenne tự động. Máy lạnh, cassette (loa đứng), quạt thổi, tapis nhung. Tất cả đều nguyên xứ, số EQ.27, xe đẹp lộng lẫy, hoàn toàn mới nguyên chưa lưu hành. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (xem xe suốt ngày).

Simca 1300 Deluxe, EH đèn sau tròn, Morris OXF, 1500C luxe. Hẻm 277/15 Trần Hưng Đạo Saigon.

Jeep Bầu không chỗ để bán gấp 115 Phạm h. Thái G.Đ (ông Tạ).

Sport bán giá rẻ. Hỏi B201 đường Xóm Chiếu (cạnh trường Nguyễn Trãi 364 Trịnh minh Thế Khánh Hội).

DAIHATSU du lịch bán gấp vì không chỗ để giá rẻ EP xe nhà ít đi 12.000 cây số hỏi 20 Tự Đức Đakao Gia Định.

Daihatsu PU EP kiểu mới cửa sau. xe nhà thật tốt cần bán 603 Nguyễn Trãi Chợ Lớn (góc Ngô Quyền).

Dodge P600 Camion thót giàn xe mới chưa lăn bánh — OPEL 1955 du lịch đồng sơn máy làm mới bán, hay đổi xe Jeep. Hỏi 27 Phú Kiệt Saigon Đ.T 20869. hay 32. Ng. trường Tộ Khánh Hội.

Honda Vận tải nhẹ Bán gấp, đời EO. 9 nút, Bán tại nhà sản xuất Bida Phước Thịnh. Số nhà 463 Lê quang Định, Gia Định, Gò Vấp.

Tin Nha Trang

Bán 1 xe hơi La Dalat EQ Hỏi tại 111 Nguyễn Hoàng (radio Quang Tuyến).

Toyota Maz II Pick-up EI

Mui bố bằng nệm thật tốt, hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

FIAT 1300 DELUXE

ED.4... 9 nút 1 đời chủ sơn trắng nệm đỏ Radio Cartridge. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Honda Vận tải nhẹ bán đời EO một đời chủ 352 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp giá rẻ một Toyota Corona Deluxe du lịch, Model 1970 màu xanh chạy 4000cs kính xanh. radio máy lạnh Antenne tự động. tapis nhung. tất cả đều nguyên xứ số EQ 27... Giá 2.650.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia định (xem xe suốt ngày).

HONDA N360

TN360 thợ sửa chuyên môn đủ phụ tùng Garage Tân Phát ngang đặc chi Xa Cảng Xa Lộ 111/7E.

Bán Bedford 14 chỗ ngồi số EH. 9799. Coi xe tại 106 Hồng Thập Tự Sgon.

Dư dùng bán 1 đôi Cardan Complets Taunus 12M đời ED. Hỏi 37 Võ Tánh (núi Nhỏ) Vũng Tàu.

Fiat 1500L đã hư 80o/o Bán rẻ. Hỏi garage Liên Bảo 16B Lê văn Duyệt Gia định (gần cầu Bông).

Pistons xoáy

Toyota Mazda VW Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

Nhận sửa xe hơi và làm máy giá hạ. kỹ lưỡng Số 123 đường Bàn Cờ (SG). Hỏi Hùng thợ máy.

CẦN [illegible]

Cần 1 thợ sửa tất cả các loại xe lành nghề. Hỏi Công Thành 62A Khổng Tử CL khuTPB.

Cần cán sự điện tử

hợp tác 239 Ng. tri Phương CL.

Cần thợ chuyên sửa T.V Radio và thâu băng đủ loại, lành nghề. Tập sự miễn tiếp mời lại 185A Trương minh Ký (T.M.G) Gia Định.

Cần gấp nhiều thợ thêu máy thêu bảng tên và phù hiệu không quân Hoa kỳ làm ở Phan Rang Lương bậu. Hỏi 10 Nguyễn văn Sâm Sg.

Cần tài xế xe nhà nhiều năm kinh nghiệm thuộc đg Sg CL Hỏi 49 Hồng thập Tự Sg.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi ít người Lương tháng 5 ngàn Hỏi 57 Yên Đỗ Sg.

Cần gấp thợ chạy máy in chang-yung 60 65 (miễn tập sự). Hỏi tại 352 Võ di Nguy PN.

Công tác ai có V.P và điện thoại để tiếp tục ngành dịch vụ và du dịch hiện đông khách. Hỏi cô Bích, 227 Phan đình Phùng Sg ĐT.90608 (giờ làm việc).

CẦN BÉ GÁI GIÚP VIỆC

tuổi từ 10 đến 16, giúp việc nhà, lương bậu bao ăn ở và nuôi nấng. Hỏi 183C, Trương minh Ký, Gia Định (Sgon).

Quán Ngọc Hương khai trương cần nhiều chiêu đãi viên. Lương bậu 167 Trần B Trọng (Cholon).

Cần gấp 1 nữ thâu ngân trẻ, lịch sự trên 18t trình độ Trung học trở lên làm nửa buổi 5 ngày 1 tuần lễ, lương bậu (ký quỹ 100 ngàn) không đủ điều kiện xin đừng lại mất thì giờ. Hỏi Mr. Lee Hong Boo 218A Trần quý Cáp từ 14g đến 14g30 mỗi ngày không tiếp ngoài giờ đã ghi trên.

Cần 3 người giúp việc nhà 2 bà bếp lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Cần 5 nam sinh viên thư ký lương 20.000đ 1 tháng có phương tiện xê dịch, điều kiện thế chân xin liên lạc tại Hiệp Hưng địa ốc 282 Công Quỳnh Sg.

Cần 2 người đàn bà 1 người làm việc nhà phải biết ủi đồ và 1 người tánh tình vui vẻ phải biết săn sóc em 6t 5000đ 1 tháng không biết xin miễn đến. Hỏi 312, Phan đình Phùng Sgon.

Cần tuyển gấp các bạn thiếu nữ từ 17 đến 26 tuổi, có vẻ đẹp khá lộng lẫy biết 1 trong 2 ngành: Trình diễn tại sân khấu về vũ hay ca sĩ tân nhạc, 1 số ít tiếp viên, sẽ chỉ dẫn thêm nếu chưa rành nghề ca vũ tất cả đều làm việc cho phòng trà lớn tại Dalat và Vũng Tàu lương bổng sẽ quyết định sau. Thư phải kèm ảnh và lý lịch xin gởi: Tuấn Poste Restante Cholon.

Cần thợ đan may giỏi. Dạy đan, có việc làm ngay, cho mướn máy. Hỏi 166/7 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 họa viên trang trí biết vẽ bàn ghế bán rẻ 1 quầy hàng dài 2m,40 L/L Trùng Dương 275D, Phạm ngũ Lão Sgon.

Nhà may đẹp

Cần nhiều thợ vô bâu, thợ banh (piece) giỏi, khoán lương cao. Hỏi 58 Lê thánh Tôn, Sgon.

Cần 5 đàn ông lao công tại hãng rửa xe Shell Thiên Tân, lương ngày từ 220đ đến 300đ, ngoài ra có thêm tiền cho, chia đồng đều, mỗi người mỗi ngày từ 100đ đến 250đ. Hỏi 92-94 Phạm ngũ Lão, giờ làm việc.

Cần 1 nữ tiếp viên trẻ đẹp lanh lợi, sức họcTHĐNC cần viết chữ đẹp, đại diện chủ nhân tiếp khách hàng tại hãng rửa xe Shell Thiên Tân. Hỏi 92-94. Phạm ngũ Lão Sgon. Lương cao.

Cần người giúp việc Lương bậu 56 Trần quang Diệu Sg.

Cần 1 nữ thư ký duyên dáng thạo Anh Pháp biết đánh máy lương 6000đ-10.000đ. Hỏi 12bis Chi Lăng GĐ. (buổi chiều).

Cần thiếu nữ trình độ Tú tài lương 7000đ. Hỏi 441/38 Phan đình Phùng Sgon

Cần gấp 2 bồi bàn và 2 người đàn bà phụ vật. Hỏi 110 Nguyễn Huệ Sgon Anh Đào.

Trường Đạt Đức 73 Đại lộ Chi Lăng GĐ Cần giám thị, thợ mộc biết nghề hồ nhân viên văn phòng và lao công.

Cần 5 cô chạy bàn quán ăn lương 3.500đ 1 tháng, ăn cơm chủ, tối về. Hỏi Liên Hương 24 Đại lộ Lê Lợi Sgon.

Cần tuyển 1 cô thư ký có trình độ kiến thức Tú tài Pháp Xuất sắc hoạt bát hạnh kiểm tốt để kèm học thêm 3 em lớp 8-10 Pháp có thể ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi số 1.099 (giờ nghỉ số 1.095) Đại lộ Trần hưng Đạo Sgon.

Cần thêm 2 nữ thư ký kiêm thâu ngân người Việt hoặc Việt gốc Hoa làm việc tại Cholon ngành bảo hiểm Lương cao và hoa hồng bậu (có thế chân). Hỏi tại 291 Gia Long Sgon từ 14g30 đến 18g00 mỗi ngày.

Cần gấp nhiều thợ cắt ráp đồ đầm lương bậu. Hỏi 237 Chi Lăng Phú Nhuận, tập sự xin miễn đến.

Nhà may lớn cần

Cai cắt và thợ ráp may áo đầm nhiều năm kinh nghiệm trong nghề Hỏi 222 Pasteur Sgon.

Cần người làm gấp rất đông ngay «Dàng» 149 Ng văn Sâm Sg. hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) đầy đủ hồ sơ lý lịch kể quá bảo đảm.

Cần mướn một chị giúp việc nhà. Lương bậu và 1 em học sinh sai vặt, nuôi ăn ở luôn. Đến mỗi chiều khoảng 5g số 7 Ng thượng Hiền, Gò Vấp, GĐ (đường xéo trước rạp hát Đồng Nai vào gần tới chùa).

Thâu ngân

Cần 1 cô thâu ngân giỏi tiếng Anh thạo việc làm trong căn cứ Phan Thiết bao ăn ở lương 20.000đ ăn 1 chị làm bếp việc trong nhà ở Saigòn lương 7.000đ. Hỏi ông Hùng 60B Yên Đỗ Sg.

Cần giáo sư có kinh nghiệm đến 30 Ng huy Tự Sgon (Đ.T.94 230 ngang nhà lồng chợ Dakao) dạy môn lý hóa để thi vào Đại Học (ngành Nha Y Dược).

Cần 2 bếp giỏi cơm Việt, Tây Tàu 2 bồi bàn công việc nhà lương cao. Hỏi 10 Hồ Biểu Chánh.

Cần tài xế xe vận tải có kinh nghiệm một người đàn bà làm công chuyện nhà và trông em Lương bậu. Hỏi 37 Chi Lăng GĐ.

Cần 1 chị giúp việc biết giặt ủi 1 chị nấu ăn, ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai bà Trưng. Sgon.

Cần thợ ráp áo dài 26/3 đg Bàn Cờ Sg.

Cần chị lớn tuổi nấu ăn và việc vặt, nhà ít người Lương bậu. Hỏi 99B Hiền Vương Sgon.

Cần 1 chị trông em (18-20t) 1 chị làm việc nhà biết giặt ủi 1 em trai 15 16 tuổi sai vặt tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 168 Gia Long Sgon.

Cần gấp vài em gái bán xăng. Hỏi tại 384/75 Cư xá Công Lý buổi sáng.

Cần gấp 1 chị bếp thạo việc đứng tuổi người Bắc. Hỏi 384/75 Cư xá Công Lý buổi sáng.

Cần tài xế lái xe nhà kinh nghiệm siêng năng lễ độ, lương bậu. Hỏi số nhà 256-258 Phan đình Phùng Saigon 9giờ tới 10giờ sáng, 1 chị hoặc gái giúp việc nhà, cũng số nhà trên.

Cần thâu ngân viên, cần 2 nam hoặc nữ thâu ngân viên có bảo đảm lương bậu. Hỏi ông Ngọc buổi sáng giờ làm việc, từ 9h-12h. 396 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhiều cô trẻ tuổi, nhanh nhẹn, duyên dáng hoạt bát để đi giới thiệu máy. lương rất hậu công việc lâu dài. phương tiện di chuyển riêng, có phụ cấp nhiên liệu. Hỏi 16 Nguyễn Huệ Saigon (lầu 1) mỗi buổi sáng.

Cần người dạy Đệ Tam. Hỏi bà Kim 70 Thánh Mẫu ngã Ông Tạ đằng sau trường Thánh Tâm.

Cần 1 người giúp việc trong nhà biết nấu ăn. Hỏi 216 Hai Bà Trưng Tân Định Sg.

Cần tài xế xe nhà biết sửa máy. Hỏi 168 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. 197/146 đường Lê văn Duyệt Sg.

Cần chị vú sạch sẽ, vui, siêng năng lương 6.000đ, thêm 1 chị làm phụ lương 4.000đ. bao ăn ở. Tại 105 Hồng thập Tự.

Cần tài xế xe du lịch, đứng tuổi. Hỏi 58 Lê thánh Tôn Saigon.

Thợ quần tây

khoán giá cao cho bao về nhà. Hỏi tại nhà may ĐôngThịnh 115 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Sgon.

Cần 1 chị làm việc nhà. Hỏi tại 59/15 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao (Saigon).

Cần tài xế

đứng tuổi, hợp tình trạng quân dịch để lái xe nhà. Hỏi 58 Ngô đức Kế Sgon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán Ronéo điện tay Gestetner Photocopy SCM 88 máy Facit. 518/299A Sư vạn Hạnh.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Nec 70 Litres còn toàn hảo. Hỏi 33 Phạm đăng Hưng Đakao.

Bán rẻ 1 bộ máy răng của Nhựt còn trong thùng. 557 Pétrus Ký (ngã Bảy) Sg.

Sửa Tại Nhà

Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt, bảo đảm, kỹ hơn mọi nơi gọi **Đồng Tâm** 82 Trần quang Khải. ĐT 23.417.

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU và 13.000 BTU điện 220 Volts 50 cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Lò bánh mì điện

Bán hiệu Taifun. Xin hỏi 35bis Lê thánh Tôn Sg. 9bis Trần xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Bán tủ lạnh Sanyo automatic de luxe 150L 56ngàn Tivi 19in meublé có chân 52 ngàn. 94/14 Trần Khắc Chân Tândịnh.

120.000đ 3 máy đánh chữ Underwood trục dài. Hỏi 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Máy ảnh Cần bán lại 1 Nikon F.T.N 1.4 và Nikkomat F.T.N 1.4 mới chưa xử dụng giá đặc biệt. Hỏi : Ông Năm. 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán một tủ lạnh mới hiệu Sanyo 127 lít giá 50.000đ. Tại số 13/10 Ngô tùng Châu Saigon.

Fedders 1-1.5, 2 ngựa còn mới, bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon, ĐT90381 Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu.

Fedders 18.000 BTU/H (2 ngựa) điện 220V còn mới nguyên, cần tiền bán rẻ. Hỏi 84 Lê Lai Saigon.

Bán rẻ máy may Singer mới, 1 máy may Honda (26.000đ) 43bis Đoàn như Hài gần Quận 4.

Nhận chụp ảnh đám cưới, đám ma, phóng sự đen trắng và màu, quay phim 8ly, mỹ thuật, giá hạ. Hỏi Hạnh 126 Trần khắc Chân Tân Định Sg.

Máy ấp gà tự động Thermostat, Thermometre Hygrometre bán rẻ 402/10 Trương minh Giảng.

Rẻ Nhứt Sàigòn

không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gala nồi cơm điện QUAN VINH-TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Máy rọi bán 1 máy rọi hình 6x9 hiệu Cherry, mới, 1 máy sấy 1 magné Sony TC 102A (mono) Hỏi 104 Hoàng Diệu Khánh Hội SG 4.

Bán 1 máy ảnh Yashica 12 khổ phim 6x6 và một máy lớn chụp tiệm Viên To Schneider Xenar luôn chân máy và adapteur phim 120 Hỏi 21 Nguyễn Hoàng CL.

MÁY THÊU Sears Kenmore thêu đủ kiểu mới nguyên, bán thật rẻ hỏi ô. Vĩnh 390/4 hẻm 435E Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Máy Lạnh 1 ngựa, 1.5 ngựa, 2 ngựa đủ hiệu mới dư dùng bán lỗ vốn, có thợ bao gắn ráp. 520 Hồng thập Tự Sg.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán một máy kem Sweden 36 Tôn thất Thiệp Sgòn.

Nhượng lại rẻ máy làm kem đủ loại và đầy đủ dụng cụ. Chỉ dẫn tường tận cách pha kem 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint 400L 2 cửa còn mới (90). Hỏi 117 Tản Khai Cholon (đường gần nhà xác Chợ Rẫy).

Freezer Subzero 800L chạy dàn lạnh còn mới bán (140). Hỏi 40 Đào nguyên Phổ Cholon (đường gần 456A Trần hoàng Quân).

Saigon điện-lạnh

88 Bùi-Viện Saigon — Đ.T. 20.050 Chuyên sửa chữa bảo trì máy lạnh tủ lạnh có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền, cung cấp máy lạnh đủ cỡ gắn cho quý vị giá phải chăng.

Nikon F.T.N 1.4 kiểu mới có bao da 75 ngàn. Ampli Denon 150 Watt kiểu mới nhất 40 ngàn, chưa xài. Quán «Quang Trung» 12 Nguyễn Huệ Sg.

D4 máy cày bán phụ tùng, 10 Galler và 2 Roue-denter (bánh xe răng). Hỏi 59bis Hùng Vương ngã Tư Pétrus Ký Hùng Vương Chợlớn.

Bán 1 máy may Singer cần đài may Vali Cartable giá nhất định 25.000đ. 784 Phan đình Phùng Saigon.

Máy rọi Cherry (6x9) mới bán. 103 Bạch Đằng Gia Định (hỏi cậu Hà).

Đi xa bán gấp 1 máy chó tiếng Anh chạy điện. Hỏi bà Ân khách sạn Central Palace. Điện Thoại số 92.404.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Bán 1 máy cày hiệu Massey Ferguson 165 vừa hết rodage thật tốt, 1 Dodge 4x4, 1 Chevrolet 20 vạn tải nhẹ, Hỏi 170 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán tủ lạnh Sanyo 127 lít. thật tốt.Hỏi 117/1E Cống Quỳnh Sgon.

Bán rẻ 2 Máy chữ Anh tốt ROYAL 12" (12ng). REMINGTON 16" (16ng) 165/18 Trần Quốc Toản Sgon.

Bán 2 máy lạnh 1cv 8 1cv 5 còn mới. 121 Trần quang Khải.

Cần mua gấp máy in báo. Tin lại : 67 Trần quý Cáp Điện Thoại 94.714.

Bán gấp máy may Necchi. Hỏi tại quán Hoàng Hoa Tỵ cổng chánh Giadịnh.

Bán 1 Freezer 110L hiệu Hitachi. còn tốt giá rẻ hỏi 85 Trần Quang Diệu nối dài Saigòn.

Máy Đóng tập bằng kẽm tự động tạp hóa Xuân 16/17 Cư xá Lữ Gia Sg 11.

Vất số máy rất tốt bán tại 662 Phan đình Phùng.

Bán máy lạnh 1-1.5 và 2 ngựa mới nguyên và đã xài 3 tháng. Đ.T. 40 758 ô. Hân.

Bán rẻ máy phát điện chạy bằng dầu cặn 8 cái 22KW và 1 cái 10KW Hỏi Ô. Tài Đ.T. 24 893 (sáng 8.30-12g. chiều : 2.30-18g).

Đại hạ giá sỉ lẻ

Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon.

Bán 1 tủ đựng kem thật tốt Sony 2 cửa dài 1m20, Hỏi 382 Trương Tấn Bửu nối dài Phú Nhuận.

Bán 2 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400L điện 110v bloc Origine còn như mới giá mỗi cái 68000đ 1 tủ lạnh 100L hiệu KDK, 35.000 1 máy giặt Whirlpool điện 110v có vắt khô 45.000đ 1 máy giặt Ý điện 220v vắt khô có nước nóng hoàn toàn tự động 65.000đ, hỏi 570/4 Sư vạn Hạnh gần bệnh viện Nhi Đồng.

Sharp tủ lạnh 180 lít còn mới toanh giá rẻ 362/252B Phan đình Phùng Sgon.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v Mỹ trông nom, có xe lãnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO
123B Ngô tùng Châu (Saigon)
Tél : 23583.

Bán 1 máy air compressor hiệu Standard Type SA.21 cap. 160 l/min press 6 kg/m2. Hỏi 98 Thánh mẫu nhà thờ Chí Hòa Gia định.

Mỹ về nước cần bán lại 1 máy lạnh Whirpool R.C.A 1 ngựa rưỡi, mới 90o/o Hỏi 305 Trần hưng Đạo Saigon. Phòng số 17.

Máy lạnh GE hay Fedders còn mới 2 ngựa dư dùng cần nhượng lại 1 trong 2 cái. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Vẫn chuyện bầu bán

(Tiếp theo trang 2)

Cái khó khăn thứ hai là nếu quyết định rằng cuộc bầu cử vào ngày 3-10 này vi hiến thì bao giờ bầu lại, trong vòng 3 hay 6 tháng hay trong vòng 1 hay 2, 3 năm. Thời hạn nào là hợp hiến, thời hạn nào không hợp hiến. Hiến pháp đệ nhị Cộng hòa không có quy định trường hợp trên đây nên không ấn định thời hạn. Trong một vài điều khoản của Hiến pháp, người ta chỉ thấy nói đến thời hạn 3 tháng để bầu cử lại trong trường hợp mà Tổng thống mệnh chung, từ chức, bị truất quyền hay đau ốm nặng mà thôi. Hiến pháp không nói đến trường hợp bầu cử vi hiến. Luật bầu cử 009/71 dù có dự liệu trường hợp một cuộc bầu cử bị hủy bỏ và phải tổ chức một cuộc bầu cử khác cũng không nói đến thời hạn để tổ chức bầu cử. Cho nên vấn đề đặt ra cho TCPV là, trong bao lâu và kể từ ngày nào, một cuộc bầu cử khác thay thế một cuộc bầu cử bị hủy bỏ, phải thực hiện để tránh cảnh vi hiến và làm mất thế hợp pháp của chế độ này. Dĩ nhiên là không thể để bất cứ ai lợi dụng sự thiếu sót của Hiến pháp mà kéo dài thời hạn để tổ chức bầu cử.

Vấn đề khó khăn thứ ba là trong trường hợp cuộc bầu cử chỉ được thực hiện sau ngày nhiệm kỳ của Tổng thống tại chức chấm dứt thì trong khoảng thời gian từ ngày nhiệm kỳ TT tại chức chấm dứt cho đến khi có cuộc bầu cử một tân Tổng thống, ai là người giữ quyền Tổng thống theo đúng với Hiến pháp hay đúng với tinh thần Hiến pháp ? Không có một điều khoản nào của Hiến pháp qui định trường hợp nói trên cả. Trước sự thiếu sót đó của Hiến pháp, TCPV sẽ xử trí ra sao ? Hẳn là vấn đề trên đây nếu xảy ra sẽ gây thành một cuộc tranh luận sôi nổi, bất cứ một giải pháp nào mà TCPV đưa ra cũng có người ủng hộ, có người chống đối, đôi khi họ ủng hộ vì những lợi ích cá nhân.

Trên đây mới kể ra ba vấn đề lớn và nan giải. Ngoài ba vấn đề đó ra còn biết bao nhiêu vấn đề khác nữa cần phải đề phòng. Rồi ngay cả đến việc giải quyết ba vấn đề trên, sao cho hợp hiến và hợp pháp, cũng tạo ra những hậu quả thực tế khó lường được, những hậu quả có thể tại hại cho chế độ cũng như cho đất nước.

Hợp hiến

Trường hợp thứ hai là TCPV bác khước thỉnh cầu của ông Bùi Nhung không cho rằng thông cáo của Thủ Tướng ngày 1-9 là vi hiến cũng không cho rằng cuộc bầu cử với một liên danh duy nhất là vi hiến. Giải quyết như vậy có nghĩa là TCPV công nhận cuộc bầu cử ngày 3-10 tới đây theo các điều kiện mà TT Thiệu đã công bố là hợp với hiến pháp và hợp thức.

Có thể rằng trên đây là giải pháp mà TCPV sẽ lựa chọn. Người ta nghĩ như vậy vì rằng nếu không có quyết định của Tối Cao Pháp Viện trong phiên đại hội đồng ngày 31-8-1971 bày tỏ quan điểm rằng trên thực tế liên danh Kỳ-Lễ đã rút lui, thì chắc không có bản thông cáo mà ông Bùi Nhung đi kiện và cũng không có chuyện chỉ có một phiếu bầu tại các phòng phiếu vào ngày 3-10 tới đây. Tất cả những chuyện đó kể cả cuộc bầu cử với một phiếu bầu mà ông Bùi Nhung chỉ trích chỉ là hậu quả của quyết định ngày 31-8-1971 của TCPV. Lại nữa sau khi thông cáo nói trên được phổ biến, sau khi TT Thiệu quyết định cứ tiếp tục bầu cử với một liên danh duy nhất cùng ấn định các điều kiện tín nhiệm hay đúng hơn đắc cử để giữ thêm một nhiệm kỳ 4 năm, TCPV giữ thái độ im lặng, một sự im lặng được giải thích là đồng tình.

Thế nhưng ngày nay bác đơn của ông Bùi Nhung cũng không phải là không có vấn đề phải giải quyết.

Trước hết là vấn đề đặt ra cho chính TCPV. TCPV sẽ giữ vai trò gì trong cuộc bầu cử tới đây vào ngày 3-10 với một liên danh duy nhất và trong các điều kiện được ấn định. Vai trò của TCPV trong các điều kiện đó có còn là vai trò trọng tài hiến định hay không ? Và TCPV có thể thi hành đúng đắn nhiệm vụ hiến định của mình hay không ?

Lấy một thí dụ : TCPV phải tuyên bố kết quả cuộc bầu cử, Tuyên bố kết quả tức tuyên bố người hay liên danh đắc cử. Theo điều 24 luật bầu cử thì liên danh ứng cử viên nào được nhiều phiếu nhất sẽ được tuyên bố trúng cử. Nay thì có một liên danh cho nên không có vấn đề nhiều phiếu nhất hay nhiều phiếu nhì. Vậy thì đương nhiên là TCPV phải tuyên bố liên danh đó đắc cử dầu chỉ có 1 phiếu bầu. Đành rằng TT Thiệu có nói đến vấn đề tín nhiệm cũng ấn định tỷ lệ phiếu được coi là tín nhiệm nhưng đó chỉ là việc riêng của TT Thiệu không ràng buộc gì TCPV cả. Cho nên dù liên danh Thiệu Hương chỉ có một phiếu bầu thì liên danh đó vẫn trúng cử : từ chức hay không từ chức là chuyện khác. Không cần phải bầu bán, ngay từ bây giờ đối với TCPV, liên danh Thiệu-Hương đã trúng cử rồi.

Riêng việc xác định vai trò của TCPV đã khó rồi, nếu không muốn nói là TCPV sẽ trên thực tế chẳng đóng một vai trò nào trong cuộc bầu cử tới đây cả. Ít nhất vai trò của TCPV phải có tính cách tích cực, nếu chỉ là tiêu cực thì tự nhiên là không có ý nghĩa. Khi mà TCPV đã không giữ được hay không được giữ trên thực tế vai trò tích cực hiến định của mình thì cuộc bầu cử còn có giá trị hay không ?

Vấn đề khó khăn thứ hai cho TCPV là luật 9/71 còn có thể áp dụng cho cuộc bầu ngày 3-10 không ? Dĩ nhiên là để bác đơn của ông Bùi Nhung, TCPV sẽ trả lời là cuộc bầu cử ngày 3-10 không trái với luật đó và luật đó vẫn còn áp dụng. Thế nhưng trong trường hợp này làm sao giải thích được việc không áp dụng điều 17 luật bầu cử để các phòng phiếu có hai lá phiếu bầu cử, dầu liên danh Kỳ — Lễ có rút lui trên thực tế, làm sao giải thích được việc không thành lập nổi các ban vận động tranh cử dầu trên pháp lý vẫn có hai liên danh.

Và khó khăn to lớn nhất của TCPV là làm sao lý luận để mà mọi người có thể chấp nhận được, chấp nhận rằng cuộc bầu cử với một phiếu bầu tới đây là hợp thức, hợp hiến.

Dĩ nhiên việc nói một chữ «có» hay một chữ «không» là điều dễ dàng, nhưng để mọi người có thể đồng ý với mình về cái «có» hay «không» đó mới là chuyện khó.

x^x^x

Liệu TCPV có thể vượt qua được những khó khăn trên đây không ? Vượt được những khó khăn trên đây phán quyết một cách hợp lý với những lập luận vững chắc, người ta có thể hi vọng rằng TCPV đóng góp vào việc giải quyết cuộc khủng hoảng chính trị hiện tại. Và nếu mục đích đó đạt được thì tự nhiên không những TCPV đã lấy lại được uy tín đã mất mà còn củng cố cho chế độ, cho sự hợp pháp của chế độ. Và đó cũng là điều may cho đất nước.

Trước sau gì thì TCPV cũng phải giải quyết, giải quyết vấn đề thỏa đáng ngay từ bây giờ thì chính TCPV tránh được những vụ kiện có thể có sau ngày 3-10. Nói như vậy không phải là nhất thiết phải chấp nhận đơn của ông Bùi Nhung để tuyên bố cuộc bầu cử vi hiến, TCPV cũng có thể nếu bác đơn đó, bằng các lý luận vững chắc, thì chính sự lý luận vững chắc đó nếu thỏa mãn được mọi người cũng có thể may ra tránh được những vụ kiện sau ngày 3-10.

Có hy vọng được như vậy không ?

DỰNG HÌNH ĐEN TRẮNG
đời ra
HÌNH MÀU MỘ BIA
In trên plastic
Mặt bình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 647 Phan đình Phùng, Saigon.

Có thai... ỤA MỬA
BỐN... MỆT MỎI LƯNG
có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Sài gòn NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Châu (gần chợ Tân Định).
CB YT : số 534 ngày 20-11-69

TIẾN-PHÁT
Hãng buôn vật liệu và dụng cụ nha khoa
— Có nhận đặt co măng các loại máy và ghế dentair — Giá đặc biệt, 213 Lê Thánh Tôn Saigon ĐT. 90.732.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Các điều kiện mà CS đặt ra — đặt ra để rồi còn thương lượng và có thể hạ giá nữa — kể ra đã có vẻ hấp dẫn đối với Mỹ. Bởi vì nếu trở ngược thời gian thì vài năm trước đó là điều mà chính sách giải kết của Mỹ mong đạt tới. Nhưng nay thì tình thế cũ đã khác mất rồi. Nay Mỹ đã đoạt lại được vai chủ động về thời gian, chính sách giải kết không đến nỗi bị thúc bách như trước. Bởi thế các đợt giải kết của Mỹ đối với VNCH có thể vẫn tiến hành đều hoặc lẹ hơn. Nhưng sự giải kết chung cục đối với CS không còn ở cái thế phải hấp tấp bởi vì hoặc TC hoặc Nga có hoặc có khi cả hai — và bên nọ yên trí không có bên kia — sẽ là đồng minh của Mỹ trong một thế cờ mới ở Đông Dương và Đông Nam Á. Thế thì [illegible] từng điều mong ước bây giờ của CSVN là yêu cầu [illegible] để CSVN làm một keo chót với VNCH để rồi [illegible] theo nguyện vọng hòa bình của thế giới mà có một cuộc đình chiến để giải quyết [illegible] thì mong ước đó vẫn là một mong ước quá cao và nhiều [illegible].

Dưới lăng kính quyền lợi VN, vấn đề mới mà CS vừa đặt ra [illegible] hơn nhiều. Trước đây tuy CS đã từ bỏ yêu sách [illegible] ưu thế chính trị của Miền Nam (tức chế độ VNCH) nhưng vẫn cương quyết đòi thay đổi lãnh đạo theo ý họ, nhất là phải triệt hạ TT Thiệu. Nay đến việc triệt hạ một mình ông Thiệu họ cũng không còn đòi nữa. Như vậy trên nguyên tắc có vẻ CS đã nhượng bộ lớn vì nó có nghĩa rồi ra CS có phải nói chuyện ngay với cả ông Thiệu và giải pháp chính trị mà thành đạt được thì cũng có thể được thực thi ngay trong khuôn khổ pháp lý đệ nhị Cộng Hòa này. Khuôn khổ pháp lý đó nếu có sự sửa đổi cho thích nghi thì cũng chỉ sửa đổi phần nào. Thế nhưng đó chỉ là về nguyên tắc — nguyên tắc thường lại cho một thực tế tốt đẹp. Ở đây thực tế chẳng tốt đẹp tí nào. Thực tế [illegible] lên từ một cuộc bầu cử bị chống đối hầu như toàn diện, cấp lãnh đạo xuất xứ từ môi trường tệ hại đó chẳng những đã không làm [illegible] thêm [illegible] mà còn làm yếu bớt nữa cái thực tế chính trị vốn đã èo uột của miền Nam. Thành thử ra nếu nói rằng vận mệnh miền Nam là do lãnh đạo quyết định thì cái lãnh đạo đó hiện đang lường đầu [illegible] một đòn CS đánh, một đòn Quốc gia phá. Và nếu tình trạng này kéo dài thì trong tương lai nếu có cuộc [illegible] thì chuông Quốc gia sẽ do lãnh đạo đó... đánh !

Vấn đề mới mà CS đặt ra — vấn đề thôi đòi lật TT Thiệu — như thế không phải là CS đã ngưng tay tấn công đầu não lãnh đạo nắm giữ vận mệnh miền Nam tiến tới phá sập ưu thế pháp lý tức sinh mệnh chính trị của miền Nam ; CS chỉ lùi lại phía sau, tránh sự làm vướng chân để mặt trận chống Thiệu bên phía Quốc gia được yên tâm mà tận lực giao tranh. Bởi CS thừa hiểu rằng tâm trạng của phía Quốc Gia là «dù chống gì thì chống nhưng vẫn phải để trí vào kẻ thù chính nhằm hiểm nhất là CS». Ngược lại phía Quốc Gia, đây không phải là lần đầu mà là lần thứ... nhiều, suốt mấy chục năm chiến đấu chống lại hiểm họa CS, vẫn luôn luôn lo sợ «anh em trong nhà biến thành [illegible] ông CS» cho nên chẳng những chỉ chín bỏ làm mười, mà một cũng bỏ làm mười, dù chỉ ngay nay thối nát này trùm lên đã [illegible] đến nỗi Quốc gia [illegible] tình trạng thê thảm ghê tởm như hiện nay. Và hiện nay thì lại thêm một trường hợp cụ thể mà lương tâm bị dằn vặt là bởi Thiệu còn ăn được CS đây chớ, có lẽ nào bỏ quách cho đành. Thật ra thì đây chỉ là trò CS giành lấy quyền lựa chọn đại diện cho phía Quốc Gia trong cuộc giao đấu chung kết với CS.

Vậy thì vấn đề mới mà CS vừa đặt ra nếu cân nhắc lợi hại thì phần lợi nếu có chỉ có lợi nhiều cho phía Mỹ. Cái lợi cụ thể nhất là, về tinh thần, giữ lại được ô. Thiệu tức Mỹ đã buộc được CS phải chịu một nhượng bộ đáng kể, vì thực tế giữ lại được ô. Thiệu — một ô. Thiệu trên không chẳng pháp lý, dưới không rễ nhân dân — là đã giữ sẵn được một nước thì không khó khăn, không đau xót, khi cần thì. Ngược lại đối với Quốc Gia, việc giữ lại được ô. Thiệu đúng ra cũng là một điều sỉ diện. Nhưng có thể sẽ chỉ là sỉ diện hão.

Bởi lợi ích thực tế mà miền Nam mong ước thì không phải là sỉ diện mà là quyền tự quyết thực sự, xây dựng trên căn bản dân chủ, để thụ đắc hòa bình chân chính chớ không phải thứ tự quyết xuất hiện từ một bùa phép để đưa tới một thứ hòa bình tạm bợ và tủi nhục.

Từ những nhận định trên để lượng định sự lợi hại trong vấn đề mới mà CS vừa đặt ra thì vấn đề mới mà những người Quốc Gia — trong đó có ông Thiệu — phải tự đặt cho mình là : đừng để mình bị quá trễ trong vai trò làm chủ vận mệnh của mình.

CHÍNH LUẬN

4 TIẾP THEO TRANG 1

dân chúng miền Nam VN một cơ hội hợp lý để quyết định tương lai của riêng mình.

«Chương trình Việt Hóa biện c

9 TIẾP THEO TRANG 1

Quyển sách tiết lộ việc thảm sát 140.000 người Trung Hoa ở Nam kinh vào mùa đông 1937-38 do chú của Nhật hoàng là hoàng thân Asaka ra lệnh.

11 TIẾP THEO TRANG 1

mang Mễ tây Cơ và đã được huấn luyện tại Bắc Cao.

LHQ.– Hôm thứ Năm, Hội đồng Bảo An LHQ nhóm họp để xét lời phàn nàn của Jordanie về tình hình ở Jerusalem. Hội Đồng sẽ nhóm 2 ngày dưới quyền chủ tọa của chủ tịch là đại sứ Nhật Nakagawa.

KHARTOUM.– Tại Soudan, dân chúng bắt đầu dùng lạc đà và xuồng để đi bỏ phiếu trưng cầu dân ý về việc bầu tướng Numeiry làm quốc trưởng. Cuộc bầu phiếu sẽ kéo dài 15 ngày vì Soudan không có đường giao thông và dân chúng phải mất nhiều ngày mới tới được phòng phiếu.

12 TIẾP THEO TRANG 1

minh các 3 điểm như sau để trả lời về việc gần đây 1 số báo chí và hãng thông tấn đề cập đến các hoạt động chánh trị vừa qua của TT Đôn

1) Trung tướng Trần văn Đôn đã rời khỏi VN từ hơn một tuần nay. Chuyến đi này hoàn toàn có tính cách riêng tư.

2) Những tin tức liên quan đến những hoạt động và lời tuyên bố của Trung tướng Đôn trong thời gian Ông vắng mặt tại Saigon là hoàn toàn thất thiệt đầy ác ý.

3) Văn phòng chúng tôi sẽ làm sáng tỏ dư luận ngay khi Trung Tướng Trần văn Đôn về nước.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Nội dung các vấn đề chính trị đã không được tiết lộ nhưng TNS Mc Govern đã cho biết «tôi không thấy rằng chúng tôi đã thay đổi quan điểm. Chúng tôi đã thảo luận 1 cách hữu ích về chiến tranh Việt Nam».

Trước đây, một tùy viên của NS McGovern cho biết, trước 9 giờ sáng thứ Tư 15-9, McGovern đã hội đàm với nhiều nhân vật để bàn các vấn đề về VN. Đến chiều, McGovern đã đến gặp Big Minh trong vòng 1 giờ tại tư dinh đại tướng, nội dung câu chuyện cần được giữ kín như đã hứa với tướng Big Minh. Buổi trưa, Mc Govern đã dự tiệc do ĐS Bunker khoản đãi cùng với tướng Abrams và 1 số Bộ trưởng trong chính phủ VNCH.

tăng đang làm hư cả hai thử thách nói trên.

«1/ Tù binh sẽ không được thả cho đến khi nào chúng ta đồng ý rút toàn thể lực lượng cùng các cuộc oanh tạc của chúng ta theo một thời hạn được ấn định.

«2/ Cơ hội để nhân dân miền Nam được quyết định tương lai của mình bây giờ biến thành một thái độ bị trói buộc chặt chẽ và chỉ có một người chơi.

«Máu, trang cụ, tiền bạc của Hoa Kỳ đã giúp cho TT Thiệu thiết lập một bộ máy quân sự, tài chính và chính trị để đẩy mạnh cuộc tranh đua của mình.

«Cả Quốc Hội lẫn Tổng Thống của HK đều nắm lấy sự gian lận của cuộc bầu cử 3-10 để làm một biện minh cuối cùng để chấm dứt các chiến dịch quân sự của chúng ta tại đây.

«Những điều gì chúng tôi đã thấy :

1) Tính chất chiếm cứ lớn lao của Mỹ đã làm tan hoang một cách tang thương xã hội VN, phá vỡ thôn làng, gia đình, đất đai chôn cất ông bà và khiến hàng triệu người tỵ nạn không nhà không cửa : sự chiếm cứ này cũng gây ra tệ nạn tham nhũng, đĩ điếm và lạm phát ở một mức độ chưa từng có.

2) Quân đội Mỹ đang bị xuống tinh thần mau chóng vì nhiệm vụ càng ngày càng không có lý do, vì ý nghĩ phản chiến, vì sự nghiện ngập lan tràn, vì nạn kỳ thị chủng tộc và vì mối ác cảm chống Mỹ càng ngày càng gia tăng (ĐT Abrams nói với tôi rằng phần nửa tinh sĩ của ông tin rằng cuộc chiến này là một sự lầm lẫn).

«3) Đời sống chính trị của người VN bị lũng đoạn vì nạn tham nhũng, chèn ép và bởi lộ lan tràn.

«4) Đối với một vài người, việc duy trì một lực lượng căn bản Hoa Kỳ có vẻ hấp dẫn, nhưng làm như vậy chỉ tiếp tục các tệ nạn của chế độ hiện tại đúng thời đưa số lính HK còn lại đó làm đối tượng cho những sự nguy hiểm gia tăng, cho những mối ác cảm chống Mỹ, và làm ngăn cản một cuộc dàn xếp ổn hòa cũng như một tương lai do chính người Việt định đoạt.

«Vì vậy, tôi sẽ trở về HoaKỳ để thúc dục TT Nixon chấp nhận — như là bước đầu của cuộc thương thuyết — điểm đầu tiên của MTGP kêu gọi chấm dứt và rút hết lính Mỹ khỏi VN theo một thời hạn được ấn định trước — cùng với một sự ngưng bắn đồng thời và phóng thích tù binh Mỹ.

«Tôi sẽ đề nghị lại với Thượng Nghị sĩ Hatfield một bản tu chính án nhằm cắt viện trợ sau thời hạn nói trên.

«Tôi sẽ thúc đẩy HK tiếp tục viện trợ Việt Nam — Bắc cũng như Nam — đặc biệt là trong lãnh vực y tế và giáo dục — để giúp đỡ VN tái xây dựng đất nước này sau khi đã bị dày xéo vì một cuộc chiến quá lâu dài».

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Chiếu niện Minh Chủ liệu sự như thần

Kiến Ninh Công Chúa đã có bận tình trước với Tiểu Bảo rồi, cho nên khi nàng vừa lại ra thì hắn đem những chuyện xấu lẫn của Ngô ứng Hùng nhắc lại như lời Công Chúa nói.

Khang Hy lặng lặng làm thinh, chờ cho Tiểu Bảo tâu xong rồi mới chậm rãi nói :

— Tiểu Quế Tử, ngươi thật là to gan :

Tiểu Bảo hoảng hốt tâu :

— Muôn tâu, nô tài không dám !

Khang Hy nói :

— Ngươi dám âm mưu để gạt ta.

Tiểu Bảo hơi run :

— Không... không có, nô tài không dám gạt Hoàng Thượng.

Khang Hy nói :

— Ngô ứng Hùng vô lễ với Công chúa là chuyện trong phòng kín, tự nhiên người không trông thấy, tại sao ngươi lại nói, lại có thể rõ ràng như nhìn tận mắt như thế chứ ?

Tiểu Bảo than thầm : Bỏ mẹ rồi, Tiểu Hoàng đế lợi hại quá, chỉ thoáng qua là hắn bắt tật được ngay...

Hắn lật đật quì xuống dập đầu :

— Hoàng Thượng anh minh thấy xa ngàn dặm, Ngô Ứng Hùng vô lễ với Công Chúa như thế nào quả thật nô tài không thấy nhưng lúc bấy giờ có nhiều người đứng ngoài cửa phòng Công chúa họ đều nghe rõ.

(Còn tiếp)

BAR

QUÁN NHẬU NGỌC THU
đang đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, duyên dáng. 2 người đàn bà giúp việc nhà lương tháng 3000đ-5000đ. Hỏi 100 Cô Giang Saigon 2.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên kinh nghiệm. Hỏi quán Hải Tuấn số 38 khu B Khổng Tử CL.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bán rượu chia. Hỏi Quán Thu Vân 48 Hùng Vương gần Bệnh viện Cảnh sát cần gấp 1 bếp chánh nấu món nhậu thiện nghệ lương cao.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở làm việc tại Đà Nẵng. Liên lạc nhà may Tấn 71-73 Nguyễn văn Thoại GĐ Hỏi bà Bộ.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên làm việc từ 15 đến 20g tại Nhà Bè có xe đưa rước. Hỏi cô Mười 510 Phạm thế Hiển Sg.

CẦN CHIÊU ĐÃI VIÊN
làm tại Vũng Tàu khách bao ăn ở. Hỏi 126 Hoàng Diệu Khánh Hội Sgon hay 32 Trần H Đạo Vũng Tàu.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên không cần biết ngoại ngữ, cần thiện chí quyền lợi bảo đảm điều kiện dễ dàng thể lệ thưởng trực số 241 Lê quang Định (lầu 1) GĐ.

Night club Đại Hàn
cần 10 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi ông Kim 361/31 Phan đình Phùng Sg.

Quán Bình Minh đg Nguyễn Hoàng số 40 cần chiêu đãi viên gấp 5 cô.

Quán Chiêu Tím trước chợ Nguyễn tri Phương số 8 Nguyễn Lâm cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở tại chỗ.

Quán Hương Đêm mới khai trương đông khách cần chiêu đãi 113 đg Hồng thập Tự Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn và ở Lương hậu. Hỏi quán Sao Đêm 27A bến Vân Đồn, Khánh Hội Sg (góc đường Lê quốc Hưng).

Quán Thiên Thai
số 13 lô B Chung cư Minh Mạng cần chiêu đãi, bao ăn ở và 1 phụ bếp.

Bar cần lao công hợp lệ tình trạng quân dịch, và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 28 Tự Do Sg.

Hotel Tài
số 88,89,90 Nguyễn văn Thoại Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

LINH TINH

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/45 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Gà, trứng giống ngoại quốc : Goto Pilch, Hubard, Browjick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp gà, giá rẻ, bảng Mỹ 100°/o: Tuyn X 900đ. 300w. 2.900đ. ẩm kế 900đ. nhiệt 200đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Gà Central
Gà Brown-Nick đẻ về hàng tuần vào thứ ba và thứ bảy. Chỉ có gà Brown-Nick đẻ của Central là tốt nhất, nuôi không bao, bảo đảm toàn gà mái, đẻ trên 90°/o. trứng vàng, sắc lông vàng. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con (Brown-Nick đẻ, Pilch thịt Central, 154 Bến Bình Đông (Xóm-Củi) ChợLớn.

Gà đẻ 30 gà Legorn và 20 Brouick vàng 8 tháng tuổi mạnh, đẹp tốn ăn dạng đẻ trung bình mỗi ngày từ 30 đến 40 trứng phải bán gấp vì lính phải dời đi. Bán giá rẻ một 1200đ 1 con, đặc biệt cho ai mua cả 50 con 50 ngàn đồng. Hỏi tại 38/10/22b Trần khắc Chân Tân Định.

Gà Hubbard
và Pilch Mỹ ấp bằng máy tự động, mạnh mẽ, dễ nuôi, Đặt mua tại 20 Đinh Hòa, Xóm Củi, ChợLớn, hiệu Tường Sanh.

Nam Hiệp chuyên đóng xe sinh tố, bánh cuốn, phở kem số 59 Bis Hùng Vương (chợlớn ngã tư (Pétrus Ký Hùng Vương).

Bán một số bàn học cũ, giá rẻ. Hỏi số 49 Phạm thế Hiển Quận 8.

Bán gấp 1 Organ Yamaha. Hỏi 161A Trần hưng Đạo Sgon 100.000đ sáng 12g 14g tối 7g trở đi.

Mỹ thuật Hà Nội
Muốn bán 1 bộ ghế trắc chạm, cẩn ốc xa cừ, mặt đá cẩm thạch thật quí. Đã mua tại Hội Chợ Hà Nội. Hỏi 5 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Uốn tóc bán lại dụng cụ vì nào muốn mở tiệm. Mời đến xem và hỏi 226 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Mách Giúp
Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cầm vật, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mỏ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

SINH NHẬT - TIỆC TRÀ
Bánh Sinh Nhật tuyệt đẹp, ngon, tinh khiết. Trình bày đặc biệt. Đặt tại trường Nữ Công Mỹ Hạnh.
18 Lê quang Định Giađịnh (bên cạnh Trường Hồ Ngọc Cẩn).

Đại lý thực phẩm gà, cút hiệu VITAGA Đại lý thuốc hút Mic 281 Phạm ngũ Lão, Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc

ĐỨC - BẢO
XE TANG HÒM
530 Phan Đình Phùng Sg
Tél. 92.838

Phòng răng giả
Chuyên môn về răng giả, làm toàn răng plastic của Mỹ. Không đổi màu răng, giá hạ, việc làm nhanh, và giao đến các phòng răng. 128 bis Cao Thắng 14h30-22h.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn (kèm bố cáo hôn thú) Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

XUẤT NGOẠI
theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung nhìn nhận con. Xin hỏi NBC TOURS 60 Võ Tánh Sg.

MUA RAQUETTE TENNIS
Cần mua 2 Raquettes Tennis Ngoại Quốc (Wilson hoặc Haid cáng hay) khung kim khí, cũ hoặc mới. Ai muốn bán xin đem lại 48A Đặng Dung Tân Định Sg. ĐT 41.530.

IN OFFSET
Sách, Báo, Bản Nhạc, Bìa Lịch, Nhãn Hiệu mầu giá hạ, Tại Ấn Quán KIM HƯNG 184 ĐL Lý thái Tổ Saigon ĐT : 97.973.

Nhận đặt làm bánh đám cưới và sinh nhựt với giá thiệt rẻ. Hỏi bà Diễm Châu 133 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được biên lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Bán phân gà
Trại chăn nuôi Việt Nam ấp Linh Trung xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức, Văn phòng 65 Đốc phủ Thoại Cholon, (gần hãng xà bông Việt Nam, Tel 37.184.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cần 2 cô
Quê ở Kontum, Pleiku Darlac, tuổi từ 16 đến 22 và xinh đẹp, để làm thư ký ở Saigon (lương hậu, bao ăn ở). Hỏi Văn Phòng Du Lịch 183C Trương minh Ký Gia Định, Saigon (gần cống xe lửa). Từ 12g đến 13g hoặc từ 19g đến 20g

Organ Yahama còn tốt, 1 TV 23 hiệu Sanyo, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 386/23 Trương Minh Giảng.

Piano Henson Paris toàn hảo tiếng rất hay bán. 86 Bùi Viện Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh Hợp thức hóa con
Giấy Sống Chung, lấy ngay
Giấy Tờ Đều Hợp Pháp Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Lấy thuốc cho các Pharmacie, tận tâm đứng đắn, mau lẹ địa chỉ liên lạc Ô. Dũng 384 Lý thái Tổ, Sgo ĐT.92 531.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90 689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch : treo tường bỏ túi, Agenda Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung : Nhà in Nam Phương, 108 quốc lộ 1 Cam Ranh.

THẨM MỸ VIỆN
CẨM - LỆ
31 Tổng Đốc Phương CL (lầu 2)
CẨM LỆ tu nghiệp Nhật sẽ có nhiều phương pháp mới bảo vệ sắc đẹp cho quý Bà, Cô. Đặc Biệt : Mùa Mưa Là Dịp Tốt thay ớp da mặt, cổ, tay chân, cẳn cỗi, nhăn nám, thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi. Bỏ những tế bào chết trên da mặt.
CHUYÊN TRỊ : Các loại mụn nám sạm, tàn nhang. — Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Muốn làm eo nhỏ bao nhiêu cũng được. Mập làm ốm. — Săn sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn, Có nhiều máy móc tối tân.
— Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội Cô Dâu, Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải theo khuôn mặt hợp thời trang. Dùng toàn Mỹ Phẩm Pháp-Mỹ Học sinh có giá đặc biệt. Có phòng nằm lại (máy lạnh) Làm việc suốt ngày (nghỉ chủ nhật)
CẨM LỆ kính mời

BIDA bóng bàn cũ cần giao liền. 194/51 Trần Quí Cáp Saigon.

Giấy in họa đồ OZALID
giá rẻ, bảo đảm. 26 ĐL Đồng Khánh Chợ Lớn.

Cơm tháng mỗi ngày 6 món ăn ngon giá bình dân có xe giao tận nhà. Hỏi 18B/27A Cư Xá Đô Thành Phan thanh Giản Sg

Bán gấp 3 tủ hàng giá rẻ 34 Trần quang Diệu Saigon.

Cần sang một điện thoại. 130 Pasteur phòng 104 Điện Thoại 93567.

Nhà may đồ đầm
đủ kiểu khỏi lo. Lại ngã Xóm Chùa trường Nguyễn hữu Cảnh Tânđịnh, vào khu Nhà Thờ số nhà 170/54/56. Nơi sản xuất đủ tờ rút nhôm bao rải. Bán máy ép và khuôn bằng thép rất tiện lợi.

Cần mua Còi xe cứu thương và đèn in lại 67 Trần quý Cáp Điện Thoại 94.714.

Chế rượu cho đám tiệc, đám cưới ngon và rất rẻ. Điện thoại : 99.860 145 Đề Thám Saigon.

Xông răng sâu
địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ CĐ.

BỒN XĂNG
Xưởng đóng bồn xăng lâu năm, tín nhiệm, nhanh chóng. Đúng kỹ thuật. Có sẵn bồn lên ngay bán. Xin liên lạc Tân Lợi 461 Lý Thái Tổ Chợlớn, Xưởng đóng 2/3 Nguyễn Văn Thoại (nối dài), ĐT 50.854.

3.200đ 1 quần Terylene Anh 3000đ 1 quần Trevita (Đức) 14.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh) 11.000đ bộ đồ lớn (Đức) 1 Sơ mi voile kim tuyến 1600đ nhà May Hải 152 Chi Lăng PN.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng?
Đi kết hôn ?
LUẬT GIA sẽ dìch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh — Con nuôi — Dịch
D. LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

Piano Organ bán mới YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

Dư một số giường massage cần bán còn trong tình trạng tốt giá phải chăng Xin hỏi địa chỉ 59 Tự Do Saigon.

Cơm tháng ngon mà rẻ 8000đ một xuất có thể dùng cho hai người. thức ăn tươi đầy đủ sinh tố. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định hoặc 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Hàng thêu tay
Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp, kỹ, giá đặc biệt. Có bán tại :
TÂN HOA
30 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon 151 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Hạnh Phúc Nhất ???
Tất cả những bộ ngực nhỏ bé không nở nang lại chảy xệ, Chỉ cần mang nịt vú tự động «Soutien-Automaticque» trong thời gian 1 tháng quí bà, quí cô sẽ có ngay bộ ngực nở nang to tròn cân đối theo ý muốn khi bộ ngực nở lớn rồi không bao giờ nhỏ lại. Loại Système Japonais 1.700đ tuyệt đối không có hại.
BÁN TẠI
Tân Tiến 146 Lê Thánh Tôn Xuân Hòa 121 trong TAX Nguyễn Huệ. Đông Hải 39 Nguyễn Huy Tự Đakao. Bà Bi 312 Phạm Hồng Thái Ông Tạ. Quận Chúa 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang.
Ở xa viết thư hỏi Lê văn Khương 230 Lý thái Tổ Saigon nhớ kèm tem

THUỐC

Bịnh mũi Nghẹt, ngứa, sổ mũi, nhức đầu, thối, thịt dư trị dứt. 944 Trần Hưng Đạo Chợlớn.

Thận hư dương kem, bần thần, Đau Lưng tay sẩy, lạnh chân, nhức đầu. Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bậu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn
Đông Dược sĩ HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt. Saigon.

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu đầu nai-La-bô Bétex. Bán tại các nhà thuốc Tây. KN20M/BYT/QCDP.

Phong ngứa Ghẻ nhọt lở lói, gải tới đâu ăn lan tới đó. «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, uất cáu : Nám canh dâu lọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gáo, mắt mờ, Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thuốc ngoại khoa
TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời
Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào đã mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cống xe lửa số 6 (nhỏ).
Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị là tuyệt hẳn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bỏ thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn chất độc. Khi đến trị ở 1 ngày.

CON NÍT
BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI
COTRACYN
GÓI THUỐC BỘT
CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ- Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Pyregine
Trị : BAN NÓNG CẢM - HO của trẻ em

5 XEM TIẾP TRANG 11

vừa loan báo sẽ tiến hành 1 kế hoạch quy mô chống TT Thiệu độc diễn chia làm 3 giai đoạn.

Trong các «màn» hành động, SV sẽ tìm cách thu góp hàng ngàn thẻ cử tri của SV và dân chúng để tổ chức những buổi hội thảo đốt thẻ cử tri.

Ngoài ra, một chiến dịch xé bích chương của liên danh độc diễn sẽ được tiến hành rầm rộ trong nay mai.

Cuộc hội thảo chống quân sự học đường của Sinh viên Nông Lâm Súc bắt đầu từ ngày hôm qua, đến nay vẫn còn đang tiếp diễn. Các SV loan báo nhất định chống quân sự học đường tới cùng và tất cả các SV Nông Lâm Súc không ai đi quân trường trong khóa học mới đây.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Đông Dương».

Ngoài ra, trong lãnh vực ngoại giao của TC, người ta ghi nhận rằng vị đại sứ đầu tiên của TC tại Áo hôm nay đã trình ủy nhiệm thư giữa lúc có nhiều sự phỏng đoán nói rằng tòa đại sứ của TC tại Áo sẽ xếp đặt chuẩn bị cho việc thiết lập một tòa đại sứ của TC tại Tây Đức trong tương lai.

Mỹ vận động tại LHQ

HOA THỊNH ĐỐN, 15-9 (AP): Ô. Charles Bray, phát ngôn nhân Bộ ngoại giao hôm nay loan báo là đại diện của HK tại LHQ là ô George Bush sẽ họp sáng thứ Năm tại Nữu Ước với một số đại diện các quốc gia khác tại LHQ để thảo luận về vấn đề Trung Hoa.

Ngoài ra NS Rogers sẽ tiếp Ngoại trưởng Chow Shu Khai của THQG để thảo luận về chiến thuật mà giới ngoại giao HK sẽ áp dụng để giúp THQG bảo vệ chiếc ghế của mình tại LHQ.

Về việc thu nhận TC vào LHQ tin tức từ Hoa thịnh Đốn cho biết là Hoakỳ sẽ quyết định dứt khoát về lập trường hai Trung Hoa tại LHQ vào ngày thứ Năm.

Trong khi đó, kỹ nghệ gia Cyrus S. Eaton hôm thứ Ba đã ca ngợi sáng kiến thăm viếng TC của TT Nixon là một bước tiến «đúng hướng» nhằm cải thiện bang giao giữa hai nước.

Ô. Eaton, từ lâu vẫn chủ trương cải thiện bang giao giữa HK và các nước CS, tuyên bố là HK nên ngưng chỉ trích các lỗi lầm của TC và hãy chú trọng vào các khó khăn của chính HK.

Ô. Eaton bình luận như trên tại Hải Cảng Richumood, nơi ông chuẩn bị gửi một số gia súc đi Ngaxô. Theo lời ông, ông đã được Thủ Tướng Kosygin thông báo hồi tháng Giêng là Nga đã sẵn sàng giao thương với HK.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Hương» có quá nhiều chữ ký NV, như vậy là «đầu cơ chữ ký». Ông nói ông muốn xin nhiều chữ ký là để thăm dò xem mức những người đồng chí hướng với ông trong các cơ cấu dân cử đến đâu, chứ ông không nhằm đầu cơ chữ ký như dư luận gán ghép.

Tuyên cáo chung của NV

Trong bữa tiệc này, ông Nguyễn văn Điều Chủ Tịch Hội đồng Đô Thành kiêm chủ tịch văn phòng liên lạc các Hội đồng Đô Tỉnh Thị trên toàn quốc đã đại diện các Nghị viên tuyên đọc bản tuyên cáo chung đại ý: ủng hộ lập trường chống Cộng xây dựng đất nước của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và yêu cầu ông Thiệu hãy giữ vững cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống vào ngày 3-10 như đã dự định.

Ông Hương lại tâm sự

Buổi dạ tiệc còn có sự hiện diện của ứng cử viên PTT Trần văn Hương, ứng cử viên dự thuyết PTT Trần thiện Khiêm và toàn bộ guồng máy vận động tranh cử của liên danh TT Thiệu.

Dịp này NS Trần văn Hương cũng tâm tình với các NV rằng, vì không đủ tài chánh sức khỏe để ứng cử riêng 1 liên danh nên ông đã đứng Phó cho TT Thiệu vì ông nhận thấy TT Thiệu là người cùng chí hướng chống cộng.

Nhất là trước mưu đồ của một số người muốn bán đứng Miền Nam cho Cộng Sản, nên ông đã hy sinh tuổi già để làm một cái gì cho đất nước. (Lê Hoàng Phú)

AQ chính thức nhận định

Đúng như giới quan sát Phật Giáo tiên đoán trong ngày hôm nay Giáo Hội VNTN (Khối Ấn Quang), đã công bố một bản thông cáo dưới hình thức một bản nhận định về cuộc Bầu cử 3-10. Bản thông cáo dài 1 trang đánh máy, do TT Thượng Hoa ấn ký, nội dung không kêu gọi Phật tử tẩy chay cuộc Bầu cử Tổng Thống mà chỉ nói rằng: «Giáo Hội kêu gọi Phật tử và đồng bào các giới yêu chuộng tự do dân chủ hãy phủ nhận cuộc Bầu cử 3-10 sắp đến».

Sau đây là nguyên văn bản thông cáo đó:

«Cuộc cách mạng 1963 bị chính lý. Các chính quyền phản cách mạng từ 1964 — 1966 đã được dựng lên bởi thế lực ngoại nhân nên mất hết chủ quyền và hậu thuẫn của dân chúng. Các chính quyền ấy dĩ nhiên là những chính quyền bất hợp pháp.

«Trước tình trạng ấy, năm 1966 Giáo hội đã kêu gọi Phật tử và đồng bào các giới đứng lên đòi hỏi chủ quyền và thiết lập các cơ chế dân chủ.

«Cuộc vận động ấy đã được chính quyền thời đó cũng là hiện nay đáp lại bằng một cuộc đàn áp đẫm máu, để rồi cho ra đời một Hiến pháp rẻ rúng, một Quốc hội đa số là gia nô và từ cơ chế dân chủ giả hiệu ấy đã đưa xứ sở này đến chỗ đen tối như ngày hôm nay!

«Cuộc bầu cử năm 1967, Giáo hội đã phủ nhận, vì chính quyền thời đó đã cố ý dồn Giáo hội vào thế bất hợp tác.

«Tuy nhiên, Giáo hội cũng ẩn nhẫn chịu đựng để chờ cơ hội thuận tiện trở lại với cộng đồng sinh hoạt Quốc Gia, hầu góp phần xây dựng đất nước. Nhưng 4 năm qua, như mọi người đã biết là Giáo hội đã liên tiếp sống trong tình trạng chèn ép phá phách đủ mọi mặt.

«Cuộc bầu cử 3-10-71 được thiết lập bởi những luật lệ vi hiến và phản dân chủ đã dẫn đến sự bất cộng tác của những người xứng đáng và sự phản đối ngày một sâu rộng trong các giới dân chúng cả trong lẫn ngoài nước, bởi sự độc diễn của Liên danh duy nhất của chính quyền.

«Nếu tình trạng này tiếp diễn sẽ đưa đến hậu quả tai hại làm cho xứ sở vốn đã suy yếu lại càng suy yếu hơn, chiến tranh đã khốc liệt lại càng khốc liệt hơn và quần chúng đã đau khổ lại càng đau khổ cùng cực. Sau cùng sẽ tạo nên một tình trạng suy yếu toàn diện cả hai phương diện đối nội lẫn đối ngoại.

«Trước những hành động bất chấp dư luận của chính quyền, một lần nữa Giáo hội kêu gọi Phật tử và đồng bào các giới yêu chuộng tự do dân chủ hãy phủ nhận cuộc bầu cử 3/10 sắp đến.

«Giáo hội không chấp nhận mọi luận cứ, mọi biện pháp để cố thực hiện cuộc bầu cử 3/10 với tình trạng hiện nay, vì Giáo hội nghĩ rằng cuộc bầu cử không có tự do dân chủ, công bằng và trong sạch sẽ không tạo cơ hội thuận lợi kết thúc chiến cuộc, tái lập hòa bình xây dựng xứ sở như Giáo hội đã từng chủ trương».

Được biết, bản Thông cáo này được dự định soạn thảo gần một tháng nay nhưng mới được đúc kết hồi trưa qua sau một phiên họp đặc biệt của HĐ VHĐ ẤQ và được 3 lãnh tụ Phật giáo Thiện Hoa, Thiện Minh và Huyền Quang duyệt lại lần cuối cùng trước khi phổ biến vào hồi 11g trưa nay trước sự chờ đợi của một số đông đại diện BáoChí tại chùa Ấn Quang.

Lại đốt thẻ cử tri

Mặt khác, nguồn tin thông thạo từ một chánh khách đối lập sáng nay cho biết, lúc 18g30 chiều nay, nhân ngày lễ Vu Lan, một nhóm SVHS Phật tử cùng một vài lãnh tụ chánh đảng sẽ tổ chức một «lễ» đốt bích chương và thẻ cử tri tại chùa Ấn quang nhằm phản đối cuộc bầu cử 3-10 sắp tới.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Lào được mô tả là «nhẹ tới trung bình» còn địch quân bị thiệt hại nặng, hàng trăm xác cộng quân nằm rải rác trong và ngoài thị trấn Paksong.

Một phần lớn trong số 3 tiểu đoàn địch quân ở Paksong đã rút khỏi thị trấn này sau khi quân chính phủ tiến vào hôm thứ Ba. Trong khi đó viện quân CSBV có đại bác, xe tăng yểm trợ đang rầm rộ tiến về phía Paksong.

Mặt khác, súng phòng không địch hôm thứ Tư bắn trúng 1 oanh tạc cơ T-28 của không quân Lào bay trên Paksong và ít nhất có 3 trực thăng Mỹ bị hư hại kể từ thứ Ba tuần qua tại vùng này.

14 TIẾP THEO TRANG 1

ông này từ chức và tố cáo chính phủ Hồi là không hợp pháp và dã man. Phi sẽ trục xuất nếu ông Panni định hoạt động chính trị cho phía Đông Hồi trên đất Phi.

Đại diện không chính thức của Đông Hồi đã đến Do Thái hôm thứ ba để xin Do Thái viện trợ quân sự cho quân du kích Đông Hồi. Dường như một viên chức bộ ngoại giao Do Thái có tuyên bố không thể giúp về quân sự cho Đông Hồi nếu không có sự đồng ý của Ấn độ và Do Thái vẫn chưa biết lập trường của Ấn.

Bánh Trung Thu

- Quà biếu Thuần Túy V.N.
- Bánh Trung Thu, bánh dẻo
- Thơm ngon, tinh khiết có tín nhiệm lâu năm
- Kính mời quí khách sành điệu đến mua tại:

THỌ-THÁP
159 Gia Long Saigon
Hay Đại Lý tại: 32 Trần Văn Thạch Tân Định.

Phân Ưu

Được tin trễ:

BÀ - NỘI

của Giáo Sư NGUYỄN-VĂN-LIÊNG vừa từ trần, chúng tôi chân thành phân ưu cùng Giáo Sư LIÊNG và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền lạc cảnh.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân Viên trường Trung Học Cần Giuộc.

CÁO PHÓ

Hội Cựu Sinh Viên QGHC đau đớn báo tin cùng các bạn Hội viên:

Anh Nguyễn-Khắc-Minh

Cựu Sinh Viên Khóa 7 ĐS

Đã từ trần tại Saigon ngày 13-9-71.

Ban chấp hành Trung Ương Hội CSVQGHC thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Anh MINH sớm được siêu thoát.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: chồng, cha, ông, cụ chúng tôi là:

Cụ Nguyễn-Khắc-Hưng

Nhân Viên Tòa Đại Sứ Tân Tây Lan

Đã thất lộc vì tai nạn rủi ro ngày 6-5-71 hưởng thọ 63 tuổi. Lễ phát tang sẽ cử hành 8g sáng ngày 20-9-71 tức là 2-8 Âm lịch tại chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý Saigon.

Bà Quả Phụ Nguyễn Khắc Hưng
Con trai: Nguyễn thế Ngọc vợ và các con
Con gái: Nguyễn thị Phương Anh chồng và các con, cháu
— : Nguyễn thị Phương Thư chồng và con
— : Nguyễn thị Kim Liên chồng và các con
— : Nguyễn thị Bích Thái chồng và các con
— : Nguyễn thị Phương Mai

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Đồng tang [illegible] khấp báo.

PHÂN ƯU

Được tin trễ:

Thân-Phụ

Anh NGUYỄN-KHAI-SƠN

Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh Khóa 6 Đ.S.

Đã từ trần tại tư gia ngày 11-9-71.

Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh thành kính phân ưu cùng Anh SƠN và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Phân Ưu

Được tin NHẠC-PHỤ của Đại úy LÂM-HỮU-PHƯỚC là:

Cụ VÕ-VĂN-TÚ

vừa từ trần tại Saigon ngày 13-9-71, hưởng thọ 69 tuổi.

Thành thật phân ưu cùng Đại Úy PHƯỚC và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Tá Trưởng Khối ANKQ
cùng toàn thể SQ -|- HSQ -|- BS và NVDC

PHÂN ƯU

Được tin:

Bà Lê - Thị - Nghi

THÂN-MẪU Thiếu Úy NGUYỄN-VĂN-THỌ

Đã từ trần ngày 9-9-71 tại Gia Định.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Thiếu Úy cùng tang quyến

CHÂU, PHƯỚC, TOÀN, LAI, HIẾU, TUẤN Tuy Hòa
PHƯỚC Saigon

Cảm Tạ

Chúng tôi vô cùng cảm tạ:

- Quý vị Tăng Ni tỉnh Vĩnh Long, Sa Đéc,
- Quý vị thân hào nhân sĩ tỉnh Vĩnh Long,
- Quý vị thân hào, nhân sĩ, viên chức ở Cư Xá Công chức Chí Hòa, Saigon,
- Quý vị thân bằng quyến thuộc,
- Quý vị thông gia,

Có lòng phân ưu, phúng điếu, đưa đám thân mẫu, nhạc mẫu, nội tổ, ngoại tổ, tằng tổ của chúng tôi là:

Bà LÊ - VĂN - CỰ

nhũ danh NGÔ-THỊ-NẠI
pháp danh PHƯỚC-THIỆN

thất lộc và an táng tại Vĩnh Long, hưởng thọ 81 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai: Lê Châu Tuấn, vợ Lê Thị Điều và con cháu
Lê Châu Tuấn, vợ Julielle Fy và con
Lê Châu Hưng, vợ và con
Con gái: Lê Thị Đoan, chồng Huỳnh Văn Trực và con
Lê Thị Ẩn và con cháu
Lê Thị Qui, chồng S. Clark Hoover và con
Lê Thị Giau, chồng [illegible] Văn Nhung và con

PHÂN ƯU

Được tin trễ:

Thân - Mẫu

LM HOÀNG-QUỐC-TRƯƠNG vừa từ trần tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Linh Mục và cầu chúc linh hồn Cụ Cố sớm về nơi vĩnh phúc.

NHÓM CỰU SINH VIÊN TTQGNN
(Chuyên Khoa Ngư Nghiệp Khóa 1 và 2)

Phân Ưu

Được tin buồn:

Cụ Phao Lô NGUYỄN-ĐÌNH-THUẬN

THÂN-PHỤ Ông NGUYỄN-KHAI-SƠN, Phó Tỉnh Trưởng Phước Long đã mệnh chung ngày 11-9-1971 (tức ngày 22 tháng 7 âm lịch) tại tư gia số 451/41 Hai Bà Trưng, Tân Định Saigon, hưởng thọ 60 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Ông Phó Tỉnh Trưởng và tang quyến cùng cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Đại Tá Tỉnh Trưởng và toàn thể
Quân Cán Chánh Tỉnh Phước Long

Phân Ưu

Được tin buồn:

Cụ Thân - Mẫu

Bác Sĩ HOÀNG-TIẾN-BẢO

Vừa từ trần tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng BS BẢO, và tang quyến và xin cầu chúc cho linh hồn người quá cố sớm lên thiên đàng.

TRẦN-XUÂN-NINH
NGUYỄN-LƯƠNG-TUYỀN

Phân Ưu

Được tin

Cụ Phao Lô NGUYỄN-ĐÌNH-THUẬN

THÂN-PHỤ của Ông NGUYỄN-KHAI-SƠN, Phó Tỉnh Trưởng Phước Long, vừa từ trần ngày 11-9-1971 (tức ngày 22 tháng 7 Âm lịch) tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Ông Phó Tỉnh Trưởng và tang quyến cùng chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Đại Tá Tỉnh Trưởng Phước Long và
Bà Lưu Yềm

PHÂN ƯU

Được tin

NHẠC-MẪU

của Ông Chủ Tịch HĐT Kiến Tường đã tạ thế ngày [illegible] 9-1971

Thành kính phân ưu và chúc Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

— Thiếu tá Trưởng Ty ANQD/KT
— Đại úy Đại Đội Trưởng 23/TG

Phân Ưu

Được Tin:

Cụ TRẦN-GAN

NHẠC-PHỤ của Thiếu Úy NGUYỄN-DZĨNH KỲ, đã từ trần tại Hội An.

Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Cán bộ các cấp và toàn thể các em Thiếu Sinh Quân xin chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Đại Tá HỒ-NHỰT-QUAN, CHT trường TSQ

VINNELL CORPORATION

Nhận đơn của những người Việt Nam có khả năng chuyên môn và nhiều kinh nghiệm trong ngành Thông Tin (Communication) và Điện Tử (Electronics) gồm cả Họa, Kiến trúc, Điều Hành Bảo Trì và Huấn Luyện.

Lấy đơn ở số 240 PASTEUR

Từ 8g đến 17g mỗi ngày, trừ ngày chủ nhật

Đã Phát Hành Toàn Quốc

BĂNG NHẠC

TRƯỜNG - SƠN 3

DUY-KHÁNH thực hiện

- TRƯỜNG-SƠN 3, cuốn băng nhạc chịu tốn kém nhất từ trước đến nay!
- Không dám đại ngôn cho rằng băng nhạc TRƯỜNG SƠN 3 hay gấp 10 gấp 100 cuốn băng các hiệu khác, nhưng dám nói TRƯỜNGSƠN 1 hay 1, TRƯỜNG SƠN 2 hay 2 thì chắc chắn TRƯỜNG SƠN 3 phải hay gấp 3 lần!

Cần nhất, muốn có cuốn băng nhạc TRƯỜNG SƠN 3 thật hay hoàn toàn theo ý muốn, bạn phải tìm mua cho được cuốn băng chính, với bìa offset thật lộng lẫy, để thưởng thức âm thanh trung thực trọn vẹn 100/100 cùng tham dự cuộc đố vui văn nghệ thật hào hứng do DUY-KHÁNH và nhóm TRƯỜNG SƠN tổ chức.

TỔNG PHÁT HÀNH
62 Trần Hưng Đạo (Lầu 2, căn 58/2) SAIGON

CALTEX

Khảo Giá

Hãng CALTEX muốn nhận được giá biểu về công tác lãnh hàng (dầu nhớt và mỡ đóng thùng và dụng cụ linh tinh) từ Thương Cảng Saigon và chuyên chở về kho CALTEX Nhà Bè. Trọng lượng hàng năm 2.500 tấn, tuy nhiên không đảm bảo tối thiểu.

Những lô hàng quan trọng phải nhận xuống xà lan dưới cần trục tàu biển. Xà lan phải kéo tới kho Nhà Bè, hàng bốc lên bờ, mang vô kho tồn trữ và sắp xếp.

Cho giá một tấn hàng đủ mọi loại thùng lớn nhỏ:
- Nhận hàng xuống xà lan và kéo xà lan tới kho Nhà Bè
- Bốc hàng, chuyển vận và sắp xếp

Những lô hàng vừa phải thì nhận xuống xe vận tải dưới cần trục, chuyên chở đến kho Nhà Bè, dỡ và sắp xếp.

Cho giá một tấn hàng đủ mọi loại thùng lớn nhỏ.

Những lô hàng nhỏ lấy từ kho Thương Cảng, chuyên chở tới kho Nhà Bè, dỡ và sắp xếp. Cho giá một tấn hoặc thước khối.

Cho giá biểu vào bao thư đề tên ông P.F. DELAHUNTY, Giám Đốc Kỹ Thuật, CALTEX, 27-28 Bến Bạch Đằng, Saigon. Mang bao thư bỏ vào hộp thư «khảo giá» đặt tại văn phòng địa chỉ trên, trước ngày 26 tháng 9 năm 1971.

Sẽ ký hợp đồng một năm với nhà thầu biểu giá hạ nhất.

Đêm đêm đến nghe

dêm màu hồng

36 Nguyễn Huệ Saigon

NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI YÊU NHẠC

NGÀY DÀI NHẤT LỊCH SỬ: CHỦ TỂ ?

25-9-71

Món ăn tinh thần: TIVI SỐNG

Món chiên Hồng Kông: HƯỚNG XƯỞNG

Hội quán Gia Đình Hạnh Phúc

Hưng Đạo Hồng Kông Ca Nhạc Đại Tửu Lầu

Bán Biệt Thự Lầu 1000m2

Tiện mở Bác Sanh, Dưỡng Đường, Viện Bào Chế.
Đầy đủ tiện nghi — Ngã tư Cách Mạng — Trương Tấn Bửu
Liên Lạc 253 Võ Di Nguy Phú Nhuận — ĐT: 40.364

Cần Đốc-Công

Xưởng máy quan trọng tìm:

- Một Đốc Công có kinh nghiệm chuyên môn về máy động.
- Một Đốc Công có kinh nghiệm chuyên môn về thùng xe và sắt lá mỏng.

Liên lạc Hãng ÇARIC 17 Bến Bạch Đằng Saigon.

WANTED

US firm needs young Vietnamese women to work in administrative positions. Must speak and read English very well. Very good salary and VGS rating. Must have security clearance.

Interviews will be held on 20 September 1971, at 51/2 Duy Tan, Danang.

Dưỡng Đường DUY-TÂN

51, Đường Duy Tân — SAIGON

Bác Sĩ Chuyên Khoa:

Tai — Mũi — Họng

Khám bệnh và giải phẫu mỗi thứ Ba và Thứ Bảy
Từ 3 giờ đến 5 giờ chiều

— CẢ LÀNG
— CẢ NƯỚC
— ĐỀU BIẾT

Vạn - Kim Truyền - Hình

124 Gia-Long Saigon Đ.T. 93436

BÁN VÀ SỬA TIVI, MÁY GIẶT, BẾP GAS, TỦ LẠNH

CẢM TẠ

Chúng tôi trân trọng cảm tạ quí Cụ, quí Ông, quí Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã tới phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Con, Chồng, Em, Anh, Cha, Ông chúng tôi là:

Ông

Bùi - Văn - Thư

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình lượng thứ.

Bà quả phụ BÙI-VĂN-THƯ
nhũ danh TRẦN-THỊ-THOA
và Tang gia đồng bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

- Ngài Đầu Sư Thượng Sáng Thanh Chưởng Quản Hội Thánh CTĐ Nam Phái
- Hội Thánh Hiệp Thiên Đài, Cửu Trùng Đài và Phước Thiện
- Quí vị Hiền Tài Ban Thế Đạo
- Quí Ban Thuyền Bác Nhã, Tòng Trạc, Lễ Nhạc và Đồng Nhi
- Ngài Đầu Phận Đệ Nhứt Phận Đạo
- Quý Ban Trị Sự Hương Đạo Bà Nhân
- Ông Bà Nghị Sĩ Nguyễn Hữu Lương
- Quý vị Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh Tây Ninh
- Trung Tá Tham Mưu Trưởng BCH/TK Tây Ninh
- Ông Phó Thị Trưởng Định Tường
- Ông Phó Quận Trưởng Phú Khương
- Ban Giám Đốc, Ban Giảng Huấn, nhân viên, học sinh các trường Trung học Nam Nữ Tỉnh Lỵ, Đạo Đức Lê Văn Trung, Đức Trí và Văn Học
- Hội Ái Hữu Cựu sinh Đại Đức và Lê văn Trung
- Ông Hiệu Trưởng và toàn thể giáo viên trường THCĐ liên Xã
- Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu mẹ, cô, bà chúng tôi.

Cố Lễ-Sanh PHẠM-HƯƠNG-TÓ

hưởng thọ 73 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Cực lạc Tòa Thánh Tây Ninh.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Con trai: Mai Văn Sit vợ và các con
Dưỡng tử: Đỗ Văn Biết vợ và các con
Cháu: Phạm Văn Dừa vợ và các con
Phạm Thị Xô chồng và các con
Phạm Hồng Lô vợ và các con
Phạm Hùng Sơn vợ và các con

CẢM TẠ

XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ

- Thượng tọa chủ tịch và ban hộ niệm hội Phật Giáo thế giới P.S.X.H.
- Thượng tọa giám đốc nha Tuyên úy Phật giáo
- Chư tôn Hòa Thượng, Thượng tọa, Đại đức, tăng ni và ban hộ niệm miền Vĩnh Nghiêm
- Chư tôn Thượng tọa, Đại Đức, tăng ni và ban hộ niệm chùa Trấn Quốc
- Hội Việt Nam Phật giáo và ban hộ niệm chùa Phước Hòa
- Quí vị hội Phật giáo Quán Âm Phổ tế
- Ông Hội trưởng và ban trị sự hội Bắc Việt Tương Tế.
- Ông Chánh phó chủ tịch cùng ban trị sự Trung Ương, ban trị sự Đô Thành và quí vị hội viên tổng hội Đông y học Việt Nam
- Quí vị hội Khổng học Việt Nam
- Quí vị đoàn Đông y Phật tử
- Ông Tổng giám đốc, các vị giám đốc, Phó giám đốc, các vị chuyên viên và toàn thể các nhân viên ngân hàng Việt Nam Thương Tín
- Ông Tổng giám đốc, ông Chánh Phó sự vụ sở Nhập cảng và các nhân viên Ngân hàng Kỹ thương.
- Ông Giám đốc và toàn thể anh chị em Nha Khảo cứu Ngân hàng Quốc Gia
- Ông Chủ tịch và các hội viên hội Ái hữu nhân viên Ngân hàng Quốc Gia và Việt Nam Thương Tín
- Các giáo sư và sinh viên Đại học Vạn Hạnh
- Đại tá Chỉ huy trưởng, Đại tá chỉ huy phó và các Sĩ quan Bộ chỉ huy Thiết Giáp Binh
- Toàn thể quí vị Sở Phát Triển Bộ Xã Hội
- Đại tá Thị trưởng kiêm CHT Đặc khu Cam Ranh cùng toàn thể SQ — HSQ — BS thuộc ĐK/CR
- Toàn thể quí vị trường Phan Đình Phùng Saigon
- Chi hội PHHS, ông Hiệu trưởng và quí vị giáo chức trường Thông Tây Hội, Gia Định
- Toàn thể sinh viên ban Cao Học 6 Học Viện QGHC

Cùng các thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu, [illegible] lập đỡ, tụng kinh, hộ niệm và tiễn đưa linh cữu:

Cụ QUẤT - HIÊN

VŨ - DUY - THIỆN

Pháp Danh PHÚC - THÀNH

Hưởng Thọ 74 Tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang Gia Đồng Bái Tạ

Con trai: Vũ-Tài-Mạnh
: Vũ-Quý-Chức
: Vũ-Thế Hùng
Con rể: Đinh-Kim-Khu
: Trịnh-Quảng-Bình
Thứ thiếp: Lê-Thị-Kính

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

TÒA ĐẠI SỨ ÚC ĐẠI LỢI CẦN MƯỚN 2 VILLA (CÓ 3 PHÒNG NGỦ) VÙNG SAIGON / ĐAKAO. XIN TIẾP XÚC VỚI ÔNG MC COMBIE, ĐIỆN THOẠI SỐ 91441, EXT. 65.